華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇九四五號

每份零售港幣壹元

今日出紙九大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號．中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下．旺角辦事處：上海街四九七號地下．北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

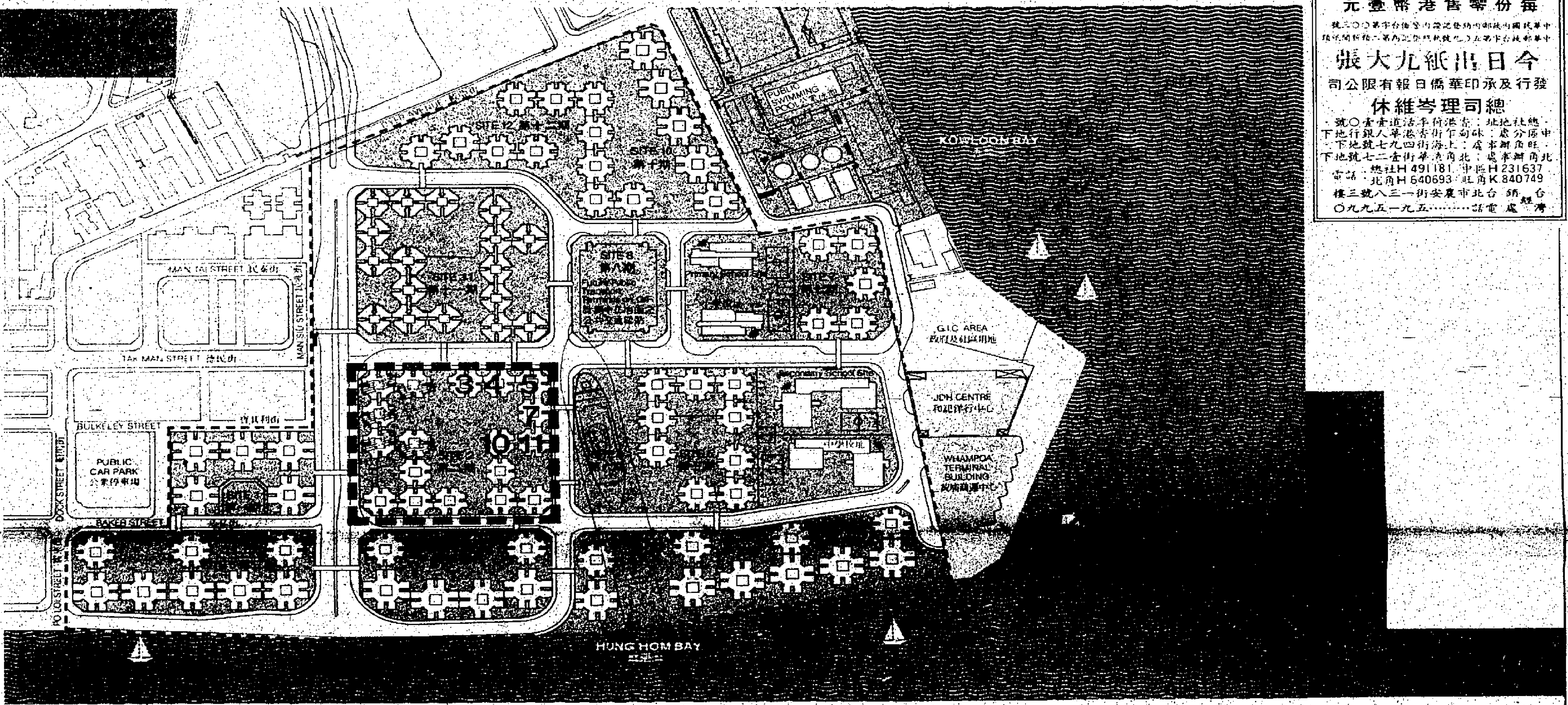
台灣經銷處：台北市康安街一三八號三樓 電話……五九一五九九〇

1,2,6,8,9座 現已售罄

黃埔花園

第2期

徇衆要求，第3,4,5,7,10,11座提前即日開售



黃埔花園被譽爲市區中的「花園城市」，居住環境至佳．

第5、7座只在中區
和記大厦22字樓發售
電話：5-213241

第3、4、10、11座只在
紅磡必嘉街（紅磡灣中心側）
地盤售樓處發售
電話：3-338327

- **單位面積469呎及558呎，86年中起陸續落成．**
- **售價仍由廿八萬餘元起，月供僅二千餘元起．**
- **首期只需一成，貸款額可高達九成，最長二十年分期．**
- **業主更可享有優惠按揭利率．**
- **另有多種付款辦法供選擇．**

第二期簡介

位於紅磡海傍、面對維多利亞港之黃埔花園，被譽爲市區內的「花園城市」，環境佳，交通便，間格好、用料靚，有口皆碑．

黃埔花園第二期，平台面積廣闊、花木茂盛，建有商場、羽毛球場、籃球場、噴泉等，同時有行人天橋與各期大厦相通．另有花園廣場、兒童嬉戲園地、幼稚園及郵局．生活設施，應有盡有，不假外求．

附送多種裝置，節省業主裝修金錢．

第二期3,4,5,7,10,11座仍附送冷氣機、入牆柜、洗衣機、厨柜、煮食爐、熱水爐、抽氣扇、更裝妥鐵閘，落成後可馬上入伙居住．

和記 和記地產代理有限公司

黃埔花園

紐西蘭總理仗義執言
炸和平船事件向法提出控訴
法國總統揚言繼續進行核試
指示軍方拘捕非法闖入船隻

（路透社威靈頓十九日電）紐西蘭總理蘭治說，假使法國官方正式牽涉到炸沉綠色和平運動船「彩虹戰士號」的話，他將控告法國。蘭治對記者說，威靈頓將爲綠色和平運動及紐西蘭雙方所受損失尋求賠償。蘭治說，現在他還沒有可證實的證據表明法國官方插手，但是他的政府對於法國報界所報道的，法國特工人員炸沉「彩虹號」，船死去一個海員的消息，採取嚴正態度，要認眞對待這件事。

（法新社奧克蘭十九日電）負責調查彩虹戰士號綠色和平船被炸沉事件的紐西蘭警方官員表示，他們將於星期三派人把現沉沒於奧克蘭港的彩虹戰士號打撈起來，以助調查。卡布拉斯警司在接受法新社訪問時，又否認英國情報局曾預先警告該艘綠色和平船將受到襲擊，並斥這項報導爲「廢話」。卡布拉斯警司表示，警方星期三將打撈起彩虹戰士號，檢查爆炸的手法以及分析炸彈的種類，他不肯對法國特務機關捲入這次事件的報導置評。

（合衆國際社巴黎十九日電）法國總統米特朗在一艘綠色和平船啓程前往一個南太平洋環礁抗議法國核試的幾小時後，於星期日提出警告，聲稱法國武裝部隊將拘捕任何非法進入法國領海或領空的人。他並且警告，「只要法國當局認爲核試國防所需的」，南太平洋的法國核試就會「一直進行」，而且，「需要與否只能由法國當局決定」。

向執政保守黨政策挑戰
不滿資方縮皮計劃
英火車列車員罷工
如不收回成命工會揚言罷工升級

（美聯社倫敦十九日電）由於英國火車列車員舉行罷工，令到今日倫敦和格拉斯哥兩地的車服務陷於停頓狀態，進而使到英國全國性火車工人罷工威脅的形勢更加惡化。此次勞資糾紛是因爲英國鐵路工業局計劃厲行節約，想減少火車工程師和列車員的人數而引起，可能會演變爲向英國首相戴卓爾夫人的執政保守黨政府進行一次重大挑戰。換言之，亦即是向保守黨政府限制工會權利的計劃挑戰。

在此次罷工行動中，受打擊最爲沉重的是格拉斯哥南部之月季票服務綫，英國鐵路局表示，該地區的火車服務估半數已告取消。在東部和南部地區，亦已有百份之廿五宣告取消，即在九百三十二班火車當中，有一百一十四班宣告取消。此次列車員罷工是由於蘇格蘭和威爾斯兩地列車員採取工業行動而引致。英國鐵路工業局以拒絕復工爲理由而將蘇格蘭一百四十七名列車員和威爾斯五十八名列車員解僱，遂引發起全國性鐵路工人罷工的威脅。擁有十四萬三千名會員的英國全國鐵路工人聯合會的左翼領袖克立普今日提出警告，如果英國鐵路局不將解僱列車員令撤消，鐵路工人的罷工行動將會「進一步升級」。他聲稱，全國性鐵路工人罷工是仍有可能。不過，依照戴卓爾夫人政府所通過的法例，工會必須先行表決，然後方可舉行全國性罷工。英國鐵路局在去年虧蝕了四億英鎊（五億六千七百萬美元），因而需要推行節約計劃。

北美洲彩票第二高獎額
紐約六合彩六期懸空
多寶獎近三千萬美元

（合衆國際社紐約十九日電）星期六搞珠的六合彩又沒有人中獎，據彩票局一名官員說，連續六期沒有人中獎的獎金到第七期將累積達到二千八百五十萬美元——這是北美獎券歷史上第二高的獎金金額。星期六搞出的六個號碼是廿六、四十、七、四十六、十四和四十五，特別號碼四十八號。但沒有一票全中，頭獎的派彩應是二千三百萬美元。到星期三下一期六合彩搞珠時，彩金金額將達到二千八百五十萬美元。如果星期三開獎時一票獨得的話，他或她將會每年收取彩金一百三十五萬七千美元，收足二十年。

社論
蘇聯拉攏中日企圖削弱美國

八月十五日爲北韓（當時與南韓同稱朝鮮）脫離日本統治獨立四十週年紀念，平壤當局舉行慶祝大會。克里姆林宮特派蘇聯共產黨中央政治局委員兼政府第一副總理艾里耶夫前往參加，艾氏發表演說時強調，蘇聯十分重視改善它與中國及日本的關係。主要理由是，改善蘇聯與中國及日本的關係，不單有助於亞洲的和平，且對世界各地的和平亦大有裨益云。艾氏上項意見，爲何選在平壤發表呢？這大概是由於北韓與中國關係密切，同時北韓又正在企圖與日本接近的緣故。

蘇聯與中國之間，自從一九六〇年代初期反目以來，雙方關係惡化了二十幾年。至於蘇聯與日本之間，由於蘇聯在第二次世界大戰結束時，佔領了日本北方的國後、擇捉、齒舞、色丹等四個島嶼，日本屢次要求交還，蘇聯均不答允。於是，日本不單拒絕蘇聯提出的許多有關經濟合作的建議，甚至不願與蘇聯簽訂和平條約。戈巴切夫上台之後，對於蘇聯與中國及日本的外交政策，似乎有意予以修改。

關於對華外交方面者，自從美國前總統尼克遜採取「聯華制蘇」政策，接着，美前總統卡特正式在外交上承認中國。最近幾年，美中兩國日趨接近。此種情勢，顯然不利於蘇聯。中國年來，爲了獲得和平環境以便從事建設起見，也希望與蘇聯關係正常化，但是認爲面對下列三個障碍，要求蘇聯掃除：一、撤退派駐中蘇邊境的大軍。二、蘇軍應從阿富汗撤出。三、促使越南自柬埔寨撤退軍隊。

蘇聯部署於亞洲的太平洋艦隊，是蘇聯四個艦隊當中最大的，擁有潛水艦和水面艦艇八百多艘，總噸位超過一百六十萬噸以上。比美國部署於西太平洋的第七艦隊艦艇與日本海軍艦艇的總和尤多。主要目的，固然在於對付美日兩國的海軍，同時也對中國形成海上的包圍。

蘇聯部署於中蘇邊境及外蒙古的陸軍逾五十個師，包圍中國的東北、北部、西北及西部，蘇聯出動十萬大軍侵入阿富汗，迄今將近六年，儘管遭受許多國家的壓力，一直不肯撤軍，除開準備向西南亞、印度洋擴張勢力之外，同時要從西面包圍中國。

越南出兵侵入柬埔寨，乃越南在現階段向外侵略的第一步。一俟完全控制柬埔寨，並且蘇聯認爲時機成熟，就可能利用越南會同寮國、柬埔寨，侵略泰國、馬來西亞、新加坡，爲克宮打天下。目前則負起在南方包圍中國的任務。因此，除非中國給予蘇聯以重大利益，作爲交換，否則克宮不會接受中國關於促使越南軍隊撤出柬埔寨的要求。

蘇聯要想拉攏日本，離間日本與美國的關係，縱使答允把國後、擇捉、齒舞、色丹等四島歸還日本，也未必能夠達到目的。因爲日本最重視安全問題，同時繼續發展經濟。關於安全方面，日本自己的陸海空軍（稱爲陸上自衛隊、海上自衛隊、空中自衛隊）實力有限，並且沒有核子武器。日本四十年來所以能享和平，主要是依靠它與美國訂有安全保障條約。美國在日本及沖繩設有軍事基地，派駐軍隊五萬一千一百人，內計陸軍二千五百人，海軍八千七百人，海軍陸戰隊二萬五千五百人，空軍一萬四千四百人，美國雖然不在日本部署核子武器，惟在太平洋部署的核子潛水艦，配備長程核子導彈，一部份主要水面戰艦和潛水艦，配置巡航型中程核子導彈。至於航空母艦的飛機，有些也配備核子武器。總括來看，足與蘇聯部署於遠東的核子戰力抗衡。蘇聯除非將來掌有確實把握，不怕美國以核子武器實行報復，如其不然，大概要先等待侵略東南亞、非洲、中東，分化西歐，各個擊破，孤立削弱美國，才會向日本下手。

因此，蘇聯如欲拉攏日本，恐怕必須多方設法，包括利用社會、共產等在野的左翼政黨在內。社會黨高唱「非武裝中立」，共產黨反對設立自衛隊，主張政府撥出更多的預算，用於社會福利方面。這些左翼政黨一旦得勢，蘇聯就可能不戰而勝，攫取日本。

氣象專家研究
禍害飛機切風

（美聯社密西西比奧拉夫十九日電）利用一個先進的雷達系統及一大批電腦，氣象專家及技術人員，現進行窺探暴風的中心，以期解決那些在空中吹襲飛機的致命「切風」的神秘性。麻薩諸塞州里盛頓林肯實驗室的外勤隊主任拉尼哈特說，此項研究的目的在於建立一個可以觀察發展中的切風情況的警告設計。他說，「這個意念是發展一個系統，能及時把資料通知機師，使他們能採取應付措施。」林肯實驗室是麻省理工學院的一個研究部門，現正爲聯邦航空署進行對「切風」的研究工作。另一個北達科大大學的小組，亦在附近開始一項合作研究。很多次的重要飛機失事都歸咎於「切風」爲禍，此中包括發生於一九八二年九月新奧爾良附近使一百五十四人喪生的一次空難事件在內。

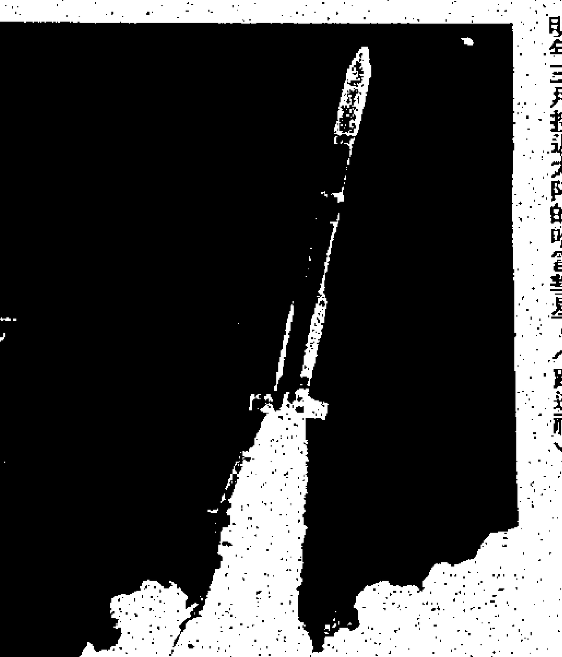
圖爲以色列坦克車廠正在裝配「麥卡華」型坦克，此款坦克在黎巴嫩戰爭中初經戰陣後，逐漸獲得西方武器專家們的讚譽。（路透社）

金價反彈
美元牛皮

（路透社英國倫敦十九日電）美元今早在倫敦外匯市場呈現牛皮，匯價與上週五收市水平變動不大，而金價則由每安士三百三十七點二五美元，攀上每安士三百三十八點七五美元。美元兌西德馬克由上週五二點七五四馬克，微跌至二點七五馬克，美元兌法國法郎由八點四三七五跌至八點四三五法郎，美元兌瑞士法郎由二點二五四跌至二點二五三瑞士法郎，美元兌日元由二百三十六點二五，升至二百三十六點五五日元。英鎊兌美元由一點四〇元微跌至一點四〇一五美元。黃金經紀們稱，由於南非局勢支配着投資者們的情緒，金價再向上攀升。美元回落以及波斯灣戰爭高潮迭起，使到投資者們重新刺激起購買黃金的興趣。黃金商人們稱，市場持續注視南非局勢，甚至美國信貸市場的發展。

卅六具屍體仍未尋獲
日航墜機山頭野嶺
暴雨妨碍搜索工作
死難者遺屬設壇遙祭

（路透社日本東京十九日電）日航七四七機墜毀後已七天，援救人員今晨黎明時份在佈滿菊花的小神壇前禱告一番然後開工。空難後仍有卅六具尸體未尋獲。由直昇機從墜機現場運回的四八四具尸體，祇有三五九具經已認明身份。現時工作人員把搜索區域向外擴展，繼續找尋。但工作愈益困難。在四十五度角傾斜的山坡上，難以找到立足點，夜來豪雨，使山坡變成泥漿。昨日一名工作人員失足，墮崖重傷。本日電視機顯示戴着防毒面具，用毛毯包起遺骸，紮成小包袱，携至直昇機。殘機碎片散佈三哩外，大部份竟深陷郊谷山澗底下。調查人員繼續在現場搜索墜機原因。他們配備量度儀器，及七四七機模型，把搜集的碎片對照，並將殘機的大件碎件鋸開，分門別類，運往東京的調查中心。工作人員現正處理行李艙，乘客的行囊，皮篋分佈現場週圍的松樹下。難死者的家屬，分成多批，在週圍山間，設下小祭壇，遙祭死者。



日本「行星A號」探測火箭今日在內之浦發射升空，以探索將於明年三月接近太陽的哈雷彗星。（路透社）

天氣異常雨水多年罕見
吉林卅八縣市水災
千四萬畝農田被淹
死者五十人塌屋二萬四千多間

（特訊）北京十九日電）中國東北地區的吉林省有三十八個縣，市遭洪、災害，目前，全省六十萬軍民正奮力抗災。「人民日報」報道說今年入夏以來，吉林省地區天氣異常，七月下旬至今，頻降中到大雨，局部地區連降暴雨，釀成三十多年來罕見的雨，水，風，雹災情。報道說，這次受災的農田面積達一千四百多萬畝，佔播種面積的百分之二十三，倒塌房屋二萬四千多間，冲毀橋涵，塘壩二千多座，冲壞堤防，渠道五百多公里，死亡五十人，大牲畜死亡一千七百多頭。報道說，目前該省內十九條主要江河的水位仍在上漲。包括豐滿，雲峯，新立城在內的六座大型水庫和六十二座中型水庫超過汛限水位，有的超限二至四米。全省已組織防洪搶險，排澇救災大軍，日夜奮戰在險庫，險堤和溢洪汛區。省委，省政府主要領導分別到輝南縣，公主嶺市，九台縣，飲馬河，長春郊區新立城水庫等地區，察看水勢災情，指揮抗洪搶險。在抗洪搶險的同時，吉林省開展了救災工作。省政府派出四個工作組深入四平，通化，吉林，延邊等地區慰問受災羣衆，協助地方安排災民吃粮，住房，醫療等項工作。省裏還撥出專款和鋼材，木材，水泥等物資，陸續運往災區，修復橋涵，道路，民房，校舍，幫助災民重建家園。

上海再次安然渡過颱風襲擊

（特訊）上海八月十九日電）昨天，第九號颱風襲擊上海，最大風力達到九級，黃浦江黃浦公園水位曾達四點五五米。現在，颱風已離滬北去。七月三十一日至本月一日，上海曾經受過六號颱風的強烈衝擊，市區五萬戶居民家中進水，郊區數十萬畝農田內澇，死亡四人。此後，上海進一步加強了抗颱防汛工作。這次九號颱風來臨，正值第六次大潮汛，亦有局部暴雨，雨勢又大。緊急警報發出後，各有關機構十分重視。市政府召集各區負責人，具體部署抗擊颱風工作。市長江澤民到市防汛指揮部專門聽取情況，慰問徹夜未眠的防汛工作人員。颱風來臨之際，全市所有排水泵站運行良好。黃浦江上停泊大小船隻三千艘，從十七日開始疏散避風。沒有發生事故。分佈於全市的搶險隊、救護隊、消防隊，處於高度戒備狀態。沿江堤壩時時有人檢查、堵漏。駐滬海軍組織了近百艘艦艇，隨時聽從召喚。上海東部的崇明島，一家工廠頂首被風刮倒，傷一人，死一人。沒有得到其他傷亡消息。工廠、商店、交通，一切如常。

雨點與陽光成正比
浙百年黃檀樹烈日下降雨水

（特訊）杭州八日十九日電：浙江省雲和縣雲豐村小學門口一棵百年黃檀樹在烈日下會降「雨」。這一奇景不斷引來圍觀的人羣。這棵黃檀樹高十五・六米，樹冠七點八五平方米。入夏以來，這個地區天旱少雨，這棵樹從七月初起出現降「雨」現象。最奇特的是，天氣晴的時間越長，太陽越猛烈，「雨」就下得越大。中午時分，人站在樹下，綠豆大小的雨點會不斷地從樹上落下，三、五分鐘便可將人的全身淋濕。據觀察，「雨水」來自樹枝和綠葉上。落雨的科學原因，尚待研究。黃檀樹屬闊葉樹，秋天落葉，木質堅硬細密，呈黃色，當地又稱「黃胆樹」。

哈爾濱市輪渡失事
遇難人數一一四名
善後工作加緊進行徹查沉船原因

（特訊）哈爾濱八月十九日電：今天下午十五時許，哈爾濱市航運公司四二三號輪渡客船在沉入松花江中二十四小時後被打撈出水，艙內尚存十八具屍體。這使此次輪渡客船失事遇難人數達到一百一十四人。四二三號輪渡客船昨天下午自太陽島風景區向南岸行駛，十五點零五分，不幸於江心主航道附近失事。失事船上載客約一百八十餘人。據初步了解，乘客中沒有海外同胞和外國人。事故發生以後，黑龍江省和哈爾濱市政府負責人趕赴現場指揮打撈救助。哈爾濱十九家醫療單位緊急搶救。截至今天下午十七時，已知有六十人脫險，一百一十四人遇難。一位政府官員說，這是哈爾濱罕見的一起沉船事故。打撈及善後工作正在加緊進行。事故發生原因正在調查中。

（合衆社北京十九日電）北京一份報章報導，東北黑龍江省星期日發生一宗翻船災難，大約三百人喪生。北京晚報今日報導，一艘超載的旅遊船在松花江上航行時出事起因是船上的乘客湧向船的一邊看一場打鬥，該果使船傾覆，超過三百名乘客之中，只有少數人生還。出事的旅遊船於昨日下午由太陽島啓程前往哈爾濱市，北京晚報指出，根據初步的報告，釀成慘劇的原因主要是該船超載，當該船駛出太陽島後不久，甲板上發生打鬥，多人湧往船一側看熱鬧，使船隻失去平衡，跟着整個船身翻轉，只有少數在上層船艙的乘客得以逃生。北京晚報再沒有進一步詳情報導。哈爾濱對外事務辦公室發言人在接受記者電話訪問時表示，事件發生於昨日下午二點，出事以客船當時正由松花江中心的遊覽區太陽島駛回哈爾濱市，他說當局今日仍繼續在江上搜索，但他拒絕再提供其他資料。松花江「是黑龍江省的主要河流，江水自北流入蘇聯。」

新酬和飛行時間成導火綫
加航空中侍應罷工
公司急派經理部人員實習生接替

（路透社滿地可十九日電）加拿大航空公司三千二百一十一個空中侍應員爲了新金和飛行時間的問題，展開罷工，然而公司說，罷工將不會影響班機的飛行時間表。這家政府經營的航空公司的一位高級職員說，經理部的人員，實習學生和大學生將上機接替工作。這位職員還說：「唯一的變化可能是飛機餐的服務水準稍降而已。」空中侍應工會指出，另派新人代替工作，會危害安全，但上述公司人員駁斥此說。工會目前要求，在新的三年期合約中，每年加薪百分三，並把每月隨機飛行的時間高限由八十小時減至七十五小時。公司已提出兩年期的一套做法，據公司說，加薪幅度將高達百分六，但新僱員的起薪點則降低。資方不計劃跟工會再舉行新的談判。

（美聯社加拿大滿地可十九日電）加拿大航空公司今日宣稱儘管該公司三千二百一十一名空中服務員趁渡假繁忙，節舉行第一次罷工，該公司仍設法使航空服務維持正常。該公司一位發言人表示，加航準備盡量設法使班機投入正常服務。加航服務員協會的會員是在週日午夜時分開始罷工。主要是要求加薪。加航已訓練了一千八百名管理人員和大學生，準備取代參加罷工的空中服務員之工作。但是，空中服務員協會則表示，假如加航派出毫無經驗的人員取代服務員之工作的，就會影響到班機飛行的安全。在目前，勞資雙方尚未安排談判，以求解決此次罷工潮。

精神狀態良好
美影星洛克遜
列根或許前來探望

（美聯社美國洛杉磯十九日電）患愛滋病的美國影星洛克遜在加州大學洛杉磯醫療中心，精神非常好。他的發言人說，有些朋友來探望洛克遜，他們一起玩填字遊戲。醫院人員說，洛克遜的情況，自七月三十一日起從嚴重轉變向好以來，一直沒有變化。然而他說，洛克遜的精神特別好，確有進展。洛克遜坐起身與探病的朋友談話，他感覺好了很多，神志非常清醒。他玩填字遊戲很樂觀，情緒也很好。洛克遜發言人猜想星期二當列根總統從他的聖巴巴拉莊園來洛杉磯時，或者會來探望洛克遜。

賊公計狀元才
竊賊挖地道通銀行
爆保險庫偷去珠寶
西班牙佈下天羅地網緝捕意匪徒

（合衆國際社西班牙巴塞隆那十九日電）西班牙警方星期日說，一幫意大利竊賊涉嫌花時五個月挖掘地道通往巴塞盧斯市某銀行保險庫，並偷去價值未詳的一批金銀珠寶。保安人員駐守西班牙各機場及邊界通路，以防至少十名竊匪逃逸。竊匪趁星期四全國公衆假期日爆竊西班牙美國銀行巴塞盧斯分行，直至星期五銀行開門時職員才發現保險庫被竊。巴塞盧斯警察說，「他們是世界一流高手。隧道從他們所租的房間開始，一直通向本市下水道匯集站，然後再迂迴曲折地前進三百碼才到保險庫，工程進行途中要迴避電力及其他設施。因此，竊匪當中須要有工程師、建築學家和地形測量專家。」警方說，竊匪利用熱燒槍割開地庫大門，還要花時打開千多個保險箱，才發現其中三百八十三個是已租用的。價值六萬美元的用作通風和挖地道的精密設備則留在現場。警方說，意大利熱燒槍專家皮羅齊涉嫌率領叫做「羅馬幫」的一幫意大利竊匪犯案。去年他在巴塞盧斯挖地道往該銀行另一分行時，事發被捕。皮羅齊刑事罪名成立被判入獄一年，但四個月後他獲釋。

日航珍寶客機空難事件的四名生還者之一——十二歲的川上慶子，今日在醫院對其姨母小田悅子展露笑容。醫生指出她的傷勢正在復原中。（路透社）

世界展望

負債二千億美元

來自華盛頓消息：美國農民負債總額達二千一百三十億美元，令美國農業的財政狀況處於危機邊緣。

美國農民負債的總額，相當於拉丁美洲國家欠下西方銀行債款的三分之二，說明問題的嚴重性。此間人士廣泛認爲，美國政府不久將被迫採取行動，防止農民大規模破產。

如此大規模的破產，極可能對人們產生類似一九八四年政府拯救美國第八大銀行伊利諾州大陸銀行破產所引起焦慮驚恐的心理影響。

美國聯邦儲備局經濟學家梅利查爾說，過去十二個月內，美國農業部門財政狀況惡化的速度比前十年更快。

何以弄到如此地步，看來有如次原因：

（一）農業生產結構變化太大，過分重視科技設備，加重了農業生產成本。

（二）農作物內外市場萎縮，價格提升比率追不上美元匯價與貸款利息。

（三）土地貸款抵押價值大幅下降，償還期貸款金額增加。

此種情形，類乎香港地產物業商人之遭遇。責任不應該單方面由美國農民承擔，美國銀行也難辭其咎。

如何協助美國農民渡過難關？銀行與政府均有責任。

海南事件教訓

廣東省總結倒賣汽車事件的教訓，要求把對外開放和搞活經濟提高到一個新水平，這是昨天在廣州結束的中共廣東省委擴大會議提供的信息。

據會議人士說，在這次會議上，批評了「因爲窮，爲了改變面貌，幹一點出格的事也可以原諒」、「倒賣洋貨是貿易致富」、「來路不當，用途正當就行」等錯誤思想。會議還揭露了廣東在黨風和經濟指導思想方面存在的問題，諸如倒賣汽車等進口商品成風，黨政機關成立「公司」經商，亂發獎金，擴大消費基金等。但不能因爲揭露問題，就認爲政策要變，要收，這種擔心是不必要的。

如果在香港而言，「海南事件」根本不是什麼大不了的事。香港人做生意，只要不犯法，無不千方百計以圖推廣業務，尋求更高利潤的。不幸失敗，也是屬於商業上的虧蝕，牽不上政治關係的。

但「海南事件」在國內影響實在太大了，牽連實在太廣了。這說明此乃「經濟制度」有別，結果與評價，就判若雲泥了。

「開放政策」講是容易，幹起來却是困難重重，特別是在目前的「經濟制度」下，很難推動，甚至可能再次三次或四次發生「海南事件」的。

大家有沒有勇氣公開提出全面的、澈底的改變「經濟制度」呢？

「三光」餘音

日本三光汽船公司破產，對香港有沒有影響？在下認爲影響是有的。至於影響大不大，這要看事情的發展了。

三光汽船公司與各地船東都有瓜葛，香港船東自然不會例外。如果租賃船隻未能一一返航，爲各國扣留，損失可能很大。

又如果簽訂之合約未能履行，而船隻的調動又受限制，損失可能更大。

經營船運，所以一向爲生意人視爲風險最大的業務。

李文

北愛商店被炸
着火燒數小時

（合衆國際社貝爾法斯特十九日電）警方說，一枚炸彈星期日夜間在愛爾蘭共和國邊境附近的一間商店發生爆炸，炸傷三人，引起熊熊大火。警方稱，這枚炸彈炸毀了斯特拉斯的一間伍爾沃斯商店。斯特拉斯位於愛爾蘭邊境數英里，離貝爾法斯特西北大約九十英里（一百四十五公里）。在接獲電話警告後，警方已清理了這個地區。沒有人聲稱對這次爆炸事件負責，但是警方人士說，他們懷疑這枚炸彈是非法的愛爾蘭共和軍放置的。一名警官和兩個市民受傷後已送往醫院救治，但是，一位發言人稱，他們的傷勢相信並不嚴重。爆炸發生後，消防員已開赴現場，試圖撲滅現場火災，工作長達數小時。

維州接二連三發生洩毒事件
附近居民緊急疏散

（路透社美國維珍尼亞州查理士頓十九日電）美國維珍尼亞州的查理士頓地區在八天內接連發生了第三次洩漏毒氣事件，一架停在該區的運載氣體大貨車漏出了三氯化硫化學物，數十人吸入了這些化學物後感到不適，要入院接受治療，數個家庭要緊急疏散。這些化學物是由肯塔基州的杜邦化工廠運往查理士頓區的一間工廠的。據悉三氯化硫均傷皮膚及眼睛，而且會在潮濕的環境下變成腐蝕性的硫酸。本月十一日，維珍尼亞州西部的聯合碳化物工廠曾漏出毒氣，有百多人要入院接受治療。上星期二，查理士頓區的聯合碳化物工廠又漏出無毒的化學物，亦有八人要接受治療。

李先念譴責
南非玩弄改革花招

（特訊）北京八月十九日電：李先念主席今天晚上在歡迎坦桑尼亞總統尼雷爾的宴會上說，南非當局最近發表講話，玩弄所謂「改革」的花招，企圖蒙騙國際輿論，實際上繼續頑固堅持種族隔離政策。李先念指出，中國政府和人民對南非當局的倒行逆施表示極大的義憤。他說，「我們堅決支持南非當局人民反對種族主義的鬥爭，納米比亞人民爭取民族獨立的鬥爭，南部非洲各國人民維護民族獨立和國家主權與安全的鬥爭。」

西班牙巴塞隆那市一間銀行的保險箱庫，被劫匪們挖掘隧道進入保險庫內翻箱洗劫一空。由於保險箱內均屬私人物件，警方未能估計今次的失竊數字。（路透社）

聞

先嚴饒公漢傑字雋恒老太爺於公曆一九八五年八月十八日（農曆乙丑年七月初三日）零時四十五分壽終於九龍聖德肋撒醫院積閏享壽九十有一歲奉移世界殯儀館治喪謹擇公曆八月二十一日（農曆七月初六日）（星期三）上午十時半在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯奉柩至沙田富山火葬場舉行火化哀此訃

孝男 玖才　媳 楊佩瓊
孝女 慧文　婿 黃楨
　　 文鳳　婿 李天華
孫男 啓瑋
孫女 啓芳 啓芬
外孫男 黃安德 李卓斌　外孫媳 勞月儀
外孫女 黃安娜 黃安妮 李曼君 李曼菁 李曼華　外孫婿 林沾漢
外曾孫男 林銳祥 林乃婷 黃善祐
親屬繁衍 未能盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）　電話：三-六二四三三一（十綫）

俞院長指示交通部加强督導
國內所有航機嚴加維修檢查
空勤人員考驗及生活亦應注意
交通部要求放寬購機計劃評準

（中央社台北十九日電）行政院長俞國華關切國內航空器飛航安全情況，今天打電話指示交通部長連戰，加强督導國內航空公司航空器的維護檢查工作。交通部次長朱登皋指出，連戰立即將俞國華的指示，轉知民用航空局長劉德敏辦理。

朱登皋說，俞國華院長對日本航空公司波音七四七客機失事，造成五百多人不幸罹難事件，至表關切。今天以電話要求連戰，對國內航空公司航空器的維護檢查應加强督導；有關航空人員的考驗和生活管理，也必須嚴格執行、輔導，隨時提高警覺，確保飛行安全。朱登皋答覆記者詢問時表示，日航客機失事的原因，目前還在研判中；有關波音七四七客機垂直穩定翼和方向舵的檢查，美國波音飛機公司在發出的服務通報中，已列爲應注意事項之一。

民航局長劉德敏表示，他已前往中華航空公司修護棚，要求華航立即對所屬十架波音七四七客機切實檢查。他表示，到今天爲止，已有六架華航七四七客機完成檢修，並未發現任何異狀，另外四架因在外地執行勤務，要到二十日才可全部檢修完畢，保證不會有飛航安全顧慮，民衆可放心乘坐。

（中央社台北十九日電）交通部今天表示，修訂通過的民用航空法，已加重航空器所有人或使用人，對機件維修保養所有的責任。

交通部說，維護飛航安全向來是交通部極爲重視的課題。近年來，更不惜鉅額投資，更新站場設備，改善導助航設施，並訂定航管十年發展計劃，預定在七十八年完成航管自動化設施。在機隊更新方面，目前正執行國際航綫第三期機隊汰舊更新計劃；國內航綫班機機齡太過老舊的問題，交通部也已向行政院建議，希望能放寬購機計劃審核標準，並由政府提供担保，便利航空公司獲得銀行的融資。

台北中國時報著論呼籲
乘客要愛惜生命
應該拒搭老爺機

（中央社台北十九日電）慘絕人寰的日航波音七四七客機失事案，經查是飛機老舊，保養不良的緣故。

日航這次的重大空難事件，據日本運輸省初步研判：是機尾的毛病造成的，既不是不可抗拒的天災，也不是人爲的疏忽，是飛機本身的問題，航空公司自不能卸責。日航和日亞航兩者是一家。當初因中日斷交，我政府堅持日航不得飛我國航線，才想出這個由子公司飛航之計。據報導，日亞航目前採用DC八型及波音七四七——一〇〇型航機飛航我國，兩種飛機都已使用十年以上，安全性不免令人担憂。

據民航局表示，民航局只能對航線的核准及票價的核定予以審核，至於外國航機使用什麼機型則無權過問，只要那家航空公司飛機領有政府核准的適航證，我國就不能拒絕它飛航，對於性能及安全問題也無奈。

「中國時報」社論說，我國雖依法無權過問外國公司飛航我國的機型，但應了解這個公司飛機新舊的比例，各航線飛機新舊的比例。這篇社論說，只有乘客爲了愛惜生命而「拒搭」老舊飛機，才能促使航空公司更換新機。

中國同盟會成立今日屆八十週年
誓詞：驅除韃虜．恢復中華 創立民國．平均地權
昔年孫國父先知先覺創此革命團體 今日年輕青年應了解此一重要史篇

（中央社特稿）中國同盟會是在民國前七年、西元一九〇五年八月二十日，正式成立於日本東京。今年的八月二十日也是同盟會成立八十週年紀念日。

同盟會的會員以當年參加興中會、華興會、光復會的革命知識分子爲骨幹，合併改組爲「中國革命同盟會」，以「驅除韃虜、恢復中華，創立民國，平均地權」爲誓詞，並推舉國父孫中山先生爲總理。

創刊「民報」，以爲宣傳媒體，國父並親撰民報發行詞，揭示「民族」、「民權」、「民生」三大主義，是爲「三民主義」見諸文獻的開始。同盟會成立後，即分別在國內各省及海外各地，成立分支機構，建立組織，發動起義，革命烈士黃興、胡漢民、宋教仁等人均爲重要幹部。同盟會成立後，即於次年召開幹部會議，制定「革命方略」，發表軍政府宣言，明定中華民國國號，並訂定建國程序。革命行動風起雲湧，遂於辛亥年（西元一九一一年）八月起義武昌，全國各地響應，推翻滿清，創建了中華民國。

（中央社台北十九日電）「驅逐韃虜，恢復中華，創立民國，平均地權」，這是八十年前同盟會成立的誓詞，今天讀來仍令人感受當時革命志士滿腔熱血，一意救國的壯志。

明天是同盟會創立八十週年紀念日，回顧歷史，同盟會的創建與奮鬥歷程，可說是中國革命史的最重要階段。

國立政治大學歷史研究所所長蔣永敬表示「中國革命同盟會」，簡稱同盟會。因當時多諱言「革命」二字，所以用「同盟會」見稱於世。

同盟會成立後，除設總部於東京，並在國內各地設立支部，在香港，新加坡，緬甸，檀香山，舊金山各地創辦報紙，鼓吹革命，一時聲勢爲之大振。同盟會時期的起義，可分兩種類型，一爲同盟會機關發動；一爲同盟會員個人所發動。自同盟會成立到武昌起義前的六年時間，革命志士共發動廿四次起義。蔣永敬指出，平均算來每年共有四次，比起興中會時期的七次起義，次數大爲提高。他說，就興中會與同盟會起義的旗幟來看，興中會時期各方極不一致，而同盟會時期的廿四次，以「三民主義」和「民族主義」爲旗幟的，各爲十二次，可見當時大家在思想方面已漸趨一致。

就國父所主持的十次起義來看，在興中會的十一年只有兩次，在同盟會的六年中卻有八次。另外，從參與起義的人員，也可看出它的意義。蔣永敬表示，興中會參加起義的人以會黨爲主；同盟會時期則除了會黨外，還包括學生，華僑，及農，工，商各界人士，所代表的社會層面愈來愈廣。

他說，這顯示同盟會已團結了海內外所有的愛國同胞和志士，有錢出錢，有力出力，前仆後繼，不屈不撓，表現出中華民族的大覺悟。

高齡九十三歲的同盟會會員陳國梅，是民國元年加入這個革命組織。他回憶，民前一年三月廿九日，黃興率各省志士起義於廣州，事雖未成但烈士們視死如歸，壯烈犧牲的精神，不但使國人熱血爲之沸騰，義聲且遍傳全球。這位堪稱最資深的中國國民黨員之一的陳國梅，本身可說就是一部活的民國史。他說，由興中會，同盟會的成立到目前的中國國民黨，都是一脈相承的爲自由民主奮鬥的。陳國梅強調，只要全民能發揮當年同盟會革命志士的精神，必能完成復國建國的神聖使命。

政大歷史研究所所長
蔣永敬暢論同盟會
開創革命史新紀元
更創造了三民主義的光輝時代

（中央社台北十九日電）國立政治大學歷史研究所所長蔣永敬今天說，同盟會的成立，開創了中國革命史的新紀元。他指出，成立同盟會，是中國國民黨在歷史上第一次改組。並正式公開提出「中華民國」的名稱，和以「三民主義」作爲「國民革命」的目標。

蔣永敬上午在中國國民黨中央，總理紀念週，報告「同盟會成立的時代意義」時，作了以上表示。他說，同盟會成立於一九〇五年八月廿日，明天正式是八十週年紀念。從組織來看，同盟會可說是集合海內外所有中國革命志士而成立的全國性組織從宣傳方面看，蔣永敬指出，同盟會的革命不在武力，而在思想，也就是宣傳戰。他說，當時思想的主要敵對是康有爲，梁啓超的保皇會。雙方就民族，民權，民生三大問題在同盟會發行的「民報」，及保皇會的「新民叢報」作論戰。經過不到半年的論戰，民報獲勝，新民叢報失去讀者，經費不濟，而自動停刊，這是革命史中一大盛事。

蔣永敬表示，民報戰勝新民叢報的原因，主要是同盟會的人才多，發展了組織的力量，更重要的是三民主義思想，已爲大衆所認同。他同時指出，民報的勝利，是代表三民主義的勝利，更是三民主義光輝時代的來臨。

同盟會的成立就整個革命運動來說，開啓了廿世紀的新時代，但所憑藉是什麼？蔣永敬指出，就是「中華民國」、「三民主義」、「國民革命」三大劃時代的名稱。他說，由於這三大名詞的產生，在革命運動組織上，開創了中國革命史的新紀元，創造了三民主義的光輝時代，更表現出中華民族的大覺悟。

王贛駿闔家 莒光樓留影

華裔太空科學家王贛駿博士和他的太太、公子十七日到金門，參觀前綫軍事及地方建設。圖是王贛駿博士全家在莒光樓前合影。（中央社）

南韓軍警民兵 聯合防衛演習

（路透社漢城十九日電）南韓今天開始重要的軍事演習，以便爲國家的防衛作好準備，預防北韓進攻。文化公報部長李元洪說：一週長的演習，有軍隊、警察和民防後備部隊參加，當此北韓增強其襲擊能力之際，舉行上述演習。

李元洪說：北韓部署大量軍隊，（包括四裝甲師），接近邊境，又鼓近獲蘇聯供應米格廿三戰機及地對地飛彈。

國防部官員說：在演習中，數以千計的軍隊將扮作北韓滲透份子，從海、空、陸三路進入，演習項目包括燈火管制，戒嚴和交通管制。

加拿大醫療善舉 廿名南韓病患者 獲免費割治手術

（美聯社滿地可十八日電）二十個年齡從十八個月至廿四歲的南韓人今天飛抵加拿大，準備接受先天性心臟的心臟免費割治手術。其中十二人將在滿地可兒科醫院接受手術。其餘八人將在渥太華的民衆醫院接受手術。

主持這一救人性命的工作，是加拿大救治兒童會，全部醫療估計將高達二十萬美元，雖然上述兩院的割症醫生已同意免除開刀手術費。這批病人家境清寒，無力担負醫藥費。他們在治療期間，有自告奮勇的加拿大人，以誼父或誼母的名義，對他們加以照料。

今天到航空站等候當誼子誼女的人，心情顯得甚殷切，還有一批電視記者在場，這些南韓人看到這個情況，無不大爲感動，或驚喜交集。

菲中距離賽跑家 靠義肢完成義跑
跑完百里籌四萬披索

（法新社菲律賓伊洛伊洛十九日電）一名於七年前在一次電影院手榴彈爆炸中損去其右腿的菲律賓賽跑家，已在這個菲律賓中部的城市完成一項六天的一百零五公哩的長跑。他是卅七歲的費南狄茲，以前是中距離的跑家。他用一條義腿跑步，當他昨日以跑步，跛行及步行完成此次個人慈善長跑的最後一程時，被觀衆圍着歡呼。當費南狄茲到達終點時，他的妻子美黎把他緊緊擁抱。在中央廣場終點所在的地方，沿最後一程的十三公哩路綫，有成千上萬的人於兩旁觀看。伊洛伊洛市長諾拉達率領逾五千人歡迎這位傷殘的賽跑者。

費南狄茲告法新社記者稱，他於八月十三日於此間以北的沙拉地起跑。他指陳第一天跑程所經的「困難山路」，迫使他用一條後備的換出他的右腿義肢。他說他每天平均跑二十公哩，經過七個市鎮。在最後的五公哩，他九歲和七歲的兒子陪着他跑。

費南狄茲說，當他在一九七八年七月十四被炸傷失掉右腿時，他是一家體育學院的教練。他說菲律賓慈善銀行及此間一地方電台爲此次慈善長跑所籌得的四萬披索（合美金二千一百六十元）將用於爲傷殘人士購買義肢之用。

蔣總統電賀 美和隊奪標
俞院長及李煥部長 亦致賀電慰勉有加

（中央社台北十九日電）蔣總統經國今天致電中華美和青少棒隊，祝賀這支球隊獲得世界青少棒賽的冠軍。

蔣總統賀電的內容是：「北美事務協調委員會駐芝加哥辦事處轉中華美和青少棒隊：你們的努力奮戰，獲得光榮的勝利，表現了勇敢進取的精神，至感欣慰，特電致賀。」

（中央社台北十九日電）行政院長俞國華和教育部長李煥，今天致電中華青少棒球隊全體隊職員，祝賀他們在世界青少棒錦標賽中勇奪冠軍。這兩份賀電，是致北美事務協調委員會駐芝加哥辦事處轉給中華青少棒隊。賀電中讚揚這支隊伍，在連日奮戰中，已發揚了我中華少年堅毅進取的精神。

俞國華和李煥也致電駐加拿大台北中華貿易商會轉中華棒球隊，對他們的堅定沉着，奮戰不懈，表示慰勉。中華棒球隊在洲際盃棒球賽中獲得第四名。

（中央社印第安納州蓋瑞十八日電）中華美和青少棒隊今天以三比二險勝拉丁美洲隊，奪得一九八五年世界青少棒錦標賽冠軍。

赤柬游擊隊電台廣播
越軍指期撤軍 全是欺騙所爲
越軍炮彈又向泰海港城鎮轟擊

（法新社曼谷十九日電）由北京所支持的赤柬游擊隊今日指出：越南所提出在一九九〇年由柬埔寨全部撤軍的保證，只不過是「欺騙」國際公衆輿論的伎倆。

在曼谷收聽到相信設於中國南方的赤柬游擊隊電台之廣播說：自從一九七八年越南軍隊協助金邊韓桑林部隊推翻民主柬埔寨政權以來，國際公衆輿論都不斷指責越南侵略柬國。於是，河內正「反覆說謊」，謂越南軍要由柬國撤走。

該電台又說：越南此項保證是見諸上週五越南，寮國和柬埔寨三國外長在金邊所發表的聯合公報中，其目的是想在今年聯合國大會舉行前再一次欺騙世界輿論。

（路透社曼谷十九日電）泰國軍官今天說：越南炮火向柬埔寨附近的一個泰國海港城鎮發炮射擊，殺死了多名平民和擊傷了另外多人。

軍官們說：八枚一〇五毫米口徑的和一二〇毫米口徑的由柬埔寨境內的越軍發射的炮彈，昨日落入克朗文縣的市鎮，有四間房屋被催毀。他們說：大約在同一時間，在泰東邊境涉凡與附近，四名泰國海軍陸戰隊於與越南軍發生衝突時受傷。

西方外交人士說：他們相信越軍昨天向平民轟擊，是警惕報復泰國支持柬埔寨游擊隊。

烏干達刑場 遺枯骨無數

（合衆社烏干達．坎帕拉十九日電）烏干達一份天主教出版的日報今天報導：在一個盧維爲洛三角區的殺人場，最近發現了二千一百個枯髏骨。

該報一名記者在烏干達國民抵抗游擊隊的護送下，會親到現場訪問。這名記者與十五名護送者只點算了現場二千一百個枯髏骨，但估計死人總數有二萬多人。他們推測這批死者是被前總統奧波提的警衞所殺的。

憑着特技好身手 衝下尼加拉瀑布
廿二歲男子事後安然無恙亦未受檢控

（合衆社加拿大尼加拉瀑布十九日電）一名佛羅里達州的男子於星期日乘一個浮桶在尼加拉瀑布俯衝而下，醫院的負責人員說他們對於該名男子沒有受傷，感到「驚奇」。

廿二歲的特羅塔於今晨衝越水流激盪的瀑布之後，被送往此間一家較大的總醫院。醫院的監督克勞說，「他本人非常開心，我們則感到驚奇」。

克勞說特羅塔經過驗查之後已出院，他沒有受傷使醫院的人員大感意外。

特羅塔被帶往警署，雖則根據尼加拉公園規例乘浮桶衝下瀑布是一種違法行爲，但他顯然沒有被扣留。一名警方消息發佈員說該名男子於上午八時十五分報警說有一個浮桶在瀑布的底部飄浮，一名男子被從桶中救出。

哥拉說警方準備放特羅塔，至於他會否被檢控，目前未知。不足一個月前，一名加拿大男子曾被警方阻止成爲衝下此一百七十七呎高瀑布的第七人，當時警方把該人的浮桶困於瀑布上邊一個水力發電水塘之內。

該名男子是四十歲的戴盧，他被檢控在公園內作違法的驚人行動，排期於八月廿八日出庭受審，可能會被罰款五百美元。

第一位如此衝下瀑布的是當時爲密歇根教師的四十三歲安妮泰勒，那一年是一九〇一年。第六位這樣做的是加拿大的特技員蘇斯克，於一九八四年七月二日從瀑布頂俯衝而下，安然無恙。但於本年一月廿日在蒙特婁的一個天文航空館做另一種不同的驚人特技時喪生。

據說今次衝下瀑布成功的特羅塔也是一名特技表演者。事後他說他已達成了他童年的一個夢想。

王贛駿離台談印象
經濟發展進步自由競爭程度高
公僕人人努力新聞事業任務重
年輕學生有胆識有才幹也聰明

（中央社台北十九日電）華裔太空科學家王贛駿說他這次返國，對國內經濟發展印象最深刻的是，自由競爭程度很高。

王贛駿今天下午搭機離華，上午在臨行前的記者會中表示，他發現國內每個人都很努力的在做事，做生意，經營企業水準都很高。王贛駿認爲國內經濟發展二十多年來從落後到現在這麼進步，是大家在自由競爭下努力的成果。

不過王贛駿提醒，國內已經不再是做小企業的時期了，小企業，小公司很難與國外競爭，勢必要發展大企業。他認爲國內很多人喜歡做雞頭，不做牛尾的觀念，可能不再適合未來企業的經營發展。

（中央社台北十九日電）華裔太空科學家王贛駿這次返國做較長時間停留，對國內政府官員想法開明，新聞界競爭激烈，年輕學生聰明又大胆，留下深刻印象。

王贛駿今天上午在台北圓山飯店臨行前記者會中，暢談了他對國內的看法。王贛駿說，從總統到很多人，每個人都很努力的在爲老百姓做事、服務，願意留點長久的成果，同時想法也很開明。他舉例說，像行政院國家科學委員會主任委員陳履安，每天心血都花在如何爲國家做事。

對於國內新聞界，王贛駿認爲新聞競爭很厲害，大家都在「爭取」消息，這是好現象。

王贛駿說，有新聞自由才有民主政治，新聞界在監督政府，使政府往正確的方向發展方面，任務重大。王贛駿表示，年輕學生方面，比他當時的年輕學生大膽，才能好，也較聰明。

王贛駿認爲這樣子的年輕學生，將來在社會上做事，會比較有衝勁和活力。但是，王贛駿提醒年輕學生，將來無論從政、經商或做研究，合作很重要。他建議國內學生現在就培養合作的團隊精神，將來一定可以做出很有成就的事。

西瓜慰勞 修路青年

台北市長許水德（左），中國青年反共救國團主任潘振球（右）十七日上午前往陽明山竹子湖七星山入口處，巡視暑期青年工程隊整修登山步道情形，並致贈西瓜慰勞青年工程隊員。（中央社）

貝魯特又發生兩宗
汽車炸彈案
廿二人喪生七十人傷

（合衆社貝魯特十九日電）電台報導：在回教徒聚居的西貝魯特住宅區，今日有兩個汽車炸彈卅分鐘內相繼爆炸，有廿二人喪生。

第一枚炸彈於當地時間中午十二時零五分在一個中產階級居住區爆炸，事發後不足半小時，又一枚炸彈在西貝魯特貧民區爆炸。

國家電台報導：初步報告有廿二人死亡，七十五人受傷。其中第一個在德魯茲回教民兵控制區爆炸的汽車炸彈，使廿人死亡，七十人受傷。

第二個炸彈爆炸的地區由什葉派回教民兵控制，有兩人死亡，五人受傷。

第一個汽車炸彈，威力强大，除造成大量傷亡之外，令附近的多層建築物發生大火。

四日之前，基督徒聚居的東貝魯特一間超級市場外，發生類似的汽車炸彈爆炸，至少有五十五人喪生，一百廿人受傷。令人猜測這次西貝魯特炸彈事件，是東貝魯特基督徒民兵的報復行動。

泰國黨領袖 將率團訪台

（中央社曼谷十八日電）「泰國黨」領袖普拉曼將率領一個十人代表團於八月二十六日前往台北訪問一週。

普拉曼十六日在柯叨省孟安區蘇拉那瑞女英雄雕像附近廣場向大約一千五百名羣衆演說。他說，他相信泰國黨將贏得今天柯叨的補選。普拉曼說，他預料有大批選民將投票支持泰國黨候選人佘德瑞特。

美駐聯合國大使華爾特抨擊
那所謂不結盟組織 大多數與美國作對
他認爲此舉可能有敲竹槓跡象 並指出河內政權將不容於聯國

（法新社新加坡十九日電）美國駐聯合國大使華爾特今日抨擊「所謂不結盟的組織」，因爲該組織多數一致地投票反對美國。

華爾特稱：駐聯合國的不結盟國家，有「百分之八十六點二的票數」是支持蘇聯。他對新加坡之聯合國協會稱：「這種模式就是結盟，而非不結盟」。他指責不結盟組織對美國苛刻程度，比較對蘇聯爲甚。他認爲這些經常一致反對美國的國家，可能將會被要求付出代價，他對此點沒有加以詳細說明。

華爾特被問及美國是否支持越南、及南、北韓的聯合國會籍時稱：河內將不能爲這個世界組織所承認「因爲河內是實質地佔據着另一個國家的領土」。他認爲北韓及南韓加入聯合國是不會遭受反對，但他認爲反對的立場將會來自平壤及其盟國。

華爾特在新加坡訪問時，計劃在星期三啓程離去之前會晤李光耀總理，以及外長達納巴蘭、美國官員們拒絕透露他的目的地。

舊金山華僑集會慶祝 抗日勝利四十週年

（中央社舊金山十八日電）一百五十位來自各行各業的舊金山華僑，今天下午舉行集會，紀念對日抗戰勝利四十週年。這項於下午三點在勝利堂召開的集會，以正在舊金山訪問的花蓮合唱團的演唱揭開序幕，到六點舉行自助餐會後結束。

當中會舉行一項兩小時的座談會，討論對戰後中國有很大影響的八年抗戰。

座談會由美國黃埔軍校校友會會長江源主持，在抗戰期間曾担任指揮官的退役將領張光智、范誦堯、劉金奎、林錦年和黃保德，在會中解答問題。這幾位曾目睹史實的退役將領，呼籲僑胞們效法他們愛國精神，全力支持中華民國以三民主義統一中國大業。

卓長仁等六義士 談訪問花蓮觀感
每戶農家都豐衣足食

（中央社花蓮十九日電）卓長仁等六位反共義士今天一致指出，在政府有關單位和各級農會的照顧協助下，人人都白手起家致富，家家戶戶都過着安和樂利的生活，他們很羨慕。

義士們還發現，公務人員和農會的職員，以照顧自己親人的方式照顧民衆，每位農會的職員對於他們服務的對象──農民的情形，都瞭若指掌，實在令人敬佩。六義士指出，中共的各級幹部根本不重視人民的權益，都不關心人民的生活情形。

花蓮縣長吳水雲告訴六位義士，我們是民主憲政的國家，政府一切施政都爲了改善民衆的生活環境，都是爲了替民衆造福謀利，這是和共產社會完全不同的地方。

卓長仁、高東萍、王艷大、姜洪軍、安偉建、吳雲飛等六位義士，過去三天，由花蓮縣農會理事長林慶賀、縣農會總幹事姜天送陪同，訪問了花蓮縣的漁民、花農、菇農、猪農及養鹿人家。當農民告訴六位義士，他們遇到經濟困難時，只要他們向農會提出創業貸款申請，得新台幣四百萬元的貸款，他們可在二十分鐘內完成各項申貸手續，取款。六義士深感驚訝。卓長仁說，政府以這樣快速的行動，及時解決農民的問題，實在太令人感動。去年八月十三日回到祖國的六義士，今天上午到花蓮縣政府訪問，受到吳水雲縣長和全體員工的熱烈歡迎。

吳水雲代表全縣民衆致贈花蓮縣徽等禮物給六義士。

卓長仁說，這是他們六人回到祖國後，第一次以更多的時間深入農村訪問；他們獲得細膩，走得廣，了解得多，感觸也最深。

印尼販毒 澳洲遊客 判十七年

（路透社印尼雅加達十九日電）一名澳洲籍遊客因爲販毒的罪名今天被印尼當局判處入獄十七年。巴厘省首府登巴薩的法庭裁定廿八歲的澳洲籍遊客谷奇販毒罪名成立。

根據印尼嚴厲對付毒品問題的策略判其入獄十七年及罰款四千五百美元。谷奇是一名職業司機，他被控售賣四十克印度大麻。

印尼一退職將軍 在耶加達受審訊
教唆青年放置炸彈

（路透社耶加達十九日電）東南亞國家協會的一位前秘書長今天受審，他被控教唆去年在印尼發生的三宗游擊隊的炸彈爆炸事件。

退了休的達蘇諾中將，是於公開批評政府之後，在一九七八年被革職的。他現時被國家檢察官控以顛覆罪。這項控罪如果成立，是可能被判死刑的。他被控教唆青年回教徒於去年十月，將三枚炸彈放置於耶加達。這些炸彈在首都的唐人街區爆炸，有兩人被炸死，十六人被傷。

檢察官說現年六十歲的離心份子領袖達蘇諾於九月舉行一個會議席上，勸青年回教徒展開反政府鬥爭。他對回教青年說他會使不滿政府及鬧分裂的武裝部隊協助他們。

檢察官引述他在該次會議中對青年回教徒說過的話：「如果沒有武裝部隊的支持，鬥爭是不會成功的」。

南非礦場勞資談判 加薪要求難獲協議

（路透社約翰尼斯堡十九日電）南非全國礦工聯合會的領袖們今日同資方代表舉行會議商討罷工形勢危機，因爲南非金礦場和煤礦場的工人現正計劃舉行全國性大罷工。

全國礦工聯合會總書記林瑪福沙今日率領一個代表團抵達南非礦場商會辦事處，與資方代表舉行談判，但他拒絕透露此次談判的議程項目。

此次勞資談判是由礦工聯合會提出舉行者。該聯合會已經呼籲南非卅個金礦和煤礦場的礦工由下週開始舉行罷工。此次工業行動計劃之目的是要求加薪百份之廿二和改善工作條件。資方表示：由於在今年七月份始加薪百份之十四點一至十九點六，不會再答應工會所提出的加薪要求。

英國改革福利制度的意義
陳仲賢

英國首相戴卓爾夫人最近宣佈，國家的福利制度將進行改革，國家已經不能永遠充當打點人民生老病死一切瑣碎的保姆了。戴卓爾夫人的宣佈，在英國國內，以及素有「福利國家」之稱的西歐國家，引起强烈反響。

一

英國的福利制度如何？以下是英國政府幾項大的福利支出，從這些項目可以瞭解英國福利制度的梗概：

生育津貼：每人二十五鎊，七十五萬人領取，每年支出約一千八百萬鎊（英鎊，下同）；兒童津貼：每週六點八鎊，六百九十萬人領取，四十三億鎊；死亡津貼：每人三十鎊，六十一萬人領取，一千八百萬鎊；退休長俸：單身人士每週三十五點八鎊，九百三十萬人領取，一百五十億鎊；失業津貼：每週二十八點四五鎊，五百二十萬人領取，十六億鎊；傷殘津貼：每週三十四點二五鎊，八十萬人領取，二十一億鎊。以上各項支出逐年增加，去年達五百億英鎊。

早在戰前，英國就像大多數西歐國家一樣，建立了一個包括多項津貼的福利體制。戰後更加擴大，被稱爲「從搖籃到墳墓」的福利制度，使英國人幾乎在任何情況下都可以獲得國家津貼。

任何一個初生嬰兒的母親，無論她有否真正需要，政府會一律發給她數目相同的生育津貼；任何一個家庭有喪事，不論貧富，亦一樣加以獲得政府的補助。至於有病及失業者，政府就給他們救濟金，並減收他們的租金和當地物業稅。政府爲老人提供多種津貼。於是政府每年在這方面的費用達數百億鎊，比英國國防支出還多出一倍以上。

無所不包的福利制度，實際並沒有多大好處，相反只會造成社會與經濟弊病叢生。首先，它鼓勵了人們懶惰。好逸惡勞是人的天性，工作並不能帶來更高的收入和生活水平時，人們就寧可失業，靠國家津貼過日，而不願意工作。英國政府給予失業者的福利照顧，是非常之高的，以致有些城市工人失業越多，社會零售總額就越高。其次，福利制度本來可以起到安定社會、減少勞資之間、政府與人民之間的磨擦，但當每個人都可以靠政府津貼生活的時候，他們就會爲小事而鬧對立，有恃無恐，不願合作解決。再次，由於人人都可享受同樣的福利，政府就不能集中照顧真正需要者，從而節省部份不必要的開支，以用於建設。英國多年來經濟發展遲緩，工人失業持續高企，同政府背負沉重福利包袱有直接關係。

二

英國政府經過十八個月評估福利制度後，推出了一份改革綠皮書。綠皮書最嚴厲的建議是逐步廢除由國家支付的退休金計劃，現在年過五十歲以下的工人仍然受惠，但由現在到一九九八年，五十歲以下的工人，就要從該計劃「斷奶」，如果他們希望獲得退休金津貼，就應與私營計劃簽約。

綠皮書亦建議削減六億二千五百萬英鎊的房屋津貼，及强迫英國人，即使是窮人，也要付最少百份之二十的地方物業稅。

該報告建議維持失業基本救濟金（在英國，失業工人約三百萬），但未涉及已經陷困境的國家保健制度。即使如此，這份綠皮書的建議仍是英國自實施福利制度以來最具影響的改革。英國社會服務大臣福勒對下議院說：「人們對我們現有的制度廣泛不滿，它太複雜，並不能幫助那些最需要幫助的人。改革就是要改變這種狀況。」

三

到目前爲止，戴卓爾夫人的政府仍未能說明這個削減計劃能替國家節省多少錢，這個答案可能要到今年秋季在「白皮書」中才能提出，國會議員將到明年才開始行動，假定保守黨能運用下議院的大多數通過此項法案，新制度也要到一九八七年才能實施。

計劃公佈之後，英國輿論反應不一，有的贊同，有的反對，有的認爲改革尚不徹底，譬如失業救濟就應有所削減。而反對最激烈的，是一向以推行福利政策著稱的工黨。工黨指責戴卓爾夫人的改革計劃是「粗暴與殘酷的，使貧者更貧的辦法。」工黨社會福利發言人密查更抨擊保守黨「復活維多利亞時代的價值觀。」

西歐許多國家都認爲，戴卓爾夫人的福利削減建議過於嚴厲，他們深信，他們不會效法戴卓爾夫人的政府，他們別無選擇地要保留即使不是全部，也要大部份保護工人階級的福利。

不過，引發戴卓爾夫人要作出改革的經濟問題，實在並非只存在於英國。所有西歐國家，雖然程度上各有不同，但亦都遇到失業率上升，經濟增長緩慢，人口愈加老化和人民對政府依賴日深的問題。從這個角度來說，歐洲國家將無可避免地要接受戴卓爾夫人提出的這個嚴峻的建議（或者，在政府支出擴大的情況下，另覓開源方法去應付日益增加的福利開支，二者必居其一）。

因此，無論就英國、抑或西歐國家，戴卓爾夫人的改革確實深具意義。如果改革成功，不僅可以治癒英國因福利負擔過重而引發的經濟痼疾和改善社會風氣，而且可以爲西歐的類似改革提供榜樣。

本港新聞

觀塘婦人遭勒斃案
男子作證被警拘捕
到警署願作證人變了自投羅網

（特訊）一名男子，日前自動前往觀塘警署，聲稱願作七月油塘一宗兇殺案之證人，豈料警方在盤問之下，發現其證供疑點甚多，遂在上星期六下午他再度前往警署作供時，將其拘捕，稍後落案控以謀殺罪名，並將於今日在觀塘裁判署提堂。

據悉自願作證而被揭發涉嫌與一名三十三歲女子周淑瓊被殺案有關之男子為死者之友人，年齡三十三歲，他在八月十四號自行前往觀塘警署，聲稱可作證人，提供有關消息協助破案。

警方遂替其錄取口供，豈料發覺其所作口供有甚多可疑之點，但仍不動聲色，並着疑人先行離去，然後再細加研究其所作之證供，結果懷疑他與案有關，於是在十六號下午再召其到警署，然後將其拘捕，稍後並落案起訴，將於今日在觀塘裁判署提。（闕）

該宗兇殺案發生於七月一日，現場為觀塘油塘中心嘉榮街十一號四樓X座，死者為三十三歲的家庭主婦周淑瓊，她與丈夫羅X銳及兩名女兒同住上址，長女羅婉君，八歲；幼女羅安琪，六歲。

案發當日下午十二時許，八歲長女羅婉君放學返家，但拍門無人應，於是走往樓下通過對講機與家中通話，但仍無反應，遂求助鄰居，由一名鄰居伴同返家查察。結果發現家中鐵閘及大門雖關着但未有鎖上，入屋後發覺廳及主人房凌亂，而小孩房則鎖上，遂找到後備鎖匙將房門打開，赫然發覺母親伏屍於房門之後，面部向下，腳部向上屈曲，頸纏一條兒童跳繩用繩索，於是由鄰人協助致電報警。

死者稍後經驗屍後證實遭勒斃，警方亦將之列作兇殺案處理。案發後個半月，涉嫌與案有關之男子竟自動前往作證人而遭拘捕，並被落案起訴。（合）

四十五名師生遠足馬鞍山出事
女教師與男童昏迷
由直升機送院救治

（特訊）一批為數共四十五名師生，昨日攀登沙田馬鞍山遠足露營，其中一女導師及一名男童疑因體力不支，兩人暈倒，事後由一隊居咾兵代報警，當召直昇機到場將兩人送下山及送院治療。

因體力不足送院兩男女、女子姓吳、廿二歲，男童姓胡，十三歲，他們與另外四十餘人啓程往馬鞍山露營，昨日下午二時許，一行人抵達目的地，其中兩人不適暈倒不醒人事。

當時適值一隊居咾兵經過，見狀代以無綫電機通知英軍上峰，並轉向警方報告，稍後派遣一架直昇機到場，將兩男女救回地面並送往伊利沙白醫院救治。（合）

警方拘一男子
起回贓物 價值十萬

（港訊）昨日凌晨警方以高度警覺及迅速的行動，起回一批約值十萬元之衣物。該批物品據報於昨日凌晨在深水埗一家服裝店竊取所得。

警方於行動中並拘獲一名卅六歲男子。

於昨日凌晨約三時三十分，兩名隸屬於石硤尾分區的警員目睹大埔道一百三十號一空屋外有三名形跡可疑之男子。他們見到警員後立刻逃走，但其中一人被警方捕獲。

警方於稍後發現在大埔道一百二十八號一服裝店發現該批衣物被竊，竊匪是在一空屋將牆鑿破，而進入店內。

警員撞破大埔道一鑿牆爆竊案，起回一批值十萬元的衣物，圖為深水埗區罪案調查組偵緝高級督察李永祥檢視起回之贓物。

截查可疑男子
搜出少量毒品

（特訊）一名外籍督察及另一警署警長，昨日傍晚巡邏時，在紅磡一區截查一名可疑男子，搜出一小包懷疑是毒品物體，並帶走拘捕另一涉嫌男子協查。

事件發生於昨日晚七時五十四分，兩名警員在紅磡大環里七號對面一間無門牌木屋，被捕男子現正被留查詢。

淋潑火水揚言縱火威脅
獨行賊劫銀行
掠走逾萬現金

（特訊）一名獨行賊，昨午三時許，以淋火水放火威脅，行劫九龍尖東一間銀行，掠走現金萬多元。

由於獨行賊得手逃離時，將盛載火水汽水膠樽也棄下，加上銀行內遍淋火水，警方一度封鎖現場清理，並要取指模緝匪。

遇劫之銀行，位於尖東加連威老道明輝中心地下商場十六號舖位，昨午案發時，一名架太陽鏡，穿T恤的廿歲男子闖入，當時他是持有一樽一點二五公升的膠樽液體，闖入後，即趨近一個女職員的枱前，在地板淋上液體，並以放火威脅，向女職員稱打劫，掠走萬多元後，始棄下物件逃去。

據悉，當匪徒離去時，曾有目擊者向兩名巡警投訴，一度追截，但已失去獨行賊踪跡。

由於現場遇劫銀行淋有易燃物體，警方爲安全計，暫時封鎖銀行清理，並對匪徒遺下的盛器進行套取指模存案，以便緝匪。（合）

電器行半夜搬貨
十三人被警拘捕
誤會冰釋獲准離去

（特訊）一批大漢昨日凌晨在九龍城一間電器行從後門搬貨離去，警方接報派員趕往阻止，當場帶走十三名男子，經查問後，始知該批人是替電器行搬舖，被帶署男子包括電器行東主在內，其後全部獲釋放。半夜搬舖被誤爲遭爆竊的電器行，該店在九龍城衙前圍道，正搬往旺角上海街的新舖位，東主僱用一批人，於前晚九時半舊店收舖後，收拾貨品，逐批搬往新舖。警方昨日凌晨四時十分，接獲市民報案，謂有一批大漢正從該電器行後門搬貨離去，懷疑發生爆竊案，警員即趕至調查，見該行大門並無被撬毀痕跡，再到後巷的後門查看，果見有人正搬貨離去，警員在店內外共截獲十三名男子，全部帶返警署查詢，其中一名林姓五十三歲男子聲稱是電器行東主，警方經調查後，獲悉該行之商業登記持牌人為林某之妻，並證實林某等正在搬貨往新舖，大家誤會一場，事後十三名男子全部獲准離去。（合）

較佳出路 更好前途
①
②
③
詳情及報名表可向各區政務處，各屋邨辦事處，各訓練中心或香港建造商會索取。
九龍灣中心—牛頭角大業街44號 3-7581293
葵涌中心—葵涌葵合道7號 0-4876111
香港建造商會—灣仔軒尼詩道180號
學工藝・兼讀書・免學費・津貼高
可獲

六合彩 香港獎券管理局
今日 下午6時50分 攪珠
截止投注時間
場外投注處：今日下午6時15分
查詢開彩結果 5·7587

瘥健樂
男婦兒科
神經衰弱
哮喘斷根
鼻
鼻敏感 鼻竇炎 鼻左塞 鼻右塞 涕不收 流口 香港有效 特效 後不再 收費 內藥
保證特效
黑髮丸
香港軒尼詩道四七號二樓 橋消防局頸 隔鄰電話 H 五○九八一九○

壹重物業全幢出售
尖沙咀金馬倫道10—10A號
赤柱村道58號
浙江第一（信託）有限公司 5-8236464

又一村 洋樓吉售
地錦路金暉苑
1038呎三房兩廳
連車位一個
直接業主5-455223

旺舖招租
英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖六至八百餘呎合各行業或陳列室十餘元呎詳情辦公時間請到上址管理處洽

出售 FOR SALE
九龍灣 工業用地
地盤面積：約 37,700 平方呎
詳情請與本行 衛健明或黎華枝聯絡
☎ 5-7909828
衛健明測計師行
皇家特許測量師・地產物業顧問

北角區地鐵站上 最高級寫字樓出租
欲罷不能，好盤再開
月前推出之五十個小單位，經已全部租罄，現因反應空前踴躍，特徇衆要求再推出最後十五單位，面積由397呎—923呎欲租從速，良機不再。
送 ＊全新齊備裝修＊
免佣
只餘數間
H 234441

VACATION CARD INTERNATIONAL
國際渡假咭
本港首創
VACATION CARD INTERNATIONAL
01 10113 001
VICTORIA CHEUNG
Member Since 08/85 Valid Until 07/86
正式隆重面世
誠邀閣下參加
勢必踴躍・請即申請
小啓：近日申請入會人數衆多，審查及整理需時，有關會員証及手冊需稍後始能陸續分批寄出，謹致深切歉意！
首一千名會員奉送：$1,000
首一千名會員奉送現金購物券及旅遊禮券總值
■優待首一千名基本會員，入會即送現金購物券及旅遊禮券總值$1,000，包括：
・歐美旅行團旅遊禮券 兩張 價值：$400
・國內旅行團旅遊禮券 四張 價值：$200
・著名商號現金購物禮券五張 價值：$400
■港九著名酒樓餐廳，首次惠顧，持咭會員可獲半價優待，包括：
・白金漢宮酒家・聚寶居海鮮酒家・喜多郎日本料理
・泉日本料理・鴻福小厨・金煒例餐廳・1998酒廊
■參加渡假咭特選旅行團奉送十萬元旅遊保險，並享有會員特價優惠旅遊，不限次數。
■國際性大酒店贊助，在世界各地特約酒店訂房，會員可獲優惠折扣
■在世界各大城市遍設海外諮詢中心，爲會員提供免費旅遊諮詢服務
■安排會員郊遊聯歡及國際性旅遊活動，豐富假期生活。
■全港三百多間著名旅遊機構、酒樓夜總會、中西餐廳、百貨公司及各行各業特約商號鼎力贊助，提供會員特別折扣或優惠服務。
■優待首五千名基本會員，祗收年費$250，額滿收回原價$300
EPS 特設EPS系統 方便會員繳費
歡迎查詢・簡章備索
熱線電話：5-8151122
渡假咭（國際）有限公司
香港皇后大道中122-126號富衡大廈2A
渡假咭申請表 WKYP
中文姓名＿＿＿ 英文姓名＿＿＿
身份証號碼＿＿＿ 電話＿＿＿
地址＿＿＿
申請人簽署＿＿＿ 日期＿＿＿
請連同劃線支票$250，抬頭寫：「渡假咭（國際）有限公司」郵寄下址：香港皇后大道中122-126號富衡大廈2A渡假咭（國際）有限公司

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三六三七
北角辦事處渣華道三二七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二
已訂閱者請前來取書
1985 華僑年鑑
內容包羅萬有 全書分十六類
作爲你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣四十八元
請購備
圖片精華 時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄
◁下列各處・皆有代售▷
香港區：
南華早報書店 香港天星碼頭
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租庇利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士敦道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十八號
藝美圖書公司 天樂里七號
南天書業公司 軒尼詩道107—115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一三〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
嶽趣軒文玩公司 軒尼詩道246二樓
東亞書局 書局街三十九號
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
利興書局 筲箕灣道三六六
九龍區：
辰衡圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
天龍書業公司 彌敦道729號地下
水光書局 青山道三五二號
新全記書局 青山道二二四號
正康公司 荃灣新村街十四號
文風書局 洗衣街九十一號
新成記書局 洗衣街九十號
文華書局 官塘康寧道二十四號
恆達圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 福佬村道二十七號
儒林書局 官塘協和街一〇一號

甄妮 是晚入場費每位八十元 8月4日起盛大演出
海城大酒樓巴黎夜總會
情人乞巧夜 雙星報喜 海城架鵲橋 天賜良緣
海城夜總會謹訂於農曆七月初六晚（八月廿一日星期三）舉行中國情人節晚會，與衆同樂。是晚除天皇巨星：甄妮小姐爲你演唱外，更加插由芝柏婚紗服務中心有限公司及IRENE'S MODEL爲你展示今年最新款婚紗，當晚嘉賓均獲致送海城特爲有情人而設之良緣咭（憑咭惠顧結婚酒席每席贈送西式禮餅兩打），歡迎你攜眷屬光臨
美滿婚姻結良緣・海城服務最週全
凡惠顧結婚喜宴滿十五席即可享用下列免費服務：
提供美國豪華花車三小時・
敬奉回門大紅金乳豬一隻・
提供復式結婚禮餅一座・
借用華麗龍鳳裙掛一套・
拍攝結婚彩照八張・
訂贈西餅八折優待・
主家泊車位・
尖沙咀新世界中心三樓 訂座電話：3-699688（總機）

清潔香港 人人有責

黃竹坑地王 地下平租
香港仔黃竹坑道24號地下廠房壹萬尺樓底高十八尺附千尺冷氣寫字樓，足合交通方便，光綫充足，有意各行業用五，請電五三五〇⑤黎洽四一二

柏餘中心馬場景
高尚寫字樓招租
摩利臣山道八十至八十二號一個單位千二百呎玻璃幕牆中央冷氣防盜系統租金特廉本大廈關捕成或五一七三六一九五柏薩公司洽

本港新聞

港龍被拒發牌 民航處有話說

服務量竟超過班機

港督評論交由民航處長處理
中英已定九月二日會談商討

（特訊）港督就港龍航空有限公司申請開辦香港與中國間包機服務被拒一事發表評論。尤德爵士說，他會讓民航處處長來處理。他說：「基本上這是由他作出決定的事情，我肯定他會向你們提供你們所需要的資料。」

港督是昨日主持香港大學何鴻燊體育中心啓用儀式及四間大學運動會開幕禮後，作上述表示。

另一方面，民航處就港龍航空事件，則發表如下聲明：

港龍航空有限公司已申請開辦B七三七之客運包機飛行，每天兩班飛往北京及一班飛往上海。此服務經遠遠超過現時往該兩地點的定期空運服務。非定期服務通常被批准，乃為了補充定期服務。

往北京及上海的定期班機服務未能應付大眾需求，乃已被認定之事。有關方面在若干時期以來已努力與中國航空當局達致協議，增加定期班機服務以應需求，以及准許國泰航空公司行使空運牌照局發給其牌照所賦予的權利，禁辦至北京與上海的定期服務（港龍航空已向空運牌照局申請往北京及上海的定期班機服務的牌照，但對申請的聆訊仍未舉行）。

為了達到這目的，英國和中國政府的官員已安排於九月二日在北京舉行另一輪的會談。若同意為額外的定期服務作出新安排，則可能毋需批准非定期的服務。

因此，港龍航空的申請不被批准乃由於提議服務規模和包機時間安排：即在北京舉行會談前一天。事件會依據此等討論結果再作檢討。

此外，港龍航空公司方面，在昨日亦舉行記者招待會，有關詳情，請參閱航訊版。

國泰等候已久 仍未獲准開辦

香港北京只有包機並無班機

（港訊）國泰航空公司昨日就港龍航空公司昨天所發之新聞稿，對該公司若干批評並不符合事實，故希望作出下列澄清：

（一）新聞稿中「國泰並非是由政府指定的一間航空公司」之說實為不確，國泰在香港之經營歷史指出國泰是一間由政府指定之航空公司。

（二）在航空業上並沒有「專利權」。國泰乃根據香港空運牌照局所發出之多個牌照經營。（三）國泰並非在英國註冊，而英國航空公司及英國金獅航空公司則為在英國註冊之公司。本公司乃一以香港為基地之本港註冊公司，而上述兩間公司則以英國為基地。（四）國泰一向已欲利用其牌照開辦北京綫服務，但因未得有關政府批准而不能開辦。國泰現仍未能開辦定期班機往北京，但已得到政府批准辦包機服務來往香港與北京。（五）港龍之新聞稿中指出過去卅年來，一間航空公司如欲與外國商議開辦非定期班機服務，是不需要獲得民航處原則上批准。這標說法是不正確的。其實國泰一向必需獲得民航處批准之後，才可以進行與外國商議開辦非定期班機服務。

黃昏雷暴

今日天氣預測：和緩西風，初時天晴，漸轉為多雲，接近黃昏時，有幾陣狂風雷暴，最高氣溫約三十三度。在昨日下午，新界東部地區曾有大驟雨及雷暴，其間西貢區在二時的雨勢最大，兩小時內共錄得一百毫米雨量。

港督表示英國密切注視 葡籍護照地位 短期將會澄清

深信中葡兩國將會談判解決

（特訊）港督尤德爵士表示，英國政府已經注視有關香港居民因持有葡國籍護照前往英國定居的問題。

他表示英、葡兩國政府短期內將會就葡籍護照的地位問題作出澄清。

最近有報導謂由於英國與葡萄牙同屬歐洲經濟同盟國家，葡籍人士倘若要移居英國申請較容易，故此香港居民就可以利用這個途徑，透過澳門申請葡籍護照移民英國。

尤德爵士表示這些報導在許多方面有誇大其詞與事實不符。

他相信將來中國與葡國磋商澳門前途會談當中，是會進行討論和澄清有關澳門葡籍護照的地位問題。

港督又表示：英國外交部次官雷斯在九月訪問北京的時候，他將不會隨行，但當中英聯合聯絡小組在北京召開第二次會議的時候，英方代表可能會先到香港。屆時他表示是會與英方代表先行會晤，商談有關香港問題。

在談及中英聯合聯絡小組在英結束首輪會談的情況時，港督謂會與英方成員接觸，詢問對首次會議的反應，大家一致認為進展順利，情況令人滿意。

他說：「我抵達倫敦時會與魏德魏博士及外交部的高德年會面，我們會作暢談，隨後當聯合聯絡小組剛完成它的工作時，我透過電話和何鴻鑾及布義德詳細傾談，以了解他們對聯合聯絡小組的工作的反應。我想每個人均同意第一次會議很成功。」

另一方面：港督又表示滿意立法局間接選舉候選人的登記情況。

港督是在昨日出席第十八屆國際大學生運動會的開幕典禮時對記者表示。

他認為是次立法局選舉的候選人，來自社會眾多廣泛的階層，可以使立法局更具代表性。

他表示，提名期餘下今天，相信會有幾個提名人辦理登記手續。

此外，記者要求港督就港龍航空有限公司申請開辦香港與中國間包機服務被拒一事發表評論。尤德爵士說，他會讓民航處處長來處理。

他說：「基本上這是由他作出決定的事情，我肯定他會向你們提供你們所需要的資料。」（來）

諸委章程諮詢三月

逾百勞工團體要求

（特訊）本港一百三十多個勞工團體二百多名代表，昨晚在港九勞工社團聯合舉行籌委基本法諮詢聯席會議，一致要求基本法諮委章程，需要三個月的諮詢期，以更符合港人意願。

為數一百三十八個勞工團體，昨晚在會議中亦同時決定，成立十五個團體代表的聯席會議章程工作小組，與此同時，出席會議的部份工團體代表，亦要求勞工界應有代表加入基本法諮詢委員會，比例方面且應兩成。

該小組並訂于下周五（廿三日）舉行會議。勞工界基本法聯席會議的全體大會將于九月二十日舉行。

昨晚勞工界聯席會議由主席袁麟擔任主席，是泥水混凝工程職工會秘書。

此外，亦有廿二個勞工團體要求與聯席會議保持聯絡，希望審慎考慮是否加入聯席會議。（家）

新任深圳市長李灝

下月正式履任梁湘留任書記

（特訊）候任深圳市長李灝昨表示，他將在下月初正式到深圳履任；原市長梁湘則仍留在深圳工作，繼續擔任市委書記。

李灝于前日中午由廣州到深圳，作任職前之瞭解工作，他昨日中午與深圳各機構主要負責人在會議室開會後，步出深圳市政府大樓時，笑容滿面，表現隨和，在接受訪問時，表示月底會返北京，然後才正式到深圳履任。

李灝原為國務院副秘書長，原籍廣東電白縣，早年就讀廣州中山大學，曾任谷牧秘書，兩年前調任國務院副秘書長。現改任深圳市長，並有消息兼任廣東省副省長。（忠）

發起人委會 今二次會議

（特訊）基本法諮詢委員會發起人第二次會議，將於今午召開，會議將籌閱由六人小組草擬的諮委會章程草案，並就有關籌組諮詢委員會的各項問題，展開討論。（般）

香港場館突出概念 表達港人精力朝氣

溫哥華明年五至十月舉辦世界博覽會

何弢博士設計模型將在置地廣場展出

（港訊）八六年世界博覽會香港籌備委員會主席副行政司許雄宣布，香港建築師何弢博士已獲委任負責博覽會香港館設計。博覽會將於明年五月二日至十月十三日在溫哥華舉行。

許氏昨日在記者招待會上介紹何弢博士為香港場館作出之設計，許氏形容其設計概念象徵香港源源不絕的動力。

何弢博士是就基本組合單位而設計香港場館，其盒狀建構與博覽會大部分場館一樣，而卻加高其主要外牆，使其高度差不多加倍，其外以竹棚架圍繞。

竹棚架上設有如眞人大小的搭棚工人模型，意味著重建及重新發展的永恒狀況，正是香港努力不懈追求改善的典型。

許氏說，香港場館將極為著重人為的因素，以表達香港人的精力及朝氣；他們為香港提供最重要的資源及是導致其成功的因素。

搭棚工人會在高處及在人體模型像中間工作，示範搭棚藝術，使參觀博覽會人士一睹該行業特有的技能、效率及靈巧。他們並會經常輕微修改結構，以加強轉變及增長的效果。在場館內有一羣演員會在台上表演，以增補在差不多橫跨整座建築物內部的銀幕上放映的富創意視聽影片。

八六年世界博覽會中大部分香港表演會以舞台劇形式，揉合多重銀幕影像技術及傳統的活動表演方式，使對照的氣氛瀰漫他們所描繪的故事。

何博士集合一批香港各藝術界若干知名人士，以助他達致這項技術多元化。這些人士包括戲劇界翹楚盧景文，作曲家林樂培及視聽專家菲士柏。

協助小組處理場地設計及建築問題者為居加拿大但在香港出生的建築師譚秉榮以及FRANK MAYRS氏。FRANK MAYRS氏亦協助設計這個國際性博覽會初步構思階段的整個場地圖則。

何博士設計計劃是從四十位參賽設計師向籌備委員會遞交建議中精挑三位後，從該三位中最後獲選的，除本港外，這些參賽者也有來自加拿大，美國及英國的著名設計公司。

許氏說，委員會在縮減候選人名單和投票選出三個已完成的計劃時，是十分嚴謹和公平的。他說參選成績水準十分高，使評選工作變得困難。總括來說委員會感到何博士的設計，最能表達出構成香港並在將來繼續激勵香港的那份不斷更新和增長的精神。

香港籌備委員會成員包括政府，香港貿易發展局，香港旅遊協會，大東電報局，太古洋行有限公司，香港上海匯豐銀行，國泰航空公司，星島報業集團及和記黃埔集團。

委員會目前已籌得款項一千零五十萬元，然而許氏表示希望有更多的贊助，務使香港的參與能在八六年世界博覽會儘量發揮其所代表之社區團結精神。

香港場館設計模型將於本月稍後在置地廣場大堂展出，其後亦將移至尖沙咀新港中心及海運大廈展出。（綺）

四至五位草委 加入諮詢委會

章程初稿已定鞏固彼此溝通

採用民主協商邀請諸委成員

（特訊）根據消息人士指出：基本法諮詢委員會章程內容初稿已確定，將會有四至五位草委會成員加入，以鞏固彼此之溝通。

同時諮委會成員會透過三個不同形式途徑以民主協商產生，初步訂定每六個月召開大會一次，作為工作跟進與檢討。

消息人士透露：經過基本法起草委員會「六人小組」議定之諮委會章程內容初稿共分為十五個部份，包括正式訂定諮委會名為中華人民共和國香港特別行政區基本法諮詢委員會。而加入諮委的成員一定要同意中英聯合聲明，內容及遵守章程初稿，至於民主協商及邀請之對象有：

（一）各界有代表性人物，以便諮委會成員能夠與各界有密切聯繫之作用。（二）在中英聯合聲明中有某些內容提及之專門知識與專業人士，例如醫生及律師等。（三）具有上述兩項資格的外籍人士，但其一定要有本港居留權。因為不同民族與階層亦要有溝通之必要，假若這些專業人士有某方面專長時，實行以推薦及協商產生，故只好由邀請方式進行。

至於備受關注的諮委會或夏會以三種方式產生：第一是由港方起草委員會即是發起人與各界人士民主協商，經過推薦而邀請參加，或者是由發起人經民主協商而邀請參加，又或者發起人亦可透過民主協商途徑，以個人身份參加。

消息人士續說：諮委會成員大約由一百二十人至二百人，將包括公務員，專業人士以及長期居港的外籍人士；此外，亦會有四至五名草委成員加入，進一步使草委與諮委關係更臻密切。

消息人士解釋：根據章程初稿內容規定，諮委會會成立一個十五至十九人組成的執行委員會，分別由主任，五名副主任及一名秘書長領導，兩三個月開會一次。

消息人士強調：諮委任期是直至基本法正式頒布為止，但在一些情況下會終止諮委職務，例如身故，觸犯法紀等等，若連續三次不參加每半年一次全體會議就會被取消資格。

消息人士補充：諮委會的基本費用目標為一千萬元，而其每年經常費用約二百萬，全部由二十五位諮委發起人籌募。然而，不足之數目日後交由諮詢負責。今日起草委員會就會討論是否通過基本法諮詢委員會章程內容初稿。（家）

小評

提名候選今日止截

政綱先顧整體利益

港府全力推行代議政制，立法局間接選舉之候選人提名登記，將於今日下午止截，直至昨天為止，選舉團組別與功能團體組別已登記的候選人總共達五十六名之多，在今日最後一天，這個數字還會增加。

立法局初次選舉，共有廿四個議席，以本港市民一向缺之參政經驗，廿四個議席而能有超過一倍人數參與提名競選，應該說是可喜現象。

直到目前為止，多個選舉團組別及功能組別數都超過議席數字，這些組別都會出現激烈競爭局面。不過，其中也有幾個功能團體，例如金融界、勞工界、工業界第一組別（工業總會）及商界第二組別（中華總商會）以及區域議局等等，目前所知僅有一人提名，如果今日再沒有人提名，這六個議席勢將出現自動當選。

一人提名自動當選，難免予人以不夠刺激之感，不過我們不必視之為反應冷淡，反而顯示了這些選舉團或功能團體早已有了他們自己眾望所歸的人選，一人自動當選，足以反映這一位代表在他們自己的行業中具有極高聲望。

在提名止截之後，到下月二十六日正式投票，在這個月期間，候選人的政綱與抱負，將成為公眾矚目的目標，我們希望候選人的政綱，應該先「公」而後「私」，多為全港整體利益着眼，更重於本身行業或地區的利益。

慧苑 Wisdom Court

香港克頓道1874號地段

半山區高級豪華住宅

俯瞰海港全景
青山綠水盡收眼底

B·C座 承蒙各界熱烈訂購，僅餘有限單位

即日推出A·D座發售，最後良機！

每單位仍售特價$1,484,000起（免費附送車位）

面積由1332呎起至1854呎

首期一成，建築期內免息優待

本年九月完成

「慧苑」座落半山高級住宅區克頓道1874號地段，介乎寶珊道與旭龢道之間，倚山面海，地勢優越，風水特佳，四週林木蒼翠，環境幽雅恬靜，視野廣闊無際，俯瞰維多利亞海港，青山綠水盡收眼底，景色怡人，塵囂盡滌。由於距離中區不遠，交通也十分便捷。多年來，該區甚少新發展之建築物出售，今日本苑推出，實為難得置業良機！

「慧苑」由四幢十層高豪華住宅組成，樓身特高，地下花園廣場設有私家泳池噴射水力按摩浴池及網球場，供住戶享用。大廈特聘專業人員管理，提供一切公共設施保養、保安、清潔及管理等服務。

為免向隅，欲購從速

·地盤示範單位歡迎參觀·

地盤售樓處
（假日照常）

洽購處：南豐代理有限公司
香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235·5-243261·5-236866

立法局九月間接選舉
今日截止提名
選舉事務處續獲十七份提名表
候選人增至五十六名

（特訊）立法局選舉候選人提名，選舉事務處昨日共接獲十七份提名表格，其中選舉團組別佔十六名，功能組別一名，令候選人數目增至五十六人，而今日是最後接受提名。

昨日遞交的提名表格，選舉團組別的新界區佔七份，計新界（東）的黃宏發、廖正亮、韋漢良及黃源章，新界（西）的戴展華及鄧兆棠，新界（南）的雷聲隆。市區方面，觀塘三人，分別是潘志輝，鄺君旋及李華明，深水埗兩人，張永森及鍾沛林，港島東兩人，覃定邦及關廉豪，港島西吳崇文及南九龍葉國忠。

至於功能組別，五十一歲專業會計師格士德，昨日遞交提名表格，將參予商界第一分組的議席，目前該組別已有包偉能提名。

觀塘區三位候選人提名後，均表示會加強區議會與立法局及官民之間的溝通。三十三歲的潘志輝，職業是行政人員，是新一屆觀塘區議會委任議員，目前是交通運輸委員會主席。他說：希望加強官民之間的溝通，以便區議會與立法局之間的聯繫更為密切。同時亦關注到醫療、交通等有關民生方面的政策。

三十六歲的鄺君旋，商人，是過去兩屆觀塘區議會議員，他表示：要做到上情下達，下情上達，因此區議會與立法局之間的溝通聯繫十分重要。

他稱：由於是區議員，對代議政制認同，並望能從中發掘更多人才，更促請增加立法局議席，招攬更多人才為市民服務。

李華明現年三十歲，社會工作者，是觀塘區新一屆民選議員，目前是社會服務委員會主席，他表示：目前中央諮詢架構組織成員方面比較缺之觀塘的議員或代表，當局實應委任更多區內人士加入上述的組織。

他認為：觀塘區的空氣污染、交通擠塞，都是有待解決和改善的問題，而全面推行公民教育亦非常重要。

十六位區議員參選
欲溝通區會立法局

深水埗兩位候選人張永森及鍾沛林，都是深水埗區議員，並且同屬務瑞選區，職業均是律師，在本年三月七日區議會選舉中在沒有對手下齊齊當選。他們兩人都希望能成立一個諮詢顧問團，成員主要是區議員，主要是作為諮詢性質，監察在立法局上的工作情況。

張永森現年三十四歲，表示今次參選是個人興趣，並支持這個選舉制度，加上有時間及得到上司的鼓勵，同時，更令作為中央及地區的橋樑，加強聯繫。

鍾沛林，現年四十四歲，他說：希望能維持本港金融中心及出口港的地位，當然亦關心深水埗舊區重建，老人福利及教育政策。

港島東及西選舉團三位候選人昨日先後前往政務處辦理登記手續，三位成員是東區區議員覃定邦、中西區區議員吳崇文及市政局議員關廉豪。

覃定邦議員在遞交提名書後表示：今次參選的部署與競選區議員不同，故政綱亦要作廣泛制定。主要是支持代議政制發展；爭取立法局進行直接選舉；諮詢香港市民對基本法意見及關注起草工作；設立議員辦事處，僱用全職人員。主動監察政府施政運作及促進中英港三方關係，維護香港繁榮安定。

覃氏現年三十一歲，職業是政治行政學人，過去會致力推廣社區服務，連任兩屆民選區議員。

至於市政局議員關廉豪透露：參加立法局競選是希望提高服務層面，而競選政綱將於日內以記者會形式公告。

關廉豪現年三十八歲，執業律師，服務社會經驗很廣，為市政局民選議員。

另一位候選人是中西區區議員吳崇文，他今年三十八歲，職業醫生，是第一次獲選為區議員。

油蔴地區議員葉國忠，三十四歲，是一位社團秘書，角逐南九龍議席。

他的競選政綱包括：（一）反映區議會及市民的意願和要求，使本港施政方針符合多數市民的意願和利益；（二）爭取擴大區議會權力，改善環境設施，提高市民生活質素；（三）增強公民教育，完善代議政制，鼓勵市民共同努力建設香港；（四）協調各界利益，倡導民主，促進社會和諧合作；（五）促請政府制訂長遠的整體的社會服務政策，尤其對房屋、醫療、青年、老人等問題應予特別關注。（般）

（由上至下）三位觀塘區議員潘志輝（左）鄺君旋（右）李華明（左），東區區議員覃定邦（左）及市政局議員關廉豪（右），昨日分別遞交提名表格。（本報記者攝）

立法局選舉截止提名競選形勢漸明朗
功能組教學界競爭激烈
選舉團東區九龍城矚目
勞工界譚耀宗與彭震海區域議局劉皇發
金融工商界李國寶張鑑泉何世柱無對手

（特訊）為了配合代議政制之推行，立法局議員首次實施間接選舉，由各業功能團體及選舉團體分別選出十二席（即共廿四席），將於本年九月廿六日舉行。而提名候選截止登記日期，為今（廿）日下午五時卅分為最後一刻，故目前的形勢，有關參選人物以及具有參選資格而正在考慮當前環境應否及鋒而試者，顯然進入緊張階段。

綜合有關方面消息：截至昨（十九）日為止，有關提名候選形勢，特別值得一提的，除了勞工界功能團體之二席，如無「奇兵突出」之變幻，祗有由已登記提名候選之香港棉系產業職工總會主席彭震海及港九工會聯合會副理事長譚耀宗，在沒有第三者競爭的局面下，將會自動當選而毋須投票；亦顯見其間為政治立場所繫，難以改變的潛在因素。

另外，區域議局的劉皇發、金融界的李國寶、商界第二組的何世柱及工業界第一組的張鑑，預料亦將無對手而自動當選。

其次就是在選舉團體中之十個區議會，爭取立法局議員競選的，迄目前為止，提名候選人最多的一區，首推九龍城區，已登記者有四人，計為鄧泰全、浦炳榮、陳子鈞、謝志偉。他們具有同一目標，要角逐該區佔有一席之立法局議員。由於彼此實力相埒，將是龍爭虎鬥的局面。

不過，另兩個選舉團體——東區區議會和灣仔區議會，由於此兩區係合併產生立法局議員一席；同時有意逐鹿者亦大有人在，除了已登記東區民選議員李汝大，灣仔區議會主席林貝聿嘉，東區連任民選議員覃定邦之外，還有委任議員關廉豪（亦為市政局議員）；張熾標議員亦將於今（二十）日前往登記。至於較早時曾表示有興趣「去馬」之石貴春，李廣林，郭志桁三位議員，似已打「退堂鼓」；不過，非到今天最後截止登記的一刻，尚未明朗化，抑亦反映東區與灣仔區爭持立法局議席激烈情況之一斑。

至於九龍城區競選形勢，正如上述，以背景言之，鄧泰全為商人，現年五十歲，係由五位民選議員提名；浦炳榮為民選市政局議員，從事社區服務並為發展顧問，現年卅八歲，係由四位民選議員及一位委任議員提名；陳子鈞為市政局民選議員，現年四十九歲，連任廿餘年，為一位老資格的議員，職業大律師，他並為中華總商會董事，故具有四重身份，而於最後選擇九龍城區議會出綫，據表示：這是由於與廿四位議員（包括十六位民選議員，入住委員）大家都是好朋友，希望獲較多議員的支持，如獲得十三票或以上，即可當選；但成敗在非所計。他此次參選，是由五位民選議員提名的；謝志偉為浸會書院校長，現年五十歲，由五位委任議員提名。觀此將是龍爭虎鬥之局，鹿死誰手，尚難預測。

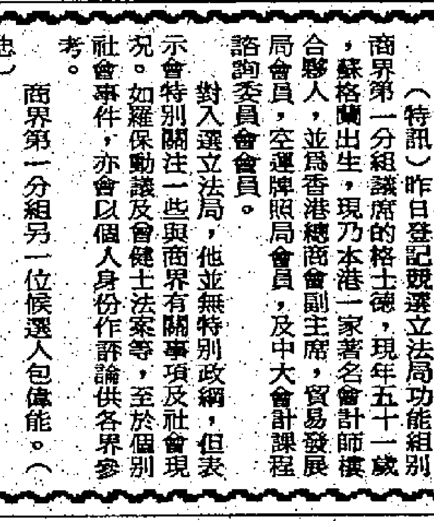
而功能組別當中，則以教學界競爭最劇熱，已登記的候選人包括：胡少偉、高家裕、司徒華及葉敬平四人。

說到勞工界功能團體所佔之二席，根據彭震海表示：縱觀目前勞工界參選之形勢，由於參選及投票特點，係以每一工會由一人代表，亦即每一工會祗限投一票，與其他功能團體以個人為單位者截然不同。可能因此只有他和譚耀宗君參選。

彭氏並表示：正因為上述的規定，提名候選亦必須以工會為單位，更要有十間工會提名，故獲得支持可說是人緣的問題，亦深信你為勞工界造福。據說：他此次給他提名的單位，計為中華工程測量員協會，土地工輸協會，海員各併工會，官立非學位教師職工會，九廣鐵路職工會，香港隧道督察會，中西飲食業職工會，電子業職工總會，搪瓷金屬製品業職工會等。其中公務員工會一間，中立工會六間，右派工會三間。

有關方面認為：從上述提名單位顯示，彭氏擁有的支持者，由於中立工會佔大多數，再加上公務員工會及其原有之右派工會單位，票數將有相當。據說左派之譚耀宗，中立工會單位，提名他的工會和公務員工會，起碼亦佔半數，顯示形勢亦弱，但無論如何，勞工界之二席，如無第三者出綫，則彭譚二位，將自動當選，毋須興師動衆的了。（煤）

格士德已登記
與包偉能競爭
商界第一分組



（特訊）昨日登記競選立法局功能組別商界第一分組議席的格士德，現年五十一歲，蘇格蘭出生，現乃本港一家著名會計師樓合夥人，並為香港總商會副主席，貿易發展局會員，空運牌照局會員，及中大會計課程諮詢委員會會員。

對入選立法局，他並無特別政綱，但表示會特別關注一些與商界有關事項及社會現況。如羅保動議及會健士法案等，至於個別社會事件，亦會以個人身份作評論供各界參考。

商界第一分組另一位候選人包偉能。（忠）

立法局選舉已登記候選人

選舉團組別　已提名參選立法局候選人

選舉團組別	區	議席
港島東	東區、灣仔	李汝大、覃定邦、關廉豪△、林貝聿嘉
港島西	中西區、南區	廖烈科、吳崇文、林漢強
南九龍	旺角、油蔴地	陳濟強、葉國忠
	觀塘	潘志輝、鄺君旋、李華明
	黃大仙	林鉅成、廖官勝
	九龍城	浦炳榮△、鄧泰全、陳子鈞△、謝志偉
	深水埗	張永森、鍾沛林
新界東	北區、大埔、沙田	彭鋞然、廖正亮、黃源章、黃宏發、韋漢良
新界西	元朗、屯門	戴展華、鄧兆棠
新界南	荃灣、葵青、離島、西貢	雷聲隆、何冬青、林偉強
市政局		葉錫恩
區域議局		劉皇發
功能團組別		
商界	第一組	包偉能、格士德
	第二組	何世柱
工業界	第一組	張鑑泉
	第二組	何焜榮、倪少傑
金融界		李國寶
勞工界		譚耀宗、彭震海
醫學界		招顯洸、梁智鴻
教育界		胡少偉、高家裕、司徒華、葉敬平
法律界		李柱銘、鄭偉雄△、烈顯倫
社會服務界		麥海華、陳秀嫻、許賢發
工程界		何鍾泰、鄺漢鈞、道良德

（備註：有△者為現任市政局議員。）

電車乘客續回升
恢復地鐵通車前水平

（特訊）運輸署助理署長梅堅表示：上月的電車乘客數字，相信已經恢復至今年三月港島地鐵支綫通車之前的水平。

三月時，電車每日載客量為三十三萬人次，運輸署原本估計，在港島地鐵支綫通車後，電車乘客會減少四分之一，但六月份的電車乘客只跌百分之六。

梅堅表示：電車乘客的跌幅較預計少，原因是電車收費比較低，此外，整體乘客數字比預期大。

吳崇文

葉國忠

鍾沛林

張永森

張有興今登記
料蘇偉澤不參加競選
與葉錫恩競爭市局代表議席

（特訊）有意角逐立法局選舉團議席的市政局主席張有興，將于今日中午在市政局大樓辦理提名登記手續。

據悉：為張氏辦理登記手續的選舉主任是柯惠明，而提名張氏競選者為鄧偉雄議員，贊成人則共有四人，他們是市政局議員梁定邦，譚惠珠，陳若瑟及鍾世傑。

較早時，市局資深議員葉錫恩，已登記成為此選舉團的第一位候選人。

又另一位市局議員蘇偉澤，在最近曾向部份市局議員表態欲透過市局角逐立法局議席，至昨日，他仍未前往登記，記者致電訪問時，他說，今日才能正式作出決定。

但市局消息人士說，蘇偉澤會被部份市局議員，勸喻因為實力問題不該出來角逐，而蘇氏亦同意他們的看法，所以，相信蘇氏不會參選今年九月的立法局選舉。

消息人士認為：張有興與葉錫恩，最近已積極聯絡其他市局議員，爭取選票。（東家）

灣仔區會今討論
新修訂區會常規

（港訊）灣仔區議會今日下午舉行會議，討論新修訂之區議會常規。他們亦會聆聽有關全港新中學分佈情形，灣仔區之工程計劃及大廈管理統籌小組之功用。議程上其他項目尚有地區管理委員會會議報告，區議會轄下各委員會進度報告及區議會經常財政狀況。

此外，將有議員就區內街頭流浪漢問題提出討論。

酒店業人力缺
薪金不斷上升

（特訊）酒店業人仕指出：人力缺乏，導致酒店工作人員薪金不斷上升。

富麗華酒店主席何善恆在公司週年會議上表示：由於酒店房間數目有顯著增加，造成人手缺乏，若有關之計劃得以實行，香港酒店房間之數目會增加大約一萬至二萬八千間，這個數目是配合未來發展需要，因為香港仍會繼續吸引大量的遊客。

何先生又指出：大酒店主要收入的增長，部份來自房租，去年就增長了百分之二十四，這個數字包括了房間租金及應用數目增加。

其他收入如食品或飲品則較去年增長百分之八點五。

今年，酒店房租之收入則沒有顯著增加，主要是因為酒店內之購物商場大部份仍進行裝修工程，未能吸引遊客，但在工程完成之後，情況就有所改善。

星期日南華早報
「估指數，得富格林」比賽
第二週得獎者
South China Sunday Morning Post
Results of "Pick the Index" Competition No. Two

There was one correct entry submitted by Mr. Albrecht J. K. Tjom of Minden Avenue, Kowloon. Mr Tjom will win seven one oz. Krugerrands. Now the Jackpot will be **THREE Krugerrands** for Competition 3.

The 20 consolation prize-winners are:-

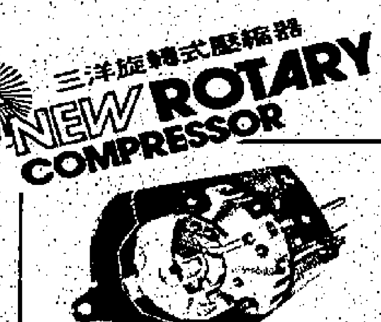
1. Au Wai Fong
2. Pierre Leung
3. Leon D. Richardson
4. Jose F. Soniano
5. Yip Fook Shing
6. S. K. Chin
7. Low Yuk Ping
8. Y. M. Chung
9. Chan May Ling
10. Emmanuel G. Zambrano
11. Protacio Baiguen
12. Ho Kwan Hoi
13. A. M. Sales
14. George Lam
15. R. H. Lloyd
16. Chow Pui Wing
17. U Sein Bu
18. Wawa Chan
19. Sushil Chhetri
20. M. A. Baldinger

They will each receive a $100 book token from the South China Morning Post Family Bookshop.

All winners will be notified by mail informing them when and where to collect their prizes.

冷靜精明

SA83K
馬力:2.3kW(8,000BTU/h)
體積:35.2(高)×48.8(闊)×45.3(深)厘米

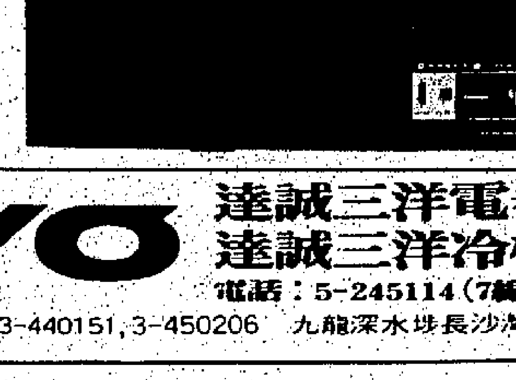


三洋旋轉式壓縮器
NEW ROTARY COMPRESSOR

三洋窗口式冷氣/抽濕冷機深諳冷靜精明之道，最合經濟原則:
- 裝置最先進旋轉式壓縮器，運行寧靜省電，冷力增強。
- 強大抽濕力，每小時可達1.4升。
- 新穎滑動式機框設計，利於檢查保養。
- 易拆空氣過濾網，清理方便。

三洋冷機，冷靜精明之選。

	馬力	體積 高×闊×深(厘米)
SA125G	3.5kW (12,000BTU/h)	45×67×56.6
SA165G	4.7kW (16,000BTU/h)	45×67×64.6
SA245G	7.03kW (24,000BTU/h)	45×67×69.6



SANYO
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司
電話：5-245114（7線）5-266565（5線）
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話:3-440151,3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話:3-7763301

本港新聞

市政局贊助 佛教青年中心主辦 古今書畫展昨揭幕

香港佛教青年中心，古今名賢書畫展覽，假大會堂高座八樓展覽館舉行，由昨起至廿二日（一連四天）展出。

佛教青年中心，自創辦迄今已有二十年歷史，前者每月在大會堂九樓演講廳舉行活動，參加青年甚衆，其宗旨爲輔導青年正當康樂，趨於正軌。所有參加會員不收任何費用，且舉行活動後免費供以齋點水果，久爲會堂當局與社會人士所深識。其活動組目有：戲劇、音樂、歌唱、舞蹈、佛理等，其經費向不來自外界捐助。創辦人釋保賢法師粗衣糲食，全心全意爲此中心而盡力，因之佛門大德以及善長藏家將其藏品付之展覽，義賣所得以作經費。今屆展出書畫有：黃道周、陳澄、章士釗之書法，宋人劇跡，錢悲安之麻姑獻壽，高其佩之指頭畫，孫嘉瑞之仕女，項聖謨之山水，白雲外史之三清圖，其餘名跡將達二百餘幀，不能一一臚列。歡迎各界參觀。

九龍城籃球比賽 樂善堂盃行開幕禮

（國際社）九龍樂善堂、九龍城區康樂體育促進會、九龍城政務處、市政局聯合主辦之九龍城區「樂善堂盃」男女子籃球比賽，昨日下午六時半，假何文田邨籃球場舉行開幕禮，請市政局議員浦炳榮、西九龍政務主任唐芷青、樂善堂主席劉德主禮，九龍城區康樂體育促進會主席許賢瑛、球類運動部主席黃龍德，市政總署文康總主任胡備民致送紀念旗。

九龍城區康樂體育促進會主席許賢瑛，九龍樂善堂主席劉德先後致詞，闡述舉辦籃球比賽，促進青少年對籃球運動的興趣，助勉參賽球員發揮體育精神，以加強友誼。參賽球隊五十隊，分男女子組進行賽事，由政務主任唐芷青主任，抽簽儀式後隨舉行嘉賓邀請賽，由九龍城政務處隊對九龍城區康樂體育促進會。

九龍城區樂善堂盃籃球賽開幕，九龍城區康樂體育促進會主席許賢瑛（左）致送紀念品與主禮人劉德。

新廈五十個單位 遭夜盜撬門爆竊 每戶「灰士箱」均被偷走

（特訊）油蔴地一幢新落成大廈，昨晨竟有約五十個單位被撬門爆竊，安裝在單位內的電線保險絲箱全被盜去，總值約一萬五千餘元。

爆竊案現場爲油蔴地德興街怡興閣，該處樓高十七層，剛落成裝修中，昨晨九時許，裝修工人進入大廈內其中一單位準備開工，赫見大門被撬毀，安裝在廚房內一個「灰士箱」被撬走，即通知有關方面報警調查。

警員到場與大廈管理人員查樓調查，發覺尚有其他單位亦同樣遭撬門盜去「灰士箱」，該大廈四至十六樓，每層四個單位，及十七樓一複式大單位，絕大部份被撬取去。據悉：該些「灰士箱」爲日本某名牌子，每個約值三百多元，約五十個全部總值約一萬五千餘元。（合）

情海翻波 青年仰藥 藥發送院獲救

（特訊）一名十九歲青年疑因爲情所困，昨晨在太古城家中吞下四十粒安眠藥企圖自殺，後感不適，驚惶之餘立即趕到旺角中心母親工作處求助，事後被送院救治。

企圖自殺青年，姓甘，情況欠佳，與家人同住太古城富山閣某單位。

據悉，甘某近日與女友在感情上起了波折，大受打擊，昨晨八時三十二分，他獨自在家，一時衝動吞下四十粒安眠藥，但事後感到不適，驚恐之餘，立即乘車趕往九龍旺角中心母親工作處求助，但抵達樓下時已不支，後由看更報警將其送院救治。（合）

雲貴川三省旅遊展覽 八月廿三至廿七舉行

（港訊）「香港中國旅遊協會」與雲南、貴州、四川三省旅遊局爲加强香港人士對雲、貴、川三省之認識，八月廿三日至廿七日假「香港展覽中心」舉辦「雲、貴、川三省旅遊展覽」。

展覽是「香港中國旅遊協會」成立以後第一次與國內合辦的大型展覽。由於得到三省大力協助，將以大量圖片、文字及模型（如貴州鼓樓、雲南竹樓及龍門、四川茶館等）來表現三省極爲豐富的旅遊資源，使三省地大物博，民豐物阜的景像呈現在觀衆眼前。展出期間，並會邀請當地少數民族即場表演工藝品製作，另有當地一些旅遊紀念品售賣，包括傣族竹包、彝昌陶罐、龍鳳脊等等。至於入場參觀的人士，皆可參加問題遊戲比賽，中獎者可獲免費到內地旅遊的機會。

山海之友 洞浪茄吉鴨

山海之友飛翔船特別旅行廿六日即下周一公假暢遊吉澳名勝古典綫，除碧草路綫，珠玉旁，澳背塘最新長橋養魚場，高棚頂，鬼叫谷，古蹟天后宮。加遊鴨洲鴨眼洞。喜泳者隨時游水泳。只辦此期。七時四十分馬料水新碼頭開，下午三時頃歸至市。船劵面詳明集合程序，有關飛翔劵即在三站限額發領，但灣仔正光站提前兩天隨時截止。（注意：廿六日飛翔船原定仍遊東平州，現徇衆要求特別往遊吉鴨）－本星期日廿五號旅行兩綫（一）美人魚豪華船八時半海運碼頭開直達東海穿梭影遊大洞，繼至浪茄泳。善步者導遊萬宜湖宏偉工程。此爲本年度「東海穿洞，泳浪茄告別旅行」，即起限額發劵。（二）重遊新界九時中間道公園開，首達大帽山公園切分組串步密林藏鳥區。元朗午膳。下午遊古叢寺。另設烈日遠足組。即發劵：山東街六一恆星，大道中一三五佳麗唱片港四四三八五二，克街正光香局。下期九月一日美人魚南北果州告別遊。即起恆星佳麗發劵。

市政小球 本週複賽

港小總主辦市政盃小球複賽本週秩序，八月廿二日（星期四）六時，胥場對逍遙之友，七時，海濱對金峰。（修頓場）廿三日（星期五）六時，七時，灣仔鐵聯對祥光，七時，娛樂對白青（修頓場）。

世佛會兩託兒所 謝益儒任管委員

佛教界熱心人士謝益儒加入世佛友誼會後，港澳區會，鼎力贊助會務，數年前已被推舉爲副會長，近年該會先後設立荃灣組羅邨慈氏託嬰所及黃大仙黃繼會託兒所，成績斐然，謝氏從旁助甚多，獲推選爲管理委員，聞該會最近擬增設一託兒所，已與熱心人士接洽中。

新界廠商會舉辦 人事管理訓練課程

（特訊）爲着增加區內工商界對人事管理之認識和提供在職人士進修機會，新界廠商會特於本年九月在屯門仁愛堂中心舉辦「人事管理訓練」課程。該課程將邀請有關專業人士主講，並着重講師經驗交流及有個案實例以供參攷及研究。全部課程共分八講，凡出席六節或以上之學員將獲頒發證書。報名及查詢地址：屯門新青路屯門鄉事委員會行政大廈新界廠商會，電話：○一－八二四七○一。（君）

香港世界宣明會支持者 旅遊斯里蘭卡體驗生活

（港訊）十五名本港市民目前在香港世界宣明會一位職員陪同下，前往斯里蘭卡作八日觀光旅行。他們均是香港世界宣明會的支持者，該會是一個慈善福利機構。

該旅行團的目的爲「體驗生活」，目的是稱團友親身體驗發展中國家的實況。團友也可親眼看到本會如何協助當地人民達到自給自足地步。爲使今次的旅行團能夠令團友體驗生活，擴闊視野，所以除參觀斯里蘭卡各名勝古蹟外，也會參觀世界宣明會在當地所推行的服務計劃。

圖示：宣明會旅行團飛赴科倫坡前在啓德機場合攝。

青年觀塘四項實踐計劃 獲遴選晉決賽活動

（港訊）爲紀念一九八五國際青年年，響應其「參與、發展、和平」之主題，是次設立「最佳青年實踐計劃獎」。所有獲批准之計劃於本年八月三十一日完成之後，社署十三個地區之遴選委員會首先在每區挑選出一個「地區最佳青年實踐計劃獎」，繼而在本年十一月九及十日於香港大會堂低座展覽廳展出，並角逐「全港最佳青年實踐計劃獎」。是次觀塘區共有四個計劃獲得批准，它們是：（一）社會福利署藍田（東）社區中心小組工作單位屬下之「陽光下的小幼苗」，（二）社會福利署秀茂坪（中）社區中心小組工作屬下樂趣社之「兒童成長八五」，（三）社會福利署秀茂坪（南）社區中心小組工作屬下國際青年年工作委員會之「香港地方行政—過去，現在與將來」及（四）救世軍樂華青少年中心屬下青苗社之「觀塘聯校社區暑期計劃」。

觀塘區最佳青年實踐計劃遴選工作將於本年九月進行。

東京股市續挺晉 大公司股帶領升勢

杜瓊斯平均指數收市爲一二六四○點○五，續升二七點七四，爲連續第五個交易日報升，全日成交仍只有二億八千萬股。

（東京八月十九日電）東京股市連續五個交易日上揚，大公司股份如鋼鐵及重工業股帶領升勢。

東京杜瓊斯平均指數繼上日升二九點二三後，是日再升二七點七四以一二六四○點○五收市。新市場指數則升三點六二而爲一○一六點八六。

全日總成交量三億七千萬股，上週六則爲二億八千萬股。

建築股、地產股、造船股及鋼鐵股成爲抬捧對象。航務股亦告堅俏。不過，藥業股及藍籌股則報下跌。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：松下電器一三○○（跌一○）圓，東京海上九○○（升九）圓，富士菲林一九八○（跌二○）圓，東芝三四六（升一）圓，新力三七○○（升二○）圓及野村一五○○（升一○）圓。

散文如何寫作 七作家將演講

公開的一連十二講的散文課程由七位散文家及語文學生担任，這七位是：余光中、盧瑋鑾（小思）、何達、常宗豪、李默、霍漢姬（飛白）和殷德厚。講課的日期自九月七日起，逢星期六下午七時至八時半，上課地點在筲箕灣道二四九號二樓新當科藝中心，此項課程由新當科藝中心與山邊社聯合主辦，由殷德厚先生統籌，內容包括：（一）現代優秀散文賞析；（二）散文創作經驗談；（三）散文寫作在新聞採訪與商業應用上的運用；（四）散文寫作；（五）習作評論。此課程旨在傳授有關散文賞析與寫作要領，訓練散文寫作人材。有關詳情，可電話詢問：五－六九一二五六或五－四八二二四三；或寄信般含道十七號山邊社索取章程。

社區活動彙報

社區常識問答賽

聖巴拿巴堂社會服務中心爲鼓勵青年關注社區事務及認識其市民責任和權利，於八月廿五日下午一時至五時在中心內舉辦「社區常識問答比賽」，歡迎十七至廿五歲青年報名參加，費用每隊十五元（每隊三人）。報名及查詢請往觀塘瑞和街七十一號或電三－八九四二一八。

書籍半價展銷會

聖公會基愛社會服務中心屬下之工人（勞工刊物小組），希望能推廣課外知識及提高年青人對閱讀興趣，故與職青書屋於八月十九日至二十一日晚上七時至十時假該中心舉辦書籍展銷會，並由五折至八折優待讀者，歡迎各界參觀。詳情可電三－七二八六二九一。

走鬼生涯體驗營

中區明愛中心於八月底舉辦一項名爲「走鬼生涯」之生活體驗，日期爲廿四至廿五，宿營卅外出觀察，九月一日體驗，九月四日分享及總結，歡迎年十八至廿八歲青年參加，費用四十元正，報名請往中環國大廈十六樓或電五－二三五一八七查詢。

尋幽搜秘訪古村

香港基督教青年會主辦，於八月廿二日（星期四）舉辦一項尋幽搜秘訪古村活動。屆時將往探訪位於錦田之吉慶圍及流浮山，訪問村民，以了解農村及漁村之生活狀況及考究古村之特色。並於元朗午膳。歡迎年齡十二至廿歲之青少年朋友參加。費用每位四十五元，包括交通及午膳。查詢：三－九二二一一內綫一五二。

社康標語創作賽

觀塘社區健康發展計劃現正舉辦「健康青年．最佳資源」標語創作比賽。參賽內容必須以能配合青少年健康的主題爲原則。形式和字數不限，歡迎參加，次數不限。參賽者請將標語字句連同姓名、年齡、性別、地址、電話、職業或就讀學校交往或郵寄觀塘協和街一百三十號社康發展計劃收，信封註明：「標語創作」。截止日期爲九月八日。

勁力領袖訓練營

智慧體能齊發揮，勁活領袖出少年，山谷道邨聖匠社會服務中心於八月廿至廿一日舉辦勁力領袖訓練少年公民教育營，薄扶林傷健營，費廿五元，內容：模擬選舉、實驗社會、演講訓練、信心夜行、射箭、游泳、羽毛球，查詢三－六二三四九七。

青少年戶外日營

香港基督教女青年會青州社區工作辦事處，於八月廿三日舉行青少年戶外日營，地點在薄扶林道傷健協會麥理浩中心舉行，內容有競技、游泳、香港仔漫遊等，收費每人十三元正，包括入場費、車費及午膳，歡迎八至十八歲的青少年報名參加。報名及查詢，請電○－二四四五三六，或往葵涌青州臨時房屋區一座側貨櫃。

華僑經濟

大陸收緊外匯影響 空運入口增長有縮勢 上半年進出口貨量幾乎呈抗衡

（特訊）今上半年本港空運入口增長表現蓬勃，空運入口量足可與出口量相抗衡，這是以往所未見的現象，但最近空運入口貨量增長已有放緩跡象，原因主要是受到中國大陸收緊外匯政策影響，經港向外訂購的電腦，先進科技器材已告停頓所致。

據空運業內人士稱，今年上半年本港空運進出口異常蓬勃，入口空運貨與出口空運貨近乎相等，這是空運業中罕有的現象，因爲歷年以來，空運出口貨均高於入口貨量近倍，而航空貨機通常以在本港裝貨出口爲主，在飛抵本港的一程往往只是空機，頂多也只是半滿。

空運業內人士指出，今年本港空運入口貨大增的原因，主要是由於中國大陸方面透過本港購入大批的電腦、電腦零件、辦公室器材、自動資料處理系統、印影機等等。而大陸向外大批進口這些先進科技產品則是由去年底開始，而於今年初達到高峰。

據業內人士指出，在空運入口貨量大增之下，今年上半年本港歐綫空運貨機是最大的得益者，因爲這些貨機在儎貨的經營上，不論其儎貨是出口或入口均是一樣，以往在入口本港的儎貨較少之下，主要營利自然有賴出口儎貨，而今年本港空運出口儎貨因受市場減弱而減少，貨上有所增益，對貨機的經營剛好產生補償的作用。

然而，空運進口貨增加，對本港以經營出口爲主的空運公司來說卻無大補益，原因是空運入口貨經由空運公司到達入口貨買家手中，並不會有大利潤可言，而他們主要的營利乃是來自經辦空運出口貨，故今年空運出口減弱，對空運業的打擊頗大，而入口增加，對他們卻無助益。

在中國大陸實施緊縮外匯政策之下，所有進口中國的各類貨品均告停頓後，反映在本港空運進口方面亦有放緩的趨勢，據業內人士稱，近期經由空運進口的電腦、電腦零件、文儀用品、影印機等已無復年初之盛，原因很可能便是受到大陸緊縮政策影響，導致類似的進口貨品傾減。

數字顯示，今年首七月本港空運進出口總量爲二十三萬八千九百公噸，比對去年同期微跌百分之二；其中出口佔十二萬二千五百公噸，比對去年同期減百分之十二點八；入口佔十萬六千四百公噸，比對去年同期增加百分之十四點六。

單以七月份空運數量而言，出口總量爲三萬四千一百公噸，比對去年同月減百分之十一；其中出口佔一萬九千一百公噸，減幅百分之十四點二；而入口佔一萬五千公噸，比對去年亦呈百分之四點七的減幅，反映出上半年入口空運貨的蓬勃增勢已經結束，甚至遭呈現出減少的跡象。

世界五百家大企業 連續三年利潤下降以來 去年利潤大幅上升

（紐約電）最新一期財星雜誌（八月十九日出版）報導，在一九八四年內，美國除外的國際五百家最大工業公司的業績更見好轉，銷售額增加七%，利潤則大幅躍升，高達六五%，前年的利潤僅爲增加三七%，此爲繼三年利潤下降以來的首次增加。

去年中華民國共有中油、中鋼及南亞塑膠等三家公司列在該排名榜之內。中油由前年的第八十一名躍升至去年的第七十三名，中鋼從第四百七十二名躍升至第四百四十五名，南亞爲首次進榜，排名第四百七十四。

包括十四家新進榜在內的日本公司，其銷售額佔該五百家公司總銷售額的四分之一之多。

韓國和南非的公司爲銷售額增加最多的公司，分別爲增加二十二%及十八%。利潤增加最多的公司，以加拿大的公司躍升兩倍爲最高。

國際公司去年的經營特色有二：繼續趨向高科技化並脫離老式煙工業，另一特色爲各國國營公司大多虧損。

英國七月份 赤字五億鎊

（倫敦電）英國財政部宣佈，七月份英國政府赤字，即公營企業借款需求，是五億八千八百萬英鎊，六月份是還款九千一百萬英鎊，去年七月份則有赤字五億五千一百萬英鎊。今年四月份開始的現財政年度首四個月，政府赤字累積大約三十二億英鎊。上一財政年度的頭四個月，累積赤字是五十二億英鎊，到明年三月三十一日結束的現財政年度，英國政府訂下的赤字是七十億英鎊。八四—八五財政年度的赤字是一百零二億鎊。

大馬黑白胡椒 出口稅調低

吉隆坡政府宣布，降低未磨及磨碎白胡椒關稅，分別由每噸馬幣二千七百六十一點七四元，降至二千一百六十八點二四元，及由二千八百三十五點八五元，減低至二千二百四十二點零八元。至於黑胡椒的關稅，亦由一千八百一十九點零七元，減至一千八百一十五點二四元。

瑞士外貿赤字提高

瑞士聯邦海關部公佈，瑞士七月份的貿易赤字有九億零二百七十萬法郎，六月份修定有赤字六億四百八十萬法郎。去年七月份的赤字爲八億五千六百萬法郎。七月的入口由六月的六十二億九千萬法郎增加至六十六億六千萬法郎，出口由五十六億五千萬法郎上升至五十七億五千萬法郎。今年首七個月的赤字爲五十五億一千二百萬法郎。

東方匯理銀行 買澳商人銀行

法國東方匯理銀行表示，該行把在東方匯理澳洲公司的股份由百分之五十增加到百分之百。

該國銀行在一項聲明中表示，這項交易是澳洲政府決定讓商人銀行由外國銀行全權擁有的結果。此舉將動用七百萬澳幣。

該行在一九八二年十二月成立，法國東方匯理與合伙人 HOWARD SMIT H各擁有一半股權。

美商業活動轉慢 破產指標降竭業指標升

萬國寶通銀行報告儲備局過份着重刺激經濟，將銀根放寬會招致利率上漲。

（特訊）綜合外電報道：（一）萬國寶通銀行每週經濟報告，預料聯邦儲備局爲預防過份着重刺激經濟而忽略其他要務，可能趨向於略爲收縮信貸。報告指出，儲備局大力在銀行體系灌輸儲備金，以致銀根M1及M2急升猛漲結果總不免有人主張在一段時期後穩步慢行，以便衡量六月至八月期內銀根膨脹結果。以情形推斷，不論經濟指標如何變動，儲備局有百分之五十機會終須着手限制銀根增長。影響所及，九月份內利率偏向上揚。

（二）八月二日前一週美國商業破產指標下降一．三點，反映該月期內商業活動轉緩，同期每週商務竭業指標上升百分之二．九。按照統計公司定義，商行停業而致債權人遭受損失者，謂之破產，先行清償債務而後停業者謂之竭業。

棉織業生產弱勢未改 需用棉紗繼續減少 港產空氣紡棉紗價不斷降低 大陸環錠紗價亦趨落

（特訊）本港綿織業生產弱勢尚未扭轉，致令棉紗銷量繼續退縮。除了中國大陸棉紗因爲紗商起爲北京小交會將調低價格，率先降價沽放之外，港產空氣紡棉紗價格亦不斷下降。

據紗商透露：本港棉織業生產弱勢尚未扭轉，致令棉紗銷量繼續退縮。兩個月前紗商曾經預料八月後，棉紗銷量將會復增，這是九至十月棉織品對北美西歐輸出將會逐漸復增的刺激。可是目前情況，九月份棉織業生產仍未能好轉，本月廿一日在北京舉辦的小交會，近日有些紗商估計棉紗訂價將會調低，於是率先將存倉棉紗降價沽出，例如藍鳳A級棉紗，十支每包沽二，四五○元，十六支A級沽二，四五○元及二，五○○元，二十支及廿一支沽二，五五○元，卅二支沽二，九五○元，卅四十支沽三，三五○元。

紗商又指出：港產空氣紡棉紗亦因供過於求，有一家紗廠向來很少向市場拋售棉紗之外，團內市廠需用亦多，但現在這一家紗商已有較多現貨向市場推出，十支空氣紡棉每包沽二，四○○元，較多紡廠的紗廠，亦將空氣紡棉紗再降價沽放，品質較佳的一種空氣紡棉紗每包沽二，三八○元及二，三五○元，顯示空氣紡棉紗實銷減弱比環錠紡棉紗更爲嚴重。

電視電台

無綫翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時七分，「每日一字」，十分，「科學之窗」。十時十分，「小豆丁卡通」，卅分，「機甲艦隊」。十一時廿分，「無敵小飛俠」，五十分，「紀錄短片」。十二時五分，「新紮師兄」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」。二時十五分，「下午劇場之花艇小英雄」。三時五分，「前路」。四時五分，「我係小忌廉」，卅分，「四三○穿梭機」。五時十五分，「快樂行」，五十五分，「忍者龜神通」。六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，卅分，「後生可畏」。八時，「香港八五」，廿八分，「風物誌」，卅分，「楚河漢界」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「每日一字」，四十分，「午夜殭奇」，五十五分，「鑑古藏珍」。十二時廿五分，粵語長片：「神經大姐籠姑爺」任劍輝主演。二時五分，粵語長片：「賤兒女」白燕主演。三時四十五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

二時，「富家女」，五十分，「動向新時代」。三時十五分，「聰明猴卡通片」，四十分，「小飛人漫遊童話國」，四時，「芝麻街」。五時，「啖啖啫」，十五分，「藍精靈」，四十分，「回力標」。六時五分，「神探俏嬌娃」，五十五分，「英文字趣」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「海上樂園」。八時卅分，「明珠體育世界」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三○：「明珠體育世界」。十一時廿五分，「英文字趣」，卅分，「新聞報導」，四十五分，「健美操」。十二時十分，「衝上雲霄」。一時，全日播映完畢。

亞視中文台

六時卅分，卡通短片，四十五分，亞洲早晨。九時，光速電神，綠野仙踪卡通，卅分，小寶寶。十時十五分，歡樂早場：于素秋電影精選「碧血金釵」（三）。小小世界。十二時，鹹魚、豆腐、白菜仔。一時，新聞報道、經濟快訊，十五分，午間小敘，四十五分，小寶寶。二時，龍的家鄉（第三輯），廿五分，靈奇之路，五十分，泰山。三時四十五分，下午茶。四時卅分，醒目仔時間：小婦人、無敵特務，醒目仔時間。五時四十五分，打電話問功課。六時十五分，新聞報道、天氣報告，經濟快訊，奉告，五十分，六合彩。七時，白馬嘯西風。八時，十兄弟。九時，我愛香港，十五分，新聞簡報，廿分，財經匯報，卅分，第四代。十時卅分，綜合八五。十一時，新聞報道，十五分，粵語名片專輯：十三太保李存孝（上官靈鳳）。凌晨一時，午夜影院：龍虎渡姜公（秦小梨、羅家權）。二時四十五分，全日播映完畢。

亞視英文台

四時，新蝙蝠俠奇遇，卅分，披頭四樂隊。五時，動物趣談，卅分，醒目仔時間：FELEX THE CAT FABULOUS FUNNIES THE DUKES，小孖寶。七時，鐵膽雄心。八時，新聞報告、財經匯報、天氣報告，卅分，密探英雄。九時卅分，新聞簡報，卅五分，周二電影：「新潮小姐」，主演：佐治史高特。十一時卅分，最後新聞，四十分，驚心夜話。十二時四十分，全日播映完畢。

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「朝朝早精晨好」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情，豬牛價格報導，說不完的故事之「實狐」第七回，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙」，（語言日日新）快訊」。一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「常在你心間」，卅分，新聞簡報，「阿KAM隨意樂」。

香港第二台

三時，新聞簡報，經濟行情，悲歡離合之「婚禮」第廿三回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，經濟行情，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。五時，「九十分鐘時事廣場」，卅分，新聞報告，四十分，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時，新聞報告及華南海域天氣報告，繼續「九十分鐘時事廣場」，卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「傷殘復康者園地」。七時，新聞簡報，「淺唱低吟：唐宗詩」第八講，卅分，新聞簡報，「中國寓言」第八十輯。八時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，繼續「活力五綫譜」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，十分，「打電話問區政」。十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「常用初級日語」第七十五講，十一時，新聞報告，十五分，（第二台會合）。

香港第三台（立體聲調頻九七）

四及一○三兆赫。六時，新聞簡報，華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，（語言日日新）。七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，天氣報告。八時，新聞簡報，交通報告，第一線，新聞簡報及交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「中文歌集」，卅分，新聞簡報，繼續「中文歌集」。十二時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，繼續「青春交響曲之「雲想衣裳花想容」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，警察通訊，交通報告。六時，新聞簡報，繼續「青春交響曲」，卅分，交通報告，「琪想曲」。七時，新聞簡報，交通報告，「琪想曲」。八時，新聞簡報，「成長路」。九時，新聞簡報，「古典精華」。

香港第四台

（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一○○兆赫。七時十分，第四台早晨，每週作曲家：德布西（一八六二—一九一八），第四台音樂競猜遊戲（七時五十分）。九時卅分，阿特堡音樂節精選，一四五○至一五五○年英國教堂音樂演奏會選播溫斯利、泰爾布頓的作品。十時，音樂唱片室，蕭斯達高維契：芭蕾組曲「黃金時代」作品二二，貝多芬：A大調第二小提琴與鋼琴奏鳴曲，作品一二／二，波定奴士：F大調雙圓號與管弦樂交響曲，巴赫：經文歌「耶穌我的喜樂」BWV．二二七，法朗克：D小調交響曲，十二時十五分，午間小品。二時，視聽焦點（粵語），詳盡觀看香港在轉變中的文化環境（重播星期六節目）。三時卅分，第二錄室音（重播星期六節目）。四時，樂韻悠揚，舒曼：D小調第四交響曲，作品一二○，富替：G小調小提琴奏鳴曲，作品二○，莫扎特：降B大調第十五鋼琴協奏曲，K．四五○，杜提勒：第二交響曲，「雙」。六時，新聞天地，卅分，第四台音樂節目粵語簡報，小夜曲（輕音樂選播），第四台音樂競猜遊戲（七時），七時十五分，第四台音樂節目粵語簡報，卅分，亞洲音樂，唐世瑋主持。八時，歌劇世界，廖義士及周蕃主持，比才：「卡門」。十一時十五分午夜樂韻，華爾頓：F大調：幽默隨想曲，貝多芬：F大調第二小提琴與管弦樂浪漫曲，作品五○，舒伯特：降B大調第三弦樂四重奏，D．三六。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一○五兆赫 BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，晨光共享「時代歌曲」，卅分，普通話節目：「時代金曲」。八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，「身心百態」第十七講。十時，新聞簡報，天氣報告「小朋友時間」，卅分新聞簡報戲曲天地之「嶺南歌樂」。十一時卅分，戲曲天地之「鴻雁傳音」。一時卅分，新聞簡報，戲曲天地之「越劇」。二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，「南北樂逍遙」，卅分，「普通話節目」：「時代金曲」。四時，新聞簡報，繼續「南北樂逍遙」，卅分，文化下午茶之「不是黃金屋」。五時至凌晨二時卅分，BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

商業第一台

中波八六四千赫 超短波一○二．○四兆赫及一○一．○四兆赫。六時，新聞簡報，「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「神采飛揚」。七時，新聞簡報，繼續「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，繼續「神采飛揚」。八時，新聞簡報，繼續「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，繼續「神采飛揚」。九時，新聞簡報，「日日好時光」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「日日好時光」。十時，新聞簡報，繼續「日日好時光」，卅分，新聞簡報，「好時光劇場」。十一時，新聞簡報，繼續「日日好時光」，卅分，新聞簡報，繼續「日日好時光」。十二時，新聞專輯及逍遙樂韻，天氣報告，卅分，新聞簡報，十八樓C座。一時，新聞簡報，股市行情報導，「音樂城」，卅分，新聞簡報，繼續「音樂城」。二時，新聞簡報，「體壇雷達網」，繼續「音樂城」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，「中篇劇場」，卅分，新聞簡報，繼續「空中俱樂部」。四時，新聞簡報，繼續「空中俱樂部」，卅分，新聞簡報，繼續「空中俱樂部」。五時，新聞簡報，天氣報告，繼續「空中俱樂部」，卅分，新聞簡報，「體壇雷達網」。六時，「體壇雷達網」，新聞專輯，全日股市行情，卅分，新聞簡報，「小小音樂盒」。七時，新聞簡報，繼續「小小音樂盒」，卅分，新聞簡報，「自由港自由講」。八時，新聞簡報，繼續「自由港自由講」，卅分，新聞簡報，「太空站」。九時，新聞簡報，天氣報告，繼續「太空站」，卅分，新聞簡報，「華燈晚趣」。十時，新聞簡報，繼續「華燈晚趣」，卅分，新聞簡報，「冷事精華」。十一時，新聞專輯及財經報導，卅分，新聞簡報，「清心夜裡人」。十二時，新聞簡報，繼續「清心夜裡人」，卅分，新聞簡報，繼續「清心夜裡人」。一時，新聞簡報，繼續「清心夜裡人」。重播「十八樓C座」，卅分，「深宵樂悠揚」。二時，新聞簡報，繼續「深宵樂悠揚」至六時。

商業第二台

中波六七五千赫 超短波一○四．八兆赫及一○三．八兆赫。六時，新聞報告，天氣報告，「雙星報曉」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「雙星報曉」。七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「雙星報曉」，卅分，新聞簡報，繼續「雙星報曉」。八時，新聞簡報，繼續「雙星報曉」，卅分，新聞簡報，繼續「雙星報曉」。九時，新聞簡報，「俏佳人」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「俏佳人」。十時，新聞簡報，繼續「俏佳人」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「俏佳人」。十一時，新聞簡報，「點點心意點點情」，卅分，新聞簡報，繼續「點點心意點點情」。十二時，新聞簡報，繼續「點點心意點點情」，卅分，新聞簡報，繼續「點點心意點點情」。一時，新聞簡報，繼續「點點心意點點情」，卅分，新聞簡報，繼續「點點心意點點情」。二時，新聞簡報，「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。三時，新聞簡報，繼續「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。四時，新聞簡報，繼續「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。五時，新聞簡報，天氣報告，繼續「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。六時，新聞簡報，繼續「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。七時，新聞簡報，「夜香港」，卅分，新聞簡報繼續「夜香港」。八時，新聞報告，繼續「夜香港」，卅分，新聞簡報，繼續「夜香港」。九時，新聞簡報，繼續「夜香港」，卅分，新聞簡報，繼續「夜香港」。十時，新聞簡報，「突破時刻」，卅分，新聞簡報，繼續「突破時刻」。十一時，新聞簡報，天氣報告，「豪情夜話」，卅分，新聞簡報，繼續「豪情夜話」。十二時，新聞簡報，天氣報告，繼續「豪情夜話」，卅分，新聞簡報，繼續「豪情夜話」。凌晨一時，新聞簡報，「夜半無人私語時」，卅分，新聞簡報，繼續「夜半無人私語時」。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

十五論政團體發表聲明
基本法諮詢委員會章程草稿必須公開
讓公衆討論廣泛諮詢始行定案

（特訊）本港十五個論政團體及學界關注基本法聯席會議，昨日分別發表聲明，要求基本法諮詢委員會統籌委小組將基本法諮委會章程草稿公開，並應有二至三個星期作廣泛諮詢，讓各界人士表達意見。

發表聯合聲明的十五個論政團體分別爲太平山學會，民主公義協會，匯點，香港論壇，新香港學會，革新會，公民協會，香港政策透視，基督教工業委員會，基督教協進會公共政策委員會，社會工作者總工會，公務員工會聯合會，倉庫運輸員工協會，基督徒學生運動，基督徒香港守望社等，聯合聲明指稱諮委會章程必須有公衆諮詢期，諮委會要有廣泛代表性，民間性及非隸屬於起草委員會。

聲明強調，基本法的制訂過程，是港人治港的預演，在制訂過程中有充份的諮詢，才可加强港人對一國兩制的信心，如諮委會章程缺乏諮詢，會窒礙港人對基本法提交意見的積極性。

至於諮詢的方法及時間，該十五個團體認爲在諮詢社會各界人士時，應將章程草稿，民間意見的綜合報告及交待採納或不採納民間意見的理由後，應最少有三個星期的諮詢期，讓社會人士表達意見。

另一方面，學界關注基本法聯席會議則認爲諮委會章程應有兩星期諮詢期，然後再由港方草委公佈諮委章程的最後定稿，而港方草委亦應對市民及各界提出的意見，作出回應及詳加解釋。

聯席會議代表與蔣奇表示：諮委會的執行委員會應由全體委員互選產生，諮委章程亦應詳細列明諮委的職責，產生方法，法定地位和成員的罷免方法，他續稱：由於諮委會乃一民間自發性組織，故諮委成員應由各界自主推舉出來，各界推舉代表的具體方法應由該界自行議定，草委應予以尊重，另外，該界諮委成員必須向該界交代並接受監察。（樵）

圖示：本港十五個論政團體代表要求諮委會章程有三個星期的諮詢期。（本報攝）

健姐電話投票過於熱烈
綫路擠塞失靈電話公司致歉
決賽晚可能取銷此方式

香港電話有限公司今日承認，無綫電視在上週六晚舉行「健美小姐」選舉時所進行的「觀衆熱綫大獎」，爲電話用戶造成不便。

電話公司的工程總經理顧義表示，觀衆實際打出的電話比無綫電視及電話公司事前預估的數字超過好幾倍。

顧義在被問及電話公司會採取何種預防措施時指出，在本港各大機構中，以英皇御准香港賽馬會的電話投注系統所具有的接駁容量最大，因此電話公司會作出特別的安排，將所有打往無綫電視「健美小姐」熱綫的電話連接到該個電話投注系統。但當時觀衆打入的電話比電話投注系統在賽馬前一般接到的電話次數，超過十倍有多。

顧義說：「我們很快便發覺有問題。該些電話號碼一經公佈之後，觀衆的電話便源源不絕。在節目末段時，無綫電視曾請求觀衆勿再打電話。但話雖如此，電視觀衆仍不停地撥電話。」

利用電話進行的節目和熱線服務，都會爲電話機構帶來問題。電話網絡可以接駁分別由網絡內不同地區綫路撥出的電話，假如電話數量超過一般通話量，電話網絡亦能夠應付得來。但若有大量電話集中在某一個地點的話，便有可能「累垮」整個電話系統，造成綫路擠塞，使到電話服務失靈。

至於「健美小姐」總決賽當晚可會再出現同一情況的問題，顧義說：「各個有關機構正在研究這次事件。對於電話客戶所遭受的不便，本人深感抱歉。假如電話公司認爲到時的安排會造成同類的問題，定會要求電視台改投票方式。我們並不想潑觀衆的冷水，但我們必須保障電話用戶的利益。」

在上週六，亞洲電視亦進行了類此的節目，但卻是由電視台撥電話給預早選定的電話號碼。這個方式並不似邀請全港市民打電話往電視台，未有對電話網絡造成同樣的影響。

消除京人治港疑慮
從速提高港人政治學識
首長級逐步本地化

（特訊）灣仔區議員鍾易安昨日表示：近日本港各階層人士正在爭論「基本法」和渴望參加進入諮委會；然而目前的「草委會」已經扮演諮委會角色。

他解釋：由於將來訂制之基本法是屬於人大法制委員會轄下「專家小組」負責決定審核，而現時之五十九位草委會員工作僅是收集及整理來自諮委會的意見，以便提交人大正式頒佈。

他指出：在現行階段最重要是如何能使港人有信心，這方面一定要以「中英聯合聲明」作依歸，換言之是保持資本主義形式五十年不變和實施民主政制。

鍾易安認爲要消除港人憂慮「京人治港」的心理恐懼，最理想是從速培訓港人政治學識、加速中文教育及保留英語水平。

同時，更考慮以循序漸進形式交由港人接替港府首長級的施政權，繼而進行改革議會制度，例如兩重制的中央議會及地區議會。

工商股市
萬衆齊唱合歡歌

高處未算高，恒指再冒升十一點，總算在千七關上站穩，能否抵受越來越大的回吐壓力，這兩天會是一個嚴重考驗。

儘管指數不斷攀升，許多股份仍處於消化待變階段，持有這些股份，真是哭笑不能，所以現在千七點與以前兩次千七點，已有本質上不同，要在這圈內打滾，便要用新的方法對付。

「李氏三寶」只有「長期實賺」表現最威，「唯商達」連掃兩個位仍面不改容，顯見留有後着。「大向和」亦餘勢未盡，三十皮關料可輕易衝破，現在只有「國際市鎮」在一皮關口遇到較多伏兵，尤其「包蛇」個盤一日未消化，便一日難越雷池，不過，經過幾日沽售後，已消化七成，大市轉勢向一綫落墨，動向仍值得留意。

「港龍」被民航處拒於門外，「大吉」立即「報喜」，「修機工程」自然更水漲船高，奔向廿三皮。口痕友話，當「修機工程」仍在廿一皮的時候，本欄已話加油後再飛，廿一皮並未止步，從近日的成交量來看，貨源更疏，「港會」以三至子一個價位跳升，所以後市看幾多，真是無法估計，事實上，只替大陸改裝兩架飛機，已有億幾元，今後大陸的業務和民航加强對航機的檢查（受日航慘劇影響），都對「修機工程」的業務有幫助，當然，現價買入，便要作長綫投資，跑短綫，風險已較前增大。

經紀陳話，在「有心人」的悉心策劃之下，大市進行得有條不紊，雖然千七，但許多股份的價錢仍徘徊在千三點左右，「獅子銀行」就是一個很好例子。看形勢，較早時所預料的全面攀升局面，實現的機會很大，最低限度「包蛇」系及「詐顛」系已有蠢動跡象，而不少二綫庄家股亦露生機，所以一個「萬聲齊唱」的局面可能出現，但記住「音樂隨時會停」。

提起「獅子銀行」股價之疲，口痕友話受風水影响，因爲新大厦被人「睇通」，而且屬排骨型，完全沒有肉（無外牆），所以應叫「排骨大厦」，但將來「煤叔銀行」便不同，好似火箭冲天一樣，落成之日，香港經濟會一飛冲天，錄於此，僅作茶餘飯後談資，一笑作罷。

花和尚

闢地九公頃建公共屋邨
鑽石山政府石礦場發展計劃年底展開

（港訊）鑽石山發展計劃第一期工程將於十一月展開。

工程拓展署現正招標承造該項工程，包括地盤整理，興建道路及渠道承建商須在現時之政府石礦場進行地盤整理，將約二百萬立方米之物料移去，開拓十一點五公頃土地。

該署發言人表示，其中九點六公頃土地將撥予房屋委員會作興建公共屋邨，其餘則供政府及興建學校之用。

工程亦包括興建屋邨道路及通道，全長六百一十米。

落成後，汽車可由蒲崗村道通往擬興建之屋邨及中學。

一條二百二十米長之行人路亦會予以興建，成爲鑽石山發展區行人道路系統一部份。工程當時約三年完成。

港兩成人口會患敏感性
鼻敏感爲常見病狀　空氣污染爲成因之一

（特訊）在美國，敏感症是最普遍的慢性症狀，據稱有四千萬美國人會患有敏感，而每年在這方面花掉的治病費用，超過五億美元。

至於本港方面，耳鼻喉科醫學會副主席張錫憲估計，每四至五人當中，就有一人會患上敏感症。

張錫憲昨日在尖東扶輪社例會上，講及敏感症時表示，心臟病及癌症是本港目前導致死亡的主要症狀，但敏感症則是最常見的疾病，而其中又以鼻敏感最爲普遍。

他認爲由於本港住宅與工廠區接近，以致市民很容易吸入污濁空氣，進而染上鼻敏感，空氣除了污染外，遺傳因素，感染及情緒變化等，均是導致敏感症的主因。

患者除了會打噴、流鼻水、感到痕癢外，並會失眠，令到精神不足，嚴重影響生產及工作效率。

據張錫憲表示，敏感症更嚴重者會引起其它併發症，如鼻竇炎等治療方法，主要是要找出病因，遠離敏感來源，或服食適當藥物。不過，他認爲患者應到醫生處診症。

另方面，耳鼻喉科醫學會正與美國陶氏有限公司合作，應本月十四日至下月中旬，派員到多個社團組織，講解敏感症的知識。（本）

八月廿六日爲浮動假期
僱主依例要給假僱員

（港訊）勞工處昨日提醒僱主第二個浮動假日爲八月廿六日，即八月最後一個星期一。

發言人解釋，倘僱主未曾指定本年第二個浮動假日之日期，而其僱員亦未曾要求將該假期撥入有薪年假內，則須在上述日期給與其僱員假期一天。

發言人說：根據僱傭條例，僱主須於每年年底指定下一年之浮動假日之日期，並在工作場所當眼處張貼布告，通知僱員。

他說，所有體力勞動僱員，及月入不超過九千五百元之非體力勞動僱員，均有權享有該假日，倘僱員在法定假日前連續爲其僱主工作三個月，則僱主必須支付該假日之工資。

假日工資應相等於僱員在正常工作日之收入，並包括底薪及現金支付之津貼，例如午膳費及生活津貼。

倘僱員每日之收入不固定，則假日工資應相等於假日前之完整工資期內之平均每日工資；而工資期可定爲廿八日至卅一日。

若僱員需在法定假日工作，則僱主必須在該法定假日之前或後卅日內給予僱員另定假日。任何人士如對法定假日有所詢問，可向就近之勞資關係組分區辦事處查詢。

出口中國需求急升
煙草業生產量首季增長五成
金屬皮革紡織製品則顯著下降

（港訊）據政府統計處昨日發表之八五年第一季工業生產按季調查結果，八五年第一季工業生產指數爲一百〇九．五，與八四年第一季的指數一百〇九．一比較變動不大。

若與八四年第四季比較，八五第一季指數下降百分之廿三．八。然而，由於大部份工人在農曆年期間放假，因此第一季的工業生產通常是一個季節性的低點。

煙草行業繼續成爲生產增加最顯著者，比去年同季增加百分之四十八．二，比對上一季則增加百分之十三．六，以應付出口往中國的需求急增。

較八四年第一季的生產有較顯著增加的其他工業包括報紙印刷及其他印刷（增百分之二十一點九），塑膠製品（增百分之二十一點九），食品（增百分之十九），化學品及化學製品（增百分之十九）和消費電器及電子用具（增百分之十一點一）。

然而，在同期有數種工業報告生產顯著下降，包括基本金屬（減百分之二十五點五），皮革製品及鞋履（減百分之十七點一）和紡織（減百分之十三點八）。

除煙草外，生產較前一季增加之工業有木類及水松製品，紐具及設備（增百分之五點九），食品（增百分之五點一），和化學品及化學製品（增百分之三點四）。

生產較前一季顯著減少者有橡膠製品（減百分之四十八點六），消費電器及電子用具（減百分之三十點四）、基本金屬（減百分之三十）、皮革製品及鞋履（減百分之二十九點五）、紡織（減百分之二十八點五）、塑膠製品（減百分之二十六點五）、運輸設備（減百分之二十六）、紙張及紙類製品（減百分之二十二點九），及衣着（減百分之二十一）。

政府統計處發言人解釋該等數字說，工業生產指數主要目的是反映以實質計的生產量的水平及趨勢。換言之，生產量是在除去價格變動的影響後計算。

更詳細資料載於「一九八五年首季工業生產按季指數報告」內。報告每份二元，現已在中區康樂廣場郵政總局大厦地下政府刊物銷售處或德輔道中三一七號啓德商業大厦政府統計處刊物銷售處發售。

兒童院護服務人手短缺嚴重
社工壓力大難妥善照顧
政府急需增撥欵聘請職位補充

（特訊）「現時的兒童院護服務人手緊張，已極爲嚴重，政府須從速作出檢討，加以改善。」

香港學生輔助會總監袁煥森昨日在紫荊聯青社例會上以兒童院護服務發表演說時指出：該會早在四、五年前已向社會福利署提出兒童院護服務人手不足的問題，而社署亦承認這方面服務的人手有需要加以檢討，但都一直拖延，未有予以實行。

袁煥森又指出：雖然最近社會福利諮詢委員會成立工作小組就全港的兒童院護服務政策在全面檢討，其中包括男、女童院，寄養服務，領養服務，兒童之家等，但由於檢討範圍廣泛，未知會否忽略人手編制改善的問題，加上廣泛的檢討所需時間可能會很長，對於現時必須立即解決的人手緊張問題，幫助並不大。

由於政府答應檢討的時間相當長，加上人手比例大，帶來的工作壓力極重，故袁氏促請政府盡快就此問題作出獨立檢討，亦可與兒童院護服務政策全面檢討作雙綫進行。

袁煥森又說：目前本港由政府資助志願機構主辦大小兒童院舍共有十八間，總名額一千四百個，但在人手編制上卻並不統一，該會共有此類院舍三間，以其中一間石壁宿舍爲例，從表面上來看，平均一名社工是照顧十個兒童，但從實際的工作計算，每日平均有十至十一小時是需要照顧兒童，而每一個社工的工作程序，除去休息時間，作準備工作，見上司，與同事交換院護兒童資料，寫報告，見家長，甚至開工作會議等，實際直接照顧兒童的時間只有六小時，故在時間編配上，每一位社工實際需要照顧三十位兒童。

對於現時人手緊張的問題，志願機構本身無從解決，府同意增撥款增聘人手情況。袁氏認爲以實際計算，志願機構是希望能做到一社工對十五位兒童的標準，若然出外更需增至兩個社工對十五位兒童。

香港學生輔助會屬下的石壁宿舍上月十九日便曾發生一社工與一名兒童溺斃事件，袁氏相信當時若能由兩位社工帶兒童外出，悲慘便不會發生。

兒童院護服務的對象主要是受家庭糾紛、夫婦失和、父母不負責任、單親家庭，甚至受虐待影响的兒童，亦有是父母雙亡或雙親無法照顧的孤兒。（娟）

圖示：袁煥森促請政府盡快檢討兒童院護服務的人手編制。

往內地徵收人頭稅
港府兩個月內決定

（港訊）港府消息人士透露：港府在港人從海陸兩路進入中國徵收人頭稅問題將於兩個月內作出決定。

消息說：財政科、保安科、律政署及人民入境事務處現正討論實行徵收人頭稅的問題，港府現正考慮的是徵收多少費用，實施日期及如何在出境關卡徵收。

消息人士說：如上述建議獲得接納，將需通過正常之立法程序。

他說：港府官員考慮的問題是究竟離境客應支付他們使用的離境設施費用，或讓納稅人負担。

向離境前往中國人士徵稅的建議始於今年三月數名立法局議員提出。部分議員認爲從港澳碼頭前往澳門或乘飛機離開本港者需要徵稅，但途經羅湖或其他水路前往中國的不需繳稅是對前者不公平。目前港澳碼頭的人頭稅是十五元，機場離境稅是一百廿元。

增設停車收費錶
旺角區多條街道

（港訊）運輸署宣佈，由星期四（八月二十二日）上午九時起，旺角廣東道、弼街及新填地街將增設四十二個貨車泊車收費錶，該等一小時收費錶每三十分鐘收費五角。

支持推廣禮貌運動
懲教署長巡視收押所探訪室

（港訊）懲教署署長陳華碩昨日前往荔枝角收押所巡視該署轄下其中一個最繁忙的探訪室，以示支持正在推行的禮貌運動。

該署廿一個懲教機構內的探訪室，均是接待市民的第一步設施，現正參與一項禮貌運動增進服務。

這項運動是與銓敘科及政府公務員訓練中心合辦，已成爲所有政府部門推行的運動。

陳華碩署長在收押所內與職員討論有關該項運動，並鼓勵他們自發地推廣禮貌。

陳氏又與前往該機構探監的市民交談，並觀看在探訪室一個特別爲訪客兒童而設的遊戲間。

在週日裏，該收押所每日平均共有一百三十名犯人獲親友探訪，而在週末則增至一百六十名。

還押犯人每日可接受親友十五分鐘的探訪，而被定罪犯人每月可接受兩次半小時的探訪。

圖示：懲教署署長陳華碩在荔枝角收押所探訪室內與當值之職員討論有關現正推行之禮貌運動。

飲食雞鴨業職工會討論基本法諮詢會
盼求同存異保繁榮安定

（港訊）飲食業職工總會、飲食業潮籍職工會、雞鴨業職工會和港九谷米副食業職工會等四間工會於八月十四日舉行基本法關注小組聯席會議，就組織成立基本法諮詢委員會問題進行研討，與會者發言踴躍，最後綜合了以下幾點意見。

與會者指出，諮委會應屬於民間性組織，其職能在於全面收集各階層人士的意見和要求，直接向起草委員會反映，以發揮橋樑溝通的作用。

諮委會成員應具有廣泛代表性，應盡量容納各階層人士，包括不同政見和信仰的人士，並應根據香港社會實際，分界醞釀推舉代表人物，用民主協商辦法產生諮委成員。諮委會的人數不宜太少，應以一百五十至二百人較爲適宜。勞工階層人數衆多，對發展生產，促進社會安定繁榮起着重要作用。故此，勞工界的代表應佔有一定比例。

與會者希望諮詢委員本着求同存異，團結協作的精神，根據中英協議原則，爲制定一個符合香港各階層同胞意願和利益的基本法作出積極貢獻。

土瓜灣長亭街興建遊樂場

（港訊）建築拓展署最近批出一份二千萬元合約，在土瓜灣興建一座新市政局遊樂場。新遊樂場位於長亭街，佔地約二點四公頃，可爲區內居民提供多項康樂設施。其中包括一個室內運動場，兩個設有看台之小型足球場，兩個籃球場及一條緩跑徑。

其他設施則爲植有花草樹木之休憩地方，兒童遊戲處及迷宮。

工程將於本月底展開，一九八六年十二月完成。

香港青年樂團京滬演出成功

（港訊）六十位本港年青音樂家在上海及北京表演完畢後，昨日返港。

他們曾於八月十一日（星期日）及十四日（星期三）分別在上海音樂廳及北京民族文化宮表演兩場，均座無虛設，贏得中國觀衆讚賞。

京滬行代表包括四十九位香港青年交響樂團成員、十一位香港青年中樂小組樂手及十位文康市政科屬下音樂處的職員。團長則由音樂總監何高雪瑤女士擔任。

何高雪瑤女士表示，深慶京滬行演出成功，而此行的音樂活動更得當地傳播界廣爲報導，使她甚感欣慰。

少年警訊夏令營
九百名會員同樂

（港訊）九百多名少年警訊會員及領袖昨日參加於烏溪沙青年新村舉行之「一九八五少年警訊夏令營」。

夏令營不僅是撲滅青少年罪行運動之其中活動，而更是今年國際青年年活動之一，主題是「積極參與，促進發展，共享和平」。

在五日營期間，大會特爲各營友編排連串教育與康樂並重之活動程序。屆時一個以「青少年問題」爲題之青少年論壇及「國際青年年研究會」將於營內舉行。講者包括來自互愛中心、電視廣播有限公司、文康市政科康樂體育組、教育署及香港遊樂場協會代表。

此外，營友更可享更多項康樂活動，如射箭、野外定向、游泳、彈床、滾軸溜冰、體能訓練、電影欣賞、繩網及各類球類運動。

大會活動之高潮將會是八月廿一日（星期三）之貴賓訪營活動，嘉賓包括立法局非官守議員、國際青年年統籌委員會主席周梁淑怡女士、運輸司麥法誠、署理政務司屈珩及警務處處長顏理國。

當日，來自無綫電視「青春前綫」節目之二百名觀衆與各營友在村內歡渡一天。

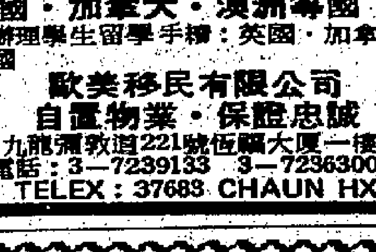
商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刋（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

中國氣功名家
來港授課
上海中醫學院氣功研究所
香港中國氣功科協主辦
飲譽國際氣功名家林厚省孫大法等中國氣功名家代表團已於7－8月首次來港親授治病强身醫療保健氣功及防身硬氣功男女老少可選學一切慢性病衰弱頑症減肥奇效名家機會難逢萬勿錯過報名從速
彌敦道525A505室林菁診所K300651
中華商務三聯書店簡章備索

德輔道中40號一樓 5－221640
展覽　中國古今名家
書畫　1800幅
高級古玩　700件
結束營業　大清貨
只收二折
志在清盤　不計成本

香港隱形眼鏡中心
全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡
科學家多年不斷研究、改良、取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名爲二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙、不會脫落。又兼具備硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深、不易沾污或損壞、持久耐用。二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化妝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。
胡漢權
全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構
香港總中心 5-248583　中環恒生銀行大厦1607A室　上午十時半至下午二時
九龍分中心 3-721282 3　尖東騏力時中心208-209商場　下午三時半至晚上七時
星期日及公衆假期港九休息

美洲
汽車焗油
車身燒焊・代報燕梳
保用三年



土瓜灣九龍城道153號地下
中華工業大厦
K－7133938　K－7128981

爲患有「狐臭」者鳴不平
立止狐臭　狐臭之寶
...萬安行批發處謹啓
香港黃泥涌道165二樓　九龍彌敦道343 14樓1302室
H763006　K328615
每打60元　每樽五元　剪報八折優待　郵購即回封

特快移民
即入籍・正式領取證件一切合法・專爲香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理・歡迎親臨詢問
葡國・巴西・阿根庭・墨西哥・中美洲各國・南美洲各國・美國・加拿大・澳洲等國
並辦理學生留學手續：英國・加拿大・美國
歐美移民有限公司
自置物業・保證忠誠
九龍彌敦道221號恒豐大厦一樓
電話：3－7239133　3－7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老
信譽最好

電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H－411708－5線

港九中醫師公會會立
港九中醫研究院
招收：
本科班　高級班
研究班　學士班
針灸班　研究員
本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，課室獨立，冷氣設備，九月二日開課，請速報名，簡章備索。有志中醫學者，地址香港灣仔莊士敦道八六至九十號四樓。五一二七九九七八。
主席：伍卓琪
副主席：陳靜林　蘇健廉
院長：陳建邦
副院長：張天驥
教務長：許仁生
訓導長：黃國威
針灸班：盧明

香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團主辦
高流灣、塔門大富豪歡樂遊
・乘旅遊車環遊西貢風光
・專訪北潭涌區遊客中心
・塔門天后古廟參神拜佛
・瀏覽弓背海灣呂字叠石
・賞高流灣漁村生活特色
・昌記海鮮酒家嘗海鮮宴
・參觀尖東大富豪夜總會
・特備飲品時果敬奉嘉賓
・金駝島酒樓享特色晚宴
日期：1985年8月24日（公衆假期）
時間：上午九時正
費用：$198
$148（不包晚飯）
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大厦1802室
電話：5-413081

本港新聞

醫生庭上指出本港救護人員
未受靜脈溶液注射訓練
經理健身後沐浴滑倒不治開庭研究死因
女法醫官稱死者動脈切斷失血過多致命

（新亞社訊）一名身型肥胖男子，在健身中心浴室滑倒，撞破玻璃割傷左上臂，因失血過多送院不治，有關死者楊斯穎（三十二歲）之死因，昨在死因研究庭進行聆訊，瑪麗醫院一醫生指出，本港救護人員未有接受過靜脈溶液注射（俗稱吊鹽水）訓練，全案證供未畢，今晨續訊。

檢察官昨晨向一男二女陪審團陳述案發時稱：該健身中心位於中環雲咸街，於去年十二月開始啓用，祈賦福是股東之一。死者是市場經理，於今年四月加入上述健身中心為會員。案發日下午六時十分，死者於工後到上述健身中心健身，並約好太太和一班朋友共進晚餐，六時卅分，死者開始做健身，七時二十五分，死者健身完畢，到該中心下層的更衣室，當時有人看見他頗為匆忙，脫去運動衫後旋即進入浴室，浴室內共設有六個淋浴格，以玻璃做間格，每格放一張疏條木機，供浴者坐着沖身，地面則鋪上磁磚。

死者在沐浴時突然滑倒，撞爛玻璃割傷左上臂腋下，引致大量流血，中心職員聞訊見狀，立刻加以援手，而祈賦福亦出訊趕到，七時三十二分，祈賦福指示報警，並且用毛巾替死者包紮傷口，七時四十五分，救傷車駛抵現場，但由於死者體重逾二百磅，及礙於健身中心的設計問題，無法使用担架，擾攘十五分鐘方將死者送上救傷車，但傷者之包紮手巾已然除下，八時零六分，死者被送抵瑪麗醫院，八時五十五分，死者轉入深切治療室，九時四十分，醫院方面證實死者返魂無術。

瑪麗醫院一姓吳醫生作證時稱：若要防止傷者大量出血，應要緊紮傷口及替傷者吊靜脈溶液注射，便可停止再出血，但據本人知悉，本港救護人員未有接受靜脈溶液注射訓練。

死者送抵院後，情況非常嚴重，瞳孔無反應，心臟停頓，估計其失血過多，急救後，情況未有改善，稍後不治。

女法醫官梁月徽作證稱，五月十六日檢驗死者左上臂近腋下有一廿六毫米長割痕，動脈完全切斷，致死原因為失血過多。

健身中心外籍男子講述現場所見
祈賦福替死者包紮
半小時救傷車趕到

（特訊）一名外籍男子作證時稱，他於今年二月加入該健身中心為會員，五月十三日晚健身完畢，在浴室沖身，在離開浴格後，死者即繼續使用其浴格，兩分鐘後，聽到一聲異響，本人循聲觀看，遇到目睹死者用右手按着左手，血流如注，當時死者仍然站立，浴室內祇他一人，本人叫死者繼續握緊，及通知中心負責人，祈賦福聞訊趕抵，而亦有人召救傷車到場，祈用毛巾替死者包紮傷口，及着死者躺低，廿五至三十分鐘，救傷車到場，本人相信死者滑倒割傷，但其使用該浴格沖身時，未有滑倒，及從未見他人滑倒。

健身中心一名教練作證時稱，今年四月開始在上述中心任職，通常每位新會員加入，都會經過一項檢驗，才給予指示如何做健身，四月廿七日，首次在中心接觸死者，他雖然較肥胖，唯健康頗佳，通常會員做完劇烈運動後，會通知他們稍歇方可沖身，因為立即沖身可能會暈或感不舒服，五月十三日晚，見死者做完健身後離開健身室，本人對其謂稍歇始去沖身，其時不覺死者趕時間，亦無發覺有乜唔妥，同日晚八時許，聽聞有人在浴室受傷，後知是死者，翌日再獲悉死者不治，感到詫異。

深水埗一工業產品公司遭爆竊
歹徒弄毀兩個夾萬
盜走五十萬元金鹽

（特訊）深水埗一工業產品公司昨晨被爆竊，竊匪疑從毗鄰機器廠鑿牆闖入，用燒銲器弄破兩個夾萬，偷走十公斤值五十萬元之工業用金鹽，九龍重案組第一隊接手偵查該案，警方呼籲市民提供有關消息。

昨日上午約七時三十分，一名職員返回欽州街三十八號之店舖時，發現舖內夾萬被撬開，一批約十公斤用作鍍金用途之金鹽發覺失去。

當時該批化學品是放置於一個灰色之塑膠圓桶內，該容器表面印有「JOHNSON MATHOY CHEMICALL」的字樣。

警方相信匪徒是於上星期六（八月十七日）下午四時至昨日早上之一段時間內首先進入四十二號一間車房然後鑿牆入內。

任何曾於該段時間於上址目擊形跡可疑者或假如有人向他們兜售來歷不明之金鹽時，請致電警察熱線五一二七七一七七，提供消息。

被爆竊之奇盛工業產品有限公司（另一招牌為奇盛財務有限公司）負責人姓關，已開業六、七年，該公司位於深水埗欽州街三十八號地下，據悉：由於該公司生產製品，需要利用工業金鹽，作電鍍及包金之用，故公司夾萬內存有大量金鹽，準備應用，而在年多前，上述公司一批金鹽在運送途中，曾在大角咀天橋被匪徒截劫，損失亦不菲。

上周六下午四時，肇事公司已關門休息，並沒有看更留守。

昨晨七時，肇事公司職員返回開舖，當啓門進入公司後，再上到閣樓寫字樓，赫然發現兩個夾萬被人用燒銲器燒毀弄開，於是致電報警調查，警方到場，在夾萬旁檢獲一具燒銲器，及後調查，警員再發現公司一幅牆被人鑿穿一個呎半乘兩呎之洞穴而該洞是可通隔鄰欽州街四十至四十二號一間東南機器廠。稍後，肇事公司負責人聞訊回來點算，初步證實失去一批工業用金鹽，估計約值五十萬元。

由於案情嚴重，深水埗警署警司宗浩麟亦親自到場指揮調查。

警方經深入調查，初步相信匪徒在上周六下午首先匿藏在東南機器廠內，而待機器廠在當日周末下午五至六時關門休息，所有工人離去後，匪徒再現身，並將機器後廠巷一度弄開，讓其他在外接應之匪徒進入機器廠內，警方相信接應之匪徒是攜帶有燒銲器，當各匪在機器廠聚集後，再取用機器廠之器具，將機器廠一幅牆壁鑿穿一個洞，然後再潛過隔鄰之奇盛工業產品有限公司爆竊，而匪徒登上公司閣樓寫字間，用携來之燒銲氣將三兩個呎乘三呎之夾萬燒開，將存放在夾萬內之工業金鹽全部取去，匪徒得手後，棄下燒銲器，再撬毀開公司後門逃去。（合）

署理禁毒專員鄒耀南指出
本港道友人數下降
青年吸毒亦已減少
「新莉莉四十」已列入受管制藥物

（特訊）署理禁毒專員鄒耀南指出：本港吸毒人數近幾年持續下降；而「速可眠」「已列入受管制藥物中。

鄒耀南昨日在青少年健康研討會上指出，本港頭三個月吸毒人數較去年降低了百分之四點九，其中二十一歲以下青少年下降百分之三點八。

他續稱：「速可眠」亦即「莉莉四十」，已在本年四月列入受管制藥物，至於「吸臭膠」則未有資料顯示被濫用。

他又稱，為應付毒品問題，政府已釐訂了一套全面策略，主要分為四部份：（一）執行禁毒法例、（二）戒毒治療及康復工作、（三）禁毒教育及宣傳、（四）國際緝毒合作等。

署理禁毒專員鄒耀南在青少年健康研討會上講述本港吸毒問題。（本報記者攝）

鄒氏表示：今年反吸毒行動強調針對販毒者，所以禁毒處計劃促請各互助委員會協助，提醒為人父母者關心子女，呼籲他們團結一致，舉報毒販，以打擊販毒活動。

醫務衛生署首席社會醫生梁秀芝醫生指出，青少年吸烟主要原因是為了好奇及社交所需因素，而朋友影響是最重要，如有朋友吸烟，父母不反對吸烟，則該青年吸烟可能性甚高，由此可知吸烟根本是一個心理、社會問題，並不單是單靠推廣健康知識解決。

梁秀芝指出，青年飲酒的原因，多數為自我慰藉，同儕壓力，代表參與及心理動力之解脫，而有極少數是為了增強個人成熟型像，由此可見不同的社會背景，飲酒的原因自有不同。

他表示，健康教育之目的在使青年認識吸烟、飲酒之害，推廣沒有烟酒或其他上癮藥物的豐盛人生，幫助青年作出健康生活方式的選擇。（秀）

觀塘秀安村木屋區地基泥土鬆脫
七間木屋恐有危險
五十多人被迫疏散

（特訊）昨日下午的一場豪雨，引致觀塘順安道秀安村一間木屋的地基泥土鬆脫，經報警，另發現其他六間屋也受泥土鬆脫影響，由警方勸喻居民暫時疏散，現有待工務司署人員到場檢驗，始再讓市民返回居住。

受泥土鬆脫影響疏散的居民，共約五十多人，是來自十戶人家，他們被勸等候檢驗結果。

發生泥土鬆脫的現場，是秀安村四八〇號木屋是一間兩層建築物，依山築在一處水坑邊興建，昨午三時左右，一場的大豪雨過後，其地基一塊六呎丁方，深五呎的泥土，突被水坑的山洪沖走，上址木屋遂搖搖欲墜，危險萬分，其時，屋內陳姓戶主因返工未回，只有其妻及三稚齡子女在家，遂報警求助。

待警員及消防員到場，將屋內四母子帶出險境，另又發現附近也有六間建於山坡木屋，也受泥土鬆脫的影響，於是也由警員勸喻暫時疏散離去。（合）

消防員到場疏散秀安村數十名木屋居民。（本報記者攝）

觀塘秀安村木屋地基泥土遭雨水沖去，圖為現場木屋搖搖欲墜。（本報記者攝）

三家村凌晨火警
十間木屋付一炬
事件幸無傷亡報告

（特訊）觀塘鯉魚門三家村昨晨發生火警，約十間木屋被焚毀，幸火警中無人傷亡。

發生火警之木屋，是成一字型建搭在三家村近渡輪碼頭處，昨晨三時零八分，其中一間木屋突然着火焚燒，火勢迅速波及四周，當時，居民正好夢正濃，驚聞發生火警，皆狼狽忽忙執拾細軟逃生，而附近坊衆一方面報警，一方面拉喉協助灌救，稍後，消防員聞訊到場，立即開喉灌救，而大火焚燒二十六分鐘後終被救熄，火警中，約有十間木屋被焚毀，火場面積十五米乘十五米，幸在火警中，居民都能及時逃出，致未釀成任何傷亡，火警原因初步無可疑之處。（合）

廠商非法僱用童工
連續多年數字減少
婦女超時間工作也有減少跡象

（特訊）勞工處婦女及青年科勞工事務主任何康偉表示，由七七年至八五年，勞工處揭發非法僱用童工次數有反覆下降趨勢，並且預料下降趨勢將會持續。

何康偉表示，根據本港法例規定，凡滿十三歲或以上之兒童，在符合若干規定的情況下，可在非工業機構從事非全職工作。

該等規定目的為確保未完成中三教育之兒童，不得在日常上課時間內工作，而在上課與課餘不得工作超過兩小時，及在學期內非上課日不得工作超過四小時。同時，該等兒童亦不得在工廠從事工業性工作。

何氏表示，一九七六年，七七及七八年，平均每年破獲非法僱用童工次數超過三百五十人，但近年數目已下降至每年二百人左右；而今年上半年，檢控數字只有四十七宗，如趨勢持續，今年有希望成為自八零年揭發一百四十七宗以來最少的一年。

他續稱，勞工處每年皆有派員到各工廠進行突擊檢查，以確定工廠東主遵守上述法例。

今年首三月的搜查行動中，勞工處已控告數十名廠戶，而下次搜查行動亦將會在短期內進行。

何氏稱，由於港府就保護童工，及針對非法移民在港工作時，常進行巡視，婦女超時夜間工作被檢控的情形亦有下降跡象，去年此類事件有三千五百多宗，而今年上半年則只有八百三十九宗。

魯莽駕駛判監緩刑停牌
小巴司機上訴
獲撤銷停牌令

（新亞社訊）一名小巴司機，在去年九月二十日在新界地區駕駛一輛小巴，因先後兩次不依交通規則，不靠近路邊上落客，被警員上前正準備將其小巴截停之際，該小巴司機突然開車，險些將警員撞倒，警員立即跳上行人路避過大難，警方後將該小巴司機控以魯莽駕駛，不依交通規則及不服從警員之命令，此案在粉嶺裁判署提訊時，被告否認控罪，審訊後被法官裁定罪名成立，重判入獄三個月，罰款二千元，及停止所有駕駛牌照。被告入獄後之翌日，由律師代表要求覆判，結果原審法官改判被告入獄一個月，緩刑一年，其他不變。

被告小巴司機李福財，四十歲，昨由大律師代表向最高法院要求上訴推翻停牌之判決，大律師指出，被告有十四年小巴牌照，在過往從未犯過任何嚴重交通規則，被告有四名子女，年齡由十一歲至十九歲，現時還在求學中，被告每月賺三千元來維持家庭之生活，被告原來之刑罰，經已足夠，而停止所有之駕駛牌照之刑罰，實在過重，按察司鍾士聆華，裁定被告有關停牌之刑罰，由今日起撤消。

身懷小刀無法解釋
可疑男子襲警逃去

（特訊）一名警員昨午五時許在九龍順利邨截查一名可疑男子時，突遇上反抗，警員需一度按動緊急掣求援，終也被疑人逃脫，由於雙方糾纏時，警員被推倒受傷，事後需送院敷治。

受傷警員編號一二X八，當時，他是在順利邨利衡樓外，截查一名上身赤膊，只穿短褲的可疑男子，並在他身上搜出一柄五吋長小刀，已擬將他拘捕時，疑人突然發難，襲擊警員逃去，其時，警員雖曾按動緊急掣求援，但疑人已失去踪跡，受傷警員只有送院敷治，幸無大碍。（合）

本港新聞

五邑工商總會就職 馮秉芳監誓及頒獎
馮余梅芬專員頒選任證

（特訊）五邑工商總會昨晚假座海城酒樓舉行慶祝六十四周年紀念，等十七屆理事就職典禮，頒發一九八四年徵求會員優勝獎品，暨一九八五年徵求會員授旗出發聯歡大會，請該會永遠名譽會長馮秉芬爵士，旺角事務專員馮余梅芬聯合主禮。

該會永遠會長甄球，副會長：陳錦棠，鄭振猷，伍旋樑，理事長陳孟綸，副理事長朱錫林，林保濃，總監督鄧北泉，副總監督伍尚信，吳炎培，暨全體理事款接嘉賓，到有長官，僑團首長，會員鄉親逾千人，濟濟一堂。

典禮先由會長甄球致開會詞：簡略報告該會六十五年來之成就，現辦有英文中學兩間，小學五間，幼兒園兩間，推廣義務教育。建有五邑先友公墓，供會員鄉親存放骨灰，永遠祭祀。籌善款辦善事，為政府認許之慈善團體。組織龐大，每年舉行徵求會員運動，增加新生力量。去年成績優異，今頒獎以勵來茲。繼講述本屆理事會新員，經於四月中選出，理事長陳孟綸秉性慈祥，慷慨好義，歷任新會商會主席，會長，連任該會四屆副理事長，深得同人愛戴，膺選主理會政，足證眾望所歸。兩位副理事長朱錫林，林保濃均為港中殷商，熱心公益，享譽社會，各位理事均係邑中知名之士，輔弼會務，相得益彰，深慶得人。

理事宣誓就職，請永遠名譽會長馮秉芬爵士監誓。馮爵士致訓詞勗勉，指出該會六十四年的悠長歲月，付出巨大精神和物質力量，經過長期的辛，勤奮鬥，對造福社會的慈善義舉推進桑梓福利均不遺餘力。鼓勵大家再接再勵發展會務，多多徵求會員，增加新鮮血液，並祝各徵求隊出發，旗開得勝。

旺角政務專員馮余梅芬頒發選任證與新任正副理事長：陳孟綸、朱錫林、林保濃，永遠副會長伍旋樑，暨全體理事（由總務主任黃劍父代領），馮余專員致訓詞，讚揚該會服務社會之精神，實足為社會之典範。繼指出香港的代議政制，向前邁進，將透過區議會及學校，推廣及介紹地方行政的運作，提高市民及學生之公民教育水平，希望該會所屬學校，能積極支持是項運動。

新任理事長陳孟綸報告本屆會務中心工作：（一）擴大徵求會員，以利發展會務。（二）繼續增辦中小學。（三）促進慈幼工作，完成該會兩間幼兒園之遷新址工程，擴大名額。（四）加強會員鄉親康樂活動等。呼籲五邑鄉親大力支持，為桑梓謀福祉。

副會長伍旋樑，報告一九八四年徵求會員成績總結後，請馮秉芬爵士主持頒發優勝獎品。

馮秉芬爵士繼續主持一九八五年徵求會員運動出發儀式授旗與理事長兼總領隊陳孟綸接領。副理事長朱錫林答詞，致謝主禮長官與嘉賓，並報告今次出版特刊報告會務等。

禮成，聯歡宴會，筵開百桌，極具歡愉。（區）

上：五邑工商總會新員就職典禮上，馮秉芬爵士主持徵求會員運動授旗出發，理事長兼總領隊陳孟綸接領。下：旺角政務專員馮余梅芬頒發選任證書，由副理事長林保濃接領（本報記者攝）

鼎霸廣告公司宣佈 加强亞太區管理層
委任白敬堂為總裁

（港訊）著名國際廣告集團鼎霸廣告公司總裁兼行政首腦羅法寧宣佈，委任白敬堂為該公司亞太區總裁，以加強此地區的管理層。

白敬堂為亞太區資深廣告從業員，他將於九月三日正式加入鼎霸，並將留駐澳洲雪梨。

白氏為澳洲人，自一九八三年開始出任DARCY MACMANUS MASIUS WORLDWIDE（DMM）的執行副總裁，兼業務發展董事，亦為前DMM西太平洋區主席。

羅法寧表示：「白敬堂加入為亞太區總裁後，鼎霸廣告集團去年由伯恩巴克成立的國際部門，行政管理層結構將更為充實。」

伯恩巴克稱：「白敬堂為知名的國際廣告業行政人員，專業知識及經驗豐富，他加入鼎霸充份反映本公司加強及擴張亞太區業務的決心。伯恩巴克自去年五月開始出任鼎霸在紐約的國際部門總裁，同時兼任倫敦鼎霸主席及行政總裁。

伯恩巴克續稱：「有白敬堂在雪梨主持業務，亦即加強了我們在澳洲，香港和新加坡的業務基礎，進一步建立與日本的聯系，世且令公司在擴展於泰國，馬來西亞及其他主要亞太區市場時，獲得更有利地位。」

他又說：「白敬堂能協助公司了解該地區的各種商業文化的微妙之處，他對澳洲和日本這兩個最大市場的了解尤其透徹。」

伯恩巴克繼續說：「白氏的能力有證可稽，在他的領導下，DMM在西太平洋區建立了一個營業額達二億美元、成員共有十二家公司的營業網。」

白敬堂對此次由DMM轉投鼎霸一事，發表個人意見：「鼎霸擁有更多和更長遠的增長潛力，而且它的國際管理隊伍朝氣勃勃，正好在亞太區確立更進取的地位。」

鼎霸廣告集團在世界十九個國家設有五十四個辦事處，總營業額超逾十五億美元。該集團的股票在美國全國場外交易市場買賣名為「杜爾」（DOYLE）。

鼎霸廣告公司亞太區總裁白敬堂。

金牌DJ頒獎典禮 酒城舞之帝國舉行

第九屆「金牌DJ」將於本月廿日晚十一時在新世界中心地庫之酒城舞之帝國舉行頒獎禮。

在一百一十七名現職電台DJ中，只有十個左右是公眾的大熱門，但因各有擁躉，故此競爭十分劇烈。

據電台界人士指出，DJ雖然旨在吸引聽眾，但靚仔靚女及能經常在電視上出現的將會較佔優勢。

這大堆熱門人物包括鍾保羅、鄧藹霖、林珊珊、車淑梅、梁安琪、陳小寶、區瑞強、鄭丹瑞、何嘉麗、區潔鈴、張麗瑾、盧業媚、楊振耀等多位。無論是金牌、銀牌或銅牌DJ，只要能入三甲，便已是萬眾矚目的電台偶像。俞爭會連奪三屆「金牌DJ」，是晚被邀為特別嘉賓蒞臨頒獎。

歷屆金牌DJ均由好時代主辦，並由何鐵文會計師樓核票，投票者均有機會獲取貫多元之愛華音響獎品。

建築師裝置惠普電腦 助設計繪圖提高效率

各公司負責人簽約裝置惠普電腦系統時攝。

（港訊）王．董建築師事務所與惠普香港有限公司簽約，購入美國先進的賀以敬（HOLGUIN）電腦輔助設計繪圖系統。這系統將於今年八月下旬裝置。

據惠普香港業務總經理李國正表示，王．董之選用惠普電腦來輔助設計繪圖，皆因其性能超卓，容易操作，可依需求擴展，增加生產質素等。這系統最適宜輔助設計及繪製建築、結構、電機和機械等圖則。

王．董之電腦輔助設計繪圖系統的主要硬件包括HP一〇〇〇型A九〇〇系列電腦、磁帶機，一三〇MB磁盤記憶，惠普繪圖器及印字機。

軟件方面則由PYPUN電腦服務有限公司，負責安裝及維修服務。該公司為美國賀以敬電腦軟件公司在港之代表，亦為惠普電腦公司之認可軟件公司。查該公司於世界各地安裝之惠普電腦輔助設計工作站已逾二千部。

惠普公司為國際性之機構，專門設計及生產電腦及測試儀器。產品適用於工商業、科學研究、醫療及教育。該公司全球僱有八萬四千多名職員。其一九八四財政年度之銷售總額達六十億美元。

文教宗親同鄉社團 追悼孔憲航校長
賴及之讀揚孔氏僑教貢獻

（港訊）前僑光中學校監兼校長孔憲航上月在加拿大旅次逝世，本港孔氏生前友好及文教，宗親，同鄉，工團等社團單位首長代表逾三百人，昨假座九龍總商會禮堂，聯合舉行追悼會。台港友致送輓帳花籃甚多。由追悼會主任委員張寬主祭，副主委員陳夢洞，潘遠光發，總幹事孔憲棬，副總幹事陳靜林，黃詩龍及起單位五十多個社團任首長與發起之親友等陪祭，並由宗親總會副主席賴及之報告孔故校長生平事略。行禮如儀後，即由孔校長公子慶元代表家屬致謝詞，情況肅穆。

賴及之報告事略時，對孔故校長自一九三五年創辦香港僑光中學，致力僑教五十年，及服務僑社等貢獻，備加讚揚。最後並指出：孔夫人黃佩芳女士，省立執信女師畢業，執教香港津校及任僑光女校校長亦滿門桃李。長公子慶元，紐約西勒霍斯建築系碩士，次子慶來，美國康尼爾大學博士，三子慶成畢業加拿大約克大學。長女妙瑩，香港師範學院畢業，次女慈中，美國瑪利蘭州立大學電腦碩士，三女蘭綺，浸信學院會計系畢業，一門俊秀，皆有賴孔氏及夫人之身教言教。

牛頭角道一段 周三設限制區

（港訊）運輸署宣布，由星期三（八月二十一日）上午十時起，牛頭角道由其與安善道交界以西約一百六十九米處起，至同一交界以西約三百二十四米處止之一段東行線將劃為限制區，每日廿四小時實施。車輛不准在限制區內上落客貨。

皇冠汽車行 委任總經理

本港豐田汽車及貨車總代理——皇冠汽車有限公司，正式委任吳煜章先生為該公司零件部總經理。吳煜章三十六歲，一九七三年畢業於美國德薩斯州大學工商管理系。自一九七九年，他任職於森那美汽車集團，為零件部經理，零件及修理業務總監及市場部經理；他亦曾服務於卡特比勒拖拉機公司，職位為遠東區產品分析員。

政府推行禮貌運動 房署員工積極參與

（港訊）房屋署職員與銓敘科推行的禮貌運動，他們積極的態度及努力，昨日得到該署一位高級職員的稱讚。

助理房屋署長林有元在巡視申請組及何文田邨時，留意到各員工均充滿待人以禮的熱誠，對此予以稱許。

銓敘科推行禮貌運動，是為進一步加強政府部門對市民大眾的服務，房屋署揀選了十個經常與市民接觸的屋邨及部門參與這運動，申請組及何文田邨便是其中兩個。

每個參與是次禮貌運動的部門，會分別討論、訓練講座、問卷調查、研究及分析市民的意見，以便根據實際情況作出改善。

助理房屋署長林有元（右）與房屋事務經理（登記冊）梁林曼璇在申請組大堂與一位公共房屋申請人交談，了解他對禮貌運動的意見。

香港兒童合唱團 荃灣大會堂獻技

最近在西班牙「卡都尼哥奴斯」國際音樂節中獲得兩項大獎的香港兒童合唱團，將於八月廿八日（星期三）晚上八時，在荃灣大會堂舉行老少咸宜的合家歡音樂會。

路邊沙龍
電車軌南移
——圖・文・郭立——

隨着港島「地鐵」上環站之快將建成，上環德輔道中該地鐵站前之二大馬路交通，亦作適應性之改善。

一大段之西行綫電車軌刻已動工改移，由往時之裝設在馬路中心，改為移向南便渠邊附近，俾騰出更多馬路路面，以利西行之各種車輛通過。

上環一大段電車軌南移，刻正先敷新軌。

市局警告食物行業人士 運送食物勿暴露空氣中

（港訊）市政總署警告食物商人、運輸業人士及送貨人士，不可將要運送食物暴露於空氣中。

市署發言人說，於上星期六結束之為期兩週的行動中，共有一百八十三名經營食物人士因運送食物時將食物暴露於空氣中而被衛生人員檢控。

他說：「燒烤食品、劏淨家禽及肉類，於運送時暴露於空氣中，可能受到塵埃或細菌污染而變壞。」

他補充說：「根據食物業附例，違例者最高可判罰款二千元及入獄三個月。」

發言人勸諭各有關行業在運送食物時，必須確保先行包妥或置在適當容器裏，他並補充說，在需要時，市署將繼續採取檢控行動。

BRITISH PUBLIC SCHOOL ENTRY '85

Some British Public Schools still have vacancies for entry this September. Please contact us for details free of charge:

Address: 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.

AcademicAsia: 5-8339173

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO.577 OF 1985 準於一九八五年八月二十一日即星期三日上午十一時正在香港適打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港北角英皇道門牌四四一——四四七號十字樓右部份A室 DEFENDANT：TONG FONG MEI TRADING AS TONG FONG MEI & CO.（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承粉嶺地方法院命 UNDER F. DISTRAINT NO.65 OF 1985 準於一九八五年八月二十一日即星期三日上午十一時正在香港適打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界元朗 FAIRVIEW PARK（錦綉花園）（譯音譯意）D段第三街四十五號 LAM YUEN（NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE AND ELECTRIC APPLIANCE 貨物性質——住宅傢俬及電器用品）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

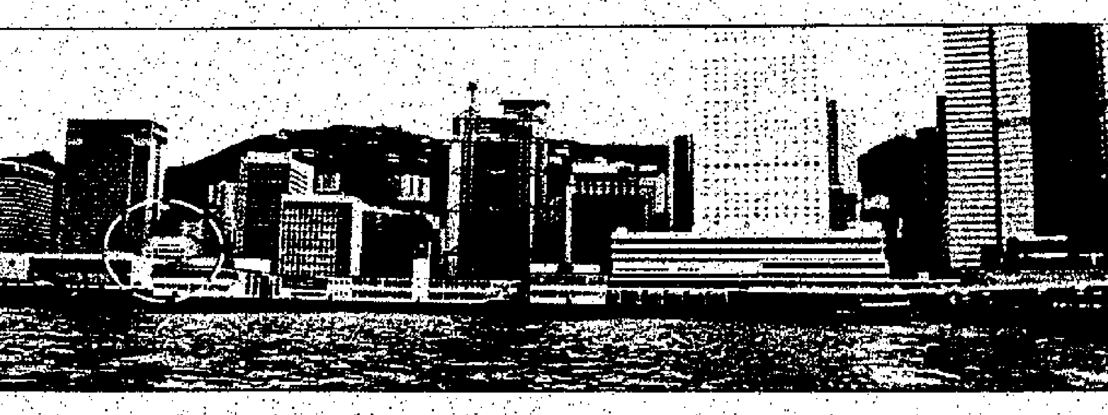
欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO. 4973 OF 1984 準於一九八五年八月二十一日即星期三日上午十一時正在香港適打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界元朗八鄉 SHEUNG CHE（上車）WAH KEE FARM（華記農場）（1ST DEFT.—CHAN FONG, 2ND DEFT.—CHAN WAH）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

清潔香港 人人有責 大家合作

財經商貿心臟
中環地王・招標出售



水星大廈，座落於中區著名的富麗華大酒店及新香港會所大廈之間，是閣下擴展總寫字樓或酒店業人仕夢寐以求之難逢機會。

地王總面積為7,140平方呎，更有視野無阻，一覽無遺的全海景。

現招標交吉出售，查詢詳情請聯絡獨家代理：

魏理仕測量師行
中環皇后大道中15號公爵大廈3805-7室
電話：5-246080
電報掛號：60094 REHK HX

Great Wall Printing & Graphics

香港話劇團
日月精忠

陳載澧導演 羅拔・寶德名劇
音樂廳 八月廿二至廿五日

加演一場
八月廿五日 晚上七時卅分

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER V. C. J. ACTION NO.3242 OF 1985 準於一九八五年八月二十日即星期二日上午十一時正在香港適打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界沙田穗禾苑（SHUI WO COURT）詠茂閣（WING MAU COURT）三十一字樓三一二一 HO SHUI KOW（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO. A2108 OF 1985 準於一九八五年八月二十日即星期二日上午十一時正在香港適打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港太古大廈（譯音譯意）一七〇九室 FAST EXCHANGE LTD.（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1544 OF 1985 準於一九八五年八月二十一日即星期三日上午十一時正在香港適打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍砵蘭街（譯音）門牌廿六號二十二字樓A室 CARMELITA G. BUBAY（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1317 OF 1985 準於一九八五年八月二十一日即星期三日上午十一時正在香港適打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍長樂街（譯音）門牌五號二字樓 CHONG CHING（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE WITH SAFE 貨物性質——寫字樓傢俬連夾萬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

先室陳秀玉之喪於前（十七）日在世界殯儀館出殯辱承

姻戚紳世友鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

謝

杖期夫 張中畊
庶室 吳惠琦
孝男 成德 成雄 成錦 成輝 成鈞 成偉
孝女 美琴 美鳳 美蓮 麗卿 麗春 美華 麗霞 美娟 麗秋
泣叩
暨各親屬

先室梁門劉春意夫人痛於公曆一九八五年八月十六日（農曆乙丑年七月初一日）下午七時二十分壽終九龍法國醫院積閏享壽七十有四歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆八月廿一日（農曆七月初六日）（星期三）上午九時大殮十時在該館恆基大禮堂辭靈隨即出殯安葬深圳大鵬灣華僑永遠墓園哀此訃

聞

夫 梁煜培
孝男 永圻 永鏗 永鏘 永恩 永炎 永劍
媳 文惠冰 林美惠 甄雅池 梅瑞珍 鄭美媚 劉永基
孝女 桂鍾 桂冰 桂心 桂嫻
婿 黎洛洪 何寶沛 李炎森
孫 自強 自堅 自謙 自興 自祐 自民 自洋 自恒 自輝
孫媳 李榮珠
女孫 潔宜 淑儀 敏儀 靜儀 慧宜 嘉宜
曾孫 協偉
外孫男 黎灼川 黎灼生 黎灼山 何永熔 何永豪 何永熙 何永祥 何永華 李志聰
外孫媳 杜玉梨 黃貞玲
外孫女 黎順勤 黎順媚 黎順娟 黎順雯 黎順玲 黎順雯 黎順萍 李銘德
外孫婿 歐陽錦泉 陳文森 黃華慶 吳鎮基
外曾孫男 黎明陽 黎明暉 歐陽光 黃志滔 陳本明 吳家堯
外曾孫女 黎詠藹 歐陽思 陳本倩 吳家琪
泣告
親屬繁衍 未能盡錄

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡海底隧道口）電話：三—六二四三三查（十綫）
通訊處：電話：三—三一〇三五八
鴻昌燒臘家
鴻泰銅器五金製造廠有限公司

本港新聞

美國南加州大學及洛杉磯大學 留港校友籌獎學金 張人龍主持餐舞會

校友會長李耀光望給予同學鼓勵

（特訊）美國南加州大學、加州洛杉磯大學，於昨晚假尖東麗晶酒店舉行海外留學生獎學金籌款晚會。很榮幸地邀請立法局議員及區議局主席張人龍OBE太平紳士蒞臨主禮並致詞，到會嘉賓還有校董李東海OBE太平紳士，張人龍夫人，新界政務署署長吳國泰伉儷，中西區政務專員林錦光伉儷，灣仔政務專員高思雅，郵政總署署長藍鴻震伉儷，灣仔政務主任王澤芬小姐，灣仔區議會主席林貝聿嘉議員，灣仔區議員李均伉儷，黃滌漢議員，跑馬地區街坊會會長陳泰伉儷，黃霑先生，潘迪生先生，林燕妮小姐及各界知名數百人。

儀式首由加州大學會長李耀光先生，加州洛杉磯大學關會長陪同主禮嘉賓張人龍步入會場，繼由李耀光會長致詞，對蒞臨嘉賓熱情支持表示謝意。隨請大會主禮嘉賓張人龍講話稱：籌款晚會南加州大學李耀光會長係李均議員之令公子，我與李議員都係扶輪社社友，今晚同坐一起，故此更感到榮幸。希望能籌得更多款項，海外留學成績超卓的學生獲得更多獎學金支持。更望跳舞不忘買獎券，祝各位晚安。晚會加插盛大時裝表演，青春小姐展示出眼花瞭亮的時裝，觀衆齊聲讚嘆。接着是大型幻燈片，介紹海外留學生豐富多彩之學習、生活照片，最後由黃霑先生幽默笑話，業餘歌舞團表演社交舞，幸運抽獎，齊齊共舞歡樂一夜。

圖：南加州大學洛杉磯大學留港校友會餐舞籌獎學金，右起：會長李耀光，張人龍議員，洛杉磯校友會長關氏，灣仔區議員李均。

半島遊覽旅行團 本月百卅批出發

假期外遊觀光速報名

由半島遊覽企業有限公司主辦之世界各地遊覽團，日昨又有十八批旅客依期分別乘豪華客機出發赴世界各國渡假。據悉：該公司本年度暑假期間所舉辦之旅行團人數又創下新紀錄，比預期人數增加百分之八十，各團將繼續整裝出發，在各行各業吹淡風中，該公司有此驕人成績，可見港人出外旅遊注重享受及選擇旅行社之信譽。

又據該公司負責人稱，鑑於連日來報名參加往世界各地遊覽者異常擁擠，特請凡有意於假期出外渡假者，必須從速報名，以免再次客滿見遺，至於有關旅行團及出發日期，可逕往該公司總行星光行八〇七——八一〇室，電話：三——六九四九五一（十線）或香港中環德輔道中金城銀行大廈六樓全層，電話：五——二四九二〇一（五線）或五——二五六二二一（五線）查詢報名。

圖為半島部份遊覽團留影。

新鴻基銀行 委任兩要職

（港訊）新鴻基銀行有限公司董事總經理兼行政總裁安雅善先生宣佈委任鍾永良先生為稽核總監，呂培基先生為工商業客戶處高級經理。

鍾永良君現年三十三歲，在英國受教育並取得電腦學士學位。他是英國皇家特准會計師會和香港會計師公會會員。一九七八年加入羅兵咸會計師事務所担任電腦審核工作，八三年晉升為經理。同年八月轉往法國國家巴黎銀行任稽核部經理，負責釐定詳細之審核準則與及利用先進之電腦科技為銀行設立更完善之電腦審核程序。鍾君加盟新鴻基銀行後將主管稽核部之工作。

呂培基君現年三十五歲，已婚，一九七五年美國威斯康辛州立大學工商管理學畢業。七六年加盟波士頓第一國民銀行，七八年晉升為助理副總裁。八零年獲委任為副總裁及高級經理，負責市場推廣業務及行政事宜。一九八三年轉往芝加哥第一國民銀行為副總裁及經理，負責該銀行香港分行之機構性客戶財務部。

鍾永良君

五行小商販聯誼會 遊新界敬老歡宴 頒發會員子弟獎學金

（新聲社）五行小商販福利聯誼會，青少年暑期康樂活動及頒發會員子弟，學業成績優異獎學金暨敬老聯歡，昨（十八）日舉行，上午九時半，招待會員青少年旅行新界，參加者二百多人，由理監事長：盧惠文、周棠、姜國基、姚南、許恒、陳成根領隊，乘旅遊車出發，先到元朗今日鮮奶廠牧場經理梁啟鎧，董事麥德禮欵待，參觀牧場設備及嘗試鮮奶產品，隨往流浮山遊覽，假雲浮仙觀流炭午餐，餐後續遊覽。

下午七時，假京匯酒樓舉行獎學敬老聯歡，請東區政務處首席灣仔分處主任黃德卓、灣仔政務處行政主任劉永強、康署福昇分處主任林鄭寶玲、灣仔市政總署蕭日初、東區及灣民關係主任洪昭滎、劉乾若主禮，嘉賓到有市政局主席張有興，區議員：晉定邦、張熾標、張有洪、鍾易安、李潤材、沈志堅及各會首長，會員三百多人。

主席盧惠文致詞稱：小販以薄利多銷，為市民提供服務，同人均感學問、知識之重要，為扶腋下一代，每年舉辦獎學，鼓勵會員子女勤奮，培養青少年良好品德，獎品雖然微薄，深信同學與家長都感到欣慰。

主禮人致詞，讚揚興學育才及敬老尊賢之精神。

監事長周棠致謝詞，禮成歡宴，致送敬老禮品。

獲獎學金同學：許倫枝（港大），黃詠芝、蔡子嘉、黃順達、楊柏瑜、王浩賢、姜展鵬、葉永祥、蘇英傑、伍健明、鄧少萍、周小燕、羅潔婷。

五行小商販福利聯誼會獎學敬老，獲獎同學與主禮嘉賓合照。

明愛社會工作部 促進港穗青年互訪

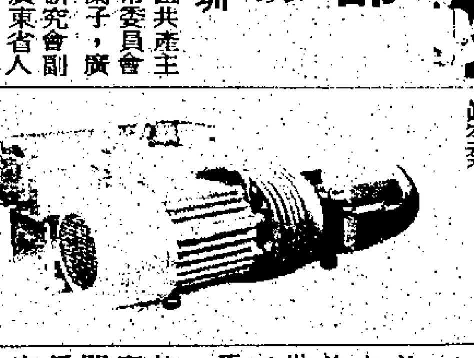
兩批人廿一日訪廣州深圳

（新聲社）香港明愛社會工作部，盡力與內地青年交流溝通，計劃與其他社會服務機構聯手，為香港青年服務，該部門八月七日邀請四名廣州市青年工作者到香港作為期十天訪問，讓他們了解香港的青年工作情況，介紹中國的青年政策。同時，明愛將安排二十六位香港青年往廣州及深圳回訪。

訪港四位廣州青年工作者為：中國共產主義青年團廣州市委員會研究室主任溫蘭子，廣州市委會青年研究會副會長黎元江，廣東省人民出版社編輯朱仲南，廣州市團校教研室主任楊曉平。在明愛社工部屬下「小組及社區工作服務」安排下，訪問了難民營、安老服務中心、工廠、電視台、中文大學、弱智工場、戒毒中心、天文館及海洋公園。

明愛廿六位青年，於明（廿一）日往廣州市及深圳作為期六天訪問，將採訪當地工會、學校、文化宮、農村及青年萬元戶（萬元戶指全年總收入萬元的農村人家）。

圖：淺水灣萬寧藥房開幕。



圖為BUSCH新型真空泵。

萬寧藥房淺水灣開分店

一週內各貨品搶購一空

新開的淺水灣萬寧藥房種類繁多，園藝工具，薄餅刀，嬰兒車不過是其中少數的例子。藥房的家庭用品部佔地四千平方呎，規模宏大，為海灘道附近的居民帶來額外的方便。

萬寧藥房經理郭志康說：「藥房開張一星期內，所有家庭用品幾乎被搶購一空。」家庭用品出售的貨品種類繁多，包括餐具，廚房用具，食物保鮮盒，以致摺梯，潔具刷等等。

新萬寧藥房為了方便附近居民購物，提供特別訂貨服務，顧客可以訂購目錄表上的貨品，有關疑問或索取這些目錄，可到藥房的顧客服務部查詢。該藥房另一特色是設有配藥部及照片沖曬中心。

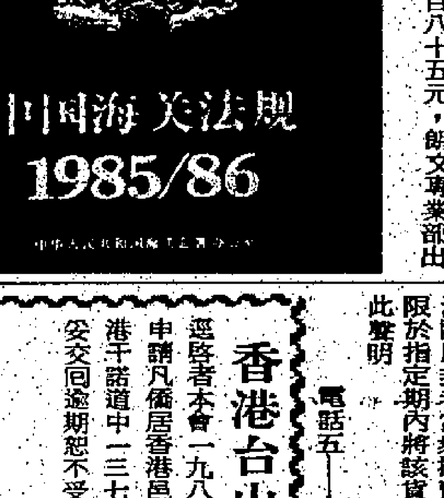
BUSCH最新真空泵

德國BUSCH油封旋轉式真空泵R五系列，具備高真空、低噪音、低排風含油量（百分之九九點九）易維修等優點。電力容量〇點三KW——十五KW，真空度四〇MBAR——〇點五MBAR抽風量一〇立方米/H——六三〇立方米/H。特別適用於本港所有需用真空系統行業包括醫藥、化工、夾具、印刷、綫路版等等。製造商是DR.-ING. K.BUSCH GMBH, DRUCK UND VAKUUM, POSTFACH 27. D-7867 MAULBURG. 香港總代理自動工程有限公司MULTI-CONTROL I/E LTD(3-742951-3)

中國海關法規中英版 朗文出版資料極齊備

中國近年大開對外貿易之門，與中國通商，必先熟知中國海關規條。朗文的中國海關法規分中、英文版，內文闡述中國海關的組織與結構，並詳列各海關部門地址及電話。海關法規一書提供實際資料，清楚列明所有中國海關法例。今年三月中國海關新厘定出入口稅例，減低入口關稅平均約百分之十，有關法規亦詳列書中。

全書出入口稅則部分，列有圖表清楚易讀，其他資料包括中國海關的估價法，付款形式，特惠豁免，上訴程序，違例罰款等。此外，中國海關的臨時法例，海運、空運、陸運的稅規；海外僑胞行李出入口關稅；藥物進出口稅規；海外客或留學生出入境須知；出入境走私的懲罰都逐一列明。本書售價三百八十五元，朗文專業部出版。



機場酒店七月最佳員工

香港機場富豪酒店的五洲廚房資深廚師王大輝及房務部布草房女工梁煥珍獲得七月份最佳員工獎。酒店方面送出現金及獎狀以示獎勵。

圖：（右起）富豪機場酒店總經理盧偉田與王大輝，梁煥珍及人事部經理魯莱盛攝於頒獎儀式上。

庸社行友同消夏 滘東灣暢泳納涼

庸社行友前（十八）日旅行節目「滘東航泳」，為今年第四次海泳航遊。參加行友百六十七人，特約四車六船運載。航前會商去向，決定以滘西洲東岸之滘東灣作目的地，全隊集中游泳不分組遊山。船隊於九時四十五分開航，五艘魚貫繞鹽田仔水道，一般細船食水位淺，乘潮漲駛過滘西吊鐘洲間之淺峽，另有一番情趣。十一時六船先後到齊，聯繫灣內。是日風微水定，航程較短，停留時間更長，暢泳四五個鐘頭。筋骨勞累，身心舒泰，滿意暢懷。下午四時回船報到，點足人數，起碇回航，六船先後到西貢新碼頭登岸，尾車於五時開行，六時到紅磡碼頭散隊。

行友題名——胡文輝，胡慧敏，胡東，陳珍，陳雄，陳孟儀，吳家雯，周綺霞，徐嘉興，曹念輝，吳炳榮，吳麗莉，梁潔明，梁潔晶，梁少彬，林超榮，林佩珊，廖水恒，蘇球基，趙伯偉，尹麗秀，鄺玉堂，邱嗣宗，邱嗣偉，伍慎之，章己達，梁滿，黃愛，鄺鏗朋，李光銘，李銘慈，李銘欣，李潤華，孔瑞霞，鍾紹麟，程雅詩，朱華，朱思雅，凌翠女，黃慈幼，黃燕怡，區仕珍，彭發，鄺賀碧，邱保安，林夢蘭，區銀芝，區福張，區浩正，吳美英，錢耀祥，李家文，譚綺蓮，譚建華，盧建平，潘濟階，沈根榮，沈威敏，沈劍敏，黃浚，鍾惠蘭，陳詠雯，陳德祺，陳鎮輩，陳喜和，陳顯思，鄭梅，關國棟，潘勝，梁小平，胡志良，區任成，溫善楨，鍾素玲，甘松，余秀鳳，黃翠碧，黃欸佳，羅鼎華，莫可，莫國燦，莫紹裘，莫佩琦，莫佩詩，莫尚勤，鄭秀香，鄭世華，崔寶祺，崔佑興，崔逸興，崔信興，崔寶賢，梁燦明，龔慧珍，譚業發，韋麗明，梁嘉安，李培，譚錫廉，譚炎芬，香麗芳，鄺炳，葉葆荃，周楚培，周惠蘭，陳鑑輝，梅榮昌，梅珮詩，梅文濤，陳瑞英，張可明，李威文，李楚薇，李麗明，李旋，潘金鐘，潘錫金，黃民，楊懿坤，勞永適，麥穗祥，麥雪文，黎金煌，張有愛，蘇水康，黃佩玲，黃珮西，黃珮姮，鄧乃康，李耀漢，陳輝盛，霍英梅，余十，葉卓元，任順梅，梁耀成，廖毓麟，林志賢。（以下服務行友）馮世鴻，伍志雲，羅華，張炳鴻，李福源，李厚生，李奎何本，徐活衛，沈德華，黎柱良，黃萬里，劉汝新，梁奇芬，李耀棠，李愛韋，植熾光，黃志強，黎慈中，曾繼森，邱賢坤，廖允中，余錫年，蘇偉鵬，程偉明，布達才，陳婉嫦，黃敬禮。

九龍汽車（一九三三）有限公司 招標承投啓事

本公司現有：
（一）廢巴士車身一部
（二）二手IBM 370/125 型中央處理機壹部。
（三）二手IBM S/3 型電腦一套，
分別以投標方式出售。
有意者請於截標日期前，在辦公時間內親臨新界葵涌葵昌路五十一至五十三號本公司採購部面洽及索取表格或電0—272491查詢。
註：截標日期為一九八五年八月三十日。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 BEST VISON LIMITED 之皮褸及寫字樓用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A3573 OF 1985 & K.DIST. 1559/85 準於一九八五年八月二十一日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道門牌三十號 SILVERCORD 一字樓舖位三十五及三十六（BEST VISON LIMITED）（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT, FUR COATS 貨物性質——寫字樓用具，皮褸）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二三〇二三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港台山商會舉辦獎助學金通告

逕啓者本會一九八五年度獎助學金由即日起至九月廿三日止開始接受申請凡僑居香港邑人子女（父系為台山籍）均可申請有關表格請到香港干諾道中一三七至一三九號三台大廈四樓本會索取九月廿八日前填妥交回逾期恕不受理。
理事長 陳劍科 黃福培 劉璧生
監事長 雷庭灼 翁家灼 陳國平
一九八五年八月二十日

公開拍賣

謹定於一九八五年八月廿二日（星期四）下午2：30在皇后大道中卅號娛樂行十三字樓拍賣：—
物業：九龍廣東道579—581號整幢樓宇。
年期：75年又75年由1899年九月十八日起計。
地盤面積：約1,410平方呎
現租金收入為每月HK$31,284.40
此物業照現有租住客權益而出售。
欲知詳情請與拍賣人聯絡
賣主代表律師：吳業添律師行
香港皇后大道中5號恆昌大廈901室
電話：5—231084
協聯估值及拍賣行 地產測量師◆機器估值師◆拍賣師 5-222088 5-216366

拍賣電動玩具衣車

茲承貨品受質人代表律師吳國榮律師行之委託定於一九八五年八月廿九日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將現分存於新界葵涌葵泰路葵涌貨倉有限公司及香港域多利道朗源企業凍房有限公司內之電動玩具衣車約六百八十七箱共約八千二百廿八部照現況作一單或分訖當衆拍賣欲看貨請先到本行看貨辦妥取拍賣目錄表及看貨證安排於八月廿七日辦公時間內到上址看貨
電話：五—二二九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啟

香港政府公佈

地政署
擬招標承租官地事
租期先定二年，其後按季續約
新界荃灣沿西樓角道之第六區
租約第六二八號
面積：（約）二千零三十三方米
收費之公衆停車場，祇供停泊貨櫃拖拉車及無載有貨櫃之拖架
截標日期：一九八五年八月三十日正午十二時
投標表格，通告及章程可向新界青山公路荃灣段一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述地各辦事處查閱。

珠寶拍賣

謹訂於一九八五年八月卅一日（星期六）下午二時正假座九龍彌敦道50號金城假日酒店第三地庫琥珀廳將大批珠寶玉石分號拍賣，其中包括有：
鑽石、紅寶、藍寶、綠寶、玉、閃山雲、珍珠等介指、頸鍊、手鈪、耳環、心口針、呔夾、袖口鈕及碎石等。
並於八月廿八日（星期三）及廿九日（星期四）上午十時至下午七時在上址公開展覽。
＊本行備有拍賣目錄及章程備索，歡迎取閱＊
協聯估值及拍賣行 地產測量師◆機器估值師◆拍賣師 5-222088 5-216366

啓事

（新會梁母李芳女士墓穴遷葬）
本聯會奉接地政署通知，因域多利道馬路擴闊工程影響，薄扶林華人基督教墳場丙段44級若干墓穴須遷葬他處，茲特請第14穴李芳女士親朋見報後立刻與本聯會聯絡以利工作進行。聯絡電話：三—六七三〇〇七，地址：九龍尖沙咀北京道57號國都大廈七樓。
香港華人基督教聯會公墳部謹啓
主曆一九八五年八月廿日

拍賣全幢洋樓及舖位

茲承業主命定於一九八五年八月三十日（星期五）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投
（一）座落：香港皇后大道西355—359號永成樓全幢
樓面面積共約：一萬八千五百六十五平方呎（祗供參考用）
現時收租每月為：六萬四千八百四十二元九角（不包括部份交吉單位）
（二）座落：九龍南昌街169—175號成林大廈全幢
樓面面積共約：二萬零六百四十七平方呎（祗供參考用）
現時收租每月為：十二萬五千八百二十七元二角正
（三）座落：九龍觀塘通明街42號地下舖位連閣仔
舖位面積：約五百四十五平方呎（不包括閣仔）（祗供參考用）
每月租金：六千五百元正
（四）座落：香港摩羅廟街16號地庫
實用面積：約一千一百六十平方呎（祗供參考用）
上述物業將於交易清楚後交吉
欲知詳細及投買章程請向業主律師或拍賣人詢問便知
業主代表律師薛馮鄺岑律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司啟

德輔道西吉地連批准則出售
地點旺盛面積約800尺
已有開工紙電 H269850
黃先生接洽。

香港年鑑詳載 工廠商號名錄

香港年鑑詳載「工商名錄」「醫療一覽」「社團總覽」等項目。
「工商名錄」搜集全港各大公司、商號、工廠及寫字樓名稱、地址、電話。
「醫療一覽」載有各醫院、診療所、西醫、中醫名稱、地址。
「社團總覽」載有工商業團體、職業團體、文化團體、體育團體、勞工團體、福利團體、宗教團體、街坊團體、聯誼團體、宗親團體、鄉族團體、鄉事機構名稱，地址。
新版香港年鑑檢查方便而又實用，甚具參考價值。每本售價四十八元。
華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LEE TAT HONG TRADING CO. 之寫字樓用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO.8526 OF 1984 準於一九八五年八月二十一日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌二五四號——二五六號三字樓寫字樓A及B （LEE TAT HONG TRADING CO.）（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二三零二三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 BUCKINGHAM RESTAURANT LTD. 之酒樓傢俬及彩色電視廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1479 OF 1985 準於一九八五年八月二十一日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌三一七號——三二一號四字樓 BUCKINGHAM RESTAURANT LTD.（NATURE OF GOODS—RESTAURANT FURNITURE & COLOUR T.V. 貨物性質——酒樓傢俬及彩色電視）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二三〇二三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 REGENT'S SEA FOOD AND SHARK'S FIN RESTAURANT LIMITED 之冷氣機雪櫃各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A2168 OF 1984 準於一九八五年八月二十一日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界大埔大埔墟（鄉事會路）PAULINE BLDG.，樓下舖位四號（HEUNG SZE WUI RD.,）（3RD DEFT.—REGENT'S SEA FOOD AND SHARK'S FIN RESTAURANT LIMITED）（NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONERS, REFRIGERATORS 貨物性質——冷氣機，雪櫃）（以上中文譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二三零二三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

承銀主命賣重物業公開拍賣

拍賣日期
一九八五年八月廿三日(星期五)下午2.30分
拍賣地點
香港皇后大道中卅號娛樂行十三字樓
物業資料
地址：香港西貢飛鵝山飛鵝花園 B—4 洋房連車位及私家花園
面積：
樓宇建築—3182平方呎 內庭及前院—936平方呎
私家花園—2240平方呎 天台—1150平方呎
此物業於交易清楚後交吉欲知詳細拍賣章程請垂詢賣主律師或拍賣人
關祖堯律師事務所 銀主代表律師
電話：5——221051
協聯估值及拍賣行 地產測量師◆機器估值師◆拍賣師 5-222088 5-216366

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.5587/85 SEIZED UNDER H.S.C.T. ACTION NO.628 OF 1985 準於一九八五年八月二十一日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港山光道門牌一號 CHOI NGAR YUEN 四字樓A室 DEFENDANT：LEUNG MEI WAH（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二三〇二三四

Speak better English
With the
Learning English Club
For details, come to see us at
7th Floor, Wai Hing Building,
146 Prince Edward Rd., W. Kowloon.
or call on 3-814353/4

STUDY IN AUSTRALIA
For details of a wide range of Business, Commercial, Secretarial and English courses available in Sydney and Melbourne contact us for details free of charge:
Address: 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai.
AcademicAsia 5-8339173

保護城市清潔 請勿亂拋垃圾

體育

歐洲盃田徑賽閉幕
東德稱霸局面改觀
蘇聯奪男女子錦標
男子一二五女子一一八分睥睨羣雄

（路透社莫斯科十八日電）徑賽維持水準，由賽全面取得佳績，給蘇聯運動員今天在歐洲盃賽，男女子組，俱擊敗東德。

蘇聯男子以一百廿五分對一百一十三分，在八國對抗賽中，擊敗東德，而女子以一百一十八比一百一十一勝出。

蘇聯之勝，在這兩年一度賽事的第二次比賽開始時，已有跡像，因爲艾力甸洛娃擊敗女子千五米的對手，烏秦夫在男子百十欄脫頴而出，以及邦達科以超過一圈的差距，贏女子一萬米。

雖然該兩歐洲田徑巨人碰頭，是全天主題，但在連串競爭激烈的比賽，亦有突出的地方。

意大利的歐洲，世界和奧運一萬米冠軍高華，完成出色的雙料冠軍，他昨天贏一萬米後，再添五千米錦標。

該矮小的意大利選手，放棄他一貫的留力戰術，在中段帶頭，目的消耗西德的歐洲冠軍，辛希洽的氣力。

高華 的戰術成功，他在最後直路，拋離西德選手。

女子格披蘭總領前者保加利亞高達甸諾娃，保持她上佳狀態，以二米〇六贏女子跳高，是今年最佳成績。

高達甸 諾娃將前世界紀錄保持者蘇聯拜高娃，打落次席，而奧運銀牌得主意大利西蒙妮，祇得第五。

麥健尼 英國中距跑另一優良出品麥健尼，在看來沒可能的位置上，奪得男子八百米冠軍，西德世界冠軍伊治，贏得鬥爭劇烈的男子三千米障碍賽。

東德的世界冠軍和紀錄保持者高治，顯示她確是有史來最偉大運動員，她在女子二百米賽一枝獨秀。

高治 高治極想扭轉在八三年歐洲盃爆冷輸給捷克卡杜捷洛娃的敗辱。

該東德好手僥步一次，但沒影响她精神集中，她過終點時拋離蘇聯巴巴舒娜幾十米。昨天贏八百米的卡杜捷洛娃，今次祇得第六。

男子撑竿跳，在極有興味的觀衆面前，舉行了整個下午，結果不出所料，由世界冠軍兼紀錄保持者畢卡勝出。

畢卡 以五米八〇勝出，但他守諾，試撑破他六米正的世界紀錄。但由於缺乏接近的競爭，他三次撑六米〇二，俱告失敗。

世界贏得男子賽最後一項，千米接力，在榜上以九十一分居第三位。英國在該賽得第三，總成績八十九分名列第四。

女子組賽，英國隊保持第三位，雖然在千六接第三四棒交棒時出問題，祇居第七位。他們得六十七分，保加利亞六十五，她們接力得第四。

3—0熱身賽試陣容
東方輕取軍聯
昨入信足總註册十七華將

（特訊）東方足球隊將於本月廿二日前赴台灣集訓，該會昨晚假尖沙咀海洋皇宮酒樓舉行授旗出發儀式，由主席黎寶球主持。東方本屆獲「捷威旅行社」贊助經費，簽約儀式昨晚亦同時舉行，捷威總經理梁德明代表出席。

東方主席黎寶球表示：雖然東方今屆獲贊助商支持，但經費亦以不超過一百萬港元爲準則，目前仍以全華班參賽，至於會否物色外援加盟，須視乎該隊季初成績如何，才作決定。

東方已訂於廿二日上午八時半乘日亞二三六班機赴台。廿四及廿六日在高雄分別與雷鳥隊和三山隊友賽兩場。廿八日由高雄往台北後，卅或卅一日對陸光隊。九月一日再出戰台電，前後共作四場熱身賽。於九月三日晚上七時半乘日亞返港，料於九時半抵步。

東方昨日亦入信足總替十七名華將辦理註册手續，名單包括馬必雄、李炳雄、鄺子賢、吳志勇、侯耀彬、曾偉忠、溫政、楊洪貴、趙俊明、羅偉志、鄧錦添、馮偉平、羅家貴、林建成、王福榮、劉錫祺和梁振權。

港督尤德爵士昨日主持香港大學何鴻燊體育中心啓用儀式時，爲牌匾揭幕。

此外，東方昨午與軍聯進行了一場熱身賽，卒以三比零力克對手。上半場東方先以二比零領前，分別由曾偉忠及鄧錦添建功。下半場則由對方後防一次出錯，結果擺了烏龍，令比數增至三比零。比賽原分三節，每節廿五分鐘舉行，希望令球員踢得舒服一點。其後，因爲大雨滂沱，賽事被迫腰斬，東方便以當時比數取勝。

教練李炳雄表示：昨仗爲該隊赴台集作賽前的試陣，並且專門練習「消道夫」的位置。梁振權改踢中場，起用趙俊明任消道夫一職。

李氏又稱：縱觀昨日整場爲時五十分鐘的賽事，以中場表現最好。由於採用「四四二」陣式，令到前鋒難於突破對方防綫，加上前鋒溫政及吳志勇兩人身裁輸蝕，搶高球及盤球時更顯困難。

談到東方今屆班底時，李教練謂：以全華班的陣容來看，東方實力已算平均。而且隊中舊將多，故彼此有一定默契，合作方面便不成問題。至於會否增聘外援以壯聲勢，則須俟球季開鑼後，視乎東方實力是否足夠，以及其他各隊外援的技術強弱，方可作進一步考慮。

東方今、明兩日將於九龍仔球場操練，課程以練體能及射死球爲主。

茲將該隊昨日對軍聯的陣容列舉如後：

馬必雄；劉錫祺、王福榮、洪偉平、梁振權；吳志勇、趙俊明、鄧錦添、溫政；楊洪貴、曾偉忠

足總聯管會今召開會議

足球總會聯管委員會定於今日下午六時在會所召開會議，到時主要爲安排本屆聯賽秩序及決定各組隊伍，因爲有球隊不欲升降及留級等問題，到時將會有多點時間研究和討論，至於甲組則已經定了隊伍，今日會抽簽編賽程，九月中旬聯賽即會展開，乙丙組的隊伍安排，則要在今日會議時作出決定了。

世盃乒乓即將展開
佛山體育館裝修妥

（中共新聞社廣州八月十九日電）廣東佛山市新建的佛山體育館已基本完成內部裝修工程，準備迎接八月廿二日在此間開幕的第六屆世界盃（五五五）乒乓球賽。

除了新建這個可容納四千五百人的體育館之外，佛山市正在擴建和整修它的幾條主要街道。

負責這次球賽準備工作的官員說，佛山的璇宮酒店、中共旅行社、珠江大酒店、服務大廈等單位已做好一切準備。爲了方便中外記者的採訪，除各賓館設電話專綫外，市郵電局增設十一個電話間爲中外記者提供電傳、電報和國際電話服務。

有十六名世界乒壇精英將參加此項比賽，十九名中外裁判負責裁判工作，一百五十名中外記者前來採訪。

足總昨首次執委會議通過
加插六强盃賽
採六四分賬收入百分之五作獎金

（特訊）足總本屆首次執委會議，已於昨午六時假何文田總會所舉行。歷時兩個半小時的會議，安排了新一屆足總各工作小組的主委人選，並會討論有關本季增設「六强盃」賽的細則，女子足球總會歸納足總再修章等問題。

足總各工作小組主委人選，經過各執委互選後，已經有了結果。副主席由霍震霆續任管委會主委依舊是陳瑞琴，財務主委是陳棣球。許晉奎兼任紀律小組、修章小組及甲組球委的主委。裁判小組主委由林建岳出任，輪選小組主委是梅應春；場地由張志成任主委；林建名則主理青訓小組；合約小組由周志強負責，業餘球員小組主委是李亮能；黃創山主理贊助及埠際小組；區際小組由游樹培任主委；發展委員會主委由胡法光主任；乙、丙組球會委員會亦由張志成主理，票務小組主委是鄧家雄、行政小組主委是余錦基，五人足球小組主委則是霍震霆。而各執委又推選霍震霆及李亮能代表足總出席香港區奧運會代表。

此外，執委會通過加插「六强盃」賽，並採取四對六分賬方式，分別是勝方得六成，負方得四成。收入之百分之五將被抽作獎金之用。大會亦通過邀請鍾逸傑爵士任該賽事之副贊助人（港督爲該賽事之贊助人）。「會長盃」暫定於九月五，七及八日舉行，是否押後須待今日召開之聯會會再作決定。

女子足總歸納足總部份，許晉奎主席表示原則上已獲通過，但仍須待修章後才作正式公佈。

同時，執委會贊成將各項盃賽聯賽及銀牌賽事，可由商業機構贊助，但有關細節交由贊助小組負責辦理。有意贊助各項比賽的商號，亦歡迎親自與足總有關部門聯絡。

（上圖）東方獲「捷威旅行社」贊助，主席黎寶（中）昨與捷威代表梁德明（右）簽約後，（下圖）隨即主持東方赴台集訓的授旗禮。

港美男女籃球友賽
南華大同分戰美隊
今晚九龍伊館七時上演

港美男女子籃球賽今晚有兩場在九龍伊館上演，七時女子甲組勁旅大同迎戰美國大學女子聯隊，八時十五分男子雙料冠軍南華遇美國高中聯隊，門劵十元，學生及籃聯屬會優待劵五元。

大同對美國女子大學聯隊，主隊爲甲組聯賽四强之一，球員久經合作，整體戰術運用得宜，今晚面對實力强橫的美國大學聯隊，教練袁少珍自亦了解己隊球員身裁不及對方，勢將採取以柔制剛打法，日前曾與一支美國球隊對抗，此種戰術頗收成效，並且取得勝利，今仗雖遇强敵，預料仍有力一戰。

南華與美國高中男子聯隊交鋒，以經驗技術而論，則甲一組聯賽及男子高級組銀牌雙料冠軍南華，應被看好，惟今次訪港的美國高中學生軍，事前曾經集訓，且擅長急攻打法，今夕之戰，將爲技術與氣力的較量。

足總昨晚舉行本屆首次執委會議前，全體委員合照。

世界現代五項錦標賽
馬術賽首天締佳績
匈牙利米沙奪錦標
運動員開會否決賽制改回五天

（美聯社澳洲墨爾砵十八日電）匈牙利米沙週日在世界現代五項錦標賽首天裡，以完全無瑕的馬術，取得領前優勢。

米沙策騎「模糊光輝」，取得一千一百分滿分。

他以十六分之差領前瑞士尋治。尋治以幾乎無瑕的表現，以一分五十一秒完成比賽，祇因時間而失分。

米沙是在一羣世界和奧運錦標得主中取得佳績。共廿國參賽。

他是第十二個上場的騎師，場地由於五小時比賽中，天氣變化大而變得泥濘滿佈。

意大利馬蘇奴，是奧運金牌隊隊員，他得一千〇七十分，落後卅分，而另六位選手得一千分。

米沙週日晚表示，他在第一項獲勝，只不過佔這五項分四天舉行賽的部份優勢。

他說週一劍擊賽，可能會失去領前地位，因這項他不夠強。「不過，這是良好開始，我又獲得最好的馬匹。」

△合衆社報導：五十名運動員週一在參加世界現代五項錦標賽期間，撥出時間討論時，表示不滿從一月一日起將賽事改回五天的決定。各選手在舉行中，祇三名贊同將賽制由現時四天改回五天。

另一次議決，顯示大部份運動員歡迎三天的賽制。

「這運動七十三年歷史中，運動員第一次聚集表達他們的意見。會方必須諮詢他們的意見，才能作出決定。」

各運動員決定組織國際現代五項選手協會，並從五十五個中選代表。

今次會議，唯一缺席的是蘇聯，匈牙利和中共。

南華力克北京
3—2
足球隊北上熱身賽次仗
半場少林一球領先連尼表演出色

（特訊）南華北上區的首場熱身賽雖以一比三負於廣東隊，但次仗出戰北京隊，卻以三比二告捷。上半場南華領前一比〇。這場比賽於昨晚假北京先農潭球場舉行，由於比賽由當地電視台轉播，故入場人數只有一萬人。北京市長賽前親臨球場與南華球員見面。

上半場 卅三分，北京隊李輝單刀欲闖入禁區，但遭任焯雄衝出撞跌而於禁區外得一個罰球，李輝親自主理罰球，可惜省中人牆，無功而退。四十分，沈祥福單刀埋門起腳，幸南華四十四分，南華中場何佳前半場左邊傳中，柏蘭尼接應，推順後交連尼，連尼即時勁射破網，南華以一比〇領先上半場。

下半場 開始，北京隊換入王年旺、楊朝輝及鄭小田替路建人、唐鵬興及孫賓忠。四分鐘，楊朝輝禁區外進攻，被南華李菲膺鈎跌，得一罰球，可球未能把握。兩分鐘後，楊朝輝帶球連過南華數名後防至門前起腳，射成一比一平手。九分，南華譚耀華因不君子行爲被罰黃牌。十七分，顧錦輝禁區內鈎跌李輝，南華被判罰極刑，李輝親自操刀，結果射成二比一，北京隊反超前。十九分，柏蘭尼交張志德衝門，對方魏世立犯手球，南華柏蘭尼主射十二碼，結果追成二比二。卅五分，柏蘭尼再次引球出擊，後交包維，包維禁區邊緣抽射，對方門將擋球而出，龍門前的連尼蓄勢以待，結果「一執死雞」射成三比二戰果。北京隊此時，再換入楊旭替金祥江，南華亦以鄭柱盛替顧錦輝，守中路。四十分，南華換入黎永昌替何佳。雙方在最後五分鐘，再無威脅性射門，南華卒以三比二擊敗北京隊。

南華教練與偉文賽後表示：南華球員今仗表現比上仗對廣東隊明顯地進步。連尼狀態佳，在前綫的寬擴性極高。顧錦輝在中場的聯絡工夫做得出色。惟該隊球員在合作默契上仍有點忙亂，但始終控制了整場比賽，比北京隊有較多攻勢。但踢法夠硬朗，而且反擊很快。

南華今日將前赴南京，明晚（廿一日）與南京隊比賽。

茲將兩隊昨仗開賽時陣容公佈如後：

南華 彭錦全、譚耀華、張志德、柏蘭尼、任焯雄、包維、李菲膺、何佳、連尼、余國森、顧錦輝

北京隊 王文忠、唐鵬興、孫賓忠、路建人、李輝、魏世立、黃凱明、金祥江、趙世德、沈祥福、邊立軍

華協小球複賽秩序

九龍小球總會主辦華協盃全港公開小球淘汰賽複賽秩序，八月廿三日（星期五）下午七時，新界對星島，八時，石硤尾體育會對紅土之友，擺樹街場。

滿地可男網公開賽決賽
麥恩萊挫蘭度
直落兩盤贏獎金五萬一千美元

（路透社滿地可十八日電）麥恩萊利用蘭度在第八局時的三次「雙重失誤」乘機進攻，以七比五、六比三贏得加拿大男子網球公開賽的決賽。

今日成功地衛冕的麥恩萊，多週來連續第二次以直落盤數擊敗蘭度。過去廿四場交鋒中，麥恩萊均爲主要進攻者，對蘭度的第二次發球，幾乎全部立即予以反擊回去，但蘭度今日一反常態，在第二次發球時就立即採取攻勢。

蘭度說：「除了在草地場外，我今日做了一些我從未做過的打法，幾乎每次發球及第二次發球中有三分之二我都採取上網截擊打法。」

不過，蘭度其實也不算太過失敗，他總共卅八次衝上網，有廿四次得手。

勝後的麥恩萊說：「我並不如所願穿那樣進攻他的第二發球，我亦不如所願穿那樣，狠勁和落點準確地打球。」

他雖然打贏，領得五萬一千美元獎金，但說：「我不認爲今仗是我最佳演出的一次。」

第四屆非洲田徑
尼日利亞居榜首

（特訊）新華社開羅十八日電：第四屆非洲田徑錦標賽今晚在開羅國際體育場閉幕。尼日利亞選手獲金牌最多，共十一枚，肯雅七枚。

由於氣溫過高，四天比賽中，各國選手俱沒法打破世界紀錄或非洲紀錄。

這屆錦標賽是十五日開始的，廿五國大約五百運動員參加比賽。第五屆非洲田徑賽，八七年在內羅比舉行。

新澤西女網精英決賽
麗納迪膺后座
六比四、三比六及六比四力克格拉芙

（路透社新澤西州·馬華十八日電）在此間的女子網球精英賽的決賽中，美國的麗納迪粉碎了西德格拉芙問鼎她第一個職業賽榮銜的希望，以六比四、三比六及六比四取勝。

麗納迪 十八歲，六號種子，世界排名十一，在最後一局時，利用十六歲的格拉芙犯了主動失誤之機，取得一個發球局。

死纏爛打的格拉芙說：「今日我的反手削球不順利，而麗納迪犯過失甚少。」

格拉芙 在第二盤時以五比零領先，看來大有希望，怎料，一九八一年在日本京都贏得唯一的一次職業賽冠軍的麗納迪，以五比三領先第三盤。

在最後一局，格拉芙贏得一球長的對打，可惜跟着左脾抽筋，她雖然忍痛打下去，但連失六分，輸了全場比賽。

格拉芙說：「我很失望，因爲我本來很有取勝的機會。希望終有一天我會成爲世界第一。」

荷足球聯賽開鑼
阿積士旗開得勝

（法新社海牙十八日電）冠軍隊阿積士在新球季首天，並未放鬆爭標的努力，作客三比二勝愛塞西亞。飛燕諾和愛登荷華，上季並列亞席，亦告旗開得勝，分別一比〇勝赫林和新升班的哥甯真。

△倫敦：南直綫深入的球，給水晶宮在英乙組賽，十八次作客舒斯堡，僅第三場勝利。由於舒斯堡後防在廿一分鐘第一次被撕破，由於巨大的多爾闖入小禁區，吸引一切注意力，讓巴柏無人看管下頂入基爾挪入的界外球。一分鐘後，格爾又被走失，他接應艾維的角球，射過人叢入網。

蘇聯畢卡上週末在歐洲盃田徑賽，雖未打破其竿跳世界紀錄，仍以五米八成績掄元。伊試跳六米二〇，但失敗。

港區少年盃
今續排兩場

香港小球總會主辦市政署期五月少年盃小球賽，今日在灣仔修頓場排有青年組兩仗。六時，五聯對新青聯。七時東青對頌强，青年組各隊的拼勁都好，故必有所角逐，緊張可期。

泛太平洋泳賽閉幕
美國創兩世界新猷

（特訊）新華社東京十八日電：美國選手在這次比賽的第一屆泛太平洋地區游泳錦標賽中，刷新第二項世界紀錄。

中共選手在這次比賽中，打破六項中共紀錄，並創造亞洲最佳成績。

今天最後八項決賽中，美國隊刷新男子四百四式接力賽世界紀錄。美隊以三分卅八秒二八，打破美四隊去年在洛杉磯奧運會上創造的紀錄，三分卅九秒三〇。

這是美國選手在本屆錦標賽上，創造的第二個世界紀錄。他們昨日曾以三分十七秒〇八成績，刷新男子四百捷泳接力世界紀錄。

日本女選手崎宏子今天在女子二百蛙決賽裏，以二分廿九秒九五得金牌。長崎宏子十六日曾獲女子一百蛙銀牌，成爲本屆錦標賽上，唯一獲獎牌的亞洲選手。

中共廿一歲的鄭健在男子一百蝶初賽中以五十二秒九二成績，打破他自己去年在奧運創造的五十六秒五八中共紀錄，並成爲亞洲地區首先突破這項目五十秒大關的泳手。

由穆拉提、鄭健、王浩和金甫結成的中共隊，在男子四百四式接力決賽中，以三分五十秒五五成績，刷新中共紀錄，並創亞洲最佳紀錄。

九龍小球今演兩仗

九龍小型足球總會主辦第廿七屆九龍盃小球賽今日下午在九龍楓樹街球場兩幕上演。七時，圖殺對柏雨，八時友成電鍍對美聯。各隊都有相當的實力，到時將會展開一番的爭逐了。

隆根尼斯在美國室外跳水錦標賽高台跳水，施展奪奧運金牌的水平，輕易掄元。他已贏得卅五項美國錦標。（合衆社圖片）

流浪球迷引起混亂
蘇格蘭足球界緊張
衛破兩閘闖夏柏能主場造成恐慌

（法新社蘇格蘭丁堡十八日電）蘇格蘭足球界各首腦將會立即調查，昨天在這裏夏柏能對流浪隊賽前，球迷發生混放事的事件。

蘇格蘭足總保安顧問史超活，目擊該次混亂，當時約三百流浪隊球迷，在賽前不久，擁入留給夏柏能隊擁躉的地區。

他今天表示：「我們必須保證這些事不再發生這類問題。這問題潛在危險，雖然沒發生事故，各球會應防止這事再發生。」

問題是流浪隊有太多擁躉隨隊，以及夏柏能球場，由於裝修，容量已減至二萬八千。

兩入口閘門倒下，因爲不計球迷試圖擁入，使流浪擁躉進入夏隊球迷的看台，逼使主隊球迷要走入草場避開。

警方很快解決這次混亂，比賽要延拾八分鐘才開始，祇有數個人被捕，以及二萬人入場。

史超活又說：「現階段，我覺得必須與夏隊董事局和當地警方討論，阻止在三週後，些路迪來比賽時再重演混亂。」

「其他很多球會都應注意這事，並研究些路迪和流浪隊作客的門票銷售。因爲若流浪一直取勝，他們會懷疑該兩隊的球迷。」

神戶世界大學生運動會即將開幕
南北韓俱派隊抵步
但願爭論不忘友賽

（法新社神戶十九日電）分析家今日稱：本週末此間開幕的世界大學生運動會，南北韓間目前的對話，將會以一種既友好亦爭論的混合方式而顯著地繼續下去。

他們說：韓國問題可能是今次世界大學生運動會的一項重大的附帶演出，這個運動會與其他重大國際運動會一樣，不能免除政治的糾纏。

此次運動會的監督機構「國際大學體育聯合會」（FISU）秘書長甘巴諾說：「在足球及其他運動比賽上，我們有南支韓國隊參加，這十分重要。」

他今日在記者招待會上稱，南北韓各自派隊參加，將維護「FISU」所强調的「友誼精神。」

在國際奧委會協助下，南北韓代表今年底將在日內瓦舉行會議，很可能同意北韓關於合組單一奧運代表隊的建議。

南北韓代表隊今日各自飛往日本，共同參加大學生運動會，這是一九八二年新德里亞運會以來的首次。

日本政府首次准許北韓班機飛來日本，官方解釋爲純粹一種合情合理的權宜安排，並無冒犯南韓之企圖。

台灣之所以未被邀請，因爲它拒絕自稱爲中國台北隊。

南非因爲種族隔離政策而再次被阻撓參加

新疆維吾爾自治區出口商品展覽會特刊

加强交往增進友誼促進與擴大對港澳貿易

新疆出口商品展覽會假本港華潤大廈舉行

展品包括五十八類共一千六百多花色品種

由新疆維吾爾自治區各進口公司聯合舉辦的「新疆出口商品展覽會」，日前由自治區政府何德爾拜副主席剪綵，對外經濟貿易廳阿不都拉．熱衣木廳長主持，在香港灣仔華潤大厦展覽中心高座五樓舉行隆重開幕典禮。這是新疆第一次在香港舉行的這樣大型的綜合性出口商品展覽。舉辦這次展覽會的目的有三個：

一、向港澳同胞和各界人士介紹新疆，使人們對新疆有個更多的了解，加强交往，增進友誼（情）。

二、廣泛徵求和聽取港澳同胞和經濟貿易界朋友對新疆經濟貿易工作和出口商品的意見和建議，促進與擴大貿易。

三、新疆是中國一塊寶地，為開發建設新疆，新疆誠同港澳和各國貿易界朋友探討進一步發展經濟技術和貿易合作的途徑與方式。

參加這次展出單位有十一個外貿專業進出口公司和四個工貿農貿進出口公司。展覽會佔地面積一千四百四十多平方米，分為序廳、紡織、輕工、畜產、粮油食品、土產、醫藥保健、地毯、工藝、化工、五礦、機械及設備十一個展館，比較全面而有重點地介紹新疆出口商品的情況。展出的展品有五十八類商品一千六百六十花色品種，展品顯示了新疆工農牧業生產水平和經濟建設成就，並富有濃郁的新疆特色。

新疆紡織品絢麗多彩，不僅有棉、毛、絲、麻優質原料，而且有先進的生產技術和現代化的設備。目前新疆出口的紡織品，全為純毛、純棉、真絲織物。主要有榮獲國家銀質獎章的牧歌牌ⅩA二二〇一純毛華達呢、羊毛衫、羊毛紗、羊毛毯和高級絨衫、棉紗、棉坯布、花布等品種行銷香港、東南亞、歐美等國家。近年來，新疆長絨棉，細絨棉以品質優良打入國際市場，深受廠商歡迎。

新疆畜牧業興旺發達，畜產品在國際市場上享有很高聲譽。新疆細羊毛、高級山羊絨、羊腸衣、貂皮、射鼠皮、狐狸皮、馬駒皮、羔皮、紫皮、綿羊皮、山羊皮及其裘皮、裘皮服裝，質地優異，圖案新穎和品種繁多的剪絨皮製品是傳統出口商品。天山牌雙齊馬尾、山羊把毛、絨毛、山羊鬃、馬鬃尾都是適銷對路出口商品。近年來又創新一批綿山羊草皮各式大衣、茄克衫、駝絨棉衣、背心、被等出口商品，深受港澳市場歡迎。

新疆食品名貴獨特，哈蜜瓜味香甘甜，質脆爽口，譽稱「果中之王」，馳名中外。無核白葡萄皮薄、肉脆、味甜，果粒晶瑩碧綠，譽為中國「綠珍珠」。還有庫爾勒香梨、番茄醬罐頭、白皮大蒜、肉牛、活羊等出口商品各具特色。

新疆土產藥材得天獨厚。天山馬鹿茸品質優良。啤酒花是啤酒釀造工業的理想原料，還有上乘的新疆甘草、甘草膏、甘草霜、阿膠、鹿角膠、枸杞子、薰衣草和質量純正的安息香，黑白瓜子等都是適銷對路商品。

新疆地毯工藝品光彩奪目。絲路牌新疆高級羊毛地毯，是採用高級優質羊毛為原料，經過精梳紡紗，化學染色，手工編織而成的高級藝術品。新疆毒毯是中國毛毯寶庫的一部份。

石油化工產品是新疆的經濟優勢，資源豐富，貨源充足，品質優良，前景廣闊。石油產品已達一百四十多種，其中四十餘種油品榮獲國家金質、銀質獎章和優質產品稱號，遠銷十多個國家和地區。新疆元明粉硫酸鈉含量在百分之九十九以上，其產量和質量均居全國之冠，主銷日本、香港、東南亞、中東和非洲各地，並在二十多個國家和地區建立了元明粉銷售網點。氫氧化鉀、聯胺、鉀等無機鹽製品是現代化工業的許多高、精、尖產品中的重要原材料，硫化鹼產量居全國第二位，出口量佔全國總數的百分之四十二。還有大梳打，硝酸鉀等化工產品。與輕工產品，洗衣粉、紙張、油毛毡、乒乓球訓練機、太陽能三用燈，正以質取勝打入國際市場。

新疆五金礦產品種齊全，品位高，蘊藏量大，出口貨量充足，潛力大，尤其是鉀釩精礦、鉀礦石、綠柱石、藍石、藍晶石、水晶石、石棉、白雲母、膨潤土、石墨以及生鐵、鉛錠、硅鐵、錳鐵、氯化稀土，焦炭等三十條個品種，行銷歐美、日本、東南亞和港澳市場。

在內聯外引方針指導下，新疆機械設備工業生產技術水平不斷提高，產品不斷創新。目前新疆機械設備產品出口的有牛頭刨床、Y系列電動機、軸承、車床、聯合收割機、東風牌汽車、潛水泵、拖拉機、電汽車、泵水車等產品。

這次展覽會以展為主，展銷結合，設有十二個貿易洽談室和一個經濟技術合作諮詢洽談室。各進出口公司和經委、計委、輕工、紡織部門都派代表與會，歡迎港澳客商洽商貿易，探討合作。展覽會附設小賣部，出售新疆葡萄，哈蜜等土特產和工藝品。

改革、開放、搞活」的方針指導下，新疆的對外貿易開展了對港澳和遠洋的自營進出口業務，恢復了對蘇貿易，開拓了中東空運活羊出口的新市場，擴大了巴基斯坦的邊境貿易，打開了新疆對外貿易的新局面，給古絲綢之路增添了生機和活力。新疆已和五大洲五十來個國家地區建立了直接貿易關係。

展覽會展出日期為八月十三日至二十七日，每天開放時間為上午十時至下午五時，星期日照常開放，歡迎光臨指導。

新疆概況

新疆維吾爾自治區，位於中國的西北邊陲，居住着維吾爾、哈薩克、回、蒙古、柯爾克孜、漢等多種民族，有一三〇〇多萬人口。面積一六六萬平方公里，佔全國的六分之一，是我國面積最大的省區。分別與蘇聯、蒙古、阿富汗、巴基斯坦、印度五國接壤。雄偉的天山山脈橫亘中部，將新疆分隔成南北疆兩個部分。

新疆處於歐亞大陸腹地，有天山、阿爾泰山、崑崙山三大山系環抱着塔里木、準噶爾、吐魯番三大盆地，形成典型的大陸性氣候。氣候乾燥，雨水稀少，是我國日照時間最長、溫差最大的地區。新疆冰川發達，水力資源豐富，總水量相當於黃河、淮河、海河三條河流的總和。全區擁有宜農荒地一．五億，現有耕地四八〇〇萬畝。由於新疆自然條件優越，生產出來的棉花、甜菜、葡萄、哈蜜瓜、啤酒花等農副土特產品，品質獨特優異。

新疆畜牧業興旺，有可供四季輪牧草場七億六千萬畝，佔全國的四分之一，是我國主要畜牧業基地之一。在這美麗富饒的草原上，牧放着新疆細毛羊、大尾羊、三北羔皮羊、食用肉牛和伊犂馬，各具特色，馳名中外。

新疆地域遼闊，礦產資源極其豐富。目前世界已知的一百四十多種有用礦產，新疆已發現一百多種。尤其是石油、煤炭具有誘人的開發前景。還有那銀、鉻、黃金、寶石、玉石等稀有貴重金屬和黑色金屬，以及非金屬的儲量都十分可觀，有着與國際經濟合作開發的廣闊前景。

近幾年來，新疆的經濟建設發展較快。一九八四年工農業總產值達到一百億元。粮食一百多億斤，棉花達到四百萬担，牲畜三千一百萬頭。工業生產已具相當規模，有鋼鐵、煤炭、石油、電力、機械、電子、化學、建材、棉紡、毛紡、造紙、皮革、食品等現代工業企業。蘭新鐵路是新疆通向內地的大動脈，現已穿越天山延伸到南疆重鎮庫爾勒。全區公路通車里程二萬二千多公里，四通八達。除中國民航外，聯營的新疆地方航空公司已成立。烏魯木齊設有現代化國際機場，飛機可直達北京、上海、廣州等國內大城市，同時新疆境內十多個城市都已通航，交通還是比較方便的。

隨着新疆工農業生產發展，新疆對外經濟貿易發展也比較快，一九八四年進出口貿易總額二億四千三百萬美元。同時在利用外資，擴大對外經濟技術合作方面也有個良好開端。全區現有大專院校十三所，中小學一萬餘所，在校學生近三百萬人。廣播、電視、通訊設施遍佈天山南北，形成網絡。

新疆是個美麗富饒的好地方，在舉世聞名的絲綢古道上名勝古迹甚多，山川雄偉，風景獨異，著名高山湖天池，火州之稱的吐魯番等奇麗的風光期待和歡迎世界各國朋友和客商前來觀光，投資合作開發建設，洽談進出貿易，加强技術和文化方面的交流合作。

古絲綢之路上的重鎮——喀什

新疆棉紗品種獲好評
媲美世界同類產品

早在新疆棉花大量進入國際市場之前，新疆生產的「天山」牌筒紗已在國際市場上開拓了可觀的立足點，幷已初步在港澳市場留下良好的印象。近兩年來，「天山」牌筒紗在港澳市場的聲譽更是與日俱增，幷已可觀的數量進入日本、西歐等地市場。

新疆棉花的品質自不待說，用優質新疆陸地棉精工制造的「天山」牌棉紗更是色澤潔白，條干均勻，紗疵少，成形良好，各方面均超過國家標準，因此在港澳市場上，客商們都指名要新疆的「天山」牌棉紗。

目前中國紡織品進出口公司新疆分公司經營的棉紗品種，主要是三十支至八十支的純棉紗、筒紗，分別為普梳紗、精梳紗、上臘紗、單股和雙股的股綫等，以「天山」、「天峰」、「三山」三種商標命名的棉紗均為出口商品中的名牌商品。上述各種純棉紗，外觀，內在質量均超過國家標準，可與世界各國同類產品媲美。

中國紡織品進出口公司新疆分公司經營棉紗出口已有多年的經驗，一向是重合同，守信用，盡力為廣大客戶服務。目前新疆棉紗出口由總公司簽訂合同，歡迎各國朋友與總公司直接聯系。

地址：北京東安門大街八十二號，中國紡織品進出口總公司。

新疆對外經濟貿易在飛躍發展

對外經濟貿易廳廳長：阿不都拉．熱衣木

新疆對外經濟貿易歷史悠久。自古以來，新疆就是東西方的經濟文化交流的通道，古絲綢之路。

新中國誕生後，新疆和祖國一道成長，伴隨經濟文化事業的發展，對外交往日趨擴大，在國際貿易中發揮着積極作用。近年來，在「改革、開放、搞活」的方針指導下，新疆對外經濟貿易有了很快的發展。開展了對港澳和遠洋的自營進出口業務，恢復了對蘇貿易，開拓了向中東空運出口活羊的新市場，擴大了巴基斯坦的邊境貿易，形成了面對發達資本主義國家，蘇聯和東歐國家以及發展中國家三個市場；打開向東、向西兩個方向出口的銷售渠道。給古絲綢之路增加了新的生機活力。目前新疆對外經濟貿易已和五大洲五十多個國家與地區建立了直接貿易關係。一九八四年，新疆進出口貿易總額二億四千三百多萬美元，比一九八三年增長百分之八十。

新疆是個得天獨厚，物華天寶的好地方，出口商品反映出新疆特色和資源優勢。如新疆的哈密瓜、無核葡萄和葡萄乾，香梨均屬名貴獨特商品；新疆罐頭番茄醬紅色素含量高，是色香味俱佳的可口食品。啤酒花是國內外啤酒釀造工業的理想原料。新疆甘草及甘草製品、天山馬鹿茸、安息茴香、黑瓜子、細羊毛、山羊絨、綿羊皮、山羊皮、掃雪皮、貂皮、射鼠皮、珍珠羔皮以及革皮製品等都是我區傳統出口商品。新疆紡織品有榮獲國家銀質獎章的牧羊牌ⅩA201純毛華達呢，毛紗、毛毯、高級羊絨衫等針織品，新疆棉花、棉布品質優異，棉紗列為全國優質紗，絲綢牌高級純毛地毯和民族工藝品在國際市場上受到客商歡迎。新疆元明粉、硫化鹼等石油化工、五金礦產、有色金屬、機械產品等資源豐富，出口潛力很大。

新疆是我國重點開發建設地區之一，新疆經濟要振興，對國外先進產品的需求量也將日益增加，尤其是良種良畜、礦山、運輸、建築機械、輕紡、食品、工業方面的先進設備，先進的生產技術工藝等，有着廣泛的合作途徑。新疆在利用外資，開展對外經濟合作方面，就全國來說也是個比較早的省區。我們先後和香港、日本、澳大利亞等國家地區的企業家建立起十四個合資經營、合作生產企業，合作企業已取得了良好的經濟效果。為了開發建設新疆，今年元月自治區人民政府司馬義．艾買提主席率領新疆經濟考察團赴香港考察時發佈了一〇三個對外經濟技術合作項目，受到了香港不少工商界、金融界人士和實業家的關注，前來聯系洽談的客戶絡繹不絕。總之新疆在發展國際技術合作與對外貿易方面必將邁出更大步子。

新疆是一塊尚待開發建設的一塊寶地，我們熱情歡迎世界各地經濟貿易界人士前來遊覽觀光，洽談貿易，進行各種方式的經濟技術合作。

新疆出口商品展覽團名單

新疆出口商品展覽會代表團名單：

代表團團長：何德爾拜（自治區政府副主席）

代表團團員：
金雲輝（自治區政府副秘書長）
馬瑞山（自治區經委顧問）
白平治（自治區經濟部副部長）
胡文升（自治區計委外經處長）
趙從師（自治區政府辦公廳秘書）

新疆出口商品展銷團負責人名單

團長：
阿不都拉．熱衣木（自治區經貿廳長）

副團長：
孫麗燕（自治區輕工廳副廳長總工程師）
吳楚才（紡織工業公司副經理工程師）

秘書長：
王志敏（自治區經貿廳業務處長）

副秘書長：
林家檳（自治區畜產進出口公司經理）
丁炬（自治區經貿廳經濟師）

XINJIANG EXPORT COMMODITIES EXHIBITION

新疆維吾爾自治區出口商品展覽會

香港展覽中心C廳
香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座5樓
1985年8月13日至27日
上午9:30至下午5:00

新疆維吾爾自治區 出口商品展覽會特刊

色澤潔白絲光度好 新疆棉花品質優良 遠銷十餘國家地區

新疆地處歐亞大陸的腹地，氣候乾燥，日照時間長、輻射強、積溫高、晝夜溫差大、降雨少，是非常理想的棉花植植區。

新疆除了盛產中長纖維的陸地棉外，還是我國唯一的長絨棉產區。新疆的植棉區主要分為兩大部份，即長絨棉產區和陸地棉產區。新疆的南部，即塔里木盆地和吐魯番盆地周圍，由於其獨特的自然地理及氣候條件，主要生產長絨棉，這裏的年有效積溫均達到4500°C以上，尤其是在吐魯番盆地，年有效積溫達到5500°C，高于蘇聯，近似于埃及。新疆的長絨棉全部採用人工栽培，機械管理，人工採摘。由于多年來的科學培育，使棉花的品質不斷提高。一般棉纖維的長度都在三十五毫米以上，單纖強度在四克以上，細度達到七千至八千米/克，屬特長纖維超級長絨棉，是特棉產品和高檔產品不可缺少的優良原料。

在新疆北部的準噶爾盆地周圍，是新疆陸地棉的主要產區。由于新疆地處內陸，無霜期長，加之目前推廣種植的優質、早熟、高產的品種，使棉花的成熟度提高，質量更是全國之首。新疆陸地棉的纖維長度平均為廿九毫米以上，單纖維強力均在四克以上，細度為五四○○至六二○○米/克，是普通棉紡工業的優質原料。

由于新疆降雨少，積溫高，加上科學管理，人工採摘，因而新疆的長絨棉、陸地棉都是色澤潔白，絲光度好，強力高，含染率低，可紡性好。自最近幾年開始大量出口以來，受到廣大客商的廣泛好評。目前已銷售到十多個國家和地區，其中包括港澳、日本、新加坡、馬來西亞、巴基斯坦、突尼斯及西歐等國。新疆已不僅以「絲綢之路」聞名于世，它將同樣以「棉花之路」稱著于世。

新疆白葡萄馳名遐邇 釀製佐餐酒老少咸宜

新疆盛產葡萄，品種很多，其中以吐魯番盆地所產的無核白葡萄，馳名遐邇。

無核白葡萄，在世界上分布極廣，名稱很多。古波斯人稱「蘇丹什米什」，中亞各國稱「白色基什米什」，我國古人稱「綠葡萄」或「奇石密食」、「兔睛」。一八五九年一個名叫威廉姆斯·湯姆遜的人引種到美國的加利福尼亞州，被稱之為「湯姆遜無核」。一八八○年傳到澳大利亞的墨界河流域，又恢復了原來的「基什米什」的名稱。

新疆栽培無核白葡萄有悠久的歷史。遠在公元三世紀時，已有文獻記載。魏文帝曹丕在他的詔書中曾說：「南方龍眼荔枝寧比西國葡萄石蜜乎」？西晉郭義恭著的『廣志』記載「西番之綠葡萄，名兔睛，味勝蜜糖，無核，則異品也」。

雪山牌哈蜜瓜罐裝產品，在展覽會上，備受各界人士歡迎。

新疆無核白葡萄，顆粒稍圓，成熟時，晶瑩碧透，有如一串串綠色珍珠，掛在葡萄架上，皮薄肉脆，汁多味甜，鮮果含糖量達百分二十四以上，晾成葡萄乾後可達百分之七十五至八十。是鮮食葡萄中的佳品，也是製乾葡萄中的佼佼者。當今世界所產葡萄乾諸國，大都以此為製葡萄乾的良種。無核白葡萄還可釀製佐餐酒。除含有大量糖份外，無核白葡萄還含有人體易於吸收的磷、鈣、鐵、鉀等礦物質和多種維生素。是老幼咸宜的醫療食品。我國古老的醫藥名著『神農本草經』中就有葡萄味甘平、無毒，主筋骨，濕痺益氣，倍力強志，令人肥健，耐饑，忍風寒，久食輕身，不老延年」的記載。

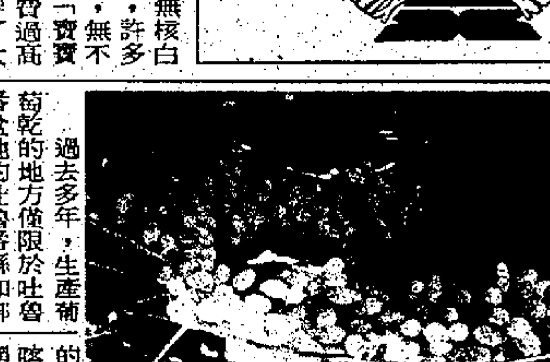
特別值得一提是，吐魯番盆地，地勢低窪，氣溫高，降水少，太陽輻射強等獨特的自然條件，無核白葡萄沒有病虫危害，不需噴酒農藥防治病虫。是難得天然無毒果品。而且製造葡萄乾的方法也有獨特之處。不同於其他國家是利用陽光曝晒，也不是利用機械、電力烘乾，而是張掛在特製的四壁鏤空（有如蜂房）的「陰葉綠素，使葡萄乾成綠色。這在世界年產約六十萬噸的葡萄乾中，可算是首屈一指的一種特殊的品種。

喀什香妃墓

新疆綠葡萄乾，一九五○年起開始出口外銷，六十年代中期後，無核鮮葡萄也連年運銷港澳，一度雖空運日本東京、大阪市場，一九八三年起又少量空運到中東的阿拉伯聯合酋長國試銷，頗受各地消費者的歡迎。

被譽為「綠珍珠」，特別是吃時不需剝皮，果內無核，成為幼兒的安全食品，因此，在港澳地區，每當無核白鮮葡萄上市季節，許多年輕的家庭主婦，無不爭相購買，以饗「寶寶」。但因空運運費過高，售價昂貴，影響了大批空運遠銷工作，供應時斷時續，有待於今後改進和發展。

新疆無核白葡萄乾是到新疆旅遊和辦事的人，或者是從新疆到內地探親訪友的人，購買以作饋贈親友的禮品和招待賓朋的珍品。



新疆盛產葡萄馳名中外

過去多年，生產葡萄乾的地方僅限於吐魯番盆地的吐魯番縣和鄯善縣。每年的產量遠遠不能滿足出口外銷和國內人民生活的需要。黨的十一屆三中全會以來，隨着國家新的經濟政策的落實，無核白葡萄的生產有了進一步的發展。不但吐魯番盆地擴大了栽培面積，而且在天山以南塔里木盆地周圍的塊塊綠州，如和田、喀什、阿克蘇和巴音郭楞蒙古族自治州的若羌、且末縣等廣大地區，每年都在大量引種栽培，有的地方已開始生產出少量質量較優的葡萄乾。隨着國家開發大西北的步伐，新疆無核白葡萄和葡萄乾的生產，將和其他生產事業一樣，不用很長時期，就會有更大的發展。

引進國外先進設備 「天山」牌棉布質地優良 深受各地買家好評

新疆「天山」牌出口細布，是採用本地出產的優質細絨棉，精工織成的。由於新疆獨特的地理，氣候條件，所生產出的棉花成熟度好，色澤潔白，無病虫害，再加上新疆紡織工業界的不斷努力改進，採用新技術，新工藝，引進國外的先進設備，使新疆「天山」牌棉布質量不斷提高。

「天山」牌棉胚布，交織平伏，布面豐滿，光潔勻正，手感柔軟，質地堅牢，尤其是色澤潔白，無可比擬，適用於漂、印各色花樣。「天山牌」本白棉胚布，染色布，印花布，自一九七二年開始出口以來，已遠銷到香港、澳門、日本、東南亞、蘇聯等國家和地區，深得各地客戶的好評。尤其是「天山」牌三五四○、三○三○、三○五八、本白棉胚布更是得到客戶的一致好評。用「天山」牌棉布染色，印花後製作各式服裝，裝飾布在各地市場銷路暢旺。

為滿足市場日益增長的需求，「天山」牌純棉產品也在不斷增加新品種。用於生產寬幅布的設備已經引進，並將很快安裝投產。不遠的將來，「天山」牌產品將以更新的面貌，更高的質量，更好的信譽出現在國際市場上。

新疆黑瓜子

新疆黑瓜籽，出在專供取籽用的黑籽打瓜中，這種打瓜，形狀和西瓜相似，兩體比西瓜小，直徑一般在二十公分左右，瓜皮呈黃，白兩色，食之幾乎感覺不到甜味，每個瓜一般可產籽二百五十克左右。七十年代開始在我國種植，隨着國內外市場的需求，數量和質量不斷提高。

新疆是典型的大陸性氣候，早晚溫差大，日照時長，降雨量少。植物為適應此種自然環境，在株體內大量積累了糖分和油分，因此新疆黑瓜籽品質優良，具有成熟度好，籽粒飽滿，果仁豐厚，含脂量高，外表光潔，黑邊白心，形似貓眼的特點。

新疆土產進出口公司經營的黑瓜籽，經過篩選，分出大片，中片和小片三個級別，定量包裝，每袋六十公斤。由於質量穩定可靠，深受客戶歡迎。新疆大片更是暢銷海外供不應求，已成為該公司的重要出口商品。

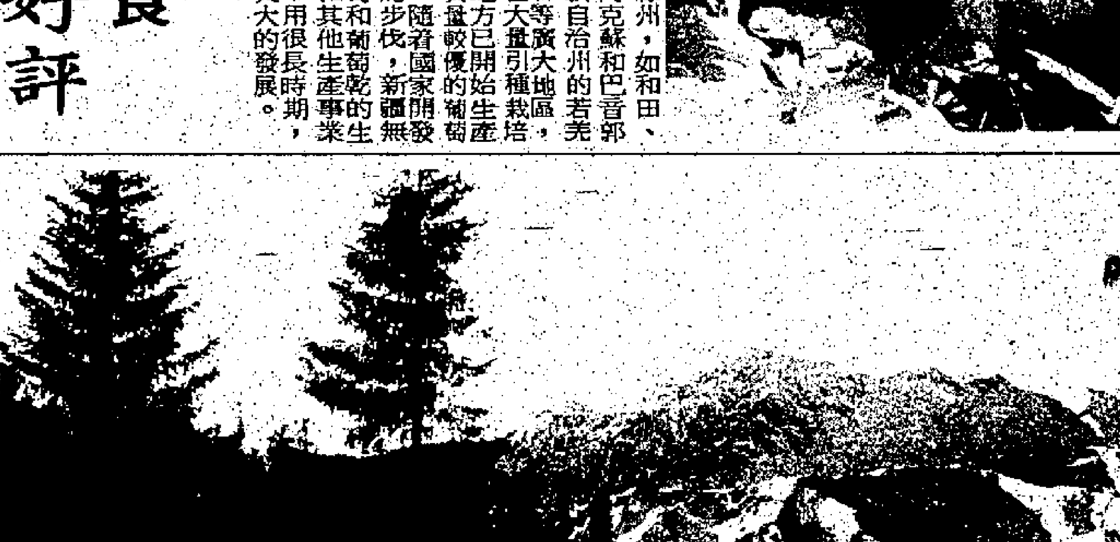
新疆黑瓜籽配以各種佐料製成的五香瓜籽、醬油瓜籽、奶油瓜籽、甘草瓜籽、薄荷瓜籽……五花八門，滋味各異，清香爽口，令人百食不厭，逢年過節，茶餘飯後，有一盤瓜籽相輔，將使人感到輕鬆愉快，悠然自得，解除身心疲勞，別有一番情趣。

歡迎購買新疆瓜籽。

新疆機械產品步入國際標準 發展補償貿易來樣加工多樣型式

從一窮二白，連螺釘都不能製造到能生產現代化設備。從「敲敲打打」的修理舖到擁有三百多個骨幹企業的機械製造業，三十餘年來新疆的機械工業發生了翻天覆地的變化。現已建立起以拖拉機，機床，水利發電機組，電子產品等為主的一定規模的工業體系。三百多個骨幹企業生產歷史均在二十年以上。有先進的工藝和設備及雄厚的技術力量，產品質量可靠，供貨及時信守合同。其中不少產品達到國內先進水平，在國內產品評比中名列前茅，如B六○六三牛頭刨床，聯合收割機及刀片，二十八型拖拉機，畜牧機械，機耕農機具，糧食加工機械等。近年來通過技術改造和產品更新換代。新疆機械產品正逐步向國際標準靠攏，以提供更多適銷對路的產品進入國際市場。

新疆機械進出口公司經營的主要產品有工具，農具，刃具，量具，木工機械，糧油機械，農牧機械，建築機械，機床，軸承，水泵，電子器件，水輪發電機組等。有些產品已行銷東南亞，巴基斯坦，日本和香港市場，以性能優良，價格優惠而博得好評。該公司經營特點是，工貿結合，技貿結合，進出口結合」，承接用戶來料，來圖，來樣加工，定牌生產，開展補償貿易合資經營，合作經營等多種形式的貿易，為客戶提供詳細樣本，說明書和竭誠的服務，歡迎各國朋友洽談訂貨。



新疆是個美麗富饒的好地方，舉世聞名，高山湖天池更屬風光奇麗。

天然珍貴滋補藥材 新疆天山馬鹿 產茸量高質好

鹿茸是我國傳統出口商品，馳名中外。我國出口的鹿茸分梅花鹿茸和馬鹿茸兩種，而我區又是我國出口馬茸的主要產區。

巍峨的天山山脈將新疆分割為氣候特徵有明顯差異的南疆和北疆，由于自然地理條件的差異，土壤類型的複雜，構成了新疆獨具一格和豐富多彩的馬鹿茸資源。

新疆馬鹿共有四個品種，沿塔里木河流域有塔里木馬鹿；栖息在天山山脈和阿爾泰山脈有天山馬鹿與阿爾泰馬鹿；分佈在巴里坤草原山林中的有哈密馬鹿。

新疆地域遼闊，山多盤地大，天然草場分佈亦廣，水草茂盛，是發展養鹿事業比較理想的地方。生活在這遼闊土地上的新疆馬鹿的優點是：耐粗飼，抗乾旱，產茸量高。尤其是同蘇聯接壤的阿爾泰馬鹿品種與蘇聯大鹿一樣。

新疆馬鹿其品種之佳，產茸量高，茸質量好，貯量之多，居于全國之首位，在國際市場上很受歡迎。每年有數噸鹿茸飄洋過海運往國外，遠銷日本，美國，港澳等。無論是天山深外，還是阿爾泰山峪，成羣結隊的馬鹿閃動着矯健的身影出沒于山區平原和盤地。

近十幾年，我區許多野生馬鹿經過馴服已轉化為人工飼養，促進了新疆馬鹿的迅速發展。國內有的兄弟省區為積極發展人工飼養，還引進了一批新疆種鹿，進行人工雜交，飼養，進一步推動了馬鹿生產，使得新疆馬鹿茸在國內都有一定影響。

馬鹿茸屬于天然珍貴的滋補藥材，名貴的新疆馬鹿茸，品質優良，枝大質嫩，是我國醫藥寶庫中理想的保健營養品；是主治病后產後體虛肢寒，陽萎，婦女虛寒帶下、腎虛、腰酸腿痛不可缺少的良藥，常期服用具有滋補健身、強筋健骨，大補元氣、提神活血，益壽延年的作用。

隨着世界經濟的好轉，腦力勞動者的增多，鹿茸作為年老衰弱補藥品，需求量會愈來愈大，近幾年世界市場有迹象表明：不但南朝鮮、日本、台灣等亞洲人吃鹿茸，歐美一些國家也有人開始吃這種天然名貴補品，可以預見，在廣闊的世界市場上會有良好的發展前景。

新疆草原廣闊，為牧牛理想地方，圖示當地優質牛，體表豐滿，肉質滑嫩

「牧羊」呢絨改進質量 採用優質羊毛設計新頴舒適 產品受到廣泛歡迎

絢麗多彩的「新疆羊毛衫」

由于新疆是我國的主要牧區之一，幅員遼闊，素以盛產高質量的羊絨，羊毛而聞名，採用優質羊絨，羊毛精工制作的男，女，童開衫，套衫，連衫裙，童裝，設計新穎，花色多樣，配色協調，鬆軟舒適，款式新，時代感強，穿着瀟洒大方。暢銷美國，日本，意大利及西歐諸國的新疆純羊絨衫，更是色澤清美，華麗高雅，光新誘人，手感柔軟，穿着舒適愜意，頗受用戶的好評。

新疆純毛針織品是新疆傳統的出口商品之一，規格齊全，品質上乘，種類繁多。近年來，工業部門不斷採用新設備，新工藝，運用現代化技術設計加工，不但使產品質量越來越好，而且新品種，新花色不斷湧現，款式日益新穎，以適應國內外市場新潮流，新需求。為了不斷地改進產品質量，提高應變能力，新疆各工業部門從意大利，日本，香港，等地用技術交流，合資經營等各種方式，引進了成套紡，拼，捻，染等先進設備及大量的針織橫機，生產能力大大提高，使質量大幅度提高，品種不斷增多成為可能。現除可生產高質量的羊毛，羊絨，羊仔毛編織品外，還生產了毛化纖混紡，交織產品進入國際市場，受到廣泛的歡迎。

新疆羊毛衫採用「天峰」牌商標，由中國紡織品進出口公司新疆分公司經營。

欣欣向榮的新疆八一紡廠

新疆石河子八一毛紡織廠，是新疆毛紡織工業中建廠最早，歷史最久的老廠，但工廠不斷地進行設備更新，引進先進的技術，加上雄厚的技術力量，使產品不斷更新換代，質量不斷提高，現在主要生產各種全毛精紡呢絨，針織絨，手編絨絨，品種具全，花色繁多，各種精紡呢絨在國內市場上供不應求，另外，每年還都有一定數量出口，

新疆地大物博，草原遼闊，是我國的主要牧區之一，盛產高質量的羊毛，可與美利奴羊毛媲美，新疆八一毛紡織廠就是利用這樣優越的原料優勢，加上科學的管理，精良的技術，先進的設備，進行現代化加工，使其產品成功地進入國際市場，并享有良好聲譽。

新疆出產的呢絨，品質穩定，色澤鮮艷，呢面平整，實子清晰，手感豐滿，身骨堅緊，彈性豐富，曾獲得國家優質產品限制獎的XA二二○一精紡純毛華達呢，更是蜚聲中外，新產品XA二二○八薄型華達呢在一九八三，八四年秋季交會上吸引了許多客商，成交額不斷上升。

新疆石河子八一毛紡織廠在不斷努力創新的同時，亦不斷提高產品的內在質量，在不斷更新技術的時代里，充分利用新疆得天獨厚的自然資源，不斷地生產出更多，更好的產品，盡力提供更好的服務。

新疆哈密瓜 XINJIANG HAMI MELON

暢銷歐美日本及港澳 新疆甘草出口大宗 對多種疾病具療效

甘草是一種傳統的中藥材，名稱很多。「本經」稱美草，「別錄」稱蜜草，「記事珠」稱靈通，「羣芳譜」稱粉草，「中國藥植志」稱甜草，等等。維吾爾語稱「曲曲不牙」，即甜根之意。

新疆甘草品種較多，分布面廣，產量居全國之冠。據專家考察，新疆甘草有五個品種。脹果甘草、黃甘草，主要產在南疆各地，喀什、阿克蘇、巴音郭楞等地州為集中產地；光果甘草、烏拉爾甘草和粗毛甘草，以北疆為主，數量較少，也較分散。

甘草有重要的藥用價值，是一種有廣泛用途的中藥材，又大量用于食品工業和烟草工業。莖葉和籽實還是牛羊喜食的飼料。

在醫學中，一般用于緩和、祛痰、解毒，一九五○年MOLHUYSEN等報告甘草浸膏對于胃潰瘍病人有良好的療效后，引起了醫藥界的普遍注意，開展了較全面的研究，表明甘草不僅對消化性潰瘍有治療作用，並且能影響胃酸分泌，還有抗炎、抗病態反映、鎮咳、抗菌、抗腫瘤和治療凍傷的作用。

甘草和甘草浸膏是新疆大宗的出口商品。近年又增加了甘草粉和甘草霜的出口。暢銷歐、美、日本和港澳。新疆甘草仍屬天然野生，未受任何人為的污染，特別受到國外市場和世界人士的好評。

為了保護甘草資源，合理採挖利用，保證國內外市場長期穩定的供貨，有關部門採取了養護和採挖並舉的方針，實行每年有計劃地輪流採挖的辦法，使甘草資源得以長期、充分地利用。有的地方並開始了人工栽培試驗。可以預計，不久的將來，新疆的甘草資源將有進一步的發展，可提供出口和內銷的甘草及其甘草制品也將會日益增多。

新疆甘草出口大宗對多種疾病具高度療效

新疆糧油機械工藝完備 產品遠銷國內外各地區

新疆糧油機械廠建於一九五八年，主要担負麵粉廠，榨油廠的安裝任務。建廠初期，生產人員曾達五百人以上，當時主要從事糧油機械配件生產。從六十年代起，開始從事麵粉機械製造，承担麵粉廠，榨油廠等安裝任務。在黨的十一屆三中全會以後，經過全面整頓，改革，給企業帶來新的生機和活力。進入八十年代開始起步騰飛，這個廠在技術進步的基礎上，按照市場需求，產品不斷更新，主要生產MQ·四，MQ·五型氣壓磨粉機，ZJ·四三，ZJ·五○型衝擊機。BSJ三六，BSJ二五高效着水混合機，脈沖除塵器等系列產品。同時還生產一二五型成套麵粉加工設備，九五型榨油機和油機配件等其他二十多種新產品。

這個廠機械製造能力強，生產工藝完備，技術力量雄厚，產品質量過硬。他們的產品不僅供應新疆市場，遠銷往內地多省，主要新產品有ZJ四三，ZJ五○撞擊機。該機是糧油加工廠新型設備之一。在小麥清理工藝中可以代替打麥機對需儲藏小麥經打擊後起到殺蟲作用。在製粉工藝中撞擊中間產品使粘在皮上的胚乳得到分離，中狀粉得到粉碎，代替磨粉提取麥心，該機在油脂工藝中亦可當剝殼機使用。

該機結構簡單，工藝性能良好，耗能低，噪音少，衛生條件好。體積小，外型美觀，安裝方便，一九八三年榮獲國家優秀產品稱號，并頒發了證章和證書，目前已暢銷全國，深受用戶歡迎。

從一九八三年以來，這個廠還生產BSJ三六，BSJ二五型高效着水混合機，這是他們在西製公司系列產品基礎上研製設計的。本機用于入磨小麥的水份調節，是乾法清理工藝流程中必不可少的主要設備。高效着水混合機配以沖量流量機，轉子流量機，自動供水，最大產量有十八噸，六噸兩種，最大着水量五○%，增碎率小於○·二%，水份控制精密度正負○·五%。

本機性能穩定，動力省，噪音少，節水，無污染，體積小，外型美觀，安裝方便，已在新疆麵粉廠廣泛應用，深受用家歡迎。

該廠可根據用戶提出的工藝要求加工製造，歡迎來人來函訂購，願意向國內外用戶提供使你滿意的服務，產品由新疆機械進口公司經營。

新疆七一棉紡廠 質量第一 信譽第一 採用先進生產設備

新疆七一棉紡織總廠是由紡織，印染等六個分廠組成的大型聯合企業，位於烏魯木齊市風景秀麗的水磨溝區。

該廠擁有十餘萬紗錠，年產各種紗數萬噸，設備新型，應變能力強。目前主要生產四五支以下的三十餘種普梳紗，精梳紗，純棉及化纖紗，精梳，純棉及化纖和各種純棉胚布，條紋布，細布，中長平紋和斜紋組織的織物及各種色布，印花布，漂白布。該廠生產的產品質優良，特別是純棉紗均選用新疆得天獨厚的優質原棉為原料。該廠還有雄厚的技術力量及一套完整的科學管理網，由于採用了先進的機器設備，優質的原料，加上科學的管理，生產出的紗條干勻，強力高，色澤潔白，含雜少，棉布布面光潔，手感柔軟，印花布色澤鮮艷，品種繁多，染色均勻，縮水率低，色澤鮮艷。

該廠生產的「天山」牌筒子紗，獲得了中華人民共和國紡織部榮譽證書，在國內市場上供不應求，在港澳市場上也受到廣泛的歡迎，還遠銷日本，蘇聯，東南亞各國，純棉布，印花布均得到香港及國外客商的一致好評。

該廠的系列產品做到「質量第一」「信譽第一」，將真誠熱情地為客戶服務。

產品馳銷十四個國家和地區 克拉瑪依石油質優 榮獲國家多項獎章

新疆，那飄渺的雪山、秀麗的湖泊，無邊的草原，會令你心馳神往，而稀有的克拉瑪依原油和其它基型的低凝原油，更吸引了眾多廠商的注意力。

聞名中外的克拉瑪依油田已有三十年的發展歷史，是一個具有勘探、鑽井、採油、煉油、長途輸油和科研機構的成龍配套的新疆最大的現代化聯合企業。

在這個油田上的新疆石油天然氣勘探開發總公司，現擁有三十多個專業廠家，近十三萬名職工。

總公司在探明克拉瑪依油田之後，又陸續在天山南北探明九個油田，其中五個已在開發之中，儲量在不斷擴大，資源極為豐富，前景十分可觀。

新疆原油有其得天獨厚的天然物性，克拉瑪依油田的○一、○二、三四種基型的原油與國內其它原油相比，具有低凝、高粘、高比重、高酸值等特點，是煉製各類高級潤滑油和特種油品的理想原料。新近開發的烏爾禾系所產重質原油和熱采稠油的新工藝更令人矚目。

總公司屬下的克拉瑪依煉油廠、獨山子煉油廠、烏魯木齊石油化工總廠所生產的各類石油產品已達一百四十多種，其中四十餘種油品榮獲國家金盾、銀盾獎章和優質產品稱號，有二十餘種油品出口到十四個國家和地區，深受用戶歡迎。

新疆石油產品由中國化工進出口總公司經營。

經濟價值可觀發展前景廣闊 新疆礦產蘊藏豐富 稀有金屬世界罕見

新疆礦產資源之豐富已為世人所知。尤其是鈹鋰鈮鉭鎢等稀有金屬的儲量尤為可觀。其中，鈹的儲量堪稱全國之最，而為世界所罕見。雄渾的阿爾泰山以其博大的胸懷蘊藏了數萬條花崗偉晶岩脈。位於該山南麓的可可托海礦區已有四十多年的歷史，是國內最大的一座露天稀有金屬礦山。該礦區的三號礦脈是阿爾泰山數萬條花崗偉晶岩中的一條，但它就蘊有七十多種礦物，其儲量之豐富，質量之優上使許多權威人士嘆為觀止。新疆不僅盛產馳名的綠柱石，低鐵鋰輝石，鈹精礦，鉭鈮鐵礦，鋰雲母等，還盛產各種名貴的寶石原料。如可與金剛石相媲美的祖母綠，海藍寶石，碧璽，海藍貓眼石，金色綠寶石，紫牙烏，芙蓉石，天河石等。它的色澤艷麗，透明度好，折光度高，質地細膩，硬度高。

新疆有色金屬及黃金等貴金屬資源也十分豐富。近年發現的哈拉通克銅鎳礦，規模大，品位高，便於開採，并伴生金、銀、鉑、鈷、鈀等多種金屬及大量硫，目前正在勘探之中，隨着勘探工作的結束，可望建成一個具有一萬公噸銅鎳金屬及同收其它伴生金屬和硫酸的採礦、選礦、冶煉的聯合企業。黃金的蘊藏也頗吸引人，新疆的八十八個縣中有五十六個縣藏有黃金，阿爾泰山本身既為蒙古語「金山」之意。

為此而建的新疆有色金屬公司已有卅多年的歷史，其前身為中蘇有色及稀有金屬公司，目前該公司已成為中國大型稀有金屬採、選、冶聯合企業，擁有先進的生產技術，足夠的生產保證系統，職工萬人之多。生產的鋰鹽無論產量質量都居全國第一。浮選，精礦技術已達世界先進水平；鈹鉭選礦回收率也居全國之冠。五十年代末至六十年代初，新疆生產的鈹鋰鈮鉭六種稀有礦產品曾大量出口蘇聯。六十年代至七十年代，新疆稀有金屬產品（包括鋰鈹鉭純化合物）主要用于祖國的國防工業中。七十年代末至今，新疆又成為稀有金屬產品的出口基地。其出口額在新疆外貿中占有重要地位。目前新疆有色金屬公司與世界幾十個國家有貿易往來。

隨着中央領導人的視察，和海外工商界朋友的不斷參觀，考察，新疆有色金屬已被越來越多的人們所矚目。它的經濟價值可觀，發展前景廣闊，確為塞外邊疆之瑰寶。任何願意來疆投資、合作的志士仁人定會大有所為。

古老絲綢之路出產新穎絲綢產品 新疆絲綢具民族特色 色澤絢麗多彩受喜愛

新疆早在一千四百多年以前，就是舉世聞名的絲綢之路的組成部份，而且從那時開始，就有了栽桑養蠶的事業，并產生了具有新疆獨特風格的絲綢產品。

自從新中國建立以來，新疆的蠶桑事業得到更大的發展，桑蠶絲的加工業也有很大發展，現在，新疆不但有大面積的桑園，還有現代化的繅絲廠，絲織廠以及設備先進的製衣廠。

目前新疆出口的主要是真絲產品。新疆二○／二二D白廠絲，品質優良，一向受到各國用戶的稱贊。真絲針織胚布，絲棉交織綢，真絲填料男女棉襖，蛇皴填料唐人裝，男女背心，都暢銷國內外。用新疆絲綢製造的時裝，睡衣，衬衣，穿着舒適，華貴大方。

新疆絲綢業在大力發展工業生產，採用現代化加工手段的同時，也保持了傳統的絲綢加工，織造方法。具有新疆少數民族風格的艾得力斯花綢，就是全部用手工加工織造的。艾得力斯綢是在繅絲後，用天然染料經幾扎染法手工染色，手工織造的。其風格獨特，色澤絢麗多彩，具有少數民族特有的風采。選用艾得力斯綢精心設計製造的各式睡衣，時裝更是非同一般，與眾不同。

古老的「絲綢之路」正在用更新頴的產品，更優質的服務，歡迎全世界的朋友。

說明：新疆羊毛，馳譽世界，生產地毯深具民族氣息

新疆甜杏仁

甜杏仁是新疆傳統的出口產品，其味香脆，是用來加工糕點，制作杏仁茶，杏仁霜，杏仁巧克力等不可缺少的原料。

新疆甜杏仁出口分為大片和中片兩個規格，麻袋包裝，每袋七十公斤，貨源充足，質量可靠，交貨及時，在此次展銷會期間，我們將隨行就市，以合理的價格向我們的合作者提供優質的商品。

新界版

新界參選立法局議席續增
競選漸呈熱烈
新界東區五人提名角逐一個議席
黃宏發章漢良廖正亮黃源章昨繼彭鏗然登記
黃氏望破除城派與鄉派之爭共合作

（特訊）新界東區立法局候選人提名昨增加四人，計有沙田之黃宏發、章漢良、廖正亮、大埔黃源章，連同日前之彭鏗然，即共有五人提名角逐一議席，可說熱鬧。

黃宏發，現任沙田區議會委任議員、中文大學政治行政系講師。他表示此次競選，是由於得到一羣友好鼓勵和支持，才接受這具挑戰性的考驗。

他說：他居于新界多年，但並非原居民，角逐議席可能會面對所謂「城鄉之爭」的誤解，無意以「城派」代表抗衡，認為不應將城鄉間之分別誇大，因為此一做法，只會製造歧見，加深分裂，導致不團結及不安定之局面，對香港未來穩定繁榮，只有害而無利，實有違反參選精神和原則；相反，他將會致力破除此所謂「城鄉之爭」，促進新界原居民及非原居民之坦誠合作，並謀求新界以及全港的進一步發展。

他說：相信社會是要靠人的不斷創新和改革，才可前進，但不相信任何基於意識形態的空想可以成功。所以為政之道，首乎「腳踏實地、按部就班、穩步向前。」

關於政制改革，包括中港關係，香港的中央政府和地方行政架構，政府各部門及公務員制度等，他主張漸變，由傳統的政治架構邁向民治、自治的新政治領域。至於經濟和社會政策，亦同樣主張漸變，以期香港演進更趨自由、公正、安定及繁榮。因此，他將以「改革創新，端以溫和為本，以不擾民為依歸」，作為座右銘。

黃氏強調表示：作為政治與行政學人身份，報章和雜誌上經常刊登其言論，往往可能被人誤視為「書生論政，紙上談兵」，相反，他不但堅持論政要「言之成理」，「言之有物」，相信「知」與「行」不但應該合一，而實在可以合一。因此，他對任何事物所持之見解，將會「以身作則」，「身體力行」。並表示：如獲當選，定必在新界東選區設立一辦事處，以加強與新界東選區之三個區議會，各區議員及居民間之聯絡和接觸，聽取政見，探求民隱，並定期向區內之區議員及居民交待。（木）

新界西區兩人提名 傳今續有三人提名
戴展華鄧兆棠昨分赴政務處登記
若截止前屬實亦五人競逐

圖為鄧兆棠。

圖為戴展華。

（特訊）立法局選舉議員提名，今日將告截止，新界西區（元朗及屯門）昨午已有戴展華及鄧兆棠兩人先後往元朗政務處登記，由署理元朗政務專員黃志光接見，辦理登記手續。

據傳，屯門區的曹紹偉，薛浩然，將於今午準備參加提名，而元朗區的文伙泰亦將於今午前往登記，倘上述消息成為事實，則新界西區共有伍人競選一個立法局議員的席位，爭持及拉票工作將如火如荼般進行，且看誰人施展出渾身解數，奪獲這一席位。

香港電台電視部人員昨午會赴元朗政務處拍攝有關提名人的照片，戴、鄧、文三人皆獲拍攝。

昨日登記的兩人簡歷如下：

（一）戴展華，卅二歲，元朗十八鄉人，現任元朗區議會民選議員，亦為今「工商委員會」主席，英國曼徹斯特大學藥劑學士（一九七七年），英國曼徹斯特大學法學士（一九七七—一八〇），執業律師。一九八四及八五年，連任博愛醫院總理。

（二）鄧兆棠，四十二歲，元朗夏村鄉人，元朗區議會委任議員，亦為該會城市設計及分區委員會主席，澳洲亞德里大學內外科醫學士，英國格拉斯哥皇家醫學院院士，英國愛丁堡皇家外科學院院士，執業醫生，曾被委任為元朗諮詢委員會議員，八一年獲英女皇頒授榮譽獎章，曾任元朗文藝協進會主席，元朗大會堂副主席，聖約翰救傷隊元朗會長，元朗青商會副會長及世界青商參議員，並自一九八〇年任博愛醫院總理，副主席，一九八四年升任為該院董事局主席。（君）

新界南區提名亦增 三人競選一個議席
雷聲隆繼何冬青林偉強後昨登記
希望爭取擴大立法局區議會職權

（特訊）荃灣區議員雷聲隆昨日正式登記角逐立法局新界南區議席，截至昨日為止，該選區的候選人已增至三人。

雷聲隆現年三十九歲，英國里茲大學紡織工業哲學博士，現為大通紡織廠常務董事，為一九八〇年十大傑出青年選舉獲選人之一，曾任六屆紡織學會（香港分會）主席及荃灣扶輪社社長，並於本年初獲政府委任為荃灣區議員。

雷氏昨日在荃灣政務處辦理登記手續後對記者表示：他參加此次選舉的原因是有感於政府現已逐步推行代議政制及港人治港，而他亦身為香港人，因此決意參加此次選舉。他的競選口號有二：「生為今日香港人，建設未來香港事」及「傳四區心聲，謀萬眾興隆」。

新界南區其餘兩名候選人為葵青區議會主席何冬青及離島區議會主席林偉強。雷聲隆表示：由於其對手均為區議會主席，所以他是以冷門姿態參選，但他呼籲各投票人投票時勿過於執重地域觀念，而應從候選人的背景、才能及所能貢獻的時間去衡量。

他的競選政綱如下：

（一）爭取直接選舉立法局議席，擴大立法局及區議會職權，加強中央與地方聯繫，進一步開放政府資料及關注基本法的制定。

（二）提倡積極協助香港工業發展，修訂更嚴密的金融及商業法例，倡導對抗保護主義，關注國際關貿協定的發展。

（三）全面檢討社會福利資助政策，建立中央公積金制度，推展老人服務及福利，改善中下階層居民的生活環境。

（四）保障原居民土地權益。

（五）制定長遠的教育政策及關注青少年犯罪問題。（新）

黃宏發（左）區議員昨日遞交提名競選新界東立法局議員，由沙田行政主任吳頌恩接收。

葵涌青衣滅罪委會 訪葵盛邨了解推行 鄰里守望試驗計劃

（特訊）葵涌及青衣區撲滅罪行委員會委員探訪了葵盛邨，以了解該邨之「鄰里守望試驗計劃」的進展。

是次探訪目的在使各委員更加明瞭防止罪案活動的措施，俾能計劃在區內其他地方推行同樣性質的活動。

鄰里守望計劃在葵盛邨推行已達一年，目的是鼓勵居民守望相助，採取積極行動，防止罪案。方法是發動數戶人家組成「鄰里守望」小組，當有小組成員出外時，其鄰里便負責留意其門戶，如發現可疑人物在附近流連或進行犯罪行為，便立即向警方報告。

葵青區撲滅罪行委員會已計劃在來年度展開多項活動，而探訪即為全套計劃的第一個項目。其他活動包括訪問葵涌警署、防止罪案科、毒品調查科、科學鑑證科及現場罪案組。

此外，委員亦將舉辦防止罪案研討會、居民協會宿營活動、防止罪案展覽、防止罪案標語及海報設計比賽等。

長洲分區委會支持 管制鄉村車輛計劃
只許手推式行駛司機操作只限在地盤
促建老人中心應島上急需
街道狹窄下與私人相撞失事率高

（特訊）離島區議會長洲分區委員會昨日支持政府擬對鄉村車輛管制的計劃。該會委員發表意見時，並指出基於島上環境及行人安全起見，建議只容許行人手推式的鄉村車在島上街道行駛，而由司機操作的鄉村車只准予在建築地盤範圍內使用。

該會委員昨日在會議上表示：由於長洲街道狹窄，人口密度甚高，車速較高而載貨斗在司機背後的司機操作鄉村車輛，與行人相撞的失事率較高，因此該會認為此類鄉村車只宜在建築地盤範圍內使用。

目前長洲擁有司機控制鄉村車輛約卅部，手推式約十部。區域市政署在島上亦有數部用以運載垃圾的司機控制式鄉村車；但該署代表昨日表示：如上述意見獲接納，該署亦會改用手推式鄉村車在島上服務。

該會表示如政府對鄉村車輛管理計劃在長洲實施時，應同時要申請人：（一）遵守行車時間；（二）車輛符合安全標準；（三）確保有私人地方擺放車輛。該會昨日又討論長洲消防局旁街渡碼頭的市容問題，由於該碼頭並無明確的政府部門去管理，長期為人作露天貨倉用，堆放石油氣罐，啤酒樽一類待定期運走的物品，昨日經一番討論後，該會希望暫由警方勸諭物主將貨品移走，否則會遭檢控，並由地政處豎立警告牌。

此外，長洲分區委員會昨日又對島上的老人及青年康樂設施提出若干建議，由於該會獲悉在塡海區興建的新消防局落成日期由一年內延遲至三年後，以致原擬將舊消防局改為老人中心用途的計劃而相繼延遲，該會委員基於島上嚴重缺乏老人設施起見，希望有關方面能支持在塡海區撥地興建一所老人中心。

而計劃在南氹塘興建的室內康樂中心預料可於八七年施工，落成後可供籃球、羽毛球及壁球等比賽用途。該會昨日希望當局在設計時，能包括有一個可供音樂、舞蹈等文娛演奏的舞台，因為島上現時並無類似設施。（新）

新界洪佛派同寅 祝白毛照宗師誕
聯歡大會發揚傳統國術

（特訊）新界洪佛派同寅，昨晚在元朗大榮華酒樓舉行慶祝白毛照宗師寶誕及賀誕委員會成立十二週年紀念會友聯歡大會，七百多名嘉賓及武林人物，歡敘一堂，場面熱鬧。

盛會首由屏山鄉事會主席梁焯培，以洪佛派會長身份致歡迎詞，感謝嘉賓及同門會友蒞臨。繼由會長鄧創裕為白毛照遺像掛紅，另一會長會華領導同門主持上香，儀式隆重。

旋請太平紳士鄧乃文致訓詞，述及洪佛派白毛照師傅在新界桃李滿門，對發揚國術運動，鍛鍊健強體魄，輔導青少年納入正軌。而該派在武林有悠久歷史，招式出神入化，進攻退守，剛柔並進，早已令人讚賞，故門徒眾多。梁焯培會長等，一向熱心康體活動，每逢節日，各國術會均派隊參加，增進地方熱鬧氣氛及發揚中華傳統國術，甚有貢獻。

及後，續由名譽會長郭永焯主持瑞獅點睛，主席鄧植球致謝詞後，各區醒獅依次第參拜宗師起舞，門人大施渾身解數，翻騰起伏，各人出看家本領。另由文正氣堂同人担任國術表演，已有歌伶演唱助興，歡宴至深宵始散。（君）

一人吸毒 全家受害 切戒切戒

雷聲隆（右）遞交候選人登記表格，荃灣高級政務主任羅智光。（本報記者攝）

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

中區銀行大厦寫字樓招租
實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電5—231637區君洽

龍總大厦 寫字樓廉租
面積由450—1,240平方呎
每平方呎月租港幣四元正
接洽：九龍總商會
地址：何文田自由道弍號3/F
電話：三—七六〇〇三九三—六

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間 只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

旺舖租售
1.旺角道19號地下1,500呎連閣樓二樓4,200呎平台1,000呎
2.荃灣沙咀道40號榮豐工業大厦地下3,350呎樓底高20呎
電話 3—929646

地下旺舖及商業1/F
原租五元；現租$2.5
上葵涌大隴街近新光酒樓及石籬巴士總站
適合經營學校飲食商場多行商業 ③841966

收租住樓平售
市區樓每呎只售300元起
銀行存款利息低
置業收租最實際
加租收益增值大
日後轉售更實惠
協成行代理有限公司
5—234523，5—212246 洽

星洲工業大厦
官塘道338號七樓及十二樓每層約5000呎只租$15,000
包差餉 兩面單邊光綫好管理佳最合製衣，電子等業
請電 5—498213 5—498343
鄭先生洽或管理處林先生引看
（塑膠染廠免問）

荃灣江南工業平租
A座23字樓(I) 13,200餘呎
樓高11呎半合工廠貨倉只租 $1.50
地點好，管理佳，有車位
請電 5—498213 5—498343
鄭先生洽（直接業主）

港九工業大厦招租
柴灣豐業街2號
楊耀松（第七）工業大厦弍千餘呎起
九龍灣宏開道20號
楊耀松（第八）工業大厦千餘呎起
官塘道340號
祥順工業大厦八千餘呎
土瓜灣旭日街15號
順煒工業大厦弍千餘呎
洽租處 順昌有限公司 5—438960

聯邦工業大厦
筲箕灣亞公岩村道八號
面積由6,500至13,000呎
設計先進・管理完善
柱少實用・三面單邊
工源充足・分層出租
電話：5—8919663

商業樓及住宅招租
謝菲道460—462號楊耀熾商業大厦旺舖及商厦400餘呎起
荷李活道261—263號耀松閣旺舖及樓上住宅約300呎
孖沙街5號旺舖及樓上400餘呎
波斯富街61號四樓三房一廳
洽租處 順昌有限公司 5—438960

永安大樓 油蔴地偉晴街21至27號
毗近佐敦道碼頭巴士總站地鐵站佐敦道公園
地下旺舖由469呎至506呎（樓底高度十七呎半）
二三樓商業由417呎至578呎（適合寫字樓社團診所設獨立水廁）
四樓至十五樓高級住宅由345呎至372呎每層廿五萬元起
交通方便，三面單邊，東南清靜
首期一成，分期廿年，即買即住
買樓勝交租，欲購要從速
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 電話：3-319895 （假日照常）

中區 萬宜大厦
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值連平台高尚住宅， 買樓923呎送平台553呎只收同樓價每呎690元計，罕有兩梯兩伙即買即住先到先得，平台可供栽花養魚小童嬉戲場所，左右學校林立。鬧中帶旺。交通方便首期二成。十二年分期，由東亞財務有限公司。分期付款，可免手續費。
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5—430303—9 地盤電話：5—663691

鏞記大厦
中區威靈頓街32—40號
寫字樓招租面積約3300呎
洽租處 甘穗煇置業有限公司
5—224742

華僑日報各區廣告服務處

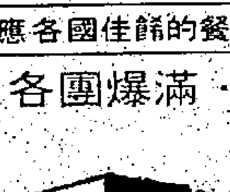
總社	中環荷里活道110號	電話：5-493939
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大厦樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	皇后大道西（卑路乍街）十四號西環街坊會	電話：5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓麗歷軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	霎東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒運圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鴻洋服時裝	電話：3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
深水埗	荔枝角道178號B地下工商地產公司	電話：3-912729
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街14號地下荃榮繡紙公司	電話：0-4990726
屯門	屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心	電話：0-812675
元朗	元朗鄉第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683
時間	每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠	
大字四個	細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算	

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

萬美達工業大厦
上葵涌梨木道58—64號
租 樓上3993—8004呎 @$2.00
地下9526呎 @$4.00
電話：0—212190，0—622971

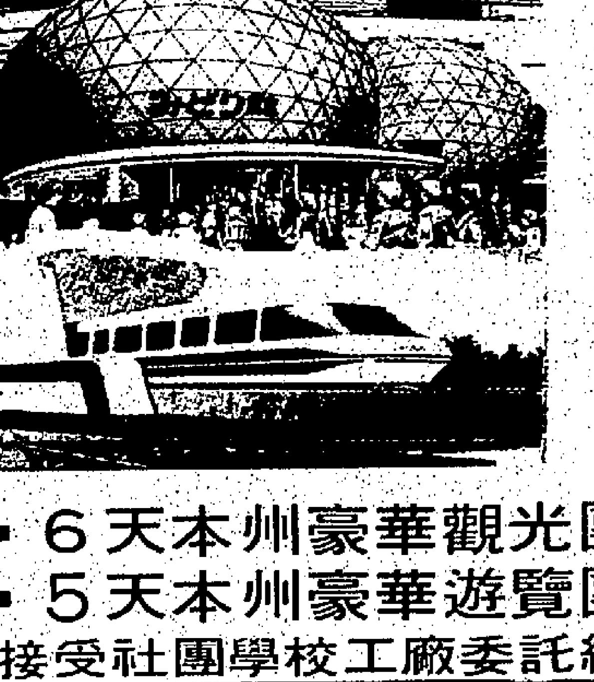
市區廠房廉租
①旺角廣東道，高低層各單位，由7,000呎起，上落貨方便。
②深水埗順寧道工廠，由1,400呎起至3,000餘呎，獨立水錶，適合各行各業。
詳電 ③699431洽

華僑日報讀者七海旅行團榮譽舉辦
東京筑波萬博觀光團
乘英航參觀85'筑波國際博覽會
六天行程兼遊東京迪士尼樂園



筑波博覽會由三月十七日至九月十六日期間，在東京盛大舉行，展覽會除介紹二十一世紀人類在居住環境上的科技突破外，並環繞其他先進產品及機械發展，包羅萬有，更即時進行操作示範，此外博覽會更增設連串表演項目，場內還設有消遣場地、遊樂場和供應各國佳餚的餐廳等，不勝枚舉，萬勿錯過親身體驗的千載難逢機會

各團爆滿・閉幕在即・最後兩團・勿失良機



本團特點：
- 特別安排兩天參觀筑波博覽會，貴賓可從容不迫遍遊各展覽館。
- 乘英航豪華噴射客機直飛東京，服務週全，旅途舒適。
- 貴賓可於旅程完畢自由停留東京訪友購物，各適其適。
- 每團均由本公司資深領隊隨團服務，包括：葉一鳴、唐佩玲、李錦麟、葉適明等。

出發日期：9月1日 9月8日

- 6天本州豪華觀光團（兩天筑波・一天迪士尼）$3630
- 5天本州豪華遊覽團（一天筑波・一天迪士尼）$3290

接受社團學校工廠委託組團，特惠優待，歡迎垂詢。
詳情請詢 七海旅運有限公司 德輔道中88號華僑商業大厦1802室 電話：5-413081（4線）

華僑經濟

美國輸入粗針人纖毛衫激增
大量訂單注入本港
南韓輸美配額所餘無幾，台灣輸美配額價亦剌激上升，每打升至二百元，預料本年度配額很快接滿訂單。

（特訊）今年美國市場粗針人造纖維毛衫特別暢銷，美國商家向南韓及台灣訂購顯著增加，由於南韓配額用完，台灣配額亦所餘無幾，美國商家最近轉向本港訂購激增，刺激本港輸美六四五及六四六類配額轉讓價每打再由一百四十五元升至二百元。

據毛針織業人士透露：最近美國商家來港訂購六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫顯著增加。原因是美國市場今年粗針人造纖維毛衫特別暢銷，美國商家向南韓及台灣大量訂購，南韓配額率先用完，台灣配額亦所餘無幾，於是美國商家轉向本港大量訂購，但今年本港輸美配額一百二十餘萬打，只及台灣輸美配額百分之三十，於是本港廠家接單價格提高，配額價亦上升，每打由月初的一百四十五元升至二百元，仍未及台灣方面配額價每打三十美元（折合二百卅三港元）那麼高，預料本年度配額很快就接滿訂單。

據台北航信報告：在紡織業接單普遍不理想的情況下，台灣國今年輸美人纖毛衣（六四五—六）類，最近湧到大量的訂單，造成擁有該類配額的廠商咬住不放，有訂單無配額的廠商卻在配額轉讓行情每打高達三十美元的高價下，仍然買不到配額出口的異常現象。

據紡織業者指出，六四五—六類配額雖然歷年來都是熱門的搶手貨，但是出現最近這種有錢都買不到配額的現象還是頭一遭，他們分析說，此種情況的發生，可能是若干持有此類配額的大廠近來接單情況甚佳，加上後市繼續看好，因此咬住不放，其次是部份此類配額，由於持有者缺乏遠見而早於上半年裏將之轉讓，因而造成缺貨現象。

國貿局長蕭萬長指出，台灣雖然是六四五—六配額的最大擁有國，但大都是計劃性配額，臨時性配額甚少，加之，韓國此類配額利用率偏高，有些不敢接，使得大量的單子從韓國轉來，因而形成該類配額的異常情形。

今夏銷量約增一成半
競爭雖劇　雪糕市場尚未飽和
中小型廠前景難樂觀

（特訊）據港九雪糕廠商會主席梁先生表示：受經濟進展欠理想影響，消費市場雖較疲弱，但在季節性因素支持下，今夏雪糕市場銷量仍有百分之十五至十八增長。

梁氏認為目前本港雪糕市場雖以數種牌子佔去主要銷量，但其他牌子也有本身客路。目前華資中小型雪糕廠約有十間，經營手法各有不同，均屬穩打穩紮，其業務前景雖表樂觀，但暫不會有任何危辭。

梁氏表示：港人吃雪糕已相當普遍，但與西方人喜愛程度尚有距離，由於這風氣繼續下去，因此雪糕市場未來發展是有可為。

又據一間雪糕公司市場經理呂先生表示：今年雪糕銷量確較去年有所增加，雪糕市場發展仍有可為，雖然競爭壓力按年增加，但目前市場未屬飽和，近數年，有數種外國雪糕牌子來港推銷，有的更在本港生產，由此可見，本港雪糕市場仍被外國商人看好。

但從產品每年均有創新，品種越來越多，而市場增幅卻並不大這一點看，雪糕的經營也十分吃力。呂氏稱：為增強產品競銷能力，每年宣傳計劃都要絞盡腦汁，而宣傳費用也不輕，但效果卻不一定理想，只是保持市場銷路而已。

市面上有數種牌子在宣傳攻勢下，對銷量有所幫助，而且有的牌子產品品種多元化，也吸引不少消費者。

雪糕市場除了本身競爭，一些新品種凍飲品亦足以打擊雪糕的銷售，奪去好些顧客。

雖然如此，但仍有發展餘地。例如雪糕已日漸發展成為家庭方面茶餘飯後或餘閒的食品，此對銷售是一項助力，只是尚未普遍化。此外，雪糕產品在飲食行內目前只屬西式甜品，若能在中式飲食行業內普遍推行，亦可增加銷路。

數年前已有數廠商有意在大陸發展雪糕生產，但至目前仍是作初步洽談，未有詳細計劃。未能確定發展的因素很多，例如資金自由調配及外匯問題，均為發展商考慮的重點。

預防經濟過熱
美國利率下月趨起
當局收緊銀根

萬國寶通銀行每週經濟報告預料聯邦儲備局為預防過份着重刺激經濟而忽略其他要務，可能趨向於略為收縮信貸，報告指出，儲備局大力在銀行體系灌輸備金，以致銀根M一及M二急升，結果總不免有人主張在一段時期後緩步慢行，以便衡量六月至八月期內銀根膨脹結果，以情形推斷，不論經濟指標如何變動，儲備局有百分之五十機會終須着手限制銀根增長，影響所及，九月份內利率偏向上揚。

今年棉花產形勢較良好

（北京電）商業部副部長潘遂在此間對出席全國棉花工作會議代表們說，一定要嚴格按照與棉農簽訂的合同及時收購今年的棉花。

據介紹，今年棉花生產形勢比較良好。

南非動亂對金價影響微
世界性供應足可減輕其影響力
七月份美國開工率略遜去年

（特訊）綜合外電報道：（一）七月份美國開工率為百分之八〇・八，與六月相同，較上年同月則下降百分之〇・二。製造行業中，耐用品製造商開工率為百分之七八・四（無起落），非耐用品開工率百分之八三・五（升一・九），電力機器運用率百分之七三・五（跌〇・四），汽車工業百分之八二・二（升三・〇），礦務工業百分之七三・六（升二・八），航空、宇宙航行及各種雜項運輸設備八三・五（跌〇・二）。

（二）南非政府在種族隔離政策上所持偏強態度導致上週金價急升。觀察家對前途趨勢，大都不願作具體推測。局部人士認為除非美元暴跌，今後數月美國通貨膨脹率急升，同時南非礦務長期關閉，否則金價能否升至四百元，甚為值得懷疑。更有人指出，南非動亂對世界黃金供應影響輕微，心理作用較大。近期金價每次反彈，交投未有顯著增加，事實上，世界性供應足以抵消南非生產長期停頓有餘。

瑞士鐘表業迅速復甦
今年出口值將創新紀錄

（倫敦電）金融時報報導，曾在一九八〇年代早期於世界市場上遭受嚴重衰退的瑞士製錶業，如今已繼續迅速復甦。

據伯恩發布的數字，在今年一至六月期間，瑞士輸出的錶類及其機械裝置躍升十九・五%而達二十億六千萬瑞士法郎（六億四千八百萬英鎊），而在一九八四年一—十二月，該國這類輸出已成長十三・二%而達三十四億瑞士法郎。

瑞士錶業聯盟（FH）說，今年下半的成長不可能像上半那麼顯著。不過，據目前情況看來，瑞士將在一九八五年創下錶類輸出的新紀錄。

以輸出總值計，瑞士迄今錶類輸出的最高紀錄創於一九八一年，達三十四億二千萬瑞士法郎。電子錶現佔有總輸出的五十二%。

支持澳元滙報高
紐元泰銖坡幣互有升跌

（特訊）綜合八月十九日外電報道：澳洲元、紐西蘭元、泰銖、菲披索，及新加坡元兌美元互有升跌。

雪梨外匯市場：澳洲元以〇・七〇四五至〇・七〇五五美元收市，比上週五收市〇・七〇〇五至〇・七〇二〇為高，雖然澳洲政府將於今日公佈聯邦預算案，金融市場對澳元較看淡，但由於市場利率高昂，是日市場的隔晚錢利息升上二十厘，九十日期銀行票據利息達十六厘半至十六厘六五，支持澳元匯走高。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇・五二五〇至〇・五二七〇美元收市，比上週收市〇・五三八〇至〇・五四〇〇為低，儘管市場預期今日公佈的預算對紐匯有利，但是日的交投仍虛怯。

新加坡外匯市場，新加坡元以二・二一〇〇至二・二一一〇兌一美元收市，比上週收市價二・二〇四〇至二・二〇五〇為低。

曼谷外匯市場：泰國中央銀行將泰銖匯率訂為二六・七三兌一美元，比上週五的二六・七六稍高。

馬尼拉外匯市場：菲律賓銀行公會根據業內交易訂出是日披索的參考匯價為一八・六一二五兌一美元，比上週五的一八・六〇四為低。

隔晚錢利息達二十厘

燒種市場暢爽
今有泰國大猪冲場
盂蘭節近需求日增

（特訊）昨（十九）日本港生猪供應正常，各類交投中，中猪市道尤為暢爽，港產燒種表現更為突出，盤價比日前報高，甚至最低價幾近日前的最高價，這主要與時近盂蘭節，需求日增有關。

全港生猪昨（十九）日總成交約為九千七百三十七頭。其中大陸猪八千六百三十七頭，分別來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、肇慶、湛江等地。本地大猪一千一百頭。

九龍市場有大陸大猪八千八百三十七頭，每担最高成五百元，最低成三百八十元；中猪八百零八頭，最高成六百七十元，最低成四百八十元；猪花四百八十頭，成八百元。

該市場另有本地大猪六十頭，最高成六百元，最低成五百元；中猪一千零四十頭，最高成七百八十元，最低成七百元。

荃灣市場有大陸大猪一千八百一十五頭，最高成五百五百元，最低成四百一十元；猪花三百五十五頭，成六百八十元。

香港市場有大陸大猪一千七百一十七頭，最高成五百元，最低成三百六十元。

據透露，泰猪已抵港，料今（二十）日上市。

樓價指引

物業名稱	面積	樓價	入伙日期
香港區			
太古城南海閣	680	$ 64萬	3/85年
太古城龍山閣	675	49萬	6/78年
灣仔永豐大廈	1,105	70萬	8/83年
大坑大寶閣	1,105	69萬	8/83年
筲箕灣寶福大廈	519	35.7萬	6/85年
北角華凱大廈	518	36萬	6/85年
大坑道永威閣	419	22.9萬	6/85年
創業中心	452	29.7萬	9/81年
鴨脷洲仁正大廈	349	22.1萬	3/85年
碧瑤灣	910	81萬	9/79年
薄扶林花園	535	38萬	12/79年
士美菲路時美閣	444	27.9萬	5/85年
第二街裕新大廈	509	36.6萬	9/84年
九龍區			
馬頭圍道德信大廈	448	24萬	12/80年
漆咸道北同德大廈	640	32萬	5/85年
龍翔道豪苑三座	528	30萬	11/84年
青山道康利大廈	473	26.7萬	12/79年
廣東道847號	337	25萬	12/84年
赫德道赫德閣	382	36萬	9/84年
富多來新邨	475	32萬	77年
彌敦道金都中心	478	27萬	12/80年
奶路臣街宏景樓	532	33萬	8/78年
旺角城大廈	429	34.2萬	1/84年
黑布街威發大廈	430	34.5萬	7/84年
白楊街嘉安大樓	412	27.7萬	9/84年
金巴利道順群大廈	466	28萬	7/83年
花園街鴻禧大廈	420	29萬	76年

港島西區新樓盤湧現
嘉輝花園高級住宅

・趙翔・

港島西區在過去十多年來，變化甚大，昔日貨倉集中地逐漸變化一幢幢商住大廈，如均益倉等，不過在這兩年內，西區新大廈興建似乎緩慢下來，至最近才見有新盤再開出。長江實業在西環士美菲路興建美菲閣，出售得差不多。

恒基兆業與中華煤氣在士美菲路另一段亦興建嘉輝台，曾在較早前推出兩座，尚有多個單位還未售出，至最近又推出兩幢大廈（一併出售，不過最新的兩幢大廈的單位顯然大一些，迎合市民需求。

嘉輝花園原址昔日為煤氣公司舊址，恒基兆業購入煤氣公司部份股份，繼而成為煤氣大股東，恒基與煤氣在互相合作下，由煤氣公司出土地，與恒基共同合作，在地盤上興建四幢住宅大廈。

第一次推出A、B兩座大廈，可以稱得上是迷你單位，由二百五十二呎至三百五十三呎，樓高卅六層，每層八伙，在A座中，有A五、A六、A七、A8有大部份售出，B座中的B五、B六售出最多。但在最近推出的CD兩座，由原來每層八伙改為六伙，換言之單位增大，每層中的兩個單位除與A、B座相同，餘下的四個單位都大些，經更改後的住宅單位，每層有六百一十五呎單位。

嘉輝花園平均每呎售價為七百五十元，最低的為七百一十五元，最高七百八十元。

嘉輝花園在地下、一樓、二樓部份為商舖位，每個舖位都是向街，在二樓之間亦設有車位，三樓為平台式的休憩地方，讓住客及居民享受。

嘉輝花園地點與堅尼地城泳池及小巴總站成犄角，但又能偏離大街，免除嘈雜感覺，附近酒樓，銀行，郵局及街市在咫尺。

在售樓付款方面，如果是一次過付清，或購入後即作分期付款，可以獲九六折優待，如果按照建築期付款，則要付足，最便宜的樓價是A座四樓七號，單位面積三百五十三呎，售價二十三萬元（未折九六折），最貴是D座卅四樓五室，單位面積六百一十一呎，售價四十七萬七千元。

嘉輝花園的外型設計與恒基兆業建樓一向外型差不多，地盤面積小的則多是「品」字型，地盤面積大多是「井」字型單位，即一層八伙，若地盤面積不多，則多是「一」字型，雖是如此，地產界對恒基多年來能提供市場發展，售樓進度較快，是公認的。今次經改則後再推出另外兩幢住宅，售價是較為提高。

建築與材料
機械介紹

該機車有JM40和JX40型兩種。由X4105J型柴油機、NJ130型主離合器、齒輪變速箱、走行、制動、撒砂、儀表、電氣等組成。機車外形尺寸小，結構簡單、堅固，效率高，使用成本低，操縱簡便。機車構造速度為四種，前進與後退相同。最大牽引噸位為一七三噸。

JM40型適用於作地面一般工程的牽引動力。JX40型附加廢氣淨化裝置，適用於無瓦斯的礦山巷道，鐵路隧道和地下工程作牽引動力使用。

廢氣淨化裝置包括：低污染柴油機用渦流式燃燒室及推遲噴油定時，催化箱是用耐熱不銹鋼板製成的結構件，與柴油機的排氣口相連接，內裝四升鉑催化劑箱。柴油機廢氣通過催化劑，當排氣溫度在250°C以上時，CO和HC的淨化率可達90%。催化劑的使用壽命為一千小時，再生後，可繼續使用。水洗箱容積為六〇升，其有害成份被水和水蒸汽充分碰撞洗滌。工作中消耗的水由儲水箱補充，在一般工作條件下，每一個工作班加水一次。

WY60型液壓挖掘機，為全液壓式履帶行走挖掘機，是中國系列產品中的一種機型。具有正、反鏟斗容量為0.6M3，裝載容量為1.2M3，另有超長臂抓鏟，長臂正、反鏟等作業設備。液壓系統為變量恒功率調節，先導閥操縱。液壓系統工作壓力二五〇公斤／厘米2。主要液壓元件（泵、閥）及發動機，行星齒輪減速器等均由西德進口或按引進技術生產。

WI—06C型履帶式（電動）起重挖掘機是在WI—06A履帶式（柴油機驅動）起重挖掘機基礎上，改用30+55瓩電動機驅動，其機械結構及性能與WI—06A型機完全相同。

LLDJ型輪胎式兩用打樁機以W3—06A型輪胎式十六噸起重挖掘機為主機，最大可打十八米長木樁、金屬樁、鋼筋混凝土樁和灌注管樁等。該機行走方便，操作靈活。主機有液壓支腿和機械支腿兩種。錘頭有自由落錘（錘重二・五噸）或柴油錘（錘重一・二—一・五噸）兩種，由用戶選用。

青衣工業中心第二期E座入伙

青衣鄰毗荃灣沿海，經政府開拓後，由青衣大橋連接兩岸，即亦闢有政府及私人屋宇，自成一隅，往昔漁舟晚唱之情景已不復現，岸邊卻矗立龐大的油庫，密麻麻的貨倉及造船廠等重工業，較少有做輕工業的工廠大廈，究其原因：㊀島上只有青衣大橋及渡輪提供交通服務，而大橋往往交通繁忙，致使運輸不便。㊁島上居民不多，荃灣葵涌市民也不願跋涉到青衣工作，而一切原料也需由外運來。㊂荃灣葵涌區的工業大廈供應充裕，地點尤佳，吸引大量廠戶。

隨着青衣的居民增多，它予人以偏僻形象亦逐漸撤除了，多元化工業的工廠大廈相繼落成，以其比市區低廉的價格，誠然吸引到一定的買家。青衣工業中心就是島上較具規模的工業大廈，座落青衣大橋側，佔地甚廣，地下為工廠單位，一樓闢有客車、貨車停車位172個，以上分建有A—E五座。在八〇年推出了第一期A、B座，各單位面積均有四、五千呎，每呎售價初為160元，至八二年時，則升至230元有多，迄今絕大部份的第一期單位已售出，空置率接近零。

第二期C、D、E三座隨第一期落成後已着手建造，唯因發展公司內部因由，延至近期才告落成推出。七月十九日推出的E座，二樓至十五樓共有單位224個，各層有單位十六個，由八部電梯負責人貨上落，大廈裝有獨立發電系統，如遇停電時，公共電燈及消防電梯亦如常操作。

E座的單位面積由1,272呎至全層28,140呎，每呎平均售價是192元。近期荃灣葵涌所推出的東南工業大廈、高威工業中心及華達工業中心，平均每呎售價都超過200元；考慮到青衣工業中心的地點、交通運輸及工源等因素，價錢相對較低是合理的。至八月初，該中心已售出五十多個單位。發展商表示，當E座的銷量穩定時，C、D座亦會相繼推出，價格則視乎當時市道而稍作調整。

青衣工業中心第二期E座經可入伙。訂購時先付訂金一萬元，一個月內再付樓價三成，餘款七成，可分十二年付清。（香港地產提供資料）

海外樓宇

我很高興及感到十分榮幸為這個「海外物業」專欄執筆，我極其希望能夠將本人將海外物業的知識與廣大讀者一齊分享。

首先讓我自我介紹，本人梁榮基從事海外物業投資工作，轉瞬間，已有十一個年頭，話長不長，話短不短。我於一九七四年加入保置環球物業有限公司為物業顧問，保置環球物業是一向獨立的國際物業投資顧問公司，專門協助本港及東南亞的投資者在海外置業，並提供一切有關之服務。累積了十一年的工作和經驗，雖然未敢以專家自稱，但對海外物業投資箇中情形亦略懂一、二。

工作上最大的滿足感，就是眼看我們所推薦的物業，有可觀和穩定的增值，令每個客戶滿意。其次，就是往海外公幹考察物業時，因利乘便，順道遊覽，增廣見聞，本人亦會多次涉足美國、加拿大、英國、瑞士及西班牙等多個大小城市。

提起在海外置業，相信大家亦不會感到陌生，由其是在最近兩年來，很多海外地產公司和經紀紛紛來香港開業；除此之外，亦有多個美加地產展覽會展出，吸引很多外國地產商和經紀來參展，一心以為香港人會因一九九七問題，會將資金盡量調走，那就大有生意可做，把一些在當地都難以銷售的物業，在港大力推銷，誰不知，絕大部份都無功而還。我亦慶幸香港的投資人仕也十分精明，並非如他們想象中，那麼沒見地。

在以後的篇幅裏，我將會和大家探討有關海外置業投資的情形和應該注意的事項。（梁榮基）

黃埔花園第二期
小型家庭最合

黃埔花園第二期共有十八座住宅樓宇二、一六〇個單位，第一批實際有五〇〇個單位在八月一五日推出發售。該花園第一期之六〇〇單位已全部售出，預計今年十一月發出入伙紙。

第二期單位面積為四六九及五五八方呎（頂樓少量單位為三五一及四三九方呎），第一期為七三二及八五九方呎，和記黃埔地產集團董事長莊士頓表示，第二期的設計是迎合目前市面小型家庭的需求，基本上該發展計劃以較大單位為主。

黃埔花園第二期首先推出第一、二、六、八、九座，位於地盤西北面位置，每座樓高一六層，二—一六樓住宅兩梯八伙。除第九座所有單位都是四六九方呎外（頂樓除外），其餘各座單位分四六九及五五八方呎兩種，室內間格採用「鑽石型」設計，部份細單位無梗房間隔。售價方面，最平由三〇六、三〇〇元起，至四三六、四〇〇元，平均價每方呎七三七元，與第一期比較僅高五%。

目前黃埔花園第一期轉手叫價約比原價高一成，則黃埔花園第二期只比上一次貴五%，增幅已屬溫和。第一期單位的轉手市道已略為轉靜，實盤供應量不多，個別成交例子，未足以作為第二期開盤的依據。事實上，七三〇多元一呎樓價，已很切合當前市道的了。

畢架山花園

太古地產將於本月底推出龍翔道畢架山花園第一期單位發售，預料售價平均每方呎為一一〇〇元。

畢架山花園位於龍翔道近大窩坪及獅子山郊野公園，佔地四五七七〇〇方呎，太古地產於八〇年八月，以五億五千萬元投得這幅地段，計劃分四期興建一四〇〇個住宅單位，大廈六四〇個住宅，樓面面積為七二〇〇〇〇方呎，預期兩年內完成。

第一期三座，每座高一〇層，由地下至一樓，第三、五座兩梯兩伙，第一、七座兩梯四伙，地下有花園，共有單位一二〇個，單位建築面積由一一二一至一三五四方呎，大部份單位面向維多利亞港，景觀一覽無遺，一部份單位則眺望機場。

第一期單位已有入伙紙，即買即住。第二期及一個商業綜合建築物在興建中，康樂設施包括泳池，網球場和休憩花園。車位超過六〇〇個，泊車位充足。

畢架山花園為九龍區近期少有的高級住宅，如訂價適中，該盤料有出色之市場表現。

買樓須知

新世界發展參與「居屋」計劃
屯門「景峯花園」
設計獨特環境美

景峯花園乃為新世界發展集團之另一個以私人參與計劃方式興建的居者有其屋之屋邨，位於屯門的新發展區，座落於屯門新市地段二四五號。

景峯花園佔地一萬八千六百四十方米，分為兩部份，住宅樓宇與商場分隔，停車場，公共設施，住宅大廈等佈置，人車分路等整體建設經精心設計。

該廈住宅樓宇設計獨特，各單位均能保持光綫充足，空氣流暢，五座大廈共有一千五百二十個單位，實用面積由三十七至四十六方米不等。每單位設備完善，如入牆電綫及插蘇位，廚櫃，石油氣熱水爐，公用電視及收音機天綫位，中央石油氣輸送系統及抽氣扇等。大廈入口大堂設有防盜閘，並有閉路電視，住客可利用家中電視機觀看入口情況以策安全，每座均有中央垃圾槽，以保清潔衛生。

邨內社區設施亦完備，計有幼稚園，私家診所，托兒所及警察派出所，所有社區設施均位於住宅地區，以方便住客應用。

此外，另有充足車位出租或出售，以供住客及訪客之用。

商場單位乃建於一獨立兩層高建築物內，面積為二千七百五十方米，居民日常所需，不假外求。

對於環境的建設及美化計劃均有專家負責，務求盡善盡美。花園，休憩地方，有蓋行人道路，兒童遊樂場，多用途運動場等皆設備齊全，供居民休憩之用。

景峯花園與屯門區的其他部份均有道路連貫公共交通工具亦可直達。

材料及設備說明如下：

外牆——主要外牆鋪玻璃紙皮石

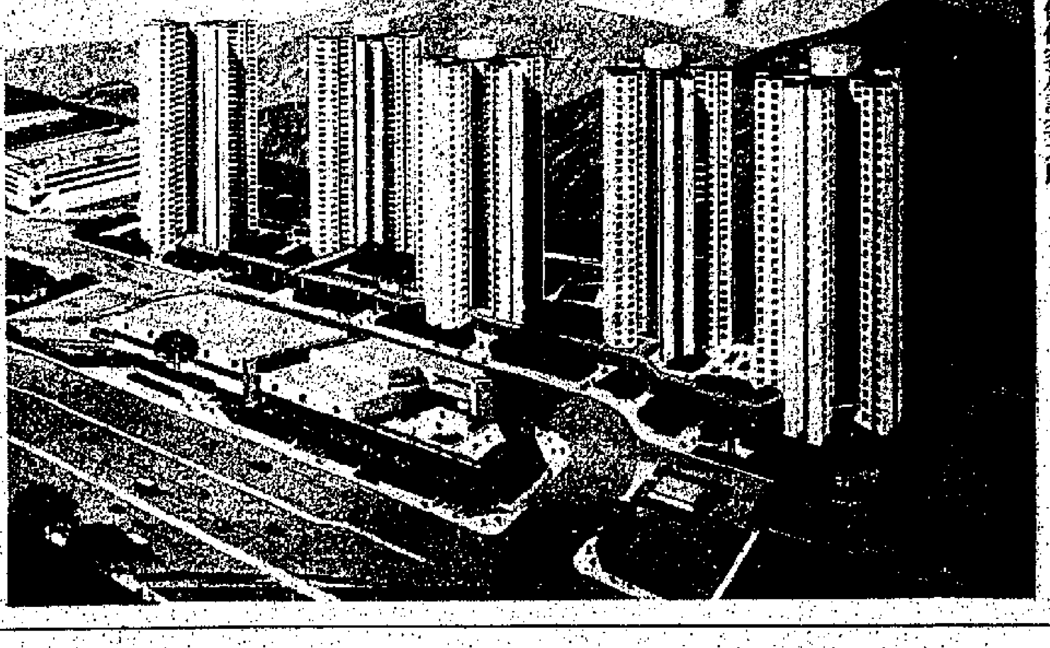
窗門——全部鋁窗配滑晰玻璃。

洗手間——安裝白色潔具。牆身砌顏色瓷磚至門頂，地台舖防滑地台磚。

景峯花園地下商業單位共三十三個，面積由二百七十二平方呎至一千三百二十四平方呎不等，售價由二十五萬五千元至一百一十二萬不等。一樓舖位A面積七千一百三十二平方呎，售價二百八十二萬四千，舖位B面積五千六百三十三平方呎，另連平台三千一百五十九平方呎，售價二百六十三萬七千元。

停車場地下層有六十二個車位，一樓亦有六十二個車位，二樓有七十個車位，三樓有三十六個車位及天台層有七十四個車位，對該住客供應量充足。

景峯花園洽購處：新世界發展有限公司，香港皇后大道中十八號新世界大廈三十樓，電話五—二三一〇五六查詢。

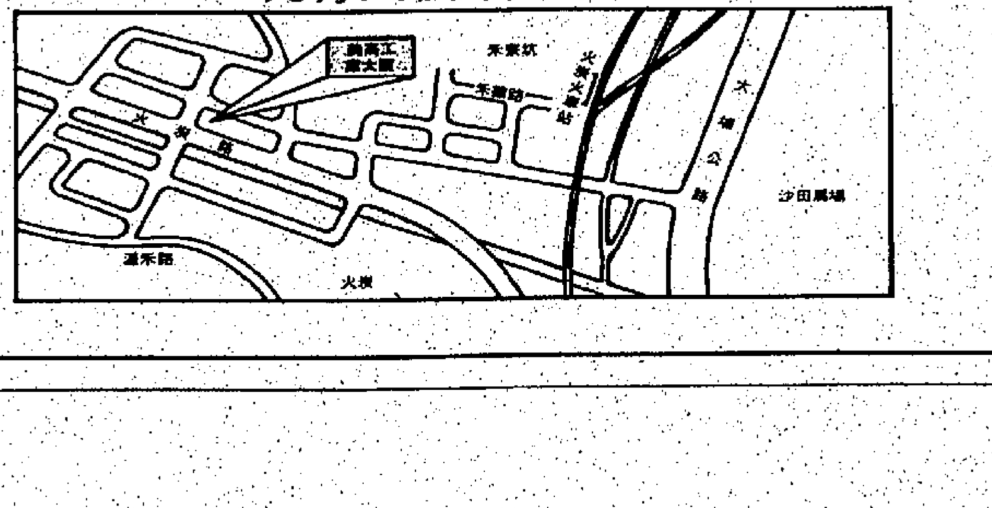


美高工業大廈
Meeco Industrial Building

全部選用上乘建築材料
現特價發售
每呎祇售$179元起

欲免向隅　訂購從速

九月入伙即買即用



火炭火車站八分鐘可達

- 地下及二，三，四樓負重200磅，樓上負重150磅。
- 設計新穎，全部單位均無橫樑，柱位特少，四正實用，光線充足，獨立廁所。
- 每層一單位，客貨梯四部，上落貨物極為方便。
- 運輸便捷，到九龍各區及葵涌貨柜碼頭僅十餘分鐘。
- 車位充足，特設貨柜車位，貨物起卸快捷便利。
- 附近屋邨林立，工源充足。
- 專業管理，安全妥善。

先榮投資有限公司

新界葵涌貨柜碼頭路51-63號2字樓　電話：0-250435
地盤假日照常　電話：0-6995661

個多月來出口付運晉高潮
對美裝運稍爲回增
較去年實質仍減三成之巨
儎位多班次密船公司競爭惡化
運費迭減大貨櫃竟淪作小貨櫃收費
歐美貨底漸薄採辦港貨將止退回進

（特訊）由於聖誕貨及秋冬貨付運已晉入旺季，自七月初以來的一個半月間，港貨對美綫的出口付運量已比今年第二季時稍見回增，但比較去年同期仍相差很遠，付運量比較一年前估計實際上減少達三成之巨，與此同時，此綫的貨輪載位多班次密已使到各船公司的生意競爭惡化，運費的一減再減，基本已達無一定準則，除減運費外，部份船公司甚至以提供四十呎貨櫃計收廿呎貨櫃的運費作招徠，顯示此綫船公司競攬貨載激烈之一斑。

綜合航運業消息報道：由於對美綫出口付運已晉高潮，使過去一個半月來港美海運出口綫的貨載已比第二季有較明顯的回增，在付運的港貨中，以電子產品和電器、玩具的付運量增長較爲明顯。電士產品包括電子鐘收音機，計數機及收音機等，電器則以吹風筒和恤髮器爲主。玩具的付運仍以傳統的塘膠玩具和布料充塡玩具較多，比對之下，目前成衣及紡織品輸美數量則已呈收縮。

值得指出的是，港貨付運雖有所回升，但這既是與今年上半年間的對比而已，實際上，以過去一個半月來本港貨付船運去美國的數量，比去年同期保守的估計也有三成的減少。去年此際，不少船公司仍可滿載開行，但現時，一班船能夠接得六成的貨載已屬相當好的成績，最大的問題是船多貨少的現象無改變，估計目前此綫的船位過剩高達百分之四十左右，這是造成船公司之間惡性競爭的主因。

據航運業人士指出：現時港美綫雖仍有兩個船公會，但在生意競爭激烈下多已退出公會組織而自行訂定運價攬貨，以致今年來此綫運費出現持續下降的趨勢，特別在此出口旺季來臨之際，各船公司除了以減運費作招徠外，更有個別的船公司以提供四十呎計收廿呎貨櫃的運價爲號召，此外，去加強提供較爭運送條件，優惠倉儲或內陸拖運費等。顯示這條航綫船公大競攬貨載激烈之一斑。

又據剛發表的海運統計顯示，今年上半年本港的海運出口貨量的增幅仍比入口貨量較快，但航商認爲出口貨量增幅較妥，主要是轉口貨增多所致。

六月份海運出口貨量
略逾一一五萬噸
增幅百分九點六
頭六月則有百分十五點七增幅

據統計，今年六月份由海洋船運出口的貨物爲一百一十五萬零五百七十四噸，比去年同月增加十萬零二千五百零八噸，增幅爲百分九點六八。航商認爲，在港貨出口量比去年減少的情況下，這一增幅主要是靠轉口貨量續增而得來。

綜計今年頭六個月港運出口貨量共六百六十一萬七千二百七十六噸，比去年同期增加八十九萬八千四百零四噸，增幅爲百份十五點七。

進口方面，今年六月份由海洋船運進本港的貨物爲二百九十九萬八千七百一十六噸，比去年同期增加二十九萬七千九百六十五噸，增幅爲百份十一。比頭五個月的紀錄遲要高，反映生產與付運旺季原料及半製成品要求增加。

綜合今年上半年海運入口貨量共一千五百五十四萬一千七百零四噸，比去年同期增加一百二十萬零五千八百二十噸，增幅爲百份八點四。

在比對計算之後，今年六月份海運入超貨量爲一百八十四萬八千二百二十二噸，比去年同月多出十九萬五千四百五十七噸，今年上半年海運入超貨量共八百九十二萬四千四百二十八噸，比去年同期增加三十萬零七千四百一十六噸。

（倫敦電）倫敦船務經紀商說，由於日本三光汽船公司宣告破產，將對運費率產生極大的波動，同時也可能使到油槽船價格猛瀉。

三光汽船公司旗下有二六四艘油槽船和散庄貨船，所負債達五二〇〇億日圓（二一九億美元）。

數家船務經紀商的發言人都表示，當三光屬下的船只呆滯不動，而各有關方面正在設法解決問題的時候，短期運費率極可能上升。

（港訊）香港出口貿易雖已放慢，但成衣、玩具、石英表和機器等產品出口，估計仍會比去年數値再有增加。

據貿易商指出，吸購港貨出口總值約七成的北美和西歐市場，目前經濟已比今年初爲佳，上月美國零售生意轉好，英國、西德工業生產情況都較好，再加上歐、日貨幣兌港元升値，有動港貨出口止降回增。

聖誕貨和冬季貨輸去歐美，現已進入旺季，本季港貨的出口總值，很可能再比第二季升高，只要歐美經濟轉好的趨勢持續下去，則上半年港貨出口比去年同期減値百分之三點六的折失，不難在下半年內超額追回，有些港商甚至認爲，歐美商人減訂港貨已持續了一年多，在當地存貨漸告銷疏的情況下，明年內來單訂貨，將有重新增加可能。

物業投資調查報告近指出
住宅樓宇市場有投機跡象
明年將有大量新貨足緩和投機
上半年豪華住宅租金升二三成

（特訊）高德測計師行一份物業投資調查報告顯示八五年上半年度住宅物業市場之租金及售價均有顯著的增幅。

該報告稱本年首六個月內豪華住宅單位的租金上升百份之二十至三十，但在樓宇方面，投機活動已見活躍。

該報告主要報導豪華住宅物業，包括在港島區之南部、山頂、有海景之中區樓宇及寶馬山等，九龍塘、西貢區之尖沙咀及九龍塘，西貢區之淸水灣及新界之大埔區等。

高德測計師行住宅物業代理主任張意紅小姐稱，住宅物業市場在過去幾年有着重大的改變。七八年底至七九年，租金在寬無管制下，增幅普遍超過百份之五十。此事引起大衆的關注，在公衆輿論的影響下，租金修例管制終在七九年底實施。在政府宣佈此項條例後，八〇年時曾有一段短時間發市樓宇短缺現象，使租金更爲上漲。

該報告續稱，樓宇價格及租金在八一年初曾達高峰，其後就急劇下跌。山頂及港島南部地區樓宇的售價最高峰時爲每平方呎三千四百元，在八四年底時則跌至每平方呎一千元左右。租金方面因爲管制影響，豪華單位租値差幅不大，最高峰時爲每平方呎十八元，下跌至每平方呎約十元。

張小姐續稱，八四年底，由於海外人士來港居住者衆，使高質的住宅樓宇，供不應求。因爲在八〇年初時曾有許多樓宇被業主封盤，而八四年時供應量亦驟減，而需求量又增加，引致樓宇短缺。

例如花園台及愛都大廈單位全部租出，使港島南區的樓宇供應更形緊張。二千五百平方呎以上之單位，在八三年根本沒有市場，但在八四年則廣受歡迎。在年底時，許多地區將有樓宇短缺情形出現。

現時港島區業業售價上升，使投資者更爲注意物業內附之各類設施。買家對新式，現代化，管理得宜而附有游泳池，網球場及壁球場的物業，需求甚殷。

報告最後指出雖然豪華樓宇的吸納量在去年有極大的增長，預期會繼續上升，但在八六年時將有大量樓宇推出，緩和目前活躍的投機活動。

保險公司可協助設內圍保險機構
符合海外稅務條例

（港訊）本港保險公司有極大潛力可以協助海外公司在港發展內圍保險業務。

畢馬域度曹公司合夥人DAVID FLUX在香港保險協會上講話時作出上述表示。他稱，海外公司在其他各地所需付的稅項極高，將付予香港公司的保費，在計算本土稅項時可以扣除的話，他們亦不會介意在港之內圍保險公司繳付香港利得稅。

MR. FLUX續稱，本港的保險業能提供實際幫助，使保險公司經營之內圍保險業務，符合海外稅務管轄條例。此外，本港現有稅例亦能對保險業提供稅務上的利益。例如在評估人壽保險所得稅方面，保險商可用保費百分之五或以精計方法計算。

若保險商決定採用後者，則必需考慮計算方法，是否有利。因爲一經選定，就不能更改。簡單地說，以精計原則計算之應課稅盈利，就是以人壽保險基金及投保風險之差額計算。在百分之五方法下，應課稅盈利是以在本港經營人壽保險業獲得保金的百分之五計算。

人壽保險以外的保險利潤的計算方法，大部份由會計條例決定，若能小心策劃，亦可在稅務上作出有利的安排。

英官方預測 通脹續下降

（倫敦電）英國就業部大臣湯金說，英國八月份通貨膨脹率，將會進一步大幅下降。英七月份次整年計算的通脹率，已由百分之七，降至百分之六點九。

湯金在一封致保守黨協會的公開信中說：「英國經濟正在作出實質增長，低通脹加上增長良好，英國前景一片光明。」

星大華銀行 減息四分一厘

新加坡大華銀行宜布將新加坡元最優惠利率調低四分一厘，新利率爲七厘半，由八月十九日星期一開始生效。存款利率則維持不變。

新加坡四大本地銀行的另外三家，華僑銀行、新加坡發展銀行、及華聯銀行，已在一周前宣布進行同樣的利率調整。

港匯指數 降一小點

（特訊）一九八五年八月十九日（星期一）的港元實際匯兌指數爲七十四點零（較上星期六指數下降零點一）。

閒資繼續轉套美元 需求支持扳見官率
美元馬克日元澳元等匯告報升
拆借活動平穩隔晚拆息企硬長錢息微跌

（特訊）港市美電交投暢活，收市價貼近固定匯率七八〇水平，其他主要外幣兌港元亦稍升，歐洲美元與亞洲美元利率亦略爲偏軟。銀行同拆借活動，交投平穩，隔晚拆息企硬，長錢拆息微跌。

據金融業消息報道：昨（十九）日，業內美電以七七九點一〇至七七九點三〇開成，午前扳成七七九點六〇至七七九點八〇，午後再升上七七九點七〇至七七九點九〇，最後亦以此水位收市，比上週六收市價升〇點四五港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五七六點一〇，跌〇點一〇港元。每百澳洲元兌五四九點七五，升四點三〇港元。每百瑞士法郎兌三四五點一五，升〇點四五港元。每百新加坡元三三二點八五，跌〇點七〇港元。每百法國法郎兌九二點四五五，跌〇點〇二港元。日元成三二九點七〇，升〇點四〇港元。英鎊成一一點〇〇，無升跌。馬克成二八三點三〇，升〇點三〇港元。

港匯指數跌〇點一而爲七十四點〇。

外匯業人士表示：由於本港資金市場的息口繼續在低水平盤踞，促使部份閒資繼續轉套美元，在需求增加下，美電遂穩步扳至固定匯率七八〇水平。至於美元兌其他主要外幣依然疲弱，市場仍對上週美國公佈的七月份樓房建造下降百份二點四作出反應。但交投平淡，一般注意力集中將於今日開始的美國聯邦公開市場委員會會議的發展。

銀行同業拆借活動，交投平穩，昨（十九）日，業內廿四小時通知拆息報三厘，無升跌；隔晚錢以三厘半至三厘開成，全日在此水位膠着，到收市亦再無變動，比對上週五收市，升半厘。長錢拆息，一個月期四厘三一二五，跌十六分一厘；兩個月期拆四厘七五，跌八分一厘；三個月期拆五[illegible]五，跌十六分一厘；六個月期拆六厘三七五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期八厘〇六二五，無升跌；兩個月期八厘一二五，無升跌；三個月期八厘[illegible]，跌十六分一厘；六個月期八厘三一二五，跌十六分一厘；九個月期八厘半，跌八分一厘；十二個月期八厘六八七五，跌八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘七五，跌十六分一厘；兩個月期七厘八一二五，無升跌；三個月期[illegible]；六個月期八厘〇六二五，跌十六分一厘；十二個月期八厘一八七五，跌十六分一厘。

港金高開低收
收市價三一四〇跌一元最高曾達三一七六 波幅卅六元。期金升二至四美元，飾金牌價每両三千三百元。

（特訊）本港九九金價昨（十九）日微跌一元，期金則升二至四美元，飾金牌價每両三千三百元。

本港九九金價去週下半週連升三天，收市價三一四一創近五個月來的新高點。美元下降及南非局勢緊張是刺激金價上升的原因。伊拉克空襲伊朗卡格島使其石油出口受影響亦對金市有利。

不過，部份金商認爲金價仍缺乏基本因素支持，例如長期通脹仍處低水平，油價走勢仍低趨等，均會對金市有壓力。

昨日本港九九金價開市三一七〇，較前是收市高廿九元，主要是乘去週的升勢而報高，但全日走勢反覆向下，最低價三一四〇，最高價三一七六，波幅爲三十六元，收市價三一四〇，較開市價低三十元，較前市收市價反跌一元。低息二點九元。

期金方面，全日共成交廿四手（十月六手及四月十八手），總值一百萬美元。八月期貨結算價每安士三三九美元。十月三四一，升三。十二月三四六，升三。二月三五〇，升二。四月三五五，升四。六月三六〇，升四。

週一歐洲黃金開市價均報升

週一蘇黎世黃金開市價每安士三三九・五〇美元，升四美元。倫敦開市價三三八・七五，升一・五〇美元。富格林金幣每安士收市買賣價分別爲二六三〇及二六五〇元。

歐洲金融開市
美滙微升 金價亦揚
白銀價微升二美仙 白金價突跳升

（特訊）倫敦八月十九日電：西歐各主要金融市場開市後，初段的交易中，美元匯率普遍微升，黃金及白銀價均掛高。

西歐的外匯經紀稱：是日稍後美國將公佈七月份個人收入數字與週二公佈第三季國民總生產修訂數字，均對美元有影響。

倫敦英鎊由上週收市的一・四〇一五跌至是日早市時的一・三九七五美元，加拿大元由一・三五三〇跌至一・三五三九兌一美元。

法蘭克福美元由上週收市的二・七五五升至二・七五六〇馬克，蘇黎世美元由二・二六一五升至二・二六二二瑞士法郎。

巴黎美元由上週收市的八・四三五〇升至八・四四五〇法國法郎，阿姆斯特丹美元由三・一〇八五跌爲三・一〇四〇荷蘭盾。

米蘭美元由上週收市的一八四八・五〇升至一八四九・五〇里拉，布魯塞爾美元由五六・五七微跌至五六・六〇比利時法郎。

黃金開市價，倫敦每安士報三三八・七五美元，比上週收市價三三・五〇，上升一・二五美元，蘇黎世每安士報三三九・五〇美元，比上週收市的三三五・五〇，上升四美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六・四一美元，比上週收市的六・三九，上升〇・〇二美元，蘇黎世每安士報六・四〇美元，比上週收市的六・三五，上升〇・〇五美元。

倫敦白金開市價，每安士報三二一・五〇美元，早市時跳升至每安士三二六・五〇美元，市內流傳白金價將會回升至與黃金價同等水平。而是日早市時倫敦金市內有不少買家吸納。

米市交投仍然疲慢
泰國米存倉量增加
主要受大陸米局部降價影響
致令存倉接近三萬噸

（特訊）昨（十九）日米市，交投仍慢。入口米商十二家開盤，上午提沽食米卅九款，上午成盤十六款，價格轉定。

據米業人士指出：上週初中國大陸米六種價格調低後，銷量轉增，現在中國大陸米存倉量稍爲下降，但泰國米存倉量反爲增加，因爲泰國米銷量轉呈減少。澳洲米因爲沽出較多，存倉量亦減。

成盤紀錄：泰國寶劍新香米每担一九二元，富貴花新香米一九六元，青龍蝦新大米一七五元，金杯香三號米一七三元，青鯉魚新大米一七五元。中國大陸金稻絲苗一九九元，金稻油粘一八七元，梧字絲苗一三八元，江西絲苗一六八元，星字絲苗一六〇元，才字油粘一四四元，利字絲苗二三六元。澳洲麻袋金冠絲苗二五七元，麻袋袋鼠絲苗二五七元。

又據貿易署統計，截至本月十三日爲止，基本存倉食米六萬〇七百六十五噸，包括候寄米二千五百四十四噸，另有特別額二百四十一噸。

基本存倉食米，包括中國大陸米二萬八千五百五十六噸，泰國米二萬九千三百卅六噸，澳洲米二千六百八十七噸，其他地區米一百八十五噸。

若以品質來區分，大米佔五萬二千九百八十噸，米碎佔五千〇一十四噸，糯米佔二千七百七十一噸。

第三季入口米額，已運到百分之五十二點六。

期豆交投活
全日共成三千二百二十七手，造價下跌。

（特訊）昨（十九）日香港期貨交易所大豆期貨交投活躍，全日共成三千二百二十七手，較上週五增加二千四百六十二手，造價下跌。

九月份大豆合約開市價報九四點四元，收市九一點八元，共成一百五十二手，十月份開市九八點四元，收市九八點六元，共成五百八十五手，十一月份開市九九點四元，收市九九點六元，共成五百五十七手，十二月份開市一〇八點四元，收市一〇八點八元，共成六百二十五手，一月份開市一〇九點二元，收市一〇九點四元，共成七百八十三手，二月份開市一一〇點二元，收市一一〇點六元，共成五百二十五手。

國際金融股市行情

一九八五年八月十七日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數FTSE100）

開市	－0.30（1298.80）	
午市	－4.50（1294.60）	

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	7.65	7.80
怡和	H.K.$	13.40	13.60
和黃	H.K.$	29.20	29.40
九倉	H.K.$	7.30	7.45
置地	H.K.$	6.50	6.60

紐約股市

開市指數 －0.79（1311.93）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 ＋27.74（12640.05）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. ＋3.90（339.25）

尾盤 U.S. ＋5.555（£40.90）

美元開市價格：		
法蘭克福	2.7490	馬克
倫敦	1.4035	美元
東京	236.50	日元
巴黎	8.3975	法郎

美國貿易赤字龐大
可能全面實施保護主義
國會均主抑制進口物品

（特訊）漢華實業銀行在紐約出版「金融周刊」稱，由於美國已出現歷來最龐大貿易赤字，因此「貿易保護主義浪潮」意料將席捲全國。

美國國會在不斷收到各方要求，希望政府採取措施抑制進口。周刊指出，這將是美國戰後最具規模之保護主義措施，各種進口物品，從恤衫、毛衣及鞋類直至木床、鐵合金及木材等將受到限制。周刊稱，國會裏民主黨及共和黨均主張抑制源源不斷之進口物品。

與在經濟領域裏之許多事情一樣，貿易赤字對某些人有利；譬如，美國消費者可以從包羅萬有之外國貨中選購價格較低廉之物品。

美國大量進口有助於其貿易伙伴避免經濟衰退，惟並不意味着這種情況可以繼續下去。倘若美國之貿易及收支平衡表依目前情況發展下去，結果無疑將非常嚴重。

美國今年底外債將超過一千億元，故依目前趨向看，美國外債在一九九〇年將達一萬億元，僅就年息將達一千億元。

周刊最後稱，自由貿易即公平貿易，既無外國商人可以拓展美國市場，美國商人亦應有同等機會開拓其它國家之市場。

印度超買食糖
期糖造價走勢呆定
市況偏淡，全日共成七百九十四手。

（特訊）昨（十九）日香港期貨交易所原糖期貨市況偏淡，全日共成七百九十四手，較上週五增加三百六十八手，期現價呆定，現貨價仍報四點二美仙，市場消息有印度宣佈：今年已經訂購九十五萬噸食糖，還會繼續購入五十萬二千噸食糖，完成本年度買糖一百四十七萬噸的計劃，這個數字比公衆估計還要高出十七萬噸以上。

專家認爲糖市仍有晉升的餘地，漲幅大小要看今年世界糖產多少的情形而定。

期貨交易所發表昨日收市價爲：九月份收市無報價，共成兩手，十月份三點九一美仙，共成三十一手，一月份四點一七美仙，共成十八手，三月份四點五八美仙，共成六十六手，五月份四點七二美仙，共成七十手，七月份四點九一，共成六百零七手。

期貨交易所發表七月市情
三類期貨交投俱增
期金造價升，期豆價則大跌，是投資者恐怕產量供過於求所致，期糖因買盤多兼產量可能減少而上升。

（特訊）據期貨交易所發表的七月份市情顯示，期金造價上升，交投增加。期豆價因美國種植區天氣良好，產量會因而增加而受壓抑，七月期滿合約有八月現貨交收，交投亦有增加，期糖價因買盤多而上升，交投亦勝對上一個月份。

期貨交易所發表七月份市情：

黃金

香港黃金期貨價格七月初報軟，其後走勢回穩，造價揚升。美元回落，爲支持市況之部分原因；石油出口國組織將油價只作少幅度下降，爲另一部分原因。南非之暴亂，對金價無大影響。

八五年十月期約月底收市價爲每安士三三一・〇美元，比六月底高八・〇美元。八五年十月期約月十二月期約之差價保持不變，仍爲八・〇美元。成交額由六月份之四二六手進增至五四二手。每日平均成交廿五手。除現貨八五年七月及八五年九月期約外，其他各月份均有買賣。

黃豆

七月份香港黃豆期貨價格反覆下挫。八五年十月份期約月底收市價爲每袋一〇二・六港元，比六月底二一・六〇港元。其他各月期約亦分別下降一一・〇〇至三三・〇〇港元不等。美國黃豆種植區天氣良好，爲利淡因素之一。新造黃豆市場在九月開始，各方面恐怕產量會超出需求量，令豆價進一步低跌。

八五年七月期貨約在十五號除牌，價格爲一〇二・八〇港元，有八手合約未平倉，卒以中國黃豆進行現貨交收。成交額由六月份之二四，四八二手增加至三八，〇六二手，大部份買賣集中在八五年十一月及十二月期約。未平倉合淨由數六月底之八三手下降至七三手。

原糖

隨着上幾個月份的下降走勢，香港原糖期貨七月初造價繼續低跌，其後糖價企穩，走勢回升。八六年一月期約升破四・〇〇美仙，卒以四・二五美仙收市。原糖現貨價亦上揚至四・二〇美仙，六月底爲二・七〇美仙。加勒比海地區天氣乾旱之報導；歐洲甜菜種植區之面積比預期少及連串購買食糖之消息，都是支持糖價最近揚升之利好因素。

成交額由六月份之二五，一七二手進至一八，三五〇手，其中以八六年五月及七月期約佔大部份買賣。未平倉合約爲一一，八一八手，六月底爲一六〇手。

中小超市結業已減
經多年來減價戰後情況漸穩定
今年市民消費力平淡超市營業額普下降

（特訊）中小超級市場受兩大超級市場集團減價戰的影響，年多來不斷結業倒閉，近期的情況已穩定下來。而今年本港市民消費力下降，超市生意一般下降，但業商估計新一輪的減價戰即將開始。據業內商人表示，

本港兩大超級市場集團的減價戰在去年四月尾開始，表面上是兩大集團的競爭，但實際上受影響最大的是數百間中小型的超級市場。因爲兩大超市出售的商品價格，較中小超市的入貨價還低，故此中小超市實在無法競爭，生意不斷減少，資金週轉逐漸困難。繼續下去是無法向貨品供應商找數，於是供應商斷絕供貨。而市民在中小超市購貨因價格較高，商品不齊全而不斷減少。於是，中小超市結業倒閉不斷增加。而兩大超市集團不斷開設分店，銷售網增大，亦使中小超市難以生存的原因。在減價戰開始後的幾個月，中小超市結業最多，隨後逐漸減少，而至近期情況大致已告穩定下來。

業商說，目前仍能存在的中小超級市場，大多是較有實力的，或者是背後有支持的，或者是地點較好的（附近兩大超市較少），相信在短期間此類中小超市仍能站穩陣腳。

業商稱：今年以來，兩大超市集團的減價戰，年初時最勁，但四、五月間已稍爲緩和，近期間又平淡了些。以目前兩大超市集團的商品售價，除了飲品因加稅而較去年同期升高一成左右以外，大部份商品均大致保持平穩。食油由於競爭激烈，價格亦下降。另方面，由於今年本港經濟環境不大好，市民消費力下降，超市的營業額平均而言已告減低，盈利亦遜色。

業商表示：據消息來源說，兩大超市集團的減價戰將於稍後又再短兵相接，相信到時中小超市又將受到新的壓力。不過一般相信即使兩大超市再掀起減價戰，亦不會比去年四、五月間厲害，因近來消費力平淡，市情疲弱，減價戰對兩大超市集團本身亦屬不利。

香港金融行情表
（一九八五年八月十九日）

九九金（開市）三一七〇
每司両（最高）三一七六
（最低）三一四〇
（收市）三一四〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七七九・九〇
美單	一〇〇	七七八・六〇
美鈔	一〇〇	七七八・一〇
英鎊	一〇	一〇八・七〇
加拿大圓	一〇〇	五七〇・五〇
法國法郎	一〇〇	九一・八〇
瑞士法郎	一〇〇	三四四・五〇
西德馬克	一〇〇	二八二・〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四・〇八
荷蘭盾	一〇〇	二五〇・〇〇
澳洲圓	一〇〇	五四四・〇〇
日本圓	一〇〇〇	三二・八八
菲律賓披索	一〇〇	四二・九〇
紐西蘭圓	一〇〇	四一〇・〇〇
坡圓	一〇〇	三五一・七〇
台灣圓	一〇〇	一九・〇〇
泰國銖	一〇〇	三〇・〇〇
印度勞啤	一〇〇	五一・〇〇
澳門紙	一〇〇	九六・〇〇
南非蘭特	一〇〇	三〇〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八・五〇

石油收益減令經濟發展放緩
中東市場來單仍弱
就業及消費皆呈不振，由於不少建設被拖延或擱置，對商品需求也不利，加上外匯短缺，也影響來單訂貨，買家部份要求賒銷，令經營風險上升。

（特訊）中東市場最近來單仍較淡，主要是當地外匯短缺，加上消費力受油價下降及工商業放慢影響，以致來單持續不振，甚至對沙地阿拉伯，阿拉伯聯合會長國及科威特市場銷貨也減，同時部份買家要求賒銷，較少直接開來信用狀，此現象也令接單風險增加。

據貿易商消息稱：中東石油國家因石油價跌及減銷，對中東產油國家的經濟影響頗大，當地不少大型發展計劃及建設也被迫拖延或擱置，形成當地就業，消費以致各類商品需求均減，因此今年以來，中東市場來單訂購港貨不少下降。

貿易商表示：中東石油輸出減少及油價下跌，也令當地外匯較緊，甚至個別國家外匯短缺而不易批出外訂消費品外匯，此現象促使部份買家要求港商以D／A方式放賬。換言之，即使接入這類訂單，經營風險也較大，因爲收回貨款時間不易掌握有關。

貿易商指出：現時港貨銷中東仍以沙地阿拉伯，阿拉伯聯合會長國及科威特爲主，不過這三個主要中東市場來單也減少，其他較次要市場訂貨情況也就更不理想了，會繼續令中東產油國石油收益猛到影響，所以短期內，除非產油國的石油出口回增，否則中東市場來單不易大增。

澳洲鑄金幣 爭世界市場

澳洲政府核准鑄造金幣計劃，與南非及加拿大金幣在國際市場對抗，希望爭取世界市場十分之一，估計爲此須鑄造二十萬至五十萬枚金幣，每年消耗黃金總量因此增加十噸。

美歐經濟欠佳對成衣需求下降
本港製衣業面臨前所未有困難
業內人士指出：單源退縮有客觀因素，尚不意味製衣中心已陷每下愈況，未來訂單將落於較有實力機構手上，如何發揮優越條件克服困難，至爲重要。

（本報特稿）香港製衣業步入今年以後，由於美國及歐洲經濟欠佳，向本港落單訂購成衣數量大減，影響整個行業遇上十年以來前所未有的困境，大廠固然困難，許多中小型廠單源不足，生產脫節，週轉發生問題，受淘汰者比比皆是。儘管最近美歐訂單略告回增，但與往年同期比較仍相差甚遠，因此預料本年底以前成衣出口肯定大幅萎縮，同時能否在明年上半年好轉仍難作出判斷。以上是本港紡織製衣具規模之達成集團執行董事馬介源接受記者訪問時所透露該業一般概況。

世界市場何以今年在本港成衣需求大減呢？這位製衣商表示，所謂冰封三尺非一日之寒，主要有以下幾點因素形成：

（一）世界經濟長期持續不景當中，但較早兩年去貨卻頗大宗。根據國際資料顯示，世界各市場近年對成衣實際需求已趨下降，這些下降內在原因是社會各界人生對服裝穿着已越來越隨便，代之而起的愛嗜是戶外活動及旅遊，寧可節省金錢用於旅遊活動之上，相應減少衣着購買數量。

（二）本港製衣業近年以專業生產高質貨價貨爲主，但市場則因經濟不景氣關係，多以中下價者居多，而本港卻因成本高無法接入此類訂單，這也造成單源更爲短少之一項主因。

（三）由於第三世界國家近年積極發展成衣工業，基於他們成本偏低，許多訂單被瀰入這些國家，部份貴價貨也以代產形式搶去，形成冷淡中貿少見少的現象。

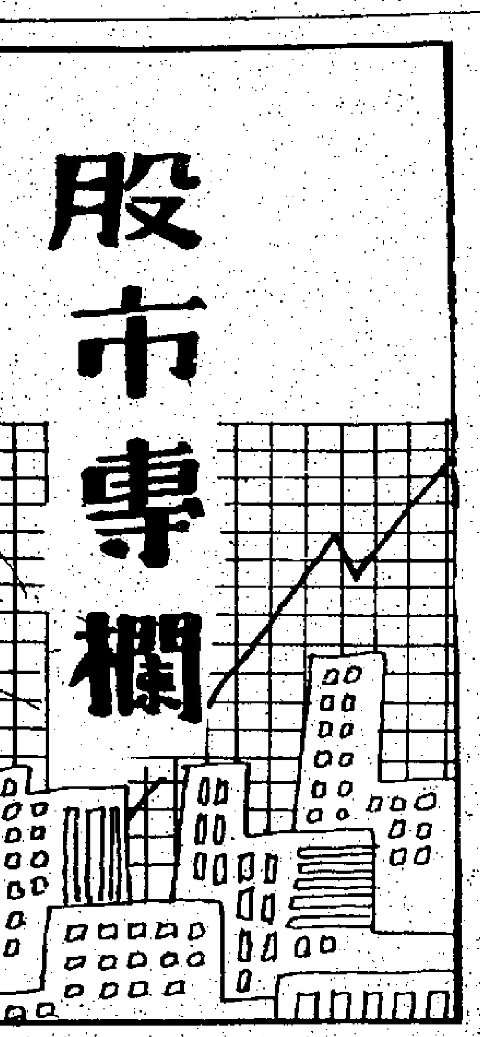
（四）近年因美元高企，歐洲貨幣跌幅頗大，頓使歐洲共市幾個來港的主要落單者多轉向意大利，法國，葡萄牙，西班牙，土耳其等地就近免除配額及運輸快捷地區落單訂貨，這也不利單源注入的成因。

馬介源氏稱：香港製衣業目前的處境和惡劣形勢已是不容否認事實，特別是近年國際保護主義的抬頭，對外來紡織品入口一再施加限制，及歐洲和鄰近國家相繼發展紡織成衣工業尤爲業者就心的事，這是否意味香港這個被稱爲世界成衣生產中心從此每下愈況呢？馬氏以爲對此也不能持有過份悲觀的態度去衡量，因爲香港畢竟是目前世界成衣生產區，其基本潛力不容忽視。從主觀與角度觀察仍具其優越條件和地位，祇不過該業正在困處內外壓抑的夾縫中，今後除要戰戰競競，認識形勢，靈活就復困難之外，更要認清世界保護主義者日益限制及一再加重入口關稅以抑制紡織品進口的後果，未來成衣訂單將會落於較有實力廠商及與外商有直接密切關係的大機構集團手上。因此在未來經營上，除配額不提外，資金準備充足及加強與外商建立關係和信譽必然成爲發展業務的主要關鍵。

在談及歐洲幾個國家成衣工業近來發展和香港會否構成影響方面，馬氏說，由於單原短缺，初期無疑會帶來本港該業一定程度的沖激，但長遠而言，這種衝激將會因世界經濟週期性復甦而擴散，原因是歐洲幾個生產成衣的國家工廠產量不多，尤其是對款式繁什的高質成衣生產適應力更比不上香港強，無法填充各市場對香港、南韓及台灣需求產量地位，因此在供求量回增的環境下，訂單必然回流香港。

馬介源在論及市場動態時的示，現時歐洲貨幣已回升，當地廠商接單已近飽和，共市多個國家已重新在本港及東南亞地區落單，而美國近期經濟也逐漸好轉，部份訂單也開始在本港訂貨，相信不久歐美兩大成衣入口市場訂購本港成衣將會增加。

達成集團歷史超過二十年，該集團屢下投資於各行業者計有亞美加國際時裝有限公司，亞美高國際時裝有限公司，美織染廠有限公司，馬氏珠寶有限公司，雅麗製衣廠（澳門）公司，南非亞美高國際紡織有限公司等，產品包括有高級時款成衣、西褲、時款牛仔服裝、高紙杪縱便服、衫裙、襪恤、套裝等，銷場遍及美國，歐洲共市及世界各地。（鄧雲）



港股市交投繼續暢好
恒指有力越千七點

收市指數為一七一一點五一，續升一一點一四，全日開做總值仍有三億一千八百八十五萬元。開市做價已有力提升，中段雖曾一度回軟，惟買家吸購興趣仍濃，不少股票以全日較高價位收市。和記黃埔持續堅俏，刺激部份地產股同見上升明顯。匯豐及恒生銀行則感受較大回吐壓力，做價只能保持穩勢。

（特訊）昨（十九）日香港股市繼續向好，整日成值逾三億元，恒生指數已有力越過一千七百點關，收市指數為一七一一點五一，比上週收市指數續升一一點一四。當昨日上午開市後，做價已普遍提升，上午十一時之恒生指數報升略過十一點，其後由於獲利回吐增營，做價曾稍轉回軟，午後收市之恒生指數仍報升十點，午後復市，做價再復輾轉提升，不少股票以全日之較高價位收市。惟買家選擇性吸購甚感濃厚，故只部份股票表現暢俏，大市續承接上週漲升餘勢，同時，上週收市指數再攀千七點，對人心亦有刺激的作用。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為三億一千八百八十五萬元。在交易總值中，香港交易所佔七千八百九十一萬元，遠東交易所佔一億二千八百九十一萬元，金銀交易所佔一億一千零九十四萬元，九龍交易所佔三十萬元，至於指數方面據恒生指數上午十一時報升一一·六一而為一七一一·九八，上午收市指數微回降為一七〇九·五七，比前日收市指數升九·二〇，下午收市指數復回升至一七一一·五一，全日共升一一·一四，恒生分類指數中僅金融類報低，其餘三類均見微報升，遠東指數收市為七七一三·九六，比上週收市指數升五二·二四，遠東分類指數中，銀行類微報低外，其他各類俱微報升。金銀綜合指數為一三七二·〇六，比上週收市指數升八·五七，金指數為一四八四·九三，比上週收市指數升六·一一，銀指數為一一八八·五七，比上週收市指數升一七·四九。在遠東交易所有成交之一百五十七項股票中，上升者有五十七項，下降者有三十三項，無變動者亦有三十項。

和記黃埔漲升勢未已，曾一度勁升至二十九元五角，收市指數仍高企於二十九元三角，比上週收市指數續升五角，由於和記黃埔勁升的持積，遂刺激局部地產股做價有力漲新，局部二三綫股票做價亦突勁升。提升明顯者計環球電子升九分，東亞銀行升三角，長江實業升四角，四海地產升一角半，依利安達升四分，恒隆升四分，愛美高升三分，恒基兆業升一角二分半，港機工程升七角，能達科技升三分，美麗華酒店升二元，信和置業升六分，太古洋行A升四角，王氏工業升一角半，泰盛發展升三分等。做價低跌較明顯者計淘化大同跌四角，瑞安跌八分，德業建築跌三分等。至於其他股票之收市價與上週各該項股票收市價比較，榮辱俱屬輕微。

昨日兩邊客較大額成交仍眾多。在香港交易所方面計有九龍倉以七元三角成交十一萬三千股，香港電視以七元六角半成交二十五萬股，國際城市以一元成交五十萬股，怡和以十三元五角成交十五萬股，又以十三元四角成交十萬股，德昌電機以二元七角成交四十萬股，瑞安以一元二角三分成交二十萬股及新鴻基地產以十三元八角成交四萬六千股等，遠東交易所方面計有其士集團以一元四角成交五十萬股，又以一元三角九分成交五十萬股，恒基兆業以二元四角成交三十萬股，九龍倉以七元三角半成交十萬股，和記黃埔以二十八元八角成交十萬股，希慎興業以六角半成交九十九萬股，新鴻基地產以十三元九角成交三十五萬股，太古洋行B以四元零五分成交十萬股，又以四元零二分半成交十二萬股等。金銀交易所方面計有長江實業以十九元成交五萬一千股，恒基兆業以二元四角二分半成交一百萬股，又以二元五角成交二十七萬四千股，香港電視以七元六角成交四十萬股，和記黃埔以二十九元分別成交三萬股及五萬股，怡和以十三元六角成交四萬股，邵氏以三元三角半成交十萬股，新鴻基地產以十三元九角，成交五萬二千股，又以十三元八角成交五萬股等。

香港隧道中期業績
上半年盈利微減少

純利為六千七百二十萬元
比上一年度減少三百萬左右
主要是隧道費收入減少所致
第二季中期息每股二角八仙半。

（特訊）香港隧道有限公司昨日宣佈，截至一九八五年六月三十日止六個月內未經審核除項準備後純利為六千七百二十萬六千元，每股盈利五十三仙，去年同期則為七千零二十八萬元，每股盈利五十六仙。據指出，該公司盈利減少主要是隧道費收入減少所致。

隧道公司主席包玉剛爵士表示，應香港政府之邀請，該公司已向政府呈交一份有關連接香港島之太古城及九龍半島之茶果嶺之汽車渡海途徑之建議書。該公司之建議正為政府所考慮，結果將於本年底前由政府公佈。

該公司董事局宣佈於十月一日派發一九八五年十二月三十一日止年度之第二季中期息每股二角八仙半，予該日已登記之股東。是次股息共派發三千六百零五萬二千元，與八四年同期派息額相同。

董事局預期，如無不可預料之事故，八五年十二月三十一日止年度之第三季中期息將不少於第二季中期息。

該公司股票將於九月二十四日至十月一日（首尾兩天在內）暫停過戶登記。

去週股價續多上升
週息率下降者仍眾

（特訊）據去週香港股市走勢反覆，股價雖則榮辱互見，惟上升者略多，故去週之週息率下降仍眾。週息率上升者只有淘化大同、凱聯酒店、東亞銀行、中華電力、鱷魚恤、愛美高、遠東酒店、富麗華酒店、金山實業、夏利文、匯豐銀行、電話公司、怡和、德昌、開達實業、連卡佛A、瑞安、新鴻基、大昌、大生、華光航業、南聯及永泰等。茲將去週之週息率與上週相比列下：

股名	八月十七日週息率	八月十日週息率
聯合企業	八·五五	八·六八
淘化大同	二·八〇	二·七三
凱聯酒店	五·九七	五·八八
環球電子	一六·五四	一六·七五
東亞銀行	二·八九	二·八七
長江實業	七·三九	七·四九
其士	五·七一	五·八四
中華電力	三·三八	三·三五
中華巴士	六·二四	六·二四
四海地產	九·七二	一〇·六一
鱷魚恤	七·三七	七·二九
隧道公司	九·八三	九·九一
亞洲航業	一二·〇五	一二·〇五
依利安達	一六·九五	一八·一八
愛美高	一三·七九	一三·六四
第一太平	二一·〇五	二一·二八
富麗華酒店	八·〇〇	七·六九
金山實業	八·四三	八·三三
青洲英坭	〇·一一	〇·一一
港機工程	三·六五	三·八三
恒隆	一·九四	一·九八
恒生銀行	三·〇八	三·〇八
海港企業	六·六九	六·六九
夏利文	六·三四	六·三三
恒基兆業	四·二一	四·二六
中華煤氣	二·〇二	二·〇二
電燈集團	五·三三	五·三六
九龍倉	二·八六	二·九八
置地公司	〇·一五	〇·一五
信託A	三·六〇	三·七五
香港電視	三·五三	三·五三
匯豐銀行	五·四二	五·三八
大酒店	二·六三	二·六五
電路公司	二·〇三	一·九八
油蔴地小輪	三·三三	三·二七
合和	一·三五	一·三八
新昌	五·八六	五·八六
和記黃埔	二·九二	三·〇九
希慎	六·八二	七·〇三
怡和	〇·七五	〇·七四
怡和證券	一·二九	一·二九
德昌電機	七·二七	七·一四
開達實業	一二·五九	一二·五〇
嘉華銀行	一二·〇二	一一·九〇
九龍巴士	五·三八	五·五四
能達科技	三〇·四三	三三·八七
連卡佛A	四·二九	四·一九
美麗華酒店	三·一一	三·四一
德昌電機	一四·七一	一五·一五
新世界	三·〇八	三·一四
新城市	一·九〇	二·〇〇
百利保	二·二一	二·二二
聯邦A	五·八九	五·八九
蜆殼電器	一二·〇二	一二·〇二
瑞安	三·二三	三·〇八
星島報業	二·九八	二·八八
新鴻基	二·三五	一·〇二
新鴻基地產	三·八〇	四·〇六
太古洋行A	四·八五	五·〇六
大昌	一·四〇	〇·九三
大生	二·二二	二·二〇
泰盛	二·五六	二·六四
華光航業	二〇·〇〇	一八·〇二
和豐地產	一五·三八	一六·六七
永隆銀行	五·五六	五·六三
南聯	一〇·八七	一〇·七七
隆豐國際	二·九五	二·九八
仁孚	四·六六	四·八六
永泰	三·七四	三·七〇

大市會乘越千七關續晉

昨（八月十九日）本港股市終於越過恒生指數一千七百點關，以一七一一點五一收市，比上週收市指數上升一一點一四。整日成值亦祇有三億一千八百餘萬元。

港元兌美元匯價持續疲軟，已接近固定匯價之水平。同時，亦沒有新的入市消息刺激，而大市之能夠輕易的越過一千七百點關，這並沒有意外的感覺。且亦是勢之所趨的正常表現。

以最近而言，高攀恒生指數一千七百點關不下已有三四次之多，有越過而迅即回落，亦有升到即止。在理論上經三次高攀千七點而未能穩企，大市應有轉勢的出現。雖然，在過去多次，每升到千七點關而回落，但每次回之落幅度俱屬輕微，且亦當大市稍作回降後，不乏買家之支持，迅而復作回升勢。

由於最近恒生指數千七點關前之多次盤旋，遂使一般股市人士心理對大市產生新的感覺，並認為大市雖未能衝越千七點，信心並未因而感到搖動。而昨日之能輕易越過，可以說是千七點關經多次的考驗後所產生的壓力已大為低降。

事實上，昨日大市除持續個別發展外，交投旺盛。稍感突出者乃和記黃埔市價與長江實業持續堅俏，局部地產股（非全部）藉此而刺激同見上升明顯，如恒隆、恒基兆業、信和置業、新世界發展及新鴻基地產等。部份電子股之漲升明顯，純然是早期做價過於低落，接承着上週回升之餘勢，除上述股票外，港機工程及美麗華酒店漲升稍較明顯，其他股票雖則仍多見報升，惟升幅俱屬輕微，甚而一綫股仍多感受到回吐的壓力。由此而可反映一般股市人士對恒生指數千七點關所感受的反應。

目前情勢，在好的方面而言，乘着越過千七點關之餘勢而續向好，甚且有指今年來最高紀錄之趨勢。但是，這只是表面的觀察，大市仍感飄忽。個別發展持續則是可預料的。

天椒

建議文件下週發出
收購明輝協議並未改變

明輝發展董事局宣佈去年度綜合虧損四百四十九萬元，另有非經常性虧損一億一千萬元。不擬建議派發末期股息。

（特訊）由本港商人倪少傑及馬來西亞商人莊宗賓合組的JOINT PARK公司提出收購明輝發展有限公司的每股收購價現訂為三元二仙，與上月十八日宣佈的預料收購價相同。此外，向明輝主席郭德發所控制的TERRITORIAL購入百分之六十明輝股權之協議，亦告完成。

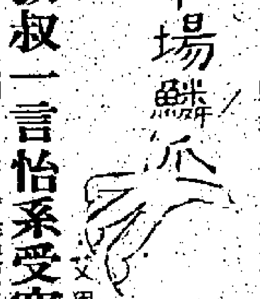
為遵照香港公司收購及合併守則之規定，實源投資將代表JOINT PARK提出兼併條件收購餘下的五千一百零四萬六千股明輝股份，每股收購價仍按三元二仙。預料有關收購建議文件將於八月二十七日寄發予股東。

另一方面，明輝董事局宣佈，該集團截至一九八五年六月三十日止年度已審核未包括非經常性項目前之綜合虧損為四百四十九萬元，另有非經常性虧損一億一千零四十萬元，截至八四年六月三十日止十八個月除稅後之純利則為四百三十四萬元（八四年無非經常性虧損）。

鑑於該項虧損，董事局不建議截至一九八五年六月三十日止年度末期息，八四年度則每股五仙。

根據較早前的宣佈，TERRITORIAL已承諾不會出售其所持有餘下約百分之八明輝股權。明輝已委任獲多利就收購建議向少數股東提供意見。JOINT PARK擬於收購建議截止後，持有明輝上市公司地位。有關明輝截至一九八五年六月三十日止年度之報告及賬目將於收購建議截止後寄發予股東。

一九八五年八月十九日		
恒生分類指數	**收市**	**升／跌**
工商類	1558.86	+15.18
金融類	1305.38	−4.29
地產類	2222.40	+21.18
公用類	2050.76	+17.38
遠東分類指數		
銀行類	7472.90	−37.13
公用類	8991.12	+88.24
地產建築類	9528.82	+92.69
工商企業類	7258.51	+98.71
倉塢類	28594.24	+193.20
酒店類	6416.67	+80.71
投資類	5506.81	+14.43
航業類	549.04	+2.98
紡織類	3959.05	+31.38



拔叔一言怡系受窒

文里

昨市由大泡和，又長又實作雙翼齊飛，兩仔爺帶領大市，打破千七大關，分別創出廿九銀四及十九銀三新高價，可惜成交額唔大，及個別發展，好多公仔紙都唔多郁，有的更比上週五回軟，可見目前玩股不易。

唔知係唔係拔叔之發言人上週五話「債王」太貴，話一手都冇，於是乎，冇咗炒收購嘅消息之下，「接頭」、「債王」及「接證一三仔」爺冇厘表情，與上星期五收市價一樣，佢邊客話「唔知好笑定好笑」。

千七個鬼門關，足足冲左四五次，呢一回由長和攜手帶頭升破，後市該仍有上升餘地，但至於幾時至輪到炒你老哥手上那幾隻，則好難講了，事關香江個金魚缸，十分邪者，強者愈強，衰者愈衰，十分考眼光。

以往，每次衝關都係第一流嘅藍籌靚股，心如大泡和，又長又實，新鴻基等，冲關過後，例輪到二綫股，炒完二綫就輪到三四綫，最後那些幾毫子嘅股仔亦炒到飛起，及那些雪藏冷股亦大幅上揚，而一綫靚股則呆滯回軟，那時便要小就，且看呢一回又是否如此？

新加坡股市窄幅度盤旋

（新加坡八月十九日電）新加坡股市止末回軟，尾段的獲利回吐侵蝕，早段漲升，股價在狹窄幅上落，收市時股份升跌互異，海峽時報工業指數七五八點七九，微升零點〇五。市場指數二六六點九二，上升零點二六。全日總成交量由前市的一千七百八十萬股減至一千三百六十萬股。泛電器二·三三元（升八仙）、GI二·四八元（升十九仙）、新加坡報業二·〇五元（升五仙）、豐隆工業二·〇六元（升九仙）、森那美一·八二元（跌四仙）、ICB四·七八元（跌六仙）。

上市公司消息

△明輝發展不派發末期息。

△順福企業截至八五年三月三十一日止年度經審核及除稅後之綜合純利，以及扣除非經常性虧損七百廿六萬五千元後，為廿七萬六千元。

該公司派發末期息一角五仙，截止過戶日期九月十日至廿四日。

△隧道公司派發第二季中期息二角八仙半，截止過戶日期九月廿四日至十月一日。

和豐地產發出通告
下月召開股東特別大會

建議公司易名，發行新股購物業，將股份由每股面值二元拆細為每股面值一元以及更改買賣單位等議程。

（特訊）和豐地產投資有限公司將於九月九日召開股東特別大會，建議將該公司易名為「SUNSHINE PACIFIC LTD」，並發行新股向百利保購入雅柏苑A座。

雅柏苑A座乃由和豐的全資附屬購入，作為長期性投資，而雅柏苑A座其中八個單位經已租出，每月租金收入為二十五萬七千元，董事會擬將餘下單位作出租之用途。雅柏苑A座今年估收購價購入或安排促使第三者購入上述所發行的新股。

另外，股東特別大會其中一項議程為將和豐股份拆細，建議將每股面值二元的股份拆細為每股面值一元，交易單位亦由每手四千股減為一千股。此外，建議採用新訂之公司組織章程細則。當有關建議完成後，和豐的法定股本將由

財政預算將宣佈影響
澳洲股市呈疲軟

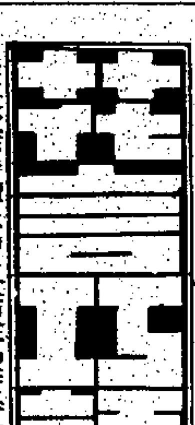
普通股指數為九五四點二，下跌兩點。

（雪梨八月十九日電）由於財政預算案即將宣佈，引致雪梨股市週一表現偏軟，普通股指數九五四點二，下跌兩點。

不過，海外資金則繼續流入澳洲金礦務，推動金股上升，但升勢不足補救市場其它股類的跌幅。

工業股類走勢疲弱，主要是受到於週二宣佈的財政預算影響。

基本金屬亦告滑落，CRA五·八四元（跌六仙）、MIM二·七八元（跌一點二）。



假後股市持續上揚，大市在「李系」股份帶動下，水平漸告企穩。交投方面有創近期新高，看來「買家」對象仍指向個別股份，大盤只作選擇性吸納，收市「恒指」報一七一一點五一，續升十一點一四，四會總交逾三億元。

「李系」之「和記」與「長實」具見挺秀，前者在「花伊時」會甫開市即以廿八皮八角「兩邊客」成十萬股，其後造價輾轉上升，迫上午收市廿九皮一角，較上週五收市廿八皮八角，升三粒神，下午市道略呈反覆，惟「和記」價位仍堅俏，最高曾見廿九皮五角新高價，尾市「短綫客」回吐，仍收廿九皮三角。

「長實」於上週創新高後，走勢堅挺秀麗，昨市以十八皮九角平開之後，即難再見「十八」字頭，卒以十九皮三角今日最高價收市。

若干「二三綫」股，在「恒指」創新高後又告蠢蠢欲動。「信置」突呈活躍，且晉身「十大」，尾市復有大盤狂掃，卒以一皮零二仙收市，較上週五收市九角六仙，急升六個價位。

「恒基」近期一直在兩皮三、四角之間沉寂一段頗長時日，頻尾市忽見大盤入市，連掃兩個價位，卒以兩皮五角全日最高價收市。

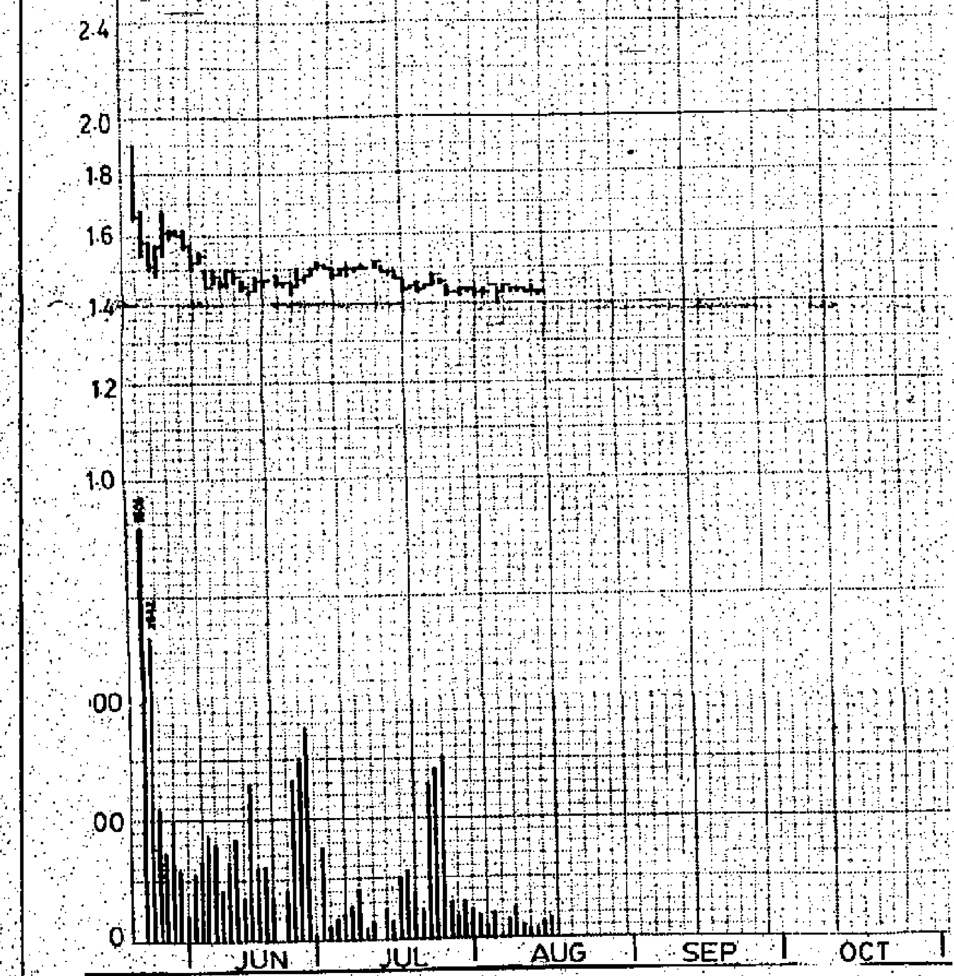
英子

一九八五年　八月十九日
遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
國際城市	3,204,000
信和置業	2,136,000
希慎興業	1,615,000
匯豐	1,160,311
其士	1142,000
恒基兆業	1,078,000
莊士集團	836,000
九龍倉	783,922
王氏工業	781,000
新鴻基地產	722,000

開達實業：

大市依然穩好，恒指以一七一一點五一收市，成交亦達到三億一千餘萬，技術性雖不致大好，但卻算偏好。熱門股談得多，這次選取新上市約三個月的開達實業，該股面世後便下跌，至一元四角才企穩，若該水平能守住則尚有機會回升，否則仍有下試低水平的機會，不過若大市不太差，該股亦可打穩後回升至一元五角水平的。



股市成交價目表（八月十九日 星期一）

香港會成交：78,700,000元　遠東會成交：128,910,000元
金銀會成交：110,940,000元　九龍會成交：　300,000元

四會成交總額：318,850,000元

恒生指數：1711.51升11.14　遠東指數：7713.96升52.24
金指數1484.93升6.11　銀指數1188.57升17.49　金銀指數1372.06升8.57

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	22.90	23.10	22.80	23.10	23.10	23.10
恒生銀行	47.00	47.00	46.75	47.00	46.75	47.00
匯豐銀行	7.75	7.85	7.70	7.75	7.70	7.75
工商銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
嘉華銀行	1.05	1.05	1.04	1.05	1.05	1.05
美迪臣證券	0.07	0.07	0.065	0.07	0.07	0.07
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	3.875	3.95	3.875	—	3.95	3.95
永隆銀行	36.50	36.50	36.00	—	36.00	36.00
怡和證券	15.40	15.40	15.10	15.20	15.30	15.20
（二）債券類						
港燈債券7.25%	96.5%	96.5%	96.5%	—	—	96.5%
港燈認股權證	16.90	17.00	16.90	—	17.00	17.00
和黃認股權證	17.00	17.30	16.90	17.30	17.30	17.30
九倉債券7.5%	88.0%	88.0%	88.0%	—	—	88.0%
和黃債券	91.4%	92.0%	91.4%	—	92.0%	—
置地債券8%	84.5%	85.0%	84.5%	84.5%	85.0%	84.5%
置地認股權證86	12.40	12.50	12.30	12.40	12.50	12.40
怡和認股權92	1.05	1.05	1.03	1.04	1.04	1.03
置地優先普通股	4.325	4.40	4.30	—	4.30	4.40
置地認股權證91	2.90	2.925	2.85	2.875	2.85	2.90
（三）公用事業類						
中華電力(除息)	16.10	16.30	16.10	16.20	16.20	16.10
中華巴士	11.70	11.70	11.60	11.70	11.60	11.60
海底隧道	11.60	11.70	11.60	11.70	11.60	11.60
港燈集團	8.40	8.50	8.40	8.45	8.50	8.50
中華煤氣	11.00	11.10	10.90	11.00	11.00	10.90
電話公司	9.50	9.55	9.40	9.45	9.45	9.40
油蔴地小輪	3.75	3.80	3.75	3.75	3.80	3.80
九龍巴士	9.20	9.25	9.10	9.20	9.20	9.10
（四）工商企業類						
聯合企業	9.60	9.60	9.60	9.60	9.60	—
依利安達	0.68	0.68	0.59	0.62	0.62	0.62
蜆殼電器	1.03	1.05	1.03	1.03	1.05	1.04
其士	1.39	1.41	1.39	1.39	1.39	—
開達實業	1.42	1.44	1.42	—	1.44	1.43
德昌電器	2.70	2.75	2.70	2.75	—	—
金山實業(除息)	1.78	1.79	1.77	1.78	1.79	1.77
實威	—	—	—	—	—	—
愛美高(除息)	0.91	0.92	0.89	0.90	0.92	0.92
王氏工業	0.61	0.62	0.60	0.60	0.61	0.61
第一太平實業	2.40	2.40	2.40	—	2.40	2.40
周生生	2.95	2.95	2.95	—	2.95	—
莊士集團	0.50	0.51	0.485	—	0.49	0.49
和記黃埔	28.80	29.50	28.80	29.30	29.30	29.30
能達科技	0.7.	0.75	0.68	0.71	0.71	0.75
怡和	13.50	13.60	13.40	13.50	13.50	13.40
利豐	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	1.10	1.10	1.10	—	1.10	—
樂聲電子	0.68	0.68	0.66	—	0.67	0.68
太古洋行A	26.30	26.30	26.10	26.30	26.30	26.30
新鴻基	1.50	1.51	1.49	1.49	—	1.51
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	38.00	38.00	38.00	—	38.00	—
永安公司	1.86	1.87	1.86	1.86	—	1.87
永安集團	3.80	3.80	3.80	—	—	3.80
仁孚	2.85	2.875	2.80	2.85	2.80	2.825
英之傑	4.725	4.85	4.725	4.725	—	4.85
（五）地產建築類						
亞細安	0.34	0.345	0.325	—	0.325	0.325
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
長江實業	19.00	19.40	18.90	19.40	19.30	19.30
莊士置業	—	—	—	—	—	—
四海地產	3.675	3.70	3.60	3.70	3.70	3.70
遠東發展	0.59	0.59	0.58	0.59	0.59	0.59
第一城市	1.00	1.00	1.00	—	1.00	1.00
金山地產	0.70	0.70	0.70	—	—	0.70
德智發展	0.28	0.28	0.28	—	0.28	—
鷹君地產	0.68	0.68	0.66	—	0.67	0.68
恒隆	8.40	8.70	8.40	8.70	8.70	8.70
夏利文	4.15	4.15	4.10	4.15	4.15	4.15
恒基兆業	2.425	2.50	2.40	2.50	2.50	2.50
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.65	6.65	6.55	6.55	6.60	6.55
信託A	12.50	12.70	12.50	12.50	12.60	12.60
合和	1.49	1.49	1.47	—	1.48	1.47
新昌集團	1.46	1.46	1.43	—	1.43	1.44
新昌地產	0.2375	0.24	0.23	0.2375	0.24	0.2375
希慎興業	0.65	0.66	0.65	0.66	0.65	0.66
國際城市	1.00	1.00	0.99	0.99	0.99	0.99
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	2.25	2.275	2.225	2.25	2.225	2.275
瑞安	1.24	1.24	1.16	1.16	1.17	1.16
廖創興	2.325	2.35	2.25	—	2.30	2.30
建煌新記	0.32	0.33	0.32	—	0.33	0.32
利興發展	2.35	2.35	2.325	—	2.35	2.35
利安地產	1.03	1.04	1.03	—	1.04	—
美居集團	1.96	2.00	1.96	1.98	1.98	1.98
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	2.15	2.175	2.125	2.175	2.175	2.175
新世界發展	7.80	7.90	7.75	7.85	7.85	7.90
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	3.35	3.35	3.325	—	3.35	3.35
保華建築(除息)	2.525	2.55	2.45	2.475	2.475	2.475
聯邦地產A	6.40	6.50	6.40	6.40	6.45	6.40
新景豐	0.15	0.15	0.145	—	0.145	0.145
信和置業	0.97	1.03	0.97	1.03	1.02	1.02
兆安地產	1.95	1.95	1.95	—	1.90	1.90
大新公和	6.00	6.00	5.85	—	6.00	5.95
新鴻基地產	13.80	14.00	13.80	13.90	13.90	13.90
大昌地產	2.175	2.20	2.175	2.175	2.20	2.20
大生地產	1.80	1.81	1.80	—	1.80	1.81
泰盛發展	3.15	3.30	3.125	3.30	3.275	3.30
德業建築	0.62	0.62	0.60	—	0.60	—
大寶地產	0.215	0.225	0.215	—	0.22	0.2225
華光地產	0.72	0.73	0.72	—	0.72	0.73
永泰發展	5.40	5.45	5.40	5.40	5.45	5.40
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.90	0.90	0.90	—	—	0.90
和豐地產	13.00	13.00	12.50	12.50	—	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.26	1.26	1.25	—	1.26	1.26
亞洲航業	0.83	0.83	0.83	—	0.83	0.83
九龍倉	7.35	7.40	7.30	7.40	7.40	7.40
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	2.50	2.50	2.50	—	—	2.50
東方海外	2.00	2.00	2.00	—	2.00	2.00
安全貨倉	2.30	2.30	2.30	—	2.30	—
華光航業	0.94	0.96	0.85	0.94	0.96	0.85
隆豐國際	2.40	2.40	2.35	2.40	2.40	2.40
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	—	—	—	—	—	—
海港企業	59.00	59.00	58.50	—	—	58.50
大酒店	38.50	38.75	38.00	38.25	38.25	38.25
美麗華酒店	47.50	48.50	46.00	47.00	47.50	47.50
百樂酒店(除息)	2.05	2.05	2.05	—	2.05	—
富豪酒店	1.39	1.40	1.38	1.38	1.39	1.39
富麗華酒店	5.10	5.15	5.10	—	5.15	—
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.70	4.75	4.70	4.70	4.75	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	52.50	52.50	52.50	—	52.50	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.15	5.15	5.10	—	5.15	5.10
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
淘化大同	16.80	16.80	16.50	—	16.60	16.50
環球電子	0.47	0.52	0.42	0.49	0.50	0.52
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.10	1.13	1.09	1.09	1.12	1.10
青洲英坭	8.85	8.90	8.80	8.85	8.85	8.85
港機工程	22.00	22.80	22.00	22.70	22.60	22.70
香港電視	7.65	7.65	7.60	7.65	7.65	7.65
茂昌眼鏡	2.10	2.25	2.10	—	2.20	—
立興鐘錶	6.20	6.20	6.20	—	6.20	6.25
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.045	0.045	0.045	—	—	0.045
生力啤酒	9.60	9.70	9.50	—	9.60	9.65
邵氏	3.30	3.375	3.30	3.35	3.375	3.35
森那美	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.70	2.725	2.70	—	—	2.70
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加刺膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	9.70	9.70	9.70	—	—	9.70

航訊

申領包機牌照荆棘滿途
當局否決港龍申請 已向總督書面上訴

（特訊）港龍航空公司董事長曹光彪指出，民航處拒絕該公司申請香港——上海及北京兩地的包機服務，是絕不公平，並已於昨日向港督遞交信件提出上訴。

他稱，民航處所提出三點不准該公司的包機服務理由，簡直不成理由。他更覺得該處在七月廿六日所提出的新規例，要在港註冊航空公司與其飛行目的地談判，應先經該處批准，是對香港公司充滿歧視性的。

他又表示，港龍這間由港人經營的公司是不會倒閉的，頂多在未來的發展被拖慢而已。不過，由於香港政府在改變中，航空公司本地化是可以實現的。

他更指出，希望向港督的上訴能夠成功，否則就以法律解決。不過，港龍不會向中國求助。

該公司行政總裁米勒說，港龍航空公司是一間在香港成立，在香港註冊的航空公司，其主要宗旨是提供由香港至中國各大城市的航空服務，尤其是港京／港滬兩綫。在多次與民航處的官員會談時，都未聞任何反對的意見。

港龍航空在今年四月成立後，立即與中國民航展開有關開辦包機業務的磋商。

民航處更於一九八五年七月四日以書面形式通知港龍航空，指出與中國政府有關部門商討不定期包機服務的事，是港龍航空本身的責任。

一九八五年七月廿四日，港龍航空董事長曹光彪等前往北京，繼續和中國民航於四月開始的磋商，并作出最後協議：中國民航正式具函批准港龍每天飛北京及上海的包機服務。一九八五年八月九日，港龍航空正式向民航處報告與中國民航協議的內容。同日，正式向民航處遞交開辦港京、港滬包機的申請。

理由并不成立 逐點提出反駁

港龍遵循民航處的規定辦事，向中國政府爭取到機位緊張的港京／港滬綫上開辦包機服務，初意可以從此紓和機票緊張情況，爲香港廣大居民謀取利益，不料民航處在八月十七日突然拒絕港龍申請，提出三個不批准的理由。

（一）申請經營往北京及上海兩條航綫的執照，已經批給國泰航空公司。

（二）在中英航空協定談判前，批准港龍航空公司開辦飛往中國的包機服務，將會使談判複雜化。

（三）民航處事先未原則批准港龍航空公司與中國民航展開有關包機服務的磋商。

這三個破綻百出，不成爲理由的理由，顯見是在匆忙中爲了掩蓋某些不可告人的事實而編製出來的，明眼人一眼就看得出欲蓋彌彰的居心。

港龍航空公司根據實際事實，嚴正反駁上述三點：

（一）香港政府經濟事務科以及民航處，曾在港龍航空公司成立之初，保證香港政府對所有香港的航空公司的態度是一視同仁，毫無偏見。但民航處在八月十六日致函港龍，拒絕申請。他說，民航處的偏見，完全違背了一個曾向港龍航空公司作出過不偏不倚態度的承諾的政府部門應採取的立場。

（二）如果港龍在實現所訂定的包機服務後，能夠提供增加由香港所有航空公司飛往北京和上海的航空服務班次，這就只有增加即將舉行的中英航空協議會談中的香港的利益，除非民航處，是不願顧及香港的利益的。

（三）過去三十多年來的事實說明，在和外國政府商討不定期包機的航空服務事項上，原則上都不須民航處事先批准後始可會談。

但民航處爲了竭力壓制，變相扼殺港龍航空公司的發展，竟在港龍和中國政府有關部門協商至協議垂成時任意增加一條條例，規定航空公司必須事先原則獲得其批准，始可與任何外國政府商討不定期班機的服務。這條法例在七月二十六日生效，亦即在港龍航空公司獲得航空公司營業證書後的第三天，民航處爲了壓制港龍航空公司的活動，更在八月二日書面通知港龍這條例是完全針對港龍而訂立的。民航處用這充滿歧視的條例來打擊和反對港龍航空公司。但是，就算這條例成立的話，對港龍航空公司回溯到四月份早已展開的會談也無效。

曹光彪說，已經不斷向中國民航局局長胡逸洲談及這件事，因爲曹氏曾在北京說過香港政府是會支持香港人的。曹氏指出，取得中國同意港龍開辦包機服務的同意書並不容易，惟港府的行動令他產生「無面目見江東父老」之感。

圖：港龍航空公司董事長曹光彪。（本報攝）

旅行社業內人士稱 顧問委員人選重要
指出必需有資深旅遊業人士參與

（本報訊）由政府委任之旅行社工作小組之發言人今日表示，擬議成立之旅行社諮詢委員會如要發揮作用，必須謹慎挑選其委員，政府方面亦同樣需要在香港委任一位瞭解本地環境及旅遊業之人士出任註冊處處長。

旅行社法案（一九八五）於上星期正式實行，用以監管旅遊業，而上列者是法案成敗之關鍵。

香港旅行社協會及旅遊業議會之執行委員對法案獲得通過表示歡迎。該發言人稱：「這是我們經多年努力，使訂立之法案，且認爲此案不僅能保障消費者，更能提高旅行社行業之水準。當局考慮並且通過由業內人士提議之修訂，使我們至感高興。」

該法案將於一九八六年四月生效，規定所有旅行社必須註冊並符合旅行社諮詢委員會所訂立之準則，該委員會之委員將由港督委任。

發言人稱：「該委員會必須有瞭解旅遊業之人士爲會員，因此我們希望最少有半數委員爲業內人士。」他補充稱委員會已獲政府就此方面之保證。

香港旅行社協會及旅遊業議會希望註冊處盡快成立，從而進行旅行社之註冊工作，此工作需配合旅行社諮詢委員會之進展，該委員會將負責監管註冊處之工作，擬定旅行社之經營準則及管理擬議成立之儲備基金。

發言人稱：「如上述各項工作能順利進行，我們希望可避免不愉快之事件發生，特別是在聖誕節，農曆新年及復活節假期等旅遊旺季期內。」

本港空運出口減退 踏進旺季仍難改觀
去月出口比去年下跌百分之十二

（本報訊）今年港貨出口受抑於歐美市場的減退已是不爭的事實，空運出口不振的表現也甚爲明顯，因爲由今年一月開始，每月的空運出口均呈顯著減退，就是到了七月空運旺季之後，情況雖稍有改善，但比對去年仍相差甚遠，以致空運業內仍是一片淡象。至於旺季開始後的八、九、十，三個月主要空運出口將會如何，業內人士也難作預測，但以近期港商產銷實況而言，今年這個旺季也是難有樂觀表現居多。

數字顯示，剛過去的七月份，空運出口貨量爲一萬九千一百零九公噸，較去年七月的二萬二千二百七十八公噸減少百分之十二點二；入口貨量爲一萬五千零三十八公噸，比較去年一萬五千七百九十公噸減少百分之四點七。

總計七月份的出入口貨量爲三萬四千一百四十七公噸，較去年的三萬八千六十八公噸減降百分之十，在出口總量之中，屬於轉口的貨量爲五千二百八十三公噸與去年的五千四百七十九公噸無大差異。

七月份空運量較去年減少原是空運業人士的預料中事，原因本港工業出口自年初以來即受歐美兩大空運出口市場的減退影響，空運出口量一直都是處於低水平之中。由於七月份已爲本港空運出口的旺季，故七月份的空運出口量實際已較五、六月增升三千公噸，但對於空運業來說只能算是稍爲改善，而基本的弱勢則依然存在，商界指出：七月份以前原亦爲出口空運旺季，今年實際表現如何，尚屬明顯跡象可尋，業內人士更指出：大致上未許樂觀。

表面數字上本港空運出口數字的減幅也許較小，而實際上眞正屬於本港出口的空運貨還沒那麼多，因爲其中有不少轉口貨亦是計算歸入口貨量之中。

根據業內人士的估計，今年以來本港空運出口貨量實際較去年減少應在二至三成以上。特別是空運往歐洲的貨量減少得最爲厲害，原因是歐洲主要貨幣兌美元匯價在去年及今年時大跌，影響港貨去銷歐洲市場大降，而美國方面雖因經濟放緩及去年存貨未消而影響港貨去銷，但比對歐洲市場仍實較佳，故美綫空運亦比較歐綫稍好。

尚有航訊 在五張四頁刊

否決港龍申請 民航處作聲明

（港訊）民航處對於拒絕港龍的申請作出以下聲明：

港龍航空有限公司已申請開辦波音七三七之客運包機飛行，每天兩班飛往北京及一班飛往上海。此服務擬遠遠超過現時往該兩地點的定期空運服務。非定期服務通常被批准，乃爲了補充定期服務。

往北京及上海的定期班機服務未能應付大衆需求，乃已被認定之事。有關方面在若干時期以來已努力與中國航空當局達致協議，增加定期班機服務以應需求，以及准許國泰航空公司行使空運牌照局發給其牌照所賦予的權利，營辦至北京與上海的定期服務（港龍航空已向空運牌照局申請往北京及上海的定期班機服務的牌照，但對申請的聆訊仍未舉行）。

爲了達到這目的，英國和中國政府的官員已安排於九月二日在北京舉行另一輪的會談。若同意爲額外的定期服務作出新安排，則可能毋需批准非定期的服務。

因此，港龍航空的申請不被批准乃由於提議服務規模和包機時間安排：即在北京舉行會談前一天。事件會依據此等討論結果再作檢討。

派敦廿八放星馬 穗高丸訂週末到
嘉蘭二號月底先往印巴、孟買、科倫坡及紅海荷地打、遮打、亞卡巴

（本報訊）港恒海運有限公司代理之派敦(PAITHOON)號貨櫃輪，在本月廿七日（星期二）由曼谷抵達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日開行，駛往新加坡、曼谷。

中央航業有限公司代理之穗高丸（HOTAKA MARU）號貨櫃輪，在本月廿四日（星期六）由台灣抵達，碇泊在現代橋上落貨，即日啓碇，前往美國西岸洛杉磯、渥蘭、西雅圖、溫哥華。

日本郵船（香港）有限公司代理之嘉蘭二號(GALLANT 2)號貨輪，在本月廿九日（星期四）由基隆抵達，碇泊在A號泡起落貨，翌日開行，駛往印巴喀拉蚩、沙漬、班達阿巴斯及中地中海塞得港、利馬索、烈達基亞、比利尤斯、阿歷山大港、班加西、的黎波里。

凱悅推出 自助午餐

（本報訊）香港凱悅酒店大堂咖啡餐廳，現正推出自助咖喱午餐，星期一至六，每天都準備了一系列精美咖喱特色食品。

自助咖喱午餐，每天精選不同菜式，包括咖喱雞，雜菜咖喱，咖喱羊肉，印度炒飯……精緻美味，更有酒店印度廚師即時爲賓客準備新鮮香口的印度薄餅，配上各類餅餡，確實令人回味無窮。咖喱午餐，由正午十二時至下午二時供應，每位港幣三十二元（加一服務費）。

圖：凱悅咖啡餐廳的自助咖喱午餐，精緻味美。

新大華 3-841199：今天五場 巨星雲集 笑聲震院 夏日福星 36位超級巨星一齊爆勁 洪金寶 成龍 元彪 岑建勳 領銜主演

翡翠·文華：今天五場 翡翠文華加映午夜場 85年第一娛樂片 眞正由頭笑到尾 洪金寶監製·導演 成龍 元彪 主演 夏日福星

黃金·寶聲·順利·明月·蘭宮：今天五場獻映 巨星個個超重 與你共渡夏日 洪金寶監製·導演 成龍 元彪 主演 蘭宮五場：艾曼妲 夏日福星

元朗聯華：今天五場 定座請早 夏日福星 洪金寶監製·導演·主演 成龍·元彪 主演 早場：邪門 香港奇案

葵芳：今天五場 定座從速 未來戰士 葵芳閣面對葵芳地鐵站 電話：〇—二〇八七〇八 早場：邪門 四點：香港奇案

娛樂：今天五場 定座請早 夏日福星 洪金寶監製·導演·主演 成龍·元彪 主演 早場：敢死隊 三點：四場 六點：復仇人

碧麗宮：今天四場 火速訂座 莫扎特傳 放映時間：12時正 三點正 六點正 九點正 本屆影帝 梅李亞伯拉罕 本屆金像導演 米路士科曼 主演

南洋 5-737388：今天五場 少林俗家弟子 兒童不宜 時間：12時半 兩點半 五點半 七點半 九點半 午夜場：玉蜻蜓

凱旋 0-461419：片所限約 最後兩天 靚仔尋春 十月芥菜 勁過郁心春 後天獻映 紫心勳章

銀都·珠江 891187 7123941：最後兩天獻映 少林傳聞·精彩傳眞 華山導演 朱牧監製 少林俗家子弟 兒童不宜 後天隆重獻映 鴉片戰爭 銀都今早場：師父出教

普慶·明珠：最後兩天 片所限約 未看速看 靚仔尋春 醒神消暑生津嘉狂笑片 後天獻映 紫心勳章 普慶午夜場：閃電小子

南華 K881755：最後今明 少林俗家弟子 兒童不宜 早場：十大門派少林 午夜場：有着數

京都·凱聲·華聲：勁一睇再睇 五場 超旺早映 史泰龍自編自導狠勁作代表85 仇血還仇血 再虎刀隻闖穴拼智勇 背牙·虎身·盡仁 第一滴血續集 杜比音響 DOLBY STEREO 洲立公司榮譽獻 京都今早十點半場：金大班

新聲：第六週！今天五場 洲立公司發行 第一滴血續集 兒童不宜 史泰龍主演

金聲 K322789：第3週 大衛基斯 馬康麥杜維 鐵幕快車 逃亡片登峰造極之作！ 逃過驚險獄程 今天早場映：花心蘿蔔

百樂 H704646：最後兩天 片所限約 未看速看 大衛基斯 馬康麥杜維 蘭娜寶 主演 鐵幕快車 後天獻映 辣手猛龍 金聲今早十點半：請鬼

海運 K7245444：最後兩天 大衛基斯 馬康麥杜維 鐵幕快車 後天獻映 辣手猛龍 今晚午夜場：豬仔血淚史！

雅都：第2週 今天五場 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 梁韻蕊 打工皇帝 大笑特笑人人喝采！

總統·麗聲：今天獻映 麗聲加映午夜場 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 主演 梁韻蕊 左燕翎 客串 打工皇帝 新藝城影業有限公司出品 金公主發行！ 導演：徐克 編劇：陳敢權 最緊要好玩！ 各報影評大讚

金門·民樂：今天獻映 民樂加映午夜場 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 主演 梁韻蕊 左燕翎 客串 打工皇帝 新藝城影業有限公司出品 金公主發行！ 導演：徐克 編劇：陳敢權 最緊要好玩！ 各報影評大讚

英華·榮華：今天五場獻映 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 主演 梁韻蕊 左燕翎 客串 打工皇帝 今天早場 英華：成人電影 榮華：黃禍 今天四點 英華：春潮色慾 榮華：不道德的女人

海城①② K696915：今天兩場滿院！ 同加開四點場 85第一娛樂片 口碑街知巷聞 由頭笑到尾 夏日福星 洪金寶 成龍 元彪 曾志偉 岑建勳 36超級巨星演

皇后·皇都·嘉禾：今天獻映 皇后嘉禾加開四點場 銀壇三聯霸再揚威 成龍·洪金寶·元彪 特爲暑假而泡製的傑作 夏日福星 洪金寶監製導演主演 曾志偉 吳耀漢 馮淬帆 胡慧中 苗僑偉 三十六顆巨星一齊勁爆 夏季頂呱呱動作笑片！ 嘉禾早場：春情蕩漾 嘉禾午夜場：夏日福星

好運 K7556810·紅磡：絕早滿瀉 紅磡加映午夜場 洪金寶 成龍 元彪 岑建勳 吳耀漢 曾志偉 馮淬帆·苗僑偉·胡慧中·關芝琳 夏日福星 洪金寶監製導演 嘉禾寶禾出品獻

麗華 3921958：狂滿六場 加開四點場 洪金寶 監製 導演·主演 成龍 元彪 岑建勳 吳耀漢 胡慧中 合演 夏日福星 暑期最威勁作 最動喜劇 先破紀錄 優場盡錄 麗華早場優價：省港旗兵

嘉華：狂滿五場 全港影評一致讚大特讚 洪金寶 成龍 元彪 胡慧中 合演 夏日福星 暑期勁之王 最喜劇 大海陸空進攻！

嘉年華：狂滿五場 請早到 色情經典片作！ 艾曼妞 兒童不宜

帝國·帝后：狂滿今天五場 洪金寶監製·導演 成龍 元彪 岑建勳 夏日福星

國際 K820749：今天五場 三千萬港元巨製！ 夏日福星 洪金寶 主演 監製 導演

香港仔 H551449：第二週 加映四點場 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 主演 打工皇帝 導演：徐克

倫敦·國都·影都·宇宙：最後三天 未看速看 史泰龍自編自導狠勁代表作85 UA六聯映 第一滴血續集 杜比音響 兒童不宜 下期映：猛鬼街 銀都十點九：反斗妹

大華 3-847115：第2週五場 慾火焚燒 春情在 浮湧在 春水戲淫娃 縱慾大膽荒淫 大人獻絕 兒童不宜

UA6院線：六間戲院映 第一滴血續集 學警出更續集 夏日福星

南昌·光華：今天五場獻映 爆笑巨星共添暑期溫馨！ 夏日福星 洪金寶 成龍 元彪 光華早場：花心熱

龍華·福星·油麻地：今天五場映 龍華福星：第二週 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 打工皇帝 油麻地：春滿性愛營

樂聲·富都·美都：第2週 今天五場映 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 梁韻蕊 主演 打工皇帝 影評大讚！ 美都映：越南仔

新都·快樂 H773496 K666148：第2週 今天五場映 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 梁韻蕊 主演 打工皇帝 影評大讚！ 新都今早：艷影 快樂今早：反斗妹

新樂·寶石 K618167 K657116：第2週 今天五場映 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 梁韻蕊 主演 打工皇帝 影評大讚！

新光 H632959：最後兩天 加開四點場 九年來最好的電影 黃土地 後天獻映 鴉片戰爭 加開四點

域多利：最後五場 有歌 有笑 有得玩！ 打工皇帝 明獻映 夏日福星 今早場：沙煲兄弟

金冠·新華：今五場 兒童不宜 夏日福星 十點早場：搵錢

京華①②③：今天獻映 少林俗家弟子 學警出更續集 夏日福星 香港地下鐵路中心 交通方便

利舞台·華盛頓：最後今明 王牌之喜劇之喜 笑聲段段有笑足一百分！ 學警出更續集 星期四映 蘇聯間諜 華盛頓午夜場：傻探出更

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
山王丸	SANNO MARU	日本	二十	山下
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	二十	新興
能嘉	DRAGONJA	基隆	二十	日郵
江安	JIANG AN	南京	二十	招商局
萬泉河	WANQUANHE	日本	二十	招商局
山娜	AL SANA	釜山	二十	仕嘉
祐協	YUE HOPE	日本	二十	嘉信
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	台灣	二十	快航
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	二十	港郵
南星	NANSING 1	沙巴	二十	國光
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	日本	二十	馬士基
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	二十	日郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	二十	川崎
海民	HAI MING	高雄	二十	永裕
長明	EVER GLEAMY	新加坡	二十	利達
白河口	BAI HE KOU	澳洲	二十	遠運
永安	YONG AN	福州	二十	華運
漢穆拉比	HAMMURABI	台灣	二十	怡和
	PRELUDE	天津	二十	輝騰
泰來	TAI LAI	高雄	二十	東海
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	二十	港恒
北山	BEI SHAN	天津	二十	招商局
比比	BIBI	美國	廿一	威高
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	廿一	寶隆
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	廿一	總統
長青	EVER OASIS	台灣	廿一	利達
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿一	怡和
馬嘉烈禮士	MARGARET LYKES	美國	廿一	怡和
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	廿一	大三
美國呂宋	AM.LUZON	美國	廿一	美輪
南進	HP NAMJIN	釜山	廿一	東發
金湖	GOLDEN LAKE	日本	廿一	大源
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿一	永裕
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	廿一	港恒
金星	VENUS	日本	廿一	美邦
江民	HANKIANG CAREER	上海	廿一	汎洋
快鷹	FAST EAGLE	台灣	廿一	康德
陶南一號	DONMA 1	釜山	廿一	港興
嘉俐	NORASIA CARIA	台灣	廿一	仕嘉
華安	HUA AN	福州	廿一	華夏
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿一	新興
保力	BULATAN PINE	日本	廿一	海聯
天龍	TIAN LONG	天津	廿一	輝騰
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿二	新興
聖知武士	SAINT GERASSIMOS	上海	廿二	汎洋
長雅	EVER GENTLE	新加坡	廿二	利達
長進	EVER ONWARD	新加坡	廿二	利達
利來萬樂	NL.VAN NOORT	地中海	廿二	寶隆
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿二	海陸
邊路達	BENALDER	高雄	廿二	邊行
東方導師	ORT.EDUCATOR	美國	廿二	港郵
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞	廿二	協和
日邦丸	NIPPO MARU	日本	廿二	天祥
友誼七號	YOU YI 7	曼谷	廿二	三寶
斯維亞	SALVIA 2	日本	廿二	中央
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿二	永裕
地中海	MEDITERRANEA	地中海	廿二	天祥
海民	HAI MING	高雄	廿二	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿二	中央
錦江	JINJIANG	上海	廿二	金鋼
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	廿二	華林
台春	TAI CHUN	基隆	廿二	大榮
明能	MING ENERGY	歐洲	廿二	華海
光榮	NATIONAL PRIDE	美國神戶	廿二	海豐
山帝高	TARPON SANTIAGO	日本	廿二	大三
納娣	RATIH	印尼高雄	廿二	港郵
	MANOS	南非	廿二	東源
魯海六五	LU HAI 65	青島	廿二	華夏
東虹	EAST RAINBOW	青島	廿二	華夏
塞斯頓	SEXTUM	基隆	廿二	天祥
興華	HSING HWA	高雄	廿三	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	廿三	寶隆
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	廿三	日郵
娜斯馬士基	LARS MAERSK	美國	廿三	馬士基
東方通商	ORT.EXPORTER	台灣	廿三	港郵
利來得	NL.DEJIMA	日本	廿三	寶隆
東方丸	ORIENT MARU	基隆	廿三	大三
海皇和諧	NEP.CONCORD	美國	廿三	港恒
海潤	OCEAN RESOURCE	日本	廿三	山下
福他山度士	FROTA SANTOS	新加坡	廿三	豐利行
南華	NAN HWA	台灣	廿三	欣洋
長盛	EVER LOADING	美國	廿三	利達
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	廿四	華林
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	廿四	馬士基
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿四	馬士基
格羅洲	GLAUCHAU	日本	廿四	東亞
美維珍妮亞	AMERICAN VIRGINIA	美國	廿四	美輪
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	美國	廿四	海陸
嘉禾	GOLOEN HARVEST	日本	廿四	東源
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	廿四	港郵
菲明圖橋	F'TLE BRIDGE	弗里曼特爾	廿四	川崎
穗高丸	HOTAKA MARU	高雄	廿四	中央
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	廿四	新興
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿四	港郵
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	廿四	三寶
東方挑戰者	EASTERN CHAUENGER	日本	廿四	東源
彩虹	RAINBOW	釜山	廿四	港興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿四	永裕
萬花開	MAJAPAHIT	基隆	廿四	太平
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿四	馬士基
木星	JUPITER	釜山	廿五	港興
國利	KUO LIE	高雄	廿五	海昌
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿五	新興
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	廿五	華夏
廣州	KWANG CHOW	天津	廿五	華夏
浦項	HANJIN POHANG	美國	廿五	天祥
新加州丸	SHINKBSHU MARU	美國	廿五	汎洋
合盛	HERSING	歐洲	廿五	汎洋
西西利亞	CHCILIA	日本	廿五	快航
嘉信	CASON	上海	廿五	華夏

今日空郵（星期二）　截郵時間

	信件	郵包
汶萊、加拿大、馬來西亞半島、印尼	上午十一時	上午十時
台灣、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印尼	下午三時	下午二時
圭阿那、千里達、西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島、烏干達、坦桑尼亞、智利		下午四時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦、沙勝越	下午五時	
肯雅、南非、塞浦路斯、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、叙利亞、埃塞俄比亞、伊朗、黎巴嫩、愛爾蘭共和國、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞士、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、巴西、西德、阿根廷、委內瑞拉、贊比亞、沙巴、斯里蘭卡、芬蘭、意大利、丹麥、利比亞、奧地利、希臘、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、巴林、科威特、埃及、日本、奧地利、西澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
越南、牙買加、哥斯達黎加、厄瓜多爾	下午六時	
南韓、美國、墨西哥、加拿大、寮國、荷屬安的列斯、蘇利南、琉球、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
百慕達、瑪利安娜羣島		下午四時
匈牙利、波蘭、捷克、南斯拉夫	下午五時	
南非、津巴布韋、日本、德國、挪威、瑞典、丹麥、奧地利、芬蘭、瑞士、比利時、荷蘭	下午五時	下午四時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二十	川崎
長明	EVER GLEAMY	紐約	二十	利雄
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋	廿一	海陸
美國呂宋	AM.LUZON	加州紐約	廿一	美輪
馬嘉烈禮士	MARGARET LYKES	舊香山加州	廿一	怡和
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	廿一	利洲
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國加拿大	廿二	大三
泰勒總統	PRES.TYLER	加州西北太平洋	廿二	總統
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西北太平洋	廿二	港郵
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	廿二	海豐
比比	BIBI	加州	廿二	偉特
長盛	EVER LOADING	加州	廿三	利達
莉莉星	LILY STAR	美國西岸	廿三	大榮
海上和諧	NEP.CONCORD	加州紐約	廿三	港郵
美維珍妮亞	AM.VIRGINIA	加州紐約	廿四	美輪
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	廿四	馬士基
福他山度士	FROTASANTOS	南美	廿四	豐利行
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	廿五	海陸
普蘭廷	PLANTIN	美國西岸	廿五	川崎
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約	廿五	馬士基
新加州丸	SHINKASHU MARU	加州	廿五	山下
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	廿六	總統
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	廿六	捷成
保佛島	BEAUFORD ISLAND	加州	廿六	香島
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	廿六	天祥
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	廿六	海陸
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	廿六	華海
歐洲綫				
能嘉	DRAGONKA	地中海	二十	日郵
長青	EVER OASIS	地中海	廿一	利達
快鷹	FAST EAGLE	地中海歐洲	廿一	康德
嘉莉	NORASIA CARIA	歐洲	廿一	仕嘉
塞斯頓	SEXTUM	地中海	廿二	天祥
長雅	EVER GENTLE	歐洲	廿二	利達
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	廿二	華林
聖知武士	SAINT GERASIMOS	歐洲英國	廿三	汎洋
山帝高	TARPON SANTIAGO	地中海	廿三	大三
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	廿三	寶隆
邊路達	BENALDER	歐洲	廿三	邊行
格羅洲	GLAU CHAU	歐洲	廿四	東亞
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	廿四	華林
沙河	SHA HE	英國歐洲	廿五	招商局
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	廿五	沙唔
阿貢納提斯	ARGONAFTIS	地中海	廿六	日郵
威霸騎士	CHEVALIER VILBELLE	地中海	廿七	沙唔
長惠	EVER GRACE	歐洲	廿八	利達
立恒	UNI FOREVER	地中海	廿八	利達
澳洲綫				
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿二	日郵
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞南太平洋	廿二	協和
賓嘉紫路加	BUNGA SEROJA	澳洲	廿四	麥達初
福士達	FALSTRIA	菲明圖	廿六	寶隆
明和	MING HOPE	澳洲	廿六	緯利
露華碧琪	RAGNA BAKKE	菲明圖	廿七	森那美
太陽科拉	SUN FLORES	新畿內亞	廿八	與和
白河口	BAI HE KOU	澳洲	三十	遠運
印・巴・中東綫				
能嘉	DRAGONIA	紅海	二十	日郵
新雪梨	ZIM SYDNEY	依力	二十	新興
山娜	AL SANA	吉大港加爾各答	廿一	仕嘉
長青	EVER OASIS	遮打	廿一	利達
快鷹	FAST EAGLE	紅海	廿一	康德
利來得	NL.DEJIMA	遮打	廿三	寶隆
東方通商	ORT.EXPORTER	阿拉伯海	廿三	港郵
山帝高	TARPONSANTIAGO	紅海	廿三	大三
東方丸	ORIENT MARU	遮打	廿四	大三
萬花開	MAJAPAHIT	科倫坡印度巴基斯坦	廿四	太平
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	遮打	廿四	華林
金安特衛普	GOLDEN ANTWERP	紅海	廿四	嘉聯
海皇翡翠	NEP.EMERALD	阿拉伯灣	廿五	中央
金愛莉莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	廿五	新興
東南亞綫				
亞洲	ASIAN ARGOSY	新加坡巴生庇能	二十	中央
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	二十	山下
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	二十	日郵
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	雅加達泗水	二十	馬士基
漢穆拉比	HAMMURABI	新加坡	二十	怡和
華意	WAH YEE	曼谷	二十	麥達初
山娜	AL SANA	新加坡	廿一	仕嘉
海瑙瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿一	港恒
長春	EVER OASIS	新加坡	廿一	利達
保力	BUULATAN PINE	新加坡	廿二	海聯
蘇班亞	SUPANYA	新加坡曼谷	廿二	港恒
長雅	EVER GENTLE	新加坡	廿二	利達
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	廿二	海豐
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	廿二	大源
南星	NANSING 1	汶萊古晉詩巫	廿二	國光
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	廿二	中央
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿三	海陸
斯維亞	SALVIA 2	新加坡巴生	廿三	中央
納娣	RATIH	雅加達泗水	廿三	港郵
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	廿三	天祥
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	廿三	馬士基
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿四	振盛行
海潤	OCEAN RESOURCES	新加坡巴生	廿四	山下
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿四	馬士基
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達曼谷	廿四	太平
山宮一號	SAI KUNG 1	印尼	廿五	寶輝
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿五	港恒
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿五	新興
友誼七號	YOU YI 7	曼谷	廿五	三寶
台灣・日本・釜山綫				
東平二號	TUNG PING 2	高雄	二十	海昌
錦春	CHIN CHUN	日本	二十	大榮
長明	EVER GLEAMY	釜山日本	二十	利達
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄日本	二十	快航
天躍	TIAN YUE	天津	二十	輝騰
華麗	HWA LIE	台灣	二十	緯利
快樂星	HAPPY STAR	釜山	二十	新興
馬蘭	MALAN	海口	二十	招商局
閩外冷三號	WIN WAI LENG 3	福州	二十	華運
泰來	TAI LAI	高雄	廿一	永裕
前進	ASIAN PROGRESS	台灣日本	廿一	港郵
沭河	SHUHE	張家港	廿一	招商局
海民	HAI MING	高雄	廿一	永裕
永安	YONGAN	福州	廿一	華運
涇河	JINGHE	香島	廿一	招商局
	PRELUDE	天津	廿一	輝騰
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	廿一	威高
金星	VENUS	日本	廿一	美邦
華安	HUA AN	福州	廿一	華潤
育志三號	YU ZHI 3	廈門	廿一	華運
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	廿一	招商局
商城	SHANG CHENG	廈門上海	廿一	招商局
上海	SHANGHAI	上海	廿二	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿二	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿二	港興
南進	HP NAMJIN	釜山	廿二	東發
新海華	NEW HAI HUA	上海	廿二	華運
台春	TAICHUN	日本	廿二	大榮
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿三	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿三	新興
非洲綫				
江民	HANKIANG BAREER	西非	廿二	汎洋
南華	NAN HWA	西非	廿三	欣洋
金愛莉莉	GOLD ALISA	西非	廿五	新興

航訊

分別獲英航日航新訂單
波音售出七五七機 總數高達一四六架
性能優越經濟實用相當受歡迎

（本報訊）再有兩間航空公司向波音商業飛機公司訂購四架波音飛機。其中英國航空公司爲配合英國與歐洲間各航綫載客量需求之激增，而再添購三架省油型七五七客機，該三架新型雙引擎客機會於明（八六）年三月付運，此舉將令英航擁有的七五七客機達廿三架之多。

英國航空公司於今年下半年度會將再收到三架波音七五七S型波音客機，是該公司上次合約所訂之飛機。

英航首席行政人員馬沙爾先生表示：「波音七五七客機性能可靠，經濟實用，是極受搭客歡迎的客機，新添客機之後，不僅增加了我們七五七之載客量，以爲應付倫敦與歐洲各綫載客需求之激增（尤以德國與意大利兩綫爲甚）亦爲我們的超級穿梭服務提供了更高的載客量」。

最新的七五七S型波音飛機一如該型舊有之飛機，均是採用勞斯萊斯RB二一一—五三五C引擎。

透過今次合約，波音公司共已售出一百四十六架七五七客機，分爲九個客戶所擁有。

另外，日本航空公司亦訂購一部七四七—三〇〇客機，會於八六年四月付運，這款頂層特長的飛機，並是日航擁有的第五十四架波音七四七客機，而透過此合約，波音於全球經已售出六百四十七架七四七型客機。

依美利空運委高級職員

（本報訊）以美國爲基地的依美利空運社（EMERY WORLDWIDE）委任及提升下列香港區職員，生效期爲八五年七月：

羅德輝獲升任爲歐洲及澳洲區營業主任。羅氏在一九七九年離校後隨即加入依美利協助進口服務，八一年五月升任爲營業代表。

陳秉志獲委爲美國及加拿大區營業主任。陳氏在加入依美利前曾在本港及美國多間空運公司担任要職，經驗豐富。

潘世平獲升任爲香港區營業經理。潘氏在今年三月加入依美利爲美國及加拿大區營業經理前，曾在大型的空運公司負責營業及行政事務。現時他負責市場推廣，包括本港及國際市場，與管理本港的營業部門。

蔡燦恩，出口部經理。蔡氏擁有十三年貨運經驗，在空運及貨運的運作上經驗良多。

SIMON BIRD獲升任爲速遞服務主任。他加入依美利速遞部門時只是一名受訓員，很快他便升爲部門主任。

梁國強獲委爲速遞營業主任（文件服務），梁氏曾在主要的空運公司工作達十年之久，對行內情況甚爲熟悉。

美國推銷飛機 日本反應冷淡

（本報訊）日本通產相說，日本政府不介入美國要求「日本航空」購買波音七六七飛機的事。

由印尼到馬來西亞途中，在新加坡停留的村田敬次郎對記者說，美國貿易代表尤特日前呼籲購買飛機，是由「日本私營公司自己決定的事」。他說：「日本政府原則上不介入這類私營公司的業務。」

尤特在東京時且說，日本應該減少貿易關稅，並採取較多措施去開放它的市場。預料日本今年對美國的貿易盈餘達到五百億美元。

村田說，通產省邀請七十間日本公司的首腦，在八月廿三日開會，目的是鼓勵他們進口更多製成品。

英航推出倫敦觀光團 爲轉機久候乘客服務

（本報訊）英國航空公司最近推出兩項別開生面的倫敦觀光團。特別爲因轉機須久候達五小時或以上的乘客服務，各團詳情如下：

（一）伯加德理團，除可觀光倫敦市外，向包括一張來往於希斯路機場與伯加德理廣場的雙程地鐵車票、一本觀光指南及參觀伯加德理最近開幕的杜加達廬中心，同時包括一些在中心內使用的禮券；該著名中心內設多間商店，國際性食館及展覽館等，亦是健力士世界大全與英國著名的「倫敦今昔」影片製作總部所在。全團每位收費十鎊（約一百港元），乘客可從第一或第三乘客集散站的英航轉機服務部或訂票部訂位。

（二）皇家溫莎團，提供由專人駕駛的轎車在機場負責接載乘客，乘客可自由選擇觀光點，如溫莎堡、杜索夫人的皇家及帝國展覽會、英女皇的沙維爾花園及溫莎野生動物公園等等。全團每小時收費十五鎊，包括所有觀光地點入場費，乘客可從希斯路機場側隣怡東酒店內的綠洲休息室（OASIA LOUNGE）接待處訂購

尚有航訊刊在第五張第三頁

K&S LINE

星馬綫

直航：星加坡、巴生港、庇能。

斯維亞輪 八月廿二日下午九時抵港 廿四日中午開行 M.S. "SALVIA II" (VOY.40)

光洋丸 八月廿九日抵港 三十日開行 M.S. "KOYU MARU" (VOY.73)

保利安三號輪 八月卅一日抵港 九月一日開行 M.S. "BORNION TIGA" (VOY.9)

富航輪 九月七日抵港 八日開行 M.S. "FORTUNE CLIPPER" (VOY.19)

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.

皇后大道中... 電話：5 257091 7

澳門代理：...

電話：550234 6

貨運代理：
Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓 3718室　電話：5-8449193至5

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）			
SKY HOVER（天翔）V74	即日	25/8	27-28/8
TIAN YUE（天躍）V39	27/8	2/9	4-5/9
SKY HOVER（天翔）V75	4/9	10/9	12-13/9
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V 3	即日	23/8	21-25/8
TIAN LONG（天龍）V 4	14/9	23/9	21-25/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-239031

收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

環亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG（瑯江）V6	22/8	31/8	1-3/9
XIANG JIANG（瑯江）V7	7/9	16/9	17-19/9

收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 & 0-4977073

中國對外貿易運輸公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V.15	25/8	31/8	2-3/9
PRELUDE V.17	7/9	14/9	16-17/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-239031

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫

NON—CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
(Ipl/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel: NT—0226211
CFS: Shun Fat Godown. Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名		VOY	CFS	CY	Eta/d
SHIN KASHU MARU	新加州丸	2744	23/8	24/8	25/8
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	2839	30/8	31/8	1/9
BEISHU MARU	米州丸	2968	6/9	7/9	8/9
JAPAN APOLLO	太陽神	3063	13/9	14/9	15/9

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
(Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名		VOY	Eta/d	Closing
SHIN KASHU MARU	新加州丸	2744	25/8	24/8
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	2839	1/9	31/8
BEISHU MARU	米州丸	2968	8/9	7/9
JAPAN APOLLO	太陽神	3063	15/9	14/9

CARIBBEAN SEA

A VESSEL 九月十日落貨 十一日開行

直航：CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, SANTO DOMINGO.
(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：九月九日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA

A VESSEL 九月十日落貨 十一日開行

直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：九月九日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

TOHO LINE
東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——ATTRACTIVE FREIGHT RATE
M.S. "SAINT GERASIMOS" 聖知武士
八月三十日落貨　八月卅一日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL
直航：Hamburg, Rotterdam, Antwerp, Liverpool, London
Accepting Cargo For:
Copenhagen, Oslo, Stockholm, Gothenburg, Leixoes, Lisbon, Aarhus, (Via Hamburg)
Reykjavik Dublin, Melilla, Ceuta, Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
Fcl Available For Hamburg, Rotterdam, Antwerp.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓 Tel: 5-216461
香港干諾道中13-14號 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘K-7179988
高輝道24號 TEL: K-7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：77436
地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期
INWARD
HERSING
合興
九月廿五日抵港
直航：上海

JJ 上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JING JIANG SHIPPING CORPORATION LTD

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
通洋 MILD OCEAN V.5	27/8	1/9	3-4/9
通洋 MILD OCEAN V.6	7/9	13/9	15-16/9

貨運代理：5-8449193-5

收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

華僑教育

公民教育人人有責 校內課外全面推行

教署印發「學校公民教育指引」各校參考 將辦研討會及進行評估有效教育下一代

教育署高級助理署長（學校及服務）林達鑾昨日（星期一）表示該署課程發展委員會最近已編印一冊「學校公民教育指引」，並提出一個「公民教育，人人有責」的明確觀點。

林氏在一個記者招待會中介紹該指引時表示，學校毋須另設一科而將公民教育的責任完全推在該科的一位或多位教師身上。推行公民教育應遍及全校，並應透過正規課程，非正規課程，校風或隱蔽課程去全面推行。

提到編印「學校公民教育指引」的精神時，林氏說一九八四年政府發表「代議政制在香港的進一步發展」白皮書，承認須要更有效地教育民衆，以應付因本港政制發展而作出的各項建議所引致的轉變。教育署根據該原則於本年初和課程發展委員會進行磋商，檢討公民教育政策，並確定利用正規課程內所有學習機會，以跨越科目界限的方法，作為學校發展公民教育的基礎，而這方面又應以課外活動為輔，透過社區服務使學生把課室內學得的理論加以實踐。此外，教育署亦認識到隱蔽課程對學生的成長，尤其是在構成他們對事物的看法方面，有重大的影響。因此任何提倡公民意識及責任感的政策，均應顧及促進學校當局、教職員、學生及家長之間的和諧關係。

林氏說該項全面性公民教育政策已獲得教育委員會和教育統籌委員會接納。

為協助學校推行公民教育，林氏指出由教育署課程發展委員會所編印之「學校公民教育指引」將於今（星期二）分發給各學校，包括幼稚園、小學及中學。該指引之中英文版亦在政府刊物銷售處發售，每本六元。政府刊物銷售處地點在中區康樂廣場郵政局大廈地下。

同時出席記者招待會之教育署助理署長（總督學）江潤勳博士，在談及學校在正規課程施行公民教育時指出，小學方面主要是透過社會科，作為主要的小學課程，而在中學的課程，則透過社會教育科，經濟與公共事務科，經濟科，宗教教育科，地理科，歷史科及中國歷史科等。有關公民教育之科目或課程綱要已詳列在「學校公民教育指引」內。

他說，教育署將於今年十月或十一月為全港的中、小學及幼稚園舉辦研討會，邀請各校的公民教育統籌主任參加，討論在校內推行公民教育的辦法。

他又透露，待今年九月各校開始推行公民教育後，教育署會就各方反應作評估，不過，相信要待一個學年後才能作出評估結果。

江氏稱，當局暫無意使公民教育納入正式課程，但若然日後大勢所趨，當局或許會將之列入會考課程。

江博士表示教育署在擬訂公民教育的宗旨和目標時，了解到要發展全面的公民教育，責任不應由學校獨立承擔，為了維持和鞏固本港的民主生活方式，各政府部門，社會團體，傳播媒介及公衆的支持是必需的。學校的專責在培養青年人所需的知識，態度和技能，使他們成為有理性的、富政治醒覺而又負責任的公民，俾能在政治及社會變遷的過程中，作出建設性的貢獻。

最後江博士指出，雖然課程發展委員會建議透過各科學習進行公民教育，學校亦可創定時間，將公民教育列為一獨立科目。倘學校採用後一種方法，則必須先將課程綱要呈報教育署核准，其程序與學校採用任何自行編訂之科目或課程綱要相同。（永）

教育署昨就「學校公民教育指引」舉行記者會。圖為（左至右）教育署首席督學陸武平、高級助理署長林達鑾、助理署長江潤勳及副總督學何子樑。

中文大學計劃一兩年內辦新學系 培養港高科技人材 維持國際金融地位

資訊工程及電腦輔助設計生產兩系 附設理學院收生額視經費需求而定

中文大學校長馬臨博士表示，該校有意在未來一兩年內開設「資訊工程」和「電腦輔助的工程設計和生產」兩學系，這些學系主要是培養本港高科技人材，以維持香港在國際金融界的地位。不過，該兩學系現仍在構想階段，有待大學及理工教育資助委員會的研究通過才有進一步發展。

馬臨博士昨（十九）日在香港觀塘工商業聯合會午餐例會上指出，香港的工業，現在受到工資不斷增長，工業生產的技術漸漸落後，和專業人才缺乏的影響，已經到了必須改變發展策略的時候了。海外投資者對在香港生產勞工密集的產品，興趣已大大減低，因為中國大陸廣大的勞工市場正日漸開放，而這類低檔產品正好在大陸發展，以充份利用內地工資較低的優厚條件。不必諱言，這種條件在香港已不復存在了。所以，香港的工業要增加產量，要改進質量，還要在設計上翻陳出新。那麼新科技的引進，是刻不容緩的。而引進新科技，則不能忽視本地人才的教育和培養。

他說，經過大學及理工教育資助委員會及專家們的討論，認為目前在中大發展「資訊工程」和「電腦輔助的工程設計和生產」兩學系，對香港今後的發展有極大重要性。

馬氏表示，初步構想這兩學系將附設於理學院，收生人數將視當局撥予之經費數額和社會需求而定。他舉例說，中大醫學院初期每年只能收新生六十人，由於社會需要，現每年已增至收生一百二十人，而大學及理工教育資助委員會更有意將醫學院擴展至每年可收新生一百四十人。

至於師資方面，他認為情況很樂觀，本地及海外有資格擔任這等教席的人材都足夠。

馬臨博士又強調，日前外間傳說中大將開設工學院來開辦這些課程是不確的。他又說，該校無意開設「土木工程」或「電機工程」這些學系，因為這類課程本港其他專上學院已有開辦，中大無意重覆辦該等課程。

他又說，中大將會在「商業管理系」及「社會科學系」加強法律知識的傳授。

他補充說，有關方面正籌備成立一個國際委員會，負責諮詢發展和成立工程課程，這個委員會將邀請本地及海外專家參與，但相信有待明年才會決定委員會是否可成立。（永）

圖為中文大學校長馬臨博士（中）於觀塘工商業聯合會午餐例會上演講。

港大學生會主辦 學術迎新八五展

九月九日至十四日舉行

本年度申請入讀香港大學的日期，由九月中開始，至十月十五日結束。香港大學學生會，每年均舉辦「學術迎新」活動，協助有志投考香港大學的同學，選擇學系。

「學術迎新八五」展覽，已定於本年九月九日至九月十四日（星期一至星期六），假香港大學方樹泉文娛中心地下展覽廳，舉行六天展覽活動。開放時間由每日的上午十時至下午六時正止。

展覽內容，將系統地介紹各學系的投考資格及程序、課程大綱、學系的日常生活、畢業的出路及升學機會等。

為免過於擠迫緣故，港大學生會已為各中學生安排了參觀時間。其他人士可於開放時間前來。查詢電話五—六八四四五五。

免費普通話每日一分鐘

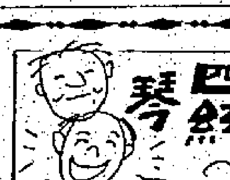
錄音電話：3-816186 3-816763（內容每週更換一次）

第八十三講 歷史小故事——一發不中者，百發盡息

1. Zhōngguó yǒuwèi jīngyú shèjiàn de rén, míngjiào Yǎng Yóujī. 中國有一位精於射箭的人，名叫養由基。
2. Tā de jiàn bǎi fā bǎi zhòng, lìng guānzhòng hècǎibùjué. 他的箭百發百中，令觀衆喝采不絕。
3. Yǒu yìrén kànle shuō: Wǒ dé jiàojiào tā. 有一人看了說：「我得教教他。」
4. Yǎng Yóujī dànù shuō: Nándào nǐ yǒu gènghǎo de jiànyì ma? 養由基大怒說：「難道你有更好的箭藝嗎？」
5. Nà rén huídá shuō: Wǒ bù gǎn jiāo nín shèjiàn. 那人回答說：「我不敢教您射箭。」
6. Zhǐshì nín bù dǒng xiūxi, děng huìr méiyǒule qìlì, yǒu yí jiàn shè bu zhòng, jiù qiángōng jìnqì le. 只是您不懂休息，等會兒沒有了氣力，有一箭射不中，就前功盡棄了。

香港普通話研習社撰稿 華僑日報教育版主辦

音樂美育？



中學階段，曾經為歐西流行曲著迷過，因為六十年代的流行曲民謠味道很濃，旋律十分動聽。粵語流行曲初流行時，某些電視武俠劇集的主題曲與許冠傑一些情意纏綿，近於詩詞境界的歌曲也喜愛過一陣子。

只是近期的流行曲實在令我沒有耐性去欣賞，每次都讓我感到浮淺，歇斯底里。

有一個講法認為音樂可以培養高貴的性靈，是因為音樂是如許抽象飄忽，它只可以刻劃歡愉、憂愁、興奮，以致幽默，但不能傳達驕傲、憎恨、嫉妒、貪婪等情緒，聽近期的粵語流行曲，開始令我懷疑「樂教」何在？

就以亞太流行曲決賽的一首得獎歌曲為例，本來是很值得人深思以致傷痛的懷父歌，由於歌者演唱時「肉緊誇張」，悲痛至極的喪父情懷表演為欠缺感情深度的大呼小叫，歌曲旋律為了在三數分鐘內求變化，於是時而哀怨又立即轉為呼天搶地，不知道實際一個人的感情是否這樣容易即放即收？

實在懷念貝多芬的「悲愴奏鳴曲」與柴可夫斯基的「悲愴交響樂」，哀怨淒絕的樂音，沉鬱含蓄傷痛，令人不忍至極，聽這類音樂，才可以令聽者的感情得到淨化昇華，從而學到溫柔敦厚，堅忍沉著。

流行音樂講究潮流、明星、台風，電視台的演出更得要講求聲光璀燦，真正音樂的元素減到最低。我懷疑，多收看這類演出，會否改變我們的情性——變得缺乏忍耐、想像力、追求官能上的快感滿足、感情膚淺、感受欠深刻？

流行音樂「美」在那裏？（海青）

港島中一位分配 九一年將有改善

屆時提供總額二萬零四百六十五個 預計南區學額不足政府在該區建校

（特訊）根據教育署提交港島四個區議會的新中學分配情況顯示，預計在九一年時港島需求中一學位的數目有一萬六千二百三十三個，比起總提供額二萬零四百六十五個出現過剩現象。

教育統籌委員會在第一號報告書中建議在八七至九三年期間興建三十五間中學，以提供更多高中學位，得以完全滿足十五至十六歲年齡組別學生對中三以上教育的需求，而又可於九一年達至將初中成績評核辦法逐步廢除。

此項建議獲得政府接納，目前正採取步驟請求財務委員會批准支付財政上所涉及的數額。

目前由於現有學校之分佈不平均，加上人口不斷遷移，而某些地區的年齡結構又異乎尋常，以致一些地區呈現中學學位過剩，但一些地區則有中學學位短缺現象，現時，大部份學校都是位於較舊的市區，普遍來說，這些地區人口不足逐漸減少，就是追不上全港人口的平均增長率。

預料在這些地區內，中學過剩的現象還會隨著時間而增加，另方面，在發展中的新市鎮裏學校較少，隨人口增長，不敷情況亦會日益嚴重。

根據資料指出：直至九一年時，中西區，灣仔，東區及南區十二至十八歲之人口總共佔全港人口百分之十八點一；其對中一學位的相應需求只有一萬六千二百三十三人，比起提供總額二萬零四百六十五個，剩餘四千二百三十二個。

在四個行政區中，以灣仔及中西區的學額過剩最多，共有四千九百餘個，反觀南區則出現不足現象，約欠缺千一個學位。所以，政府計劃在南區興建一間中學，提供更多學位以敷需要。同時，亦考慮將南區適齡學生派往灣仔與中西區就讀。

政府明白所擬定建校計劃必須加以緊密監察，並須按環境的轉變而作出定期檢討，因此，教育署決定每隔六個月一次監察計劃的推行和檢討各區學校供應情況。

當教育署取得有關學生上學來回所需的時間和交通費用資料，以及對人口分佈之最新預測後，如為需要調整計劃內所列的優先次序的話，政府將會作適當的更改，通常是在有關學校預期落成日期前五年作出。（輝）

教協會長司徒華選舉政綱 二次稿明起聚會徵集意見

分四日四個不同時間舉行 凡教協會員可任擇一個時間出席就政綱表示意見

香港教育專業人員協會會長司徒華日前已報名參加立法局教學界功能組別選舉。現在，司徒華已草擬了他的政綱第一次稿，該政綱共分為三大部份，包括爭取教師權益，促進教育改革和參與社會事務，簡要的說明了該會十年來的立場、觀點和方向。

這份政綱，在廣泛地收集教學界和社會人士的意見後，已修改為第二次稿。由於暑期內，徵集會員的意見比較困難，因此，該會將在會所內召開四次聚會，供會員就司徒華的政綱表示意見，該四次聚會的時間地點，如下：

（一）八月二十一日（星期三）下午三時至五時在九龍會所。

（二）八月二十一日（星期三）晚上八時至十時在九龍會所。

（三）八月二十三日（星期五）下午三時至五時在北角會所。

（四）八月二十三日（星期五）晚上八時至十時在北角會所。

凡教協會員，可任擇一個時間出席。稍後，教協會將會根據會員的意見，寫成司徒華政綱的第三次稿，八月底的理事會會議中正式通過，並在九月初的「教協報」發表，向會員交待。

教協九龍會所地址：渡船角文景樓四十四號三樓。北角會所地址：北角渣華道一二四號四字樓。

啓思小學暨幼稚園 創校招生

校址：九龍塘牛津道二A一樓

招收班級：一九八五年九月小學及幼稚園學生

小學部——小學上午一年級新生。

幼稚園部——上、下午幼兒班、低班、高班 另設全日班。

報名地點：九龍塘律倫街六號啓思幼稚園正校 電話：三—三六一壹三九

校車：本校備有校車多部，便利港九各區學生上學。

註：(1)幼稚園部學生，可直升啓思小學。
(2)啓思幼稚園九龍塘律倫街六號正校本年度全部額滿。
(3)一九八六年新生入學申請將於一九八五年十月一日開始接受辦理。

校監：陸趙鈞鴻

候任校長：李俞秀舜（九月一日到職）

開課日期：九月四日

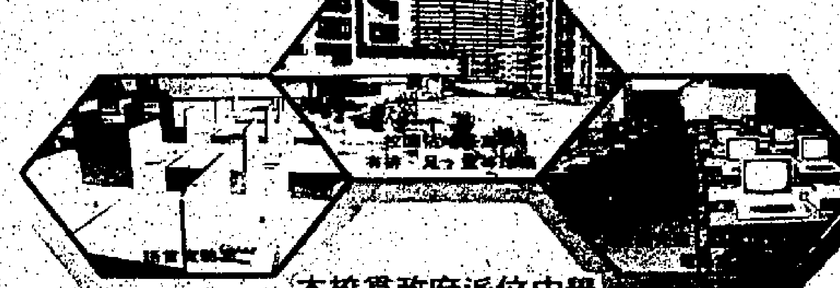
天主教教區小學（政府資助）敦聘校長

九龍區二十四班小學急聘校長。應徵者須具教學行政經驗及副教席資歷之公教徒，請將履歷及電話於八月卅一日前寄香港郵政信箱二九八四號「教區小學校長遴選委員會」。

中華基督徒播道會直屬中學 聖路加書院

正校：九龍深水埗大埔道244-248號 TEL：3-7770282

分校：葵涌和宜合道一號 0-227090



本校為政府派位中學

（下列各級尚餘少數學位，仍接受入學申請）

F.1-F.3：憑派位證及成績表面試入學，學費全免。（凡派往任何地區或學校之F.1學生皆可免費轉讀本校；並協助辦理轉校手續。）

F.4-F.5：憑成績表面試入學（分文、理、商及電腦科。修讀商科者代報LCC及PITMAN試）

特設輔導小組精研會考技巧，編製講義，配以語言室及嶄新教學法，故本年會考成績特佳。

瑪利亞書院

F.4,F.5, 85/86年度入學申請通告

簡介
1. 本校辦理中四、中五文、理、工、商經年，一向致力提高學生之成績，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備以適應新課程，又全力搜羅各科極具價值之參考資料，令同學容易爭取最佳成績。
2. 本校對師資要求極高，全部由香港大學、中文大學、倫敦大學及世界著名大學之榮譽學士及碩士任教，只教其在大學之主修科。
3. 本校辦學態度認真，歷年公開試成績皆極之理想，並對學生品德要求嚴格，務使學生品學成材。

(一)分設文、理、工、商四組。（可自由選讀）

Arts Class	Science Class	Technical Class	Commercial Class
English	English	English	English
Chinese	Chinese	Chinese	Chinese
Chinese Literature	Mathematics	Mathematics	Mathematics
Chinese History	Additional Maths.	Additional Maths.	Economics
Mathematics	Physics	Physics	Accounting
History	Chemistry	Electronics & Elect.	Commerce
Geography	Biology	Tech. Drawing	

冷氣設備

(二)Tech. Class & Com. Class. 尤適工業及職業中學F.3同學升讀
(三)Computer Science & Typewriting 供各班同學自由選修，保送會考。
(四)獎助學金：本校設有獎學基金、獎勵品學兼優同學。並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
(五)報名日期：由一九八五年七月一日開始，額滿即止。本校印備簡章，免費取閱，電索即寄。

青山道正校 九龍深水埗青山道339-345號（梓泉街口）電話：3-616809 3-611819
元洲街女校 九龍元洲街231-237號（金豪酒樓對面）電話：3-861365 3-865771
青山道分教處 九龍深水埗青山道25-35號（高嶺酒樓對面）電話：3-615147-9（三綫）
紅磡分教處 九龍紅磡蕪湖街272-274號（蕪湖街口）電話：3-330271-4（四綫）
香港北角分校 香港北角英皇道335-341號恆生銀行大廈 電話：5-668515-8（四綫）

德仁夜校招收男女新生

美孚新邨蘭秀道46K 3-7422080

班別：（一）F1—F3 全科補習 每週上課三晚
（二）F4—F5 分科補習 每科每週上課一晚
（三）英中部：每週上課五晚 共30節分文、理、商三組

即日開始接受入學申請

監督兼校長林德光 副校長蘇國真

100% Professional Secretary

Are you preparing to enter Secretarial Career but WITHOUT the necessary skills?

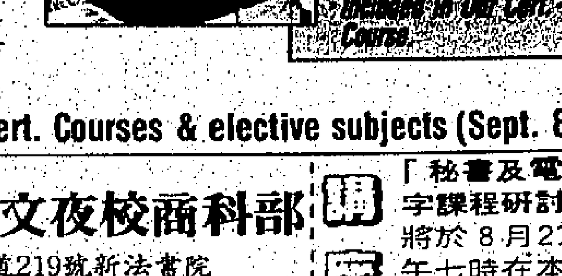
Now you can get your licence — PITMAN SECRETARIAL GROUP CERTIFICATE directly from us.

The Cert. awarded by Pitman Exams. Institute (U.K.), the largest professional secretary body in Commonwealth, guarantees you to : —
- be 100% qualified for secretarial profession.
- gain all-round and competent secretarial skills.
- upgrade to executive secretarial level.

We are:
- official Pitman Examination Centre.
- Pioneer College offering Pitman Group Cert. Courses.
- having greatest no. of students enrolled.

COMPREHENSIVE EDUCATION

Master not just Typing and Shorthand, BUT also Secretarial Practice, Business English, Commerce, Computer, Book-keeping and more 30 other subjects at various levels for your selection.



本校為必文考試中心，學生修畢此課程，可在本校直接考取英國必文考試局所頒授專業秘書全科證書。

5 one-year Secretarial & Word Processing Cert. Courses & elective subjects (Sept. 85).

新法英文夜校商科部

校址：九龍太子道219號新法書院 電話：3-7119209 or 3-7119200

講座「秘書及電腦打字課程研討會」將於8月21日下午七時在本校舉辦，歡迎參加。

UNIVERSIDADE DA ASIA ORIENTAL, MACAU 澳門東亞大學 UNIVERSITY OF EAST ASIA, MACAU

與 NCR (Hong Kong) Ltd. 合辦

兩年制電腦文憑課程

即日開始接受一九八五/八六學年度入學申請

開辦目標：以兩年時間住校全日上課，俾學生畢業後得以成為理論與實際皆所擅長之電腦行業專門人才

課程內容：科目之中通道通訊概念、系統分析、結構程序設計、工程管理技巧等採用美國NCR電腦科學學院所提供之最新教材。其他科目包括有COBOL PASCAL 等電腦語言及日漸普及的"C"語言、電子數據處理、英語、會計學、統計學、管理研究及管理資訊系統等

入學資格：香港或澳門中五畢業程度

報名手續：可去函或親臨下列地址索取報名表格及章程：
(一)澳門海島市東亞大學教務處（電話：27322）
(二)香港中環太古大廈1719室 東亞大學香港辦事處（電話：5-210261）

辦公時間：星期一至星期五上午九時至下午六時 星期六上午九時至下午五時

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

創辦於一九五八年 豐富英專經驗

新學期招早、午、夜班 增辦每週上課兩天及三天班

牛頭角英文夜中學 F.1—F.5 文理電腦組增辦 會考選科補習班

英專：P.4初學班至F.5會考班 重讀生優先取錄 F.6劍橋班・G.C.E.

各科：英文拼音班・會話班・文法班

增辦：普通話課程 大學老師任教

校址：（日夜校）：旺角水渠道38—42號二樓（近凱聲戲院）
（日夜校）：旺角彌敦道644號三、四樓（注意：報名請上四樓）
（夜中學）：九龍牛頭角定業街48號（聖思定英文中學內）
（夜校）：紅磡必嘉街老龍坑街口（聖思定英文中學內）
（夜校）：牛頭角定業街44—54號（近友聯銀行）

九龍允成英文夜校 招生

英中專部：P.3初學班至F.5會考班

中五（文理商組）重讀生優先取錄（全部保送86年英中會考）

校址：九龍城太子道440至442號（龍崗道口，來當奴左隣）

電話：3—834334 3—823334

報名時間：晚上六時至九時半（星期一至六）

（全座獨立校舍中央冷氣設備）

開課日期：九月二日

陳樹渠紀念夜中學 陳氏教育機構屬校 招生

班別：F.1—F.5（會考班），重讀生優先取錄。

報名：即日開始，晚上六時卅分——九時。

校址：文一邨達之路十號 電話：3-800241

九龍城篤信中學 招F.1至F.5各級新生

簡介：本校為政府選定初中三年免費英文中學，設有F.1至F.5會考班。校風純樸師資優良（F.1至F.3派位生本校可代辦轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生憑公開考試成績面試）

報名手續：携備相片兩張及報名費五元

校址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）

電話：三—三八一九八一 三—三七五二六四

明愛延續及成人教育服務主辦今秋開課

首間天主教會專上學院

明愛徐誠斌書院設備佳

自置校舍附設電腦室打字室及視聽教室

將於今年秋天正式開課的明愛徐誠斌書院，是明愛延續及成人教育服務屬下的第十九間學校。這間新學校，極有可能成爲本港第一間由天主教會主辦的專上學院。

香港專上教育學位不足夠，以致每年都有大量中學畢業生要負笈海外，造成人才外流。這種現象，長久以來已深爲有識之士詬病。香港天主教會一向在教育界扮演重要角色，主辦的中小學超過三百間，學生人數三十多萬，惟是大專院校則獨付闕如，未能爲改善大專學位不足的現狀作出貢獻，誠屬美中不足。近數十年來，已經有不少教會和教育界人士建議教區興辦大專院校。但籌辦一間大專院校，不是一蹴可就的事。明愛延續及成人教育服務經年籌劃，現在終於邁出了第一步，成立了徐誠斌書院。

這間預期爲本港第一間天主教專上學院的書院，由明愛延續及成人教育服務主理，並非無因。該服務的協調總監石慈嫻女士說：「我們創辦這間書院，是基於過去成功的經驗。我們所辦的學校，一向甚受歡迎，給我們很大信心。例如白英奇專業學校，只有一千個學位，但去年卻有六千人申請入學。」徐誠斌書院日校教務主任李懷敏亦強調：「明愛辦成人教育課程已有廿多年經驗，我們有條件辦好這間學校。」

明愛延續及成人教育服務的信心還表現在其他方面。多年以來，該服務的學校都是附屬於各區的明愛服務中心內，又或是借用部份天主教學校和租用房屋署的屋邨單位，但明愛徐誠斌書院在香港堅道十一號的整幢校舍都是自置的，有二十一間寬敞的教室，並附有設備完善的電腦室、打字室和視聽教室，還有中央冷氣系統，不論空間和設備，明愛屬下各校無出其右。

在人力方面，亦得到友校的一致支持。明愛專業及成人教育九龍中心日校彭淩小蓮校長說：「定必全力支持。我們務求將這間新校發展成一間天主教專上專科學院。」柴灣明愛專業學校廖炳祥校長也說：「我們準備隨時調派各校最精英的教師和員工去支持這間新校。徐誠斌書院是初生嬰兒，我認爲應該分配更多的人力財力去培育它盡快成長。」

已派專人聯繫北美與英國著名大學

希望就讀書院學生
能直升歐美各大學

長遠目標建立類似外國「社區學院」

「徐誠斌書院是明愛大家庭的一份子，我們當然會盡全力協助它發展。」堅尼地城明愛專業及成人教育日校陳周碧瑤校長也同樣表示：「這間新校一定會茁壯成長，爲香港的大專教育作出貢獻。」

堅道明愛專業及成人教育中心日校馬逸邦校長更滿懷信心：「徐誠斌書院在明愛其他友校的支持下，有潛力成爲一所高等學府，以培養學員邁向全人發展的崇高辦學精神，開拓更多適合有志進修人士的全日和兼讀課程。」

人力和財力的問題解決了，發展方針和課程編制又怎樣？關於這方面，李懷敏主任說：「我們的理想是建立一所類似外國『社區學院』的專上學院，爲中五以上程度和在職的人士提供專業性課程，這是長遠目標。但現在先要辦的是介乎中五與大學之間的預科和專業學科文憑課程。吸取經驗，循步漸進，希望能獲得政府的認可和資助，發展成一間專上學院。」

至於課程方面，專責研究、策劃、協調各屬校課程內容的明愛延續及成人教育服務課程編制部負責人羅國銓博士說：「對徐誠斌書院的課程策劃，我們是非常愼重和認眞的。初步的計劃是先將課程及學術水平盡量與國外和內地的大學銜接，然後再進一步與他們有較密切的聯系。」「我們已派有專人到北美和英國的著名大學加強聯系和鑽研各種課程，爲承認我們學校的資格鋪路。希望就讀於徐誠斌書院的學生，畢業後能直接升讀歐美各大學，豁免部份專業考試和參加各種專業文憑考試。」

羅博士更表示：「我們將全力使徐誠斌書院發展一間高水平的學府。入學標準是寧缺無濫。我們希望盡量採取最新啓發式教學方法，鼓勵學員自覺學習。」

在今秋開辦的全日制課程，羅博士說有以下六種：

一、港大入學試文科中六班。

二、港大入學試商科中六班。

三、高級會計課程。

四、管理原理文憑。

五、視聽製作。

六、旅遊業務。

辦六種全日制課程

採最新啓發式教學

倫理科使學員更了解自己所任角色

提高入學標準寧缺無濫

各課程的簡介如下：

一、港大入學試文科中六班課程：專爲希望參加高級程度考試（香港大學）之學員而設，爲整個「港大入學試課程」之前半部，學員完成本課程後，必須再以一年時間完成中七班，始有資格參加高級程度考試。課程包括：英語運用、歷史，倫理學，中國語文，中史，經濟及公共事務及地理。

二、港大入學試商科中六班課程：專爲希望參加高級程度考試（香港大學）之學員而設，本課程側重於商業科目，爲整個「港大入學試課程」之前半部，學員完成本課程後，必須再以一年時間完成中七班，始有資格參加高級程度考試，課程包括：英語運用，會計學原理，商業實務，經濟及倫理學。

三、高級會計課程：本課程爲二年制，旨在培育學員成爲合格會計人才，提供之學科爲準備學員成爲專業學生會員而設。學員完成課程後，可參加倫大文憑考試（高級程度）及倫敦商會商業全科高級文憑試。課程包括英國語文、會計、經濟、電腦學習、數學、統計學及倫理學。

四、管理原理文憑：本課程爲二年制，向學員提供現代商業管理原理及方法。學員完成課程後，可參加倫敦商會商業全科高級文憑試，考取市場學或公共關係高級文憑及管理原理文憑。課程包括：會計學原理，商業英語，經濟，公共關係，工商業行政學，市場學，廣告學及倫理學。

五、視聽製作：本課程給予學員視聽製作基本概念，以便學員在這一行業發展，學員完成課程後可參加倫大文憑（普通程度）及倫敦商會商業英文中級文憑試。課程包括：英語、經濟、基本電視製作技巧，廣告設計及原理、商業實務、繪圖設計、大衆傳媒、電視科技、基本電腦概念及倫理學。

六、旅遊業務：本課程旨在訓練旅遊業基層工作人員如觀光策劃員，訂票員及票務員等，特別加強學員之語文表達能力。課程包括訂座、票務、觀光策劃技巧、航空業、日語、英文、國語、簿記、電腦基本概念及運作、打字及倫理學。

由以上的課程簡介中，可以看到一個特點，就是每個課程都有倫理學一科。關於這一點，該校校長李浩偉神父有如下的說明：

「明愛徐誠斌書院除了協助學員吸收知識和科技去適應這個不斷轉變的社會之外，還每週一次與學員研究社會倫理，一方面準備學員他日畢業後具有更靈活及更有見地的腦筋繼續進修大學或專上學院的課程；此外，藉着在社會倫理科中與同學及導師們切磋琢磨，學員會更進一步地了解道德的價值及專業精神，把自己交付給某一種有價值的目標，按照某一種目標來掌握人生，使人生有一點成就。」

「社會倫理科將藉着導師與學員之間對日常生活或時事的反省與討論，使學員更了解自己身爲香港市民、家庭成員、朋友、學員及僱員所負擔的角色，使他們除了他們本身心靈的成長外，還注意到自己所要求的是什麼，然後準備自己，充實自己，竭力爭取；儘得如何可以使我們的小我，配合遠比我們大的計劃或目標，終至締造成一個和平與公道的社會。」

今秋設十二班

可容學生四百

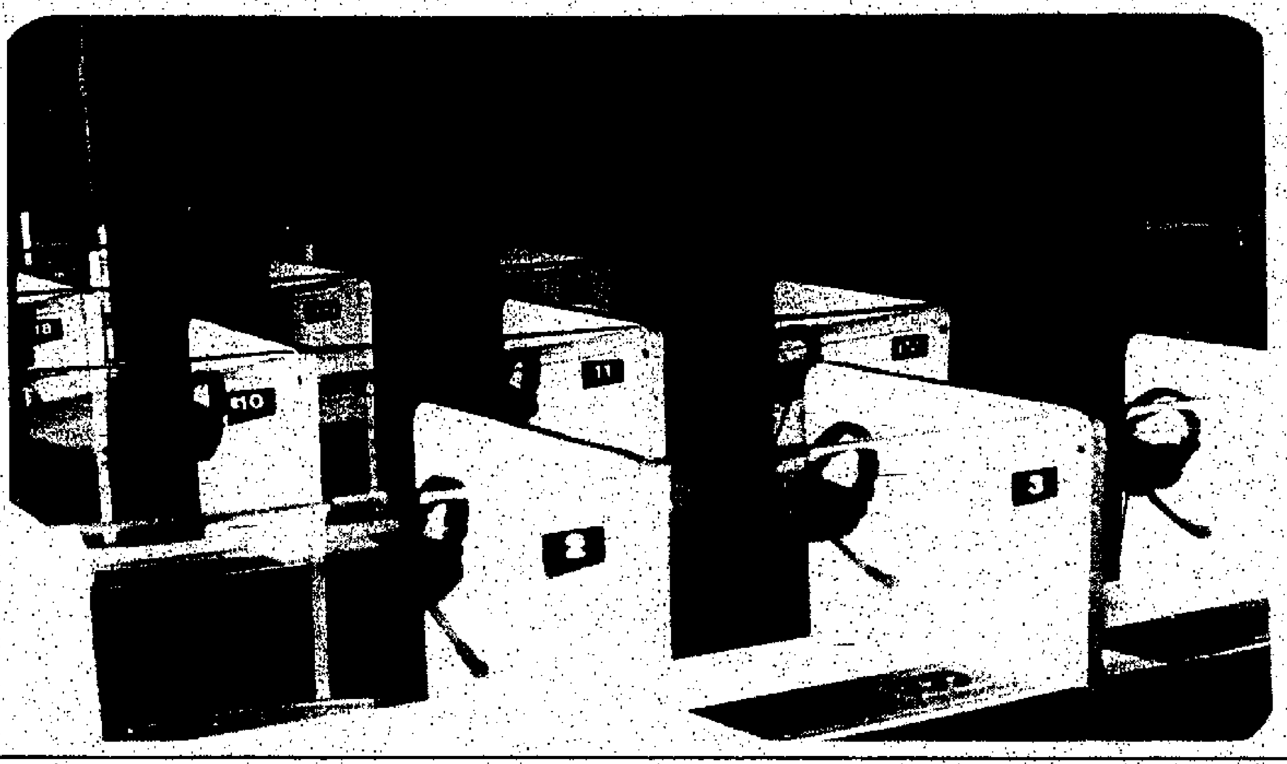
夜校則可收學員二千名

對倫理科的重視，證明了明愛延續及成人教育服務辦學的宗旨，是不單止向學員灌輸專業知識，還要培養學員對國家和社會的責任感，令學員有正確的人生觀。羅國銓博士更補充說：「我們正詳細計劃一種核心課程，以適合將來之需要；大致說來，每一個學員必須修讀這個核心課程的科目。內容包括有一、各國文化，二、美術和音樂，三、人力資源和政治，四、現代世界的形成，五、數學，思維及電腦之應用，六、文學的欣賞，七、科學：物理，化學，生物，及地質學，八、知識及人生價值觀。此種核心課程之目標是全人的發展。」

明愛徐誠斌書院今秋將先開設十二班，可容學生四百人。夜校亦會同時開辦，約可收納二千名學員。夜校不論學歷，接受十六歲以上有志進修者攻讀各項課程或科目。校方表示：有志進入該校攻讀，又或是想知道有關資料，可以致電五—二四二○七一內綫二四八查詢。

得到香港天主教教區和明愛延續及成人教育服務的支持和協助，相信明愛徐誠斌書院一定會辦得好，而且在幾年內發展成本港第一間天主教專上學院。

視聽製作：（上）視聽製作控制室一角。（下）視聽製作過程中的錄影實習。



加强外語學習效能的語言實習室一角。

九龍 **劍橋英文夜校**（美孚）

招生通告

(一)夜英中：F.4—F.5文理組

(二)夜英專：初班—F.5會考班

校址：九龍美孚新邨百老滙街23A—L號（即聖德勒撒書院校舍）

報名：逢星期一至六下午六時半至九時半

電話：3-7415470，3-7415494

東南電專招男女生通告

科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科（日校）②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）③電腦選修科（日，夜校）

試期：在校內公佈　開學：九月六日（星期五）

校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈

電話：K九六○一二六　簡章備索

聖璐琦英文書院招生

本校爲政府派位英文中學

有悠久歷史與標準之校舍

F.1-F.3政府派位生免費

別校轉學生亦可獲免費

班級：F.1-F.5

報名：即日開始

手續：(一)照片一張

(二)F.1-F.3學生憑派位証申請入學免筆試

(三)非派讀本校學生本校可代辦轉校轉網手續，免筆試

(四)F.1-F.5無派位証學生憑成績表申請入學

地址：灣仔皇后大道東山邊台1A

電話：5-272553, 5-272563

灣仔地鐵站　5.10巴士站　皇后大道東　聖璐琦書院

校監兼校長　李福柱

招收F.4半費生20名

第五屆開辦　歷屆成績優異

72研習中心

彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室

電話：3-800313

會考'86

□英文優異課程　幫助同學取得C級或以上成績，否則退還全部學費半數，祇要其出席率達百分之九十。

□英、數、理、化合格補習班　幫助同學取得E級或以上成績，否則退還全部學費半數，祇要其出席率達百分之九十。

□英文普通班　學費有限，基礎與保証班相同。

基督教篤信夜中學招生

班級：英文中學中四至中五（文理組保送會考）（重讀生優先取錄）

校址：九龍城嘉林邊道三十七號　電話：3-375264

瑪利亞女書院

招生通告　全校冷氣設備

中五重讀、中大、倫大預科

文，理，商，秘書，設計

F6(CU·GCE)：憑會考成績單，申請入學

F5（重讀生）：憑會考成績單，申請入學

F4—F5：憑原校成績單，申請入學

F1—F3：獲政府派位者，學費全免

校址：元洲街231-237號（即金慶酒樓對面）3-861365, 3-866771

●學生將全部被保送參加其資格符合之公開試、中學會考、高等程度會考、高級程度會考、英國大學入學試，及其他專業學會文憑試。

不牟利大專 **新亞文商書院招生**

接受中六畢業生及同等學歷之在職人仕申請

本科：

文學院：文史、哲學、藝術各系一年級新生及二三年級插班生。

商學院：工商管理，會計銀行，市場學各系一年級新生，二三年級插班生。

文憑課程：

哲學，翻譯，藝術（包括「中西藝術史」，「美學」，「西洋畫入門」，「書法」，「篆刻」，「山水」，「人物」，「花鳥」共十科，系統修讀一年，頒發文憑）。

報名時間：即日起至考試前一日止，每日上午九時至下午八時三十分（星期例假除外，星期六則至下午五時。）

考試時間：九月八日上午九時起。

報名地點：九龍農圃道六號（請由天光道合一道新亞中學進入。）

電話：三—七六○○九二三

簡章備索

樹德書院 招生通告

※本校師資優良，均由港大、中大學士及碩士經驗教師任教。

※本校爲屯門區學生設有校車服務，車費由校方津貼。

※本校設有獎助學金五百名，凡家境清貧之F.4（中四）以上學生皆可申請，每名每年最高可得二千五百元。

班級：F.1—F.3（中一至中三）凡獲政府派位就讀或轉讀本校學生皆可獲得免費學位。

F.4—F.5（中四—中五）文理商組，每組同學均可選修電腦課程。

F.5（中五）重讀生優先取錄

F.6中文大學預科班文理組。

夜校部

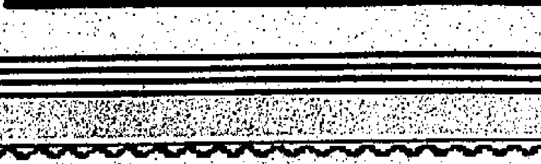
班級：F.5重讀生（文理商科）

※根據一九八六年新課程授課

※港大、中大學士及碩士任教

校址：元朗安寧路59號（裕豐樓）電話：○—七七四二六六

本校打字室　本校電腦室



榮獲元朗區中學校際學生榮譽獎冠軍之本校代表領獎　榮獲全新界區中學校際足球賽總冠軍之本校足球隊員

中國基督教會

孔仲岐紀念中學

英中部招生通告

（一）招收班級

①F4新生

②F5新生及重讀生

③F6中大倫大預科

④F6台灣大學預科

（二）校址　九龍太子道349號　3—7130150

九龍太子道440號　3—834334

校監　孔東

劍橋商學書院　一九八五/八六年日夜校招生

簡介：本校爲一商科專門訓練學院及LCC與Pitman考試中心，課程均配合各公開考試，所頒證書爲各工商機構承認。

(A)一年制全科文憑班

(一)普通秘書文憑班(保送LCC & Sec. Studies Exam.)

科目：速記、打字、秘書實務、商業結構學、秘書英語、組織報告、人際關係及心理學、簿記、出入口實務、電腦文字處理、電腦學。

(二)全日制行政秘書文憑班(保送LCC & RSA Sec.Exam)

科目：速記、打字、秘書實務、企業結構學、秘書英語、人事管理、秘書行政及報告、簿記、電腦文字處理、電腦學。

(三)商科全科班(保送LCC及Pitman Bus. Studies Exam)

科目：商業學、打字、會計、商業英語、辦公室實務、出入口實務、企業行政、電腦文字處理、電腦學。

(四)會計文憑班(保送 LCC Higher Dip. Exam)

科目：簿記及會計學、成本會計、經濟學、統計學、核數學、商業英語、電腦文字處理、電腦學。

(五)會考秘書班(保送86年中學會考及Pitman Exam)

科目：中文、英文、速記、打字、會計、商業學、秘書實務、秘書英語

(B)大學預科班

(一)倫大預科班(保送86年GCE/AEB入學試)

電腦班：電腦學、會計、英文、數學、商業學

商管班：商管學、經濟、英文、商業學、數學 會計

會計班：會計、經濟、數學、英文、商業學

(二)中大預科班(保送86年中大入學試)

科目：中文、英文、會數、經濟、會計、商管

(三)港大預科班(保送87年港大入學試)

科目：英文、數學、經濟、會計、商管

(C)中四/中五商科、電腦班(保送會考)

電腦班：電腦、中文、英文、會計、數學、商業學、打字

商科班：英文、中文、會計、商業學、數學、打字、經濟、中史　註：中五重讀生優先考慮

(D)多項商科、電腦、英文選修課程同時招生

(E)英專全科班（F5保送86年會考）

P.5—F.5課程包括：拼音、會話、文法、作文、摘要及閱讀理解。

地址：彌敦道719號銀都商業大廈3至5樓（電梯按③字）

電話：K—953113（簡章備索）　開課日期：九月九日

註：報名時請認明校名地址。

新法夜校

預科/電腦/會考班招生

Prince Edward Road Building (All Lectures & Computer Workshop)

可供選讀之課程

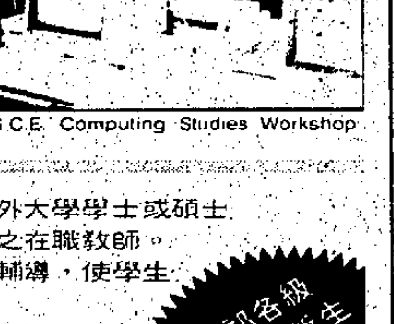
HKU F6/F7, F6 HL

GCE OL/AL, F5

Computing Studies

電腦專業課程

HKU AL, F6 HL, GCE A/OL全部保送考試



G.C.E. Computing Studies Workshop

課程特點：

• 設有廿餘部BBC/Apple電腦及空氣調節之電腦室，並由經驗豐富之大學電腦專科人仕任教，向學生提供專業電腦訓練。

• 理科實驗在文福道設備齊全之實驗室上課。

• 預科班由港大、中大、海外大學學士或碩士任教，大部份乃著名日校之在職教師。

• 本校提供選修科目之出路輔導，使學生能選讀真正有用之科目。

英專部各級同時招收新生

註冊日期：星期一至五　下午二時至九時，星期六　下午六時半至九時

校址：九龍太子道219號新法書院（近火車橋）　電話：3-7119206-7

娛樂圈

邱德根滿意亞姐準決賽
兩位司儀皆極出色
一時瑜亮廣獲讚賞

亞洲電視董事局主席邱德根，對上週六在百麗殿舉行之「一九八五亞洲小姐（香港）競選」準決賽，表示滿意。

邱氏昨召返電視台，即召集各部門主管舉行會議，對亞洲小姐準決賽檢討得失，以便作爲決賽時的參考及改進。邱氏對該公司上下同人的辛勤及投入工作，更表謝意。

至於製作方面，邱氏亦認爲是一個水準以上的製作，並感謝周梁淑怡女士及富才製作有限公司所有工作人員的辛勤成果。

邱氏更强調，担任大會司儀的劉志榮和曾慶瑜極出色，彼此皆有一時瑜亮的表現，因此得到觀衆及輿論的讚賞。

劉志榮在亞姐表現，獲一致好評。

初在大場面做司儀獲好評
劉志榮未敢自滿
否認針對無綫是「小家」

劉志榮在「亞洲小姐」初次担任司儀，其表現獲得一致好評，因事前許多人對他未敢看好，這次有否吐氣揚名呢？

劉志榮自言不敢以此自豪最令他開心還是他在亞視多年，首次看見有此大型節目，而成績如何則屬見仁見智。

劉志榮在節目上的對白，不全針對無綫的說話，不少人認爲此舉未免顯得「小家」，但劉志榮解釋，他只不過是以事論事，而且其對白，大部份獲得大會通過，只有小部份是發自個人感受。

劉志榮在佳麗問答部份，表現稱職，但在總決賽當晚將由嘉賓司儀負責，他不認爲這樣令他無用武之地，因嘉賓司儀都是勁人，口才比他更勝一籌。

程嵐、李仙愛、黎燕珊都是熱門佳麗。

曾慶瑜滿意自己表現。

汪明荃EYT減少演出
何守信做大家學
辦粵劇模仿大賽

「EYT」爲了減輕汪明荃工作量，「大家樂」項目原由何守信做替工，將成爲正式主持。

製作主任吳雨表示，此項目由廣告商贊助，將來告一段落，因仍值得推動，仍會製作下去。這些還會舉辦「國語大賽」。同時，因何守信主持「大家樂」，工作量增加，爲集中他的工作，減少上班次數。汪明荃改爲主持二、三晚。

吳雨並稱，「EYT」由下月開始，內容有變動。推出「梨園聲、星、SING，模仿歌星大賽」。而「蝦仔爹哋」也恢復播映。戚美珍的角色，將由一名落選港姐代替，名字暫時未能公佈。另外代替「激光旋律」主持李麗蕊的人選，經試鏡後，以參加「新秀歌唱比賽」的江欣燕，成數甚高。

此外，吳雨透露，十月十四日將舉辦「仁濟之夜」，由藝員、歌星個別組合表演，以比賽形式進行。

亞姐入圍佳麗（左排）衛淼儀、溫婉青、程嵐、陳曉瑩、馮淑儀、李仙愛。

十八名入選亞姐總決賽佳麗。

打了折扣

「亞姐」有部份形式算是力求創新了，不過仍有很多有待改善之處，首先出場的運動裝，那時的佈景已是七彩繽紛，再襯上佳麗們顏色鮮明的服裝，看得人眼花繚亂，加上燈光忽明忽暗，觀衆也難看清佳麗之容貌，這安排不禁對當晚的印象打了折扣。（畢竟）

恐防尷尬

「亞姐」準決賽晚，劉志榮所問的問題都是環繞各佳麗的生活背景而設，各參賽者事先亦有所準備，不過有部份佳麗亦有問非所答的表現，從螢光幕亦可看出劉志榮的心理壓力頗重，他儘量減少問特發性的問題，恐防出現尷尬場面，最後以卅七號佳麗爲宜佈入選名單的嘉賓夏文汐，使場面一時哄動，也帶來輕鬆的氣氛。（畢竟）

美玉待琢

「健姐」選美的四位主持人之中，最注目要算周潤發，不是說他貴爲「影帝」，而是令人担心他能否一如「港姐」選美中保持水準，但看其表現後已不用担心，反而比前進步了，發仔的司儀潛能，相信要靠無綫悉心培養，才能再邁向前。（明源）

黃詠虹向陳文麗吐苦水。

李仙愛、羅美華頗投契。

戲語 戲言

「鴉片戰爭」展宣傳
炮彈塞炮口作教育
·積琦蓮·

「虎門」，積琦蓮每一次坐飛翔船到廣州，都必經的，但就看不出它有什麼險要，但今次真的登臨其間，向海洋面望去，真的眼界大開，大大小小各島峽排列着看守着中國的南大門廣州。

積琦蓮在玉虛古廟中，看見當年的炮台分佈圖，原來香港那時還是清政府設炮台的地方來呢！難怪現在我們的維多利亞公園還陳列着那些古炮呢！

在虎門陳列的古炮並不是全部中國造的，可以說大多數是外國造的，其中有一尊還是德國造的呢！

那德國造的炮，炮口上還有一未發射出去的炮彈，講解員說，那是鬼子賣給中國，沒有發射能，的炮的最佳數證。

但據一些鄉民說，那是文化大革命時，特別把炮彈放下去，以教育鬼子騙中國人的證據。如果不是「鴉片戰爭」一片要上映，真不知那些古炮還有那麼多的文章，而且虎門又有一系列的神話故事的，如果不是到該地一遊，自己生長在香港也不知鄰近地方有美麗的故事呢！

趙設生對得失看得不重。

冼寶華在和平之旅向老人介紹健身儀器。

雖沒有訪問佳麗但担子並不輕
曾慶瑜已做好本份
·芳·

曾慶瑜在「亞洲小姐」担任司儀，但無發揮機會，但她昨日認爲此乃是見仁見智，她個人則感到滿意。

曾慶瑜表示，她自覺是做到本份，可以向大會交待。同時，可達到她以女主人身份，令觀來賓至如歸的理想。雖然她無需負責訪問佳麗，但担子亦不輕，仍有一定心理壓力，她不認爲大會對她工作安排，欠缺挑戰性，担任選美會的司儀，同在EYT做主持有極大分別，但其中的挑戰性，只可感受，而不可言傳。

曾慶瑜又認爲她這次最大的收穫，是她可以跳出選美會，以過來人身份看選美會。以過來人身份看選美會，而準決賽結束後她返回後台本欲恭喜入圍佳麗及安慰落選佳麗，她曾參予選美，明白落選心情異常慘痛，可是對她們並未熟識，恐怕攪爲龍，又怕目睹佳麗失落的情境，於是急急離去。曾慶瑜又讚拍檔劉志榮的表現出人意表。

大會有意安排曾慶瑜在總決賽表演歌舞，但她鑒於拍「諜網迷情」，睡眠時間不充裕，恐唱歌失準，爲免出來效果差，她可能推辭。

吳文玲總決賽之後才考慮是否加入娛樂圈。

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油蔴地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈）
校務處：二樓（2字）3-858577　3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大廈）
校務處：二樓（2字）3-306173　3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）
（鱷魚恤樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090
香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓　5-461226
夜校校址：九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓　3-7798811(夜)

FULL TIME DAY COURSES 日校全科班（只收女生）
New Classes — September 1985　九月份新班

Commercial Studies Course 商科班（上午班及下午班）
學制：本商科班以八個月期間完成相等於其他學校商科班一年之課程，修業期滿者，可勝任各大商行行政文員、秘書及會計等職位。
科目：初中高級簿記、必文速記、商業書信、進出口實務、辦公室實務、秘書實務、打字、電機打字、微形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。

Secretarial Studies Course 秘書班（上午班及下午班）
學制：本秘書班以八個月期間完成等於其他學校秘書班一年之課程，修業期滿者可勝任商行秘書、速記員及行政文員等職位。
科目：必文速記、秘書實務、簿記會計、商業書信、進出口實務、辦公室實務、打字、電機打字、微形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。

日校註册手續：申請者須親自攜同身份証，成績表及有關證件，連同該等證件影印副本一份，二吋相片一張，到本校填寫申請表格。

Teaching Aids 本校設備及教具與英國商科秘書專業學院相同
Micro-Computer Rooms 微型電腦室
Telex Rooms 電訊實習室
Electric Typewriting Rooms IBM電機打字室
Audio Typewriting Rooms 視聽打字室
Office Equipment Practice Rooms 學生文儀實習室
Commercial Education Studios 商科教育電影室

Part Time Evening Courses（夜校）收男女生

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試全科班
學制：三個月結業，在銅鑼灣校(軒尼詩道458號)及油蔴地校(彌敦道500號)上課。
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學，會計，法律概論，銀行學，英文。

Electric Typewriting Course IBM電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校(軒尼詩道458號)及旺角校(彌敦道570號)上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
(一)香港西區校：德輔道西119—127號三樓(近高陞酒樓) 5-461226, 5-476464
(二)九龍大埔道夜校：大埔道244—248號(聖路加書院內) 3-7798811(夜)

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Elements of Banking	銀行學
		Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論

中六秘書實務班
招男女新生

簡　介：本班爲一年制日校秘書實務課程，學生在接受嚴格商科訓練後，將被派往有關商業機構實習。該機構推薦書及學校証書，將同時頒發給畢業同學，學生並可獲校方保送參加本年度G.C.E.、L.C.C.&I及Pitman考試。
課　目：英文及商業英語、中文信札、會計學原理、商業概論、經濟、速記、打字及電腦。
入學資格：中五畢業及經本校面試及格。
開課日期：一九八五年九月
報　名：星期一至星期六
上午九時至下午五時。

地址：香港西區山道38號　5-487[illegible]

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
香港北角英皇道129號 5-781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3-671353　九龍油蔴地彌敦道501號（夜校）3-854392

9-MONTH FULL TIME COURSES 日校全科班
BUSINESS STUDIES DIPLOMA COURSE 商科文憑班
科目：簿記及會計，打字，視聽及電機打字，文字處理／電腦打字，商業信札，進出口文件及計價，辦公室實務，商業學，電訊實務，香港稅法，商業電腦。
備考：LCCI及Pitman公開考試。
SECRETARIAL STUDIES DIPLOMA COURSE 秘書文憑班
科目：速記原理及速度，打字，視聽及電機打字，文字處理／電腦打字，商業信札，簿記及會計，秘書學，進出口文件及計價，電訊實務，商業電腦。
備考：LCCI及Pitman公開考試。
ACCOUNTING GROUP CERITIFICATE COURSE 會計全科班
科目：簿記及會計，高級會計，經濟，商業通訊，商業法律，商業管理，成本會計，香港稅法，資料分析。
備考：GCE及LCCI公開考試。

報名手續：申請者必須攜備香港身份證，證書或證件之副本一份，相片一張。

EVENING FULL COURSES 夜校全科班
ACCOUNTANCY 會計全科課程 · AIA Foundation
BUSINESS 商業學習課程 · Commercial Group Studies 簿記·打字·商業信札·進出口文件及計價
BANKING 銀行公會試課程 · IOB Local Stage I
MANAGEMENT 行政管理課程 · ABE Certificate Course 經濟學·法律概論·商業管理·商業通訊

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國AIA、SCCA、IAA等會計專業學會基本課程考試。

ELECTIVE COURSES 選修課程
會計及成本會計：初中級簿記、高等會計、高級會計、會計守則(SSAP)、中級成本會計、高級成本會計、管理會計、中文簿記會計、LCCI試前溫習班
秘書及商業：速記理論2000、速記速度50-100wpm、商業信札(Pitman)、商業英文(LCCI)、進出口文件及計價、銀行押滙、商業英語會話、商業管理及通訊
專業：香港稅法、香港公司法、市場學、高等市場學、統計學、審計學、高等審計學、經濟學
打字·電訊·文字處理：初級打字、電訊操作、中級打字、高級打字、AES文字處理及IBM電機打字、IBM電機打字

倫敦商會(LCCI)簿記會計，成本及管理會計題解於各校備購。

加、英、美、日、澳—升學
加拿大、英國、美國、日本、澳洲各中學(招收7至13班，G.C.E."O"及"A"LEVEL)大學(文、理、商各科系)及專科學校現接受86年入學申請。
加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局核下中學
(OVER 60 Schools)
• University of Ottawa
• Southern Ontario College
• Scarborough Christian School
美國 HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
(OVER 100 Schools)
• Ohio College Association
• University of San Francisco
• St. Johnsbury Academy
英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
• University of Evanville.
（美國大學在英國之分校，不需TOEFL成績，可轉往美國）
• Greylands College (OVER 85 Schools)
＊輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿各項手續。
＊並代辦中國大陸自費學生出國升學手續。
海外留學導教中心
九龍彌敦道655號胡社生行1507室
電話：3-913486-8、3-968078
九龍尖沙咀東區麼地道好時中心915室
電話：3-7221141-3

旺角工人夜校
校址：何文田公主道　3—7144115
時間：星期一至五·晚上七時至九時
招　收
中文部中一至中五
中英文中五重讀班
英中會考選科課程
（參加1986年會考）

一人吸毒全家受害切戒切戒

中華基督教青年會
全科文憑秘書班
Y.M.C.A.
科目：速記（保送PITMAN考試），簿記會計（參加LCC考試），公司法，稅例，秘書實務，辦公室行政及管理等。
開課日期：一九八五年九月二日
入學資格：女性，中、英文中學畢業（或同等程度）
訓練時間：上午九時卅分至下午四時卅分（逢星期一至五）
校址：（1）灣仔港灣道4號（即藝術中心鄰隣）
（2）筲箕灣西灣河街46—56號西灣河大廈二樓
報名地點：（1）中環德輔道中25號安樂園大廈十一樓本會市區會所　5—222322
（2）筲箕灣西灣河街46—56號西灣河大廈二樓　5—671571

アジア・アフリカ語学院
ASIA—AFRICA LINGUISTIC INSTITUTE
1986年度日本語學科
日本留學生招生
課程期間　1986年4月至1987年3月（1年制）
報名日期　1985年9月11日至12月20日
畢業後可保送日本之大學或專科學校就讀
報名者可向下列之學院地址索取投考章程
〒181　日本國東京都三鷹市新川　5—14—16
香港聯絡處：3—673085（J.T.A.）

香港商科語言書院 THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE
一年制課程　九月初開課　日夜校招生　3-7239133　3-7236300

商科文憑班：初中高級英文簿記、商業書信、進出口實務、辦公室實務、電腦簡易操作、電訊理論及操作、打字、必文速記、秘書實務、國語（普通話）
秘書文憑班：必文速記、初中級英文簿記、商業書信、秘書實務、出入口實務、英文打字、電訊理論及操作、電腦簡易操作、實用英文、辦公室實務、國語（普通話）
會計文憑班：商業英文、英文初級簿記、英文中級簿記、英文高級會計學、經濟學、成本會計、統計學、法學概論、電腦概論
中五重讀班：英國語文、中國語文、數學、會計學原理、英文打字、經濟、商業知識、電腦概論
英國大學預科GCE（商科班）：English Language "O"、Commerce "O"、Statistics "O"、Economics "A"、Business Studies "A"、Accounting "A"
選修科：初級英文簿記、中級英文簿記、高級會計、中級成本會計、中文簿記、中文會計、洋行實務、英文商業信札、英文速記理論、英文文法寫作、英語會話、英文拼音、國語、日文、法文、西班牙文、托福班、英文打字、建築繪圖、電腦學科

新校舍設備先進完善，中央冷氣，玻璃幕牆，環境雅靜，交通方便，校址：九龍尖沙咀彌敦道221D-E恒福大廈1、3、4樓　倫敦戲院側

重生日夜中學
班級：
日校：中六預科（文、理組），中五重讀生，小一至中五各級新生。
夜校：英中部F.5重讀生，F.1至F.5各級新生。
英專部初學班至F.5會考班，商科部電腦、會計、簿記、打字。
校址：觀塘輔仁街90號（銀都戲院側）
電話：3-419644　3-423025

·創校廿三年·自置園林獨立校舍·環境幽雅·
◁英文中學·中文中學·大學預科·夜中學▷
諾貝爾中英文中學
日夜校F.4 F.5 F.6文、理、商科
公開試：HL，GCE，台大，會考，PITMAN，LCC，TOEFL
F.6分設中大班·倫大班·台大班
●F.5重讀分設文、理組及一年制商科會考班●
◀獎助學金1500-1000元名額尚餘35位-額滿即止▶
減除獎助學金，日校每月學費
F.4：70元　F.5：100元　F.6：120元
校址：九龍塘界限街107號全座（火車橋側）
電話：K370815　K371904　全日辦公

娛樂圈

對健姐總決賽時間作浮動安排
佳麗泳衣非爲賣肉
主題鮮明表現性感

「健美小姐」副統籌經理吳蕙萍不認爲健姐所穿着的泳衣給人有賣肉感。她認爲只是性感的表現。而事實上，外間一直對健姐存有誤解，以爲這項選美是「賣肉」，但透過節目，觀衆可看到表達佳麗的健康及美麗圖案，主題鮮明，爲此整個節目成績，她個人感到滿意。

吳蕙萍又稱，節目當然仍有不足處，稍後便會開檢討會議。不過，當晚沒有安排專人遞交評判結果予主持，這方面的疏忽需要改善。對於有人認爲錄映部份太多。吳蕙萍表示，因礙於錄映廠場地所限，部份雖預先錄映，但評判的評分部分，已盡量安排佳麗在現場表演，至於「耐力表演」項目未見難度，其實，需親身體驗，才能感受箇中困難。

吳蕙萍又對於大會四位司儀的表現，感到滿意。至於總決賽是否安排佳麗穿三點式泳衣，她表示，仍未決定，但大致上她們所穿的服飾，同準決賽有別，而節目形式亦是新構思。播映時間方面則如劉天賜所說由七時四十五分至八時卅五分之間，作浮動的安排。

張美智表演健康舞姿勢美妙。

馬濟儀對總決賽充滿信心。

港大何鴻燊體育中心開幕
十五健姐示範表演
落選健姐今日試鏡

馬燊笑容非常燦爛，林太爲她繫綵帶。

入選「健美小姐競選」決賽的十五位佳麗，昨午應邀出席第十八屆四角大學運會動會暨香港大學何鴻燊體育中心開幕儀式，並在會上示範表演韻律健美操。

開幕儀式在下午二時卅分舉行，十五位入選佳麗已早抵達會場進行綵排功夫。昨日陽光普照，十五位「健姐在猛烈的陽光下示範表演，香汗淋漓，受到會場熱烈歡迎。

健姐佳麗們的健康丰采及優美身段，吸引不少男士們圍觀，有些佳麗表演時更有走光情形。

其中二十一號的葉美珍因在綵排時不慎扭傷右腳，痛到哭起來，節目製作經理助理林馮美基勸她不要再出現，否則再次扭傷嚴重性越大，但葉美珍依然堅持帶傷上陣，只好用紗布箍腳跳。

落選的十五位佳麗，將於今天安排在對衡道出席酒會參加試鏡。

午間小叙報道
胡金銓近況

胡金銓會導演過不少著名電影，其中以「龍門客棧」、「俠女」、「空山靈雨」最爲觀衆熟悉。曾於一九七八年被選爲世界五大導演之一。亞洲電視今（二十）日播映的「午間小叙」，「藝壇奇葩」中，介紹著名導演胡金銓所導演的電影片斷，及其近況。

蔡嘉莉充滿信心入三甲
前度男友祈賦福責
蔡月華好自爆內幕

蔡嘉莉奪得「觀衆熱綫獎」，感到十分高興，不明白觀衆會如此喜歡她。

蔡嘉莉表示，本來她沒有信心問鼎三軍。但現在不同了，因爲能獲得這個獎項，使她充滿信心。

蔡月華入選健姐十五名後，前度男友祈賦福會找過她，但並不是因入選十五名而祝賀她。

蔡月華表示，男友斥責她爲何將他倆過去一起跑步照片給雜誌刊登，因此事而鬧。

蔡月華認爲，雖然大家已分手，但未致沒有朋友做，既然他這樣斥責，蔡月華覺得鬧的應該是她，而不是祈賦福。

據知，祈賦福現時的女友是健姐之一的馬濟儀。

劉家昌對香港有感情
拒絕留台灣發展

劉家昌返台灣四天，昨日回港。

劉家昌昨在機場透露：在台見過國防部政戰主任，又見新聞處處長，中影公司經理、中視及華視的主腦，彼等都希望他回到台灣發展，但他對香港有了感情，都是在港發展最合自己理想。

他說：目前台北對肅清唱片翻版有了成績，但中南部還是有翻版集團。

劉家昌謂：稍後飛赴日本希望能走出新路綫。（棠）

林河廷未想到會得「性格小姐獎」
聽母親話修設計科

獲得「健美小姐」「性格小姐」的林河廷，不介意在總決賽當晚穿上三點式泳衣，由於身材不夠標青，決定利用這兩個星期努力「操弗」，不怕穿上三點式泳衣會走光。

奪得「性格小姐」獎林河廷覺得十分意外，因爲當大會宣讀她的名字時，也懵然不知，身邊的佳麗用手推她才知道自己得獎。

林河廷覺得自身表現有失水準，而且表演時有太多地方出錯，後來才盡量放鬆自己，可能以笑容取勝。

得獎之後林河廷會打長途電話給父母報喜，母親也不相信她得獎，總決賽當晚父母不會來港捧場。

林沉廷返瑞士後會專修設計課程，母親認爲該課程比較實用，而且賺錢又多。獎金方面，林河廷準備將它儲蓄下來，等待她廿三、四歲時才取出來用，她覺得現在年紀太輕，不懂得如何使用金錢，很容易將錢亂花。

林河廷對入三甲信心不大，她認爲對手太強勁，能夠獲得一項殊榮，已感高興。

林河廷對拍片興趣不大濃厚，她相信拍片是不適合自己。

葉美珍扭傷腳林馮美基替她按摩。

鍾鎮濤已自美返港
精神恢復顯得胖了

鍾鎮濤於本月初獨自飛美國渡假，一共去了十一天，已於前晚（十八晚）返抵本港。他解釋說，這次回來主要是要爲自己執導的「殺妻二人組」做埋尾的工作，另外也會協助陳友執導的「天使出更」做宣傳。在「天」片中，他爲助陳友，也客串演了一段戲。

鍾鎮濤前晚返抵香港時，朋友都說他肥了。當他赴美國時，由於工作上的壓力，加上被傳「感情」上有一波折」，所以確實是精神很不好，連他自己也說：「不走我會死的！」經過這十一天的休息，參夾他玩得很開心，因此精神恢復了，自然就肥了。

鍾鎮濤這次赴美，最開心是看到由他弟弟設計建成的他們的家——是一間玻璃屋，全屋約四千餘呎，由於又新穎、又舒適、又清靜，所以他很喜歡。他說，這房子如果出售，他們起碼賺一百萬港元。

鍾鎮濤近來愛上藍色。這次他赴美，也買了一個藍色保齡球、藍色行李箱和藍色的皮鞋回來，原來，他的新居，也是藍色爲基調的。

健姐烈日之下表演健美操各人香汗淋漓。

影話
愛森斯坦

相因

七月，平均氣溫攝氏三十度，鬱熱煩悶，嗯？尤其是夏日午後，就更有一種無所事事的情緒。人都變得不耐煩起來，坐姿也要一改再改，非要挪一挪身子不可，却絕對沒有「動」的意思，只願慵懶地冷眼旁觀。

藝術中心倒是有先見之明，在這段期間舉辦了一連串的電影活動，正在進行的是「八五日本電影節」，接着在八月份有「名導演選：愛森斯坦」，跟着上場的是「女性電影選輯」，選映的有「茱莉亞」、「朝九晚五」、「婚外情」……等等。都是一些叫好，却又有很多人會經錯過了的電影。那邊廂，大會堂也不甘寂寞，八月中會有一個「韓國電影精選」。夏日炎炎，躲進冷氣充足的放映間裏——「慵慵地冷眼旁觀」——未嘗不是一種享受！

再說那位愛森斯坦，是電影史上最重要的大師之一，也是早期電影理論的開拓者，他所發展的「蒙太奇理論」，成爲電影言語的基本文法，對以後的電影，有着極深遠的影響。這次名導演選中，就選映了他自一九二四年至一九三○年間的五部作品。在我們要求電影有深度的今天，爲什麼不先充實自己的觀影修養？

惠天賜愛女如命。

香港電台第一台
中國寓言
星期二下午七時三十分播

八月二十日所選寓言是出自列子的「愚公移山」和出自戰國策的「新婦」。

愚公移山是一個大家都很熟識的故事，愚公年登九十，決定要移去屋前的兩座大山，他認爲：山是「死」的，而他的子孫卻是「活」的，終有一天，會把大山移去，這種毅力和精神，令人敬佩，故事中更透過智叟與愚公的一段對話，深深地指出：「智叟不智，愚公非愚」。

原文如下：

愚公移山——列子

太行，王屋二山，方七百里，高萬仞。本在冀州之南，河陽之北。

北山愚公者，年且九十，面山而居。懲山北之塞，出入之迂也，遂率子孫荷擔者三夫，叩石墾壤，箕畚運於渤海之尾。鄰人京城氏之孀妻，有遺男，始齔，跳往助之。寒暑易節，始一返焉。

河曲智叟笑而止之曰：「甚矣，汝之不惠！以殘年餘力，曾不能毀山之一毛，其如土石何？」北山愚公長息曰：「汝心之固，固不可徹，曾不若孀妻弱子！雖我之死，有子存焉：子又生孫，孫又生子；子又有子，子又有孫；子子孫孫無窮匱也，而山不加增，何苦而不平？」河曲智叟亡以應。

操蛇之神聞之，懼其不已也，告之於帝。帝感其誠，命夸娥氏二子負二山，一厝朔東，一厝雍南。自此，冀之南，漢之陰，無隴斷焉。

新婦——戰國策

衛人迎新婦。婦上車，問：「驂馬，誰馬也？」御曰：「借之。」新婦謂僕曰：「拊驂，無笞服！」車至門，扶，教送母：「滅灶，將失火！」入室見臼，曰：「徙之牖下，妨往來者。」主人笑之。

此三言者，皆要言也。然而不免爲笑者，早晚之時失也。

健美小姐向台下健兒揮手。

小故事

電影圈裏總有故事與傳奇在流傳着，只因凡是沾了這個圈，一舉手，一投足都未免矚目，交相傳誦，已是必然的事。至於那說的，又不免照自己的看法普題，加以豐潤刪減，去成就種種故事與傳奇。雖然大家都如此落力投入，但依然還是有滄海遺珠的，我姑且撈一撈，就撈到這一個小故事——

男的是一位攝影師的助手，雖然被看成是努力工作，地位也就談不上了，但這份工作是有前景的，都盼能在若干年後，被提攜成攝影師。那女的是化粧師，因爲是女的，也就沒有人計較那工作是怎樣的一份工作了，只着重是否年青，姿色如何……。這一男一女走在一起，大家都看好。但後來不知怎樣，散了。

但若干年後……這一男一女始終沒有碰頭。那女的偶然拈起前塵往事，幽幽怨怨地：「我知道，只要他一朝得志，當上了攝影師，也就不會要我的了……」那男的逢上喜慶節目，三杯黃湯下肚，亦意難平地：「我知道，她是嫌我沒出息，若果我是攝影師，她早就嫁給我了……」

——這是圈中一個訴說「不美麗的誤會」的小故事。（陳相因）

伊德蘭芝金讀名校
演戲事業一日千里

在「隔山有眼」與「地獄惡夢」後，拍攝恐怖片起家，曾在大學教授英國文學的韋士克萊文，新拍的恐怖片「猛鬼街」，以少年男女爲中心人物，描述一名手指如刀的怪客，出現於榆樹街一羣少年男女的夢中，而在「猛鬼街」的女主角，是伊德蘭芝金。

棕髮長長的伊德，乍眼看來，很像世界最出名的少女，波姬小絲。

確實，伊德不但外表和波姬相似，名氣也快要和波姬相比了。因爲「猛鬼街」賣座，已拍續集，而她也希望蒙其他製導的青眼。

過去兩年多，伊德生命中的變化，正是荷里活超寫實日常描繪的將來遇到情形。伊德在華盛頓的中學畢業後，就要去加州史丹福大學讀書，名校肯收她，可見她的學業成績不差。

但往史丹福的途中，伊德先去奧拉荷馬州杜沙市，探在當地工作的父母，沒想到她走之時，大名鼎鼎的哥普拉正在拍攝以青春小生爲主角的「局外人」。哥普拉看見伊德，就給她在片中一個小角色，然後，他又讓她在另一部片「雷魚」中，與麥狄龍演對手戲，雖然伊德沒演過戲，卻能搶哥普拉卡照顧的女主角，戴安達的鏡頭。

到了洛杉磯，挾着曾替哥普拉拍片的資歷，伊德要演戲，就完全不成問題。她在尊加納小說改編的「鐵山」中演出，又和遜活華拍電影片「激情」。工作不忘讀書，伊德雖然拍片，她還繼續上史丹福大學，主修俄國文史，如果日後演戲不成，當外交官。

柏安妮、羅明珠，參加攝影園遊會造像情形。

兩台自說自話
健姐說收視八成
亞姐說收視七成

「健姐」統籌之一的陳禎祥透露，「健姐」準決賽收視達八成，是無綫內部調查所得，而所得到香港大學經濟系學生協助無綫調查，不過無綫仍然以AGB收視調查爲準則，據AGB收視調查是接近七點五至八成左右。

對於亞視首次階段調查所得「亞姐」準決賽收視達七成，陳禎祥表示不了解亞視收視調查，不願置評。

陳禎祥透露，「健姐」會作檢討會議，對整個節目製作進行大表滿意，選美會並不會止着重於選美，是表現女性活力身段和特點。

有人說「健姐」性感表現身軀，陳禎祥不實同此語，只不過是不同形式選美。對於準決賽當晚有佳麗走光，陳禎祥表示，看過錄映帶並沒有發覺有佳麗走光情形。

粵劇班訊一束：
廣東粵劇團返廣州
家英寶瑩演出有期
雛鳳鳴爲繞樑三日排戲

△廣東粵劇團昨日下午乘直通火車返回廣州，離港時羅家寶對記者透露：今次在港逗留三天，初步已與新華社香港分社達成協議，是洽談來港加盟「勵羣」演戲事宜。

羅家寶稱：祇要李寶瑩、羅家英再作出詳細計劃，該社就會盡量協助一切。希望能在正月期間實現，他又說：李寶瑩已經將「萬世流芳」的劇本交給他帶返廣州，找編劇家重新修改可與雙生一旦齊演出。

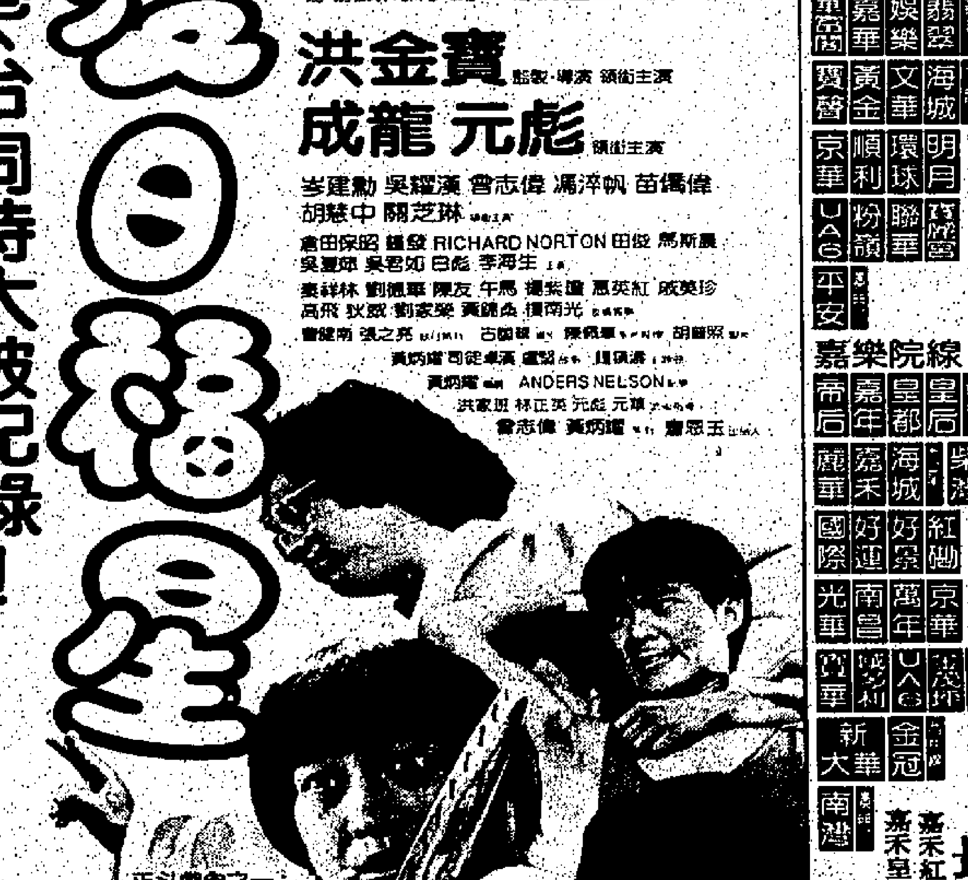
羅家寶又稱：另外「夢斷香銷」、「柳毅」等也可以構成雙生一旦的戲，如果成事實的話，就會邀李寶瑩，羅家英，尤聲普同穗排戲。

△遠東機構百麗殿，成軍「東寶粵劇團」由李寶瑩，羅家英，尤聲普，林錦堂，任冰兒，陳燕棠担大旗，因今次是百麗殿當班主，所以由黃禮泉定了班牌「東寶劇團」，取意是遠東之寶。該團昨日舉行招待會，透露選演劇目，七天八場，由九月十日晚起，至十六晚止，決不延期，祗因十七，及十八晚李寶瑩，羅家英，在大會堂舉行粵曲演唱會，節目有「夢覺紅樓」、「哭墳」、「洛神之夢會」，下半場則表演唱全劇「孔雀東南飛」，有七十人中樂團伴奏，上次在荃灣大會堂演唱過取得很高的評價，今次市局主辦演唱兩晚與上次演唱的節目全部更改了。

△「雛鳳鳴」昨午又排戲，是明晚廿一號在大專會堂開鑼爲商台的「繞樑三日」而演出一晚，「李後主」丑生一角尤聲普上陣，因朱秀英割過胆石返回英國休養期間，因此禮聘尤聲普頂替。

記得尤聲普在八二年也曾加盟過「雛鳳鳴」演出過神功戲，而龍劍笙，梅雪詩，朱劍丹，言雪芬等對尤聲普都加以尊敬，因尤聲普入叔父輩，所以昨日排戲祇因叔父第一次演「李後主」一劇，有很多私伙介口，都尊重尤聲普的意思改良云。（棠）

東寶粵劇團台柱，尤聲普、李寶瑩、羅家英、林錦堂、陳燕棠，出席招待會時合攝。

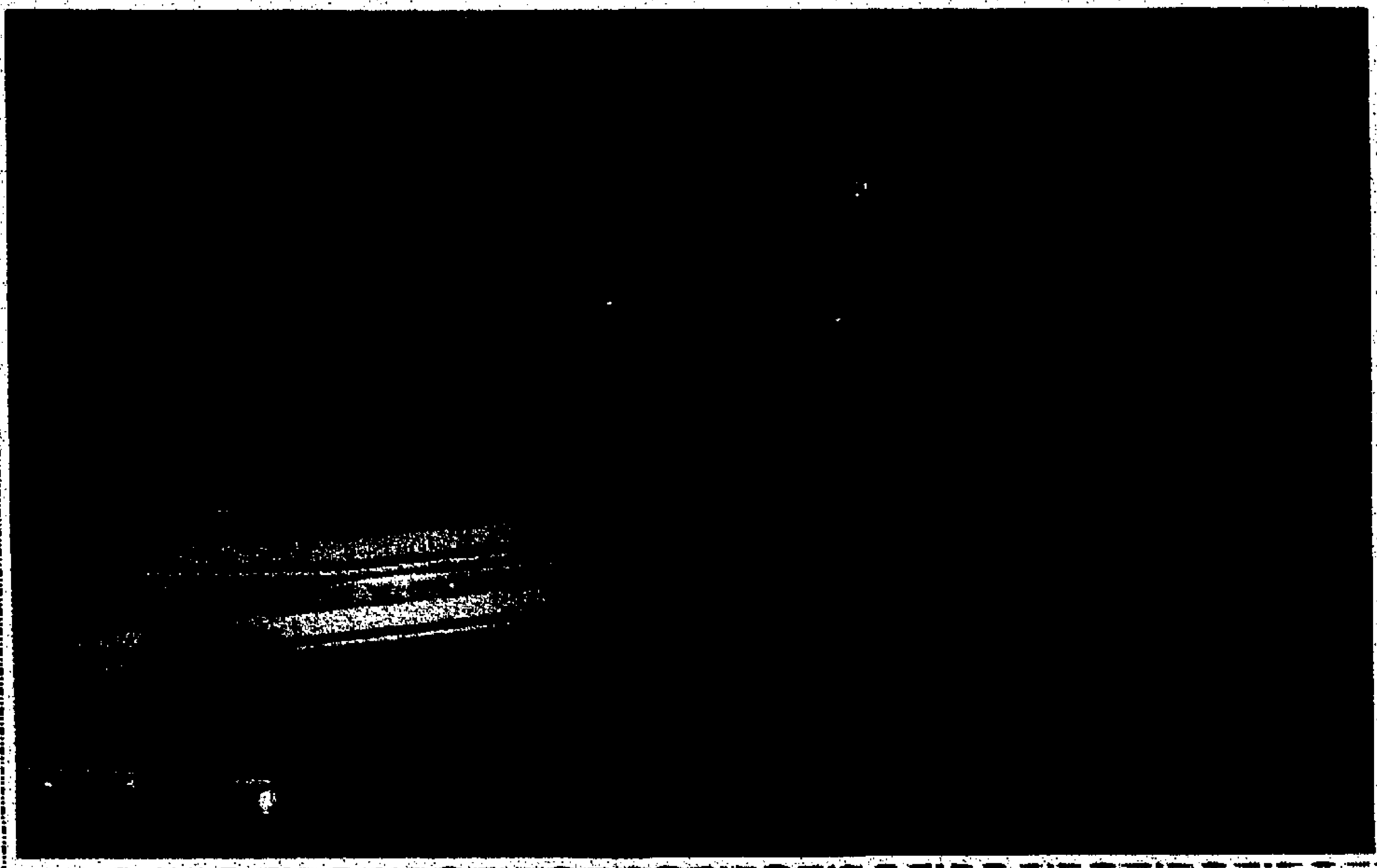


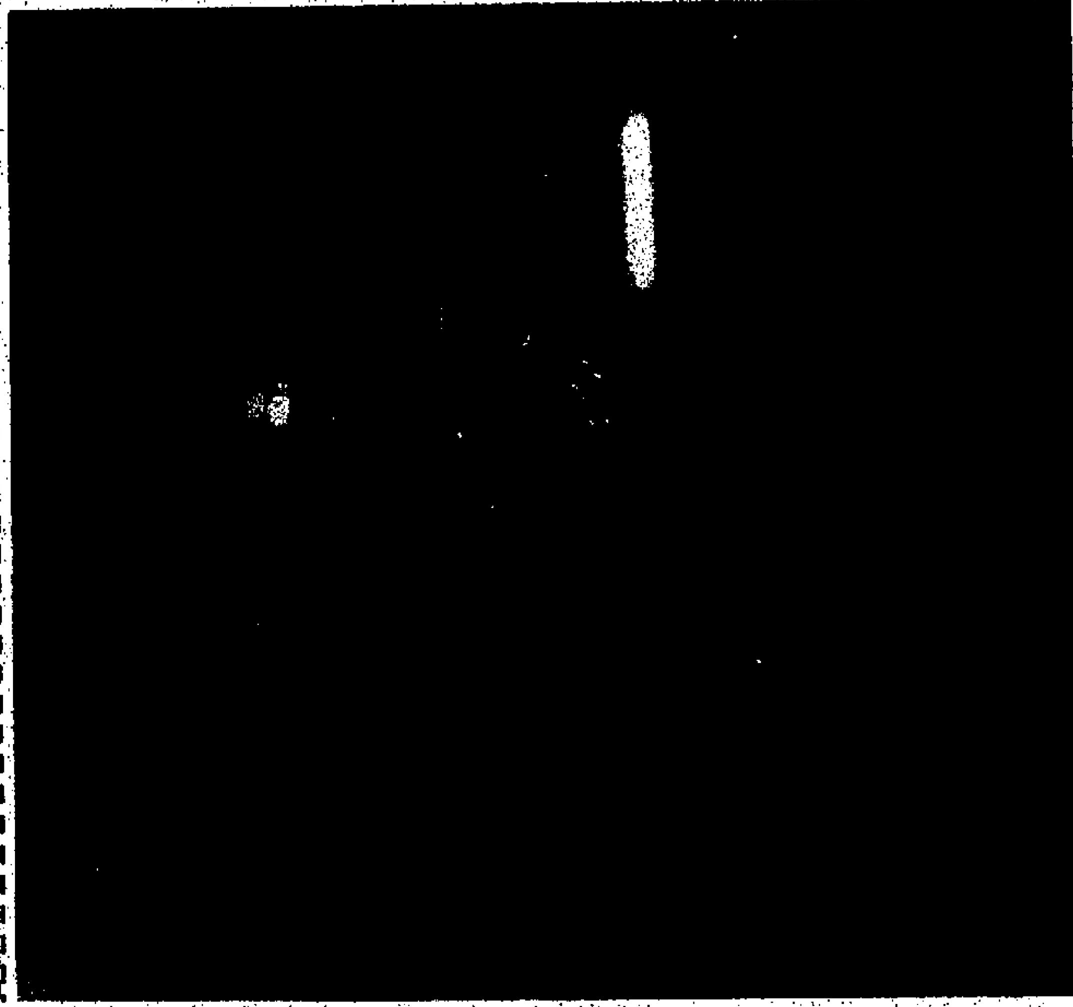
有錢賺！
一元睇一個明星 20元睇唔晒
場場戲肉 淨睇一場就值回票價
洪金寶 監製·導演 領銜主演
成龍 元彪 領銜主演
岑建勳 吳耀漢 曾志偉 馮淬帆 苗僑偉
胡慧中 關芝琳
倉田保昭 鍾發 RICHARD NORTON 田俊 馬斯晨
ANDERS NELSON
星、港、台同時大破紀錄！
超值產品日收300萬見過未？
正斗戲肉之一：
洪金寶情場戰場勝亂打
網球拍大戰雙鐵尺
觀衆熱烈鼓掌
Twinkle Twinkle Lucky Stars
兒童不宜

大熱雙線
邵氏院線
翡翠 娛樂 嘉華 華富閣 海城 文華 黃金 寶聲 明月 環球 順利 京華 麗聲 聯華 粉嶺 UA6 平安
嘉樂院線
皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 海城 嘉禾 麗華 紅磡 好景 好運 國際 京華 萬年 南昌 光華 滿堂 UA6 寶華 金冠 新大華 南灣
最多明星·最勁電影
嘉禾紅磡京華翡翠文華加午夜場
嘉禾皇后海城加四點·域多利明天實華後天

麗宮 大滿
今天五場仍映
嘉士公司出品 暑假第一精品 最動諧趣喜劇
反斗星畢業
反斗星原班人馬再傾力提笑
師生大鬥法，青春迫人來！精力大拍實，再性一層樓！
。兒童不宜觀看。
。下期獻映。
聯美公司皇牌邦片集
鐵金剛勇戰大狂魔
正牌○○七鐵金剛羅渣摩亞八五年代表作

香港公映好評如潮！
日本220院上映勁收勁評！
拍出俗家練武特色
——說《少林俗家弟子》
少林俗家弟子 拍來完整，結構有趣
趙鑽紈 王赤 趙小銳 韓海華 李玉忠 賈寶德
朱牧 監製 華山
許世友將軍 題片名
范曾
徐小明
Disciples of Shaolin Temple
兒童不宜
後勁凌厲
即日五場請早訂座
南華 南洋 珠江 銀都 京華 百麗殿 金龍





葉蒨文和羅素爲亞太流行歌曲創作大賽表演歌舞時。

華僑經濟

緩和對美貿易大量出超
日本明春末撤銷電腦關稅

（東京十五日電）通產省決定把電腦的關稅，包括主機、周邊設備、零件從一九八六年四月一日起全部撤銷，並且今天已告知美國貿易代表尤特。

這是爲矯正美日貿易不平衡，美國提出的要求。日本期望以撤銷電腦關稅，對於緩和美日經濟磨擦有好的影響。日本決定把此項方針，於二十二日在夏威夷舉行的電子工業部門的美日次長級會議正式提出。尤特代表對日本政府此項決定表示歡迎。

目前，日本有關電腦方面的關稅，主爲機百分之四．九，輸出入裝置、磁碟對、印表機等周邊設備百分之六（一部份關稅是百分之千三．八）、配綫基盤等零件百分之四．九（部分是百分之四．二）。

上述這些關稅全部從明年四月一日起廢止。

（東京電）通產省決定本月下旬派出汽車零件採購團訪美，除對美國業界說明本業界對汽車零件需要情形，以及嘗試增加美國採購零件爲目標。該採購團預定推豐田汽車公司專務董事大島鉦爲團長，團員三十人，將由汽車廠、汽車零件進口商、日本汽車工業會等代表構成。

年度實質成長率爲百分五點七

（東京電）日本政府發表一九八五年度經濟白皮書，指出這年度日本的經濟實質成長率達五．七%，爲石油危機發生以來最高的成長率，顯示著迎接著資訊關聯產業興旺，軟體利用以及服務產業帶動消費生活的轉變，太平洋地域的高度成長時代來臨的貢獻，今後並將在物價穩定中繼續發展成長。

白皮書分析，上述高度成長初期主要賴於出口，以及日本國內以高科技產業爲中心的投資設備而帶動，而近來國內個人消費也漸漸轉醒，可以補抵對外出口降低。

關於日本經濟成長與太平洋地域經濟關聯，白皮書說，美日兩國藉其在高科技領導世界的地位，將對亞洲新興工業國及ＡＳ－ＡＮ等透過投資、貿易、技術轉移，以推展其產業發展。

（東京電）一九八五年度經濟白皮書，今天由經濟企劃廳長官金子一平向內閣會議報告，並經內閣會議通過。

白皮書分析說，日本經濟受到資訊社會的進展支援下，逐漸轉移到長期性的新成長時代。

白皮書內，首先列舉上年度日本經濟順利擴大的理由，主要是在利美國經濟急速擴大和美元強勢情況下，輸出以美國爲中心增長的結果，經常收支剩餘更擴大至三百七十億美元，而指出日本經濟暫時會繼續保持擴大國內需求的局面。

白皮書強調，由於日本企業旺盛的研究開發和設備投資帶來的技術進步，可以充分期待新的成長時代會在一九八〇年代的剩餘時間開花結果。

但白皮書對於解決貿易磨擦的對策，僅列舉擴大國內需求和輸入工業製品而已。另外，白皮書也指出，跟著高齡老人化社會的來臨，養老金等公共負担也增加。

澳紐銀行提高最惠貸息
奧地利重貼現率調低

（特訊）綜合八月十六日電訊報導：澳紐銀行提高最優惠利率，而奧地利則削減重貼利率。

澳洲墨爾砵的澳紐銀行宣佈，該行的最優惠利率由十七厘半提高至十七厘七五，將於八月十九日開始生效。該行發言人稱，加息是反應當前市場利率的趨勢。

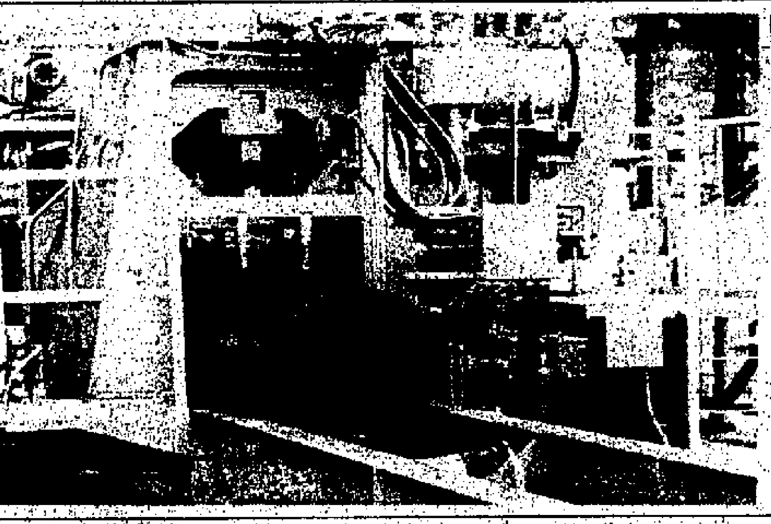
奧地利國家銀行決定將重貼現利率由四厘半減爲四厘，將於八月十九日開始生效。至於該行的隆巴德利率仍然維持在五厘半水平。

滿足國外市場需要
日鋼生產大型鋼管

日本鋼管株式會社最近在東京宣佈加緊生產大型鋼管，以便滿足世界各地對大直徑鋼管之需要。該公司同時開始製造方形鋼管。

生產之普通鋼管最大直徑已由原來之二十吋提高至二十四吋；管壁厚度由零點五六三吋提高至零點六三五吋。

方形鋼管橫截面每邊長度爲四百五十毫米，管壁厚度十六毫米。這種鋼管長十八米，將作爲中等高度建築物的鋼柱。



圖爲日本鋼管公司京濱廠房在生產直徑二十四吋之鋼管。

可口可樂成衣生產問題
獲得兩全其美解決辦法

（港訊）可口可樂公司昨（十四日）與梅眞尼公司代表在紐約市舉行會議。會後梅眞尼說該公司準備加速在美國生產可口可樂成衣的計劃。

「我們一直以來均有計劃當世界各地對此等成衣的需求增加時，即增加在美國的生產量供應當地市場。

「雖然沒有合約規定我們在美國製造這些成衣，但我們明白到可口可樂公司在這事件上的情況，故此將加快在美國生產這些成衣的計劃。」梅眞尼說。

美國可口可樂公司執行副總裁IRA C. HERBERT說該公司將加快計劃中給予梅眞尼在美國以外地區的專利權，務使該公司保持與其遠東製造及供應商的關係。他說這種安排希望能令所有世界各地參與這成衣計劃者都能獲益。

世界拆船量
半年晉四成

（西德不來梅電）此間交通經濟學會宣佈，今年上半年，全球各國拆卸的商船單位共計九二五艘，其載重總量達一三五〇萬噸，比一九八四年上半年的拆卸總噸數超出百分四十。

據該會說，這些商船由于營業上不划算，因此才把它們廢棄。

信譽的標誌

香港華商旅遊協會 會員聯合廣告

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五－四五八三八四

何路線均可組團，價格優待。歡迎公司、工廠、個別社團、學校參加

欣欣旅運香港有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
台灣花蓮四天團 $1770
台灣溪頭五天團 $1990
阿里山六天團 $2290
筑波廸士尼五天團 $3290
泰國芭堤雅七天團 $2630
韓國豪華四天團 $2700
新航夏威夷七天團 $5790
新航美西岸六天團 $6890
新航歐洲十天團 $7380
台北酒店·特價酬賓（房晚連服務費）單 雙
東亞/永安 110 120
麒麟/華麗 120 135
第一 110 140
東方 130 140
康華 230 240
富都 320 360
華國 380 420
希爾頓 440 450
老爺 510 530
環亞 490 500
來來 530 540
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

華航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $6,688
西岸8天團 $7,488
西岸10天團 $9,488
西岸12天團 $11,688
東岸11天團 $13,688
東岸13天團 $14,988

永安 寫字樓電話：5-256243·5-251112 16字線
美國西岸七天 逢星期一·六 $6690
美國西岸賭城十天 逢星期一·六 $9480
美加西岸十二天 逢星期一·六 $11980
歐洲六國十天 逢星期四·日 $6990
歐洲八國十七天 逢星期五 $11990
澳洲八天 逢星期五 $7980
台灣環島七天 天天出發 $2400
台灣環島八天 天天出發 $2610
日本本州八天 天天出發 $4390
日本九州八天 逢星期四 $4550
九州本州廸士尼八天 逢星期六 $4790
菲律賓七天 逢星期四·六 $2150
曼谷芭堤雅七天 天天出發 $2630
清邁曼谷七天 逢星期二·六 $2850
馬星（檳城）七天 逢星期一·三·六 $3530
泰馬星十天 逢星期四 $4390

金門平價機票 3-319151
各地旅行團
捷旅假期
夏威夷 $3990 甜蜜假期星馬遊 $3290
美加遊 $8990 威馬曼谷清邁遊 $2270
歐洲遊 $7990 菲航菲島宿霧遊 $1790
澳紐遊 $6990 韓國漢城大觀遊 $2700
日航美加精華遊 $8495 日航天地日本遊 $3950
大韓美加縱橫遊 $4290 華航日本縱橫遊 $3290
新航歐洲假期遊 $7380 華航台北假期遊 $1670
★凡參加本公司代理以上之旅行團，特價優待★

大通旅運有限公司 K-699568 K-662982
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
三藩市 $2200 倫敦 $2400
洛杉磯 $2200 歐洲 $2500
西雅圖 $2600 台北 $800
夏威夷 $1750 東京 $1400
紐約 $2550 韓國 $1800
溫哥華 $2900 星加坡 $1900
愛門頓 $3250 吉隆坡 $1600
溫尼泊 $3650 曼谷 $1100
多倫多 $3400 澳洲 $3480
滿地可 $3850 南美 $4500
★代訂美加留學生回港機票★
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天聯京雙程飛機逢星期二·四·六·日 $2990
7天聯京單程機往 逢星期二·四·六·日 $2490
桂林·陽朔5天 逢一、六 $1290
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 3-916347-8 3-968132 3-951635
十十國慶觀禮團
10月2.3.4.8.9日出發
十四天 $2,690 十三天 $2,590
特別安排八天國慶團 只收 $1,990
以上收費包個人慶典台証 八月八日截止報名
★不以廉價招徠惹煩惱保証行程食宿均兌現★
★年年主辦雙十國慶觀禮認明招牌確堪信賴★
★參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演★
★僑委會貴賓式接待暢遊寶島全省名勝風光★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

花園酒店 The Garden Hotel
花園假期
房間十廣州接送十歡迎酒水
兩晚 HK $540（每房計）
三晚 HK $800（每房計）
詳情請向各大旅行社查詢
半島集團 東方呈璀璨 今日夢成眞

環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 信用好 字號老
簽証、機票、酒店、旅行團
台北：第一$100包接送 星加坡：亞洲$330
曼谷：第一$220包早餐 芭堤雅：美輪$210包早餐
韓國四天 $2790 美國七天 $3980
泰國四天 $2270 歐洲十天 $7880
特快台証 $170 十天 泰簽 $100 四天
多倫多 $3400 羅省 $2180
溫哥華 $2750 紐約 $2880
倫敦 $2440 澳洲 $5500
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4字樓（永隆銀行樓上）

加州假期
美、加豪華團 由HK$6999起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

哥頓旅運 5-446955 4綫
中山溫泉·長江樂園 一天 268 二天 418
住中山溫泉賓館·噴射船來回·天天出發。
專訂國內火車·船·機票·酒店
西樵、蓮花山三天·西樵·星湖·廣州四天
西新 江佛廣三天·石岩湖、香蜜湖二天
北京 航空 七天·歡迎包團、自選行程

星晨
日本本州八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4390
菲律賓碧瑤七天 $2250 天天出發 馬尼拉宿霧六天 $2350 逢週二、日
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天 $2630 八天 $3040 五天 $2290
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送 $1770 天天出發
夏威夷美加 $3999起 歐洲十天 $6990起
日本 $3250起 菲律賓 $1790起
馬星 $3240起 泰國 $2270起
韓國 $2700起 台灣 $1770起
代售世界各國平機票 台証 $150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
營業時間朝九晚七·星期日、例假照常辦公
桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 六天航空 $1790 九天環島 $1690 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期二、四、六
北京 八天火車團 $1790 七天航空火車 $2490 七天航空團 $3090 豪華冷氣專車，設北京烤鴨、串燒羊肉宴於長城、壽來登大飯店貴賓廳內 住宿燕京、華都、香山 專人領隊，獨立成團 天天出發
香蜜湖 一天 $140 二天 $360 石岩湖 二天 $350 銀湖 二天 $350 西麗湖 二天 $320 天半遊逢星期六 $320 遍遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣蛇口 天天出發
澳門·中山·西樵·肇慶·沙坪 石灣·廣州·從化·佛山·江門 西樵三天 $760 從化四天 $620 沙坪四天 $790 住宿中國大酒店 噴射船往，第三班直通車返 石景山·珠海賓館·中山溫泉 $360起
江南 搭乘航機直抵南京住最豪華金陵飯店 八天直航團 $3190 十天航空團 $3290 逢四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣，雙人房，地毯，浴室之外賓賓館，豪華冷氣專車
丹霞山 四天 $850 早去晚返 玩足四天 本團指定搭乘第三班直通車返港 遍遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天別傳古寺、長老峯 住宿之賓館均有冷氣、地毯、浴室，衛生設備齊全，部份還有電視、的士高等設備 逢星期二、五
泰國 多晚夜總會 包括乳豬席 芭提雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天 $2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030 布吉島6天 $3090（天天出發）泰、星7天（星期日）$3530 曼谷：還邁花園·夢幻樂園·水上市場 玫瑰花園·玉佛寺·鱷魚潭·珊瑚島
菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 遍遊：千島縮影、百勝灘、大高地、雅高海灘、碧瑤、及馬尼拉市內觀光 五天豪華團 $1790 六天 $1970 七天 $2150 天天出發 全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神醫治病節目

康樂家庭

醫務衛生署中央健教組提供
「免疫接種」常識
保障下一代健康‧爲父母者需細讀

今日的小孩子愈來愈長得健康强壯，因爲除營養充足外，主要是不少傳染病，如痲疹、小兒麻痺、白喉……也可以打免疫針。當嬰孩出生之後。香港醫務衛生署，就開始爲他們施行免疫接種的程序，如果你會經常帶嬰兒到健康院去，院內姑娘一定按時提醒你替嬰兒打針。但有些父母，則選擇帶嬰兒到私家醫生處接種，那麼，要打齊免疫針的程序怎樣？你對「免疫接種」又知多少？以下是醫務衞生署中央健康教育組提供的常識──

甚麼是免疫接種？

免疫接種就是將疫苗注入人體，使身體產生抗體以抵抗疾病的入侵，方法包括注射及口服劑。

爲甚麼要接受免疫接種？

要避免兒童受傳染病的感染，使生命得到保障就必須接受免疫接種。

何時接受免疫接種？

由初生嬰兒開始，因爲他們的抵抗力較低！容易受到傳染病感染。當兒童逐漸長大，應在適當時間接受加强劑以保免疫。

何謂加强劑？

有些疫苗只需接受一次已足夠，例如痲疹及德國痲疹，但有些疫苗所產生的免疫能力會慢慢減弱，例如小兒痲痺，破傷風，白喉，百日咳等，所以必須於一段時間之後再接受該疫苗，即加强劑；使身體能夠保持免疫能力。

免疫接種有不良反應嗎？

免疫接種甚少產生不良反應，兒童在接受疫苗後可能稍覺不適，煩躁或有輕微發燒，此乃正常反應，故家長無須担心。如有任何疑問，應請教醫生。

接種程序：

出生後一星期──卡介苗（預防結核病注射），預防小兒痲痺症口服劑（第一型）。

二至四個月──預防白喉，破傷風，百日咳混合注射（第一次），預防小兒痲痺症口服劑（第一次）。

三至五個月──預防白喉，破傷風，百日咳混合注射（第二次）。

四至六個月──預防白喉，破傷風，百日咳混合注射（第三次），預防小兒痲痺症口服劑（第二次）。

一歲──預防痲疹注射，（倘若痲疹流行，一歲前便可接受注射，並在八個月大時再接受加强劑）。

一歲半──預防白喉，破傷風，百日咳混合注射（加强劑），預防小兒痲痺症口服劑（加强劑）。在小學一年級及六年級時，亦須接受加强劑。

小學六年級女學童──預防德國痲疹注射

注意事項：

家長應妥善保存注射紀錄咭，並確保子女接受所有加强劑。如遇子女有「任何身體不適症」，「在服用任何藥物」，「曾經抽筋或有癲癇症」，「上次接受免疫注射後有任何嚴重反應」，是不適宜接受免疫接種的，應請教醫生或注射員。

東芝奉送T恤 DUNHILL亦減價

電器化家庭電器用品不可少的，而電器用品更是日新月異，實用精美。如果你正有興趣添置電器，這裏有好介紹。

由即日起至八月卅一日止，到任何東芝特約經銷商選購下列任何一款東芝產品，即可免費獲得東芝精美T恤一件，多買多送。

產品包括：榨汁機、攪拌機、萬能攪切機，碎肉機、打蛋機、多士爐、多士烘爐、磨碎、咖啡蒸餾器，電焗爐、萬能電鍋，自動恆溫熱水壺，吸塵機、電熱板、怡燈電子跳鐘、蒸氣電熨斗、捲髮器、風筒及微波電子焗爐。

另外以出售男士精品的DUNHILL現有特選精品，減價發售，貨品有單衫、西褲、恤衫、腰帶、領帶、皮具、首飾等，在港九七間分店發售。

游泳漫談

游泳是一種全身性的運動，游泳的時候，身體全部肌肉每塊都在活動。因此身體需要消耗很大的熱量，游泳時，體內熱量消耗的比平時增加二十倍。尤其是手臂和腿部的肌肉，活動特別多，消耗熱量也特別多，同時，我們知道，水是良好的導熱體，它的導熱能力比空氣大二十五倍。在冷水裏游泳，水溫比體溫低，人體會失去許多熱量，所以會感到覺涼。因此，有些平時缺少鍛鍊，體質虛弱和餓着肚子去游泳的人，游泳時間一長，消耗熱量過多，上岸後就會感到體內的熱量不足以維持身體的需要，於是就覺得軟弱無力而感到頭暈，但一般只要吃過一頓豐富的食物以後，就較快的恢復過來。

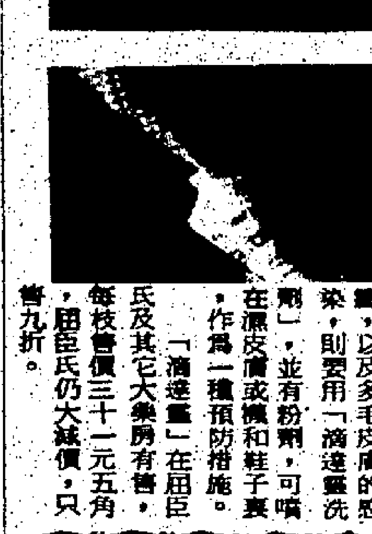
耳朵

耳內充滿着空氣，雖然耳朵浸入水裏，可是水卻進不去的。但是，如果耳朵暴露在水面上，或者頭部在水裏活動過猛，耳內空氣就被水擠出，水就流入耳內。由於耳膜受到冷水的刺激和擠壓，就會擾亂內耳的正常活動，而引起頭暈，惡心等不舒服的感覺。這種情況在初學游泳的人尤其明顯。但只要經常參加游泳鍛鍊就會慣起來，頭暈的現象也會慢慢消失的。

另外，有時在入游泳以後才會有頭暈，惡心等感覺，這又是甚麼？

時間

游泳的人，平時應該多吃一些富有脂肪和碳水化合物的食物。一次游泳時間不能過長，尤其是少年兒童，皮膚較薄，皮下脂肪較少，外表與水的接觸面比成人大，在冷水裏散熱較快。一般來說，孩子每隔三─四分鐘，大人每隔十五─二十分鐘，全部就該上岸休息一下。



游泳時間不要超過一至一個半小時。出水的時候，要用乾毛巾擦乾身體，做做體操，跑跑步。有風時，應當避風休息，防止受涼得感冒。有些人，長時間停留在水裏，往往引起咀唇青紫，皮膚蒼白，甚至發抖的渾身起雞皮的現象，這是體溫調節失調的表示，應該立刻上岸曬曬太陽，跑跑步做做體操，或者穿上衣服保暖並休息。

壓力

游泳時，人體在水裏要受到十二─十五公斤的壓力，而且由於人體在水中沿水平方向運動，就失去了身體的重力作用，再加上運動時肌肉收縮對靜脈血管的擠壓作用，使血液容易流回心臟，有利於心臟的活動，可以使腦部和全身組織器官能夠得到充分的能量和氧氣，所以雖然在水中活動時間比較長，並不會有明顯的不舒服感覺。但是，一上岸，隨着身體位置由水平姿勢變爲直的，就產生了重力作用，原本運動着的身體驟然停止下來，但由運動引起的身體內變化並不隨着運動的停止而消失，同時身體也失去水的壓力和水流的按摩作用。所有的這些因素，都影響了當時身體血液循環，使心臟水平以下的血液不能很快流回心臟，減少了心臟血液的輸出量，而心臟水平的以上血液（例如頭部），由於重力作用，容易流回心臟，以致造成血液循環障礙，引起循環性（或缺血性）缺氧，使人有頭暈的感覺。因此，在上岸以後，還應該做一些調和運動，使身體逐步由緊張活動狀態進入到比較安靜的狀態，使心臟和肺的活動慢慢恢復正常。這樣，不僅可以減輕或避免運動後產生頭暈等不舒服的感覺，而且還有助於盡快消除疲勞。

人類的神經系統具有高度的可塑性，人們的身體具有高度的適應性，只要經常參加游泳鍛鍊，並且注意衛生保健，循序前進，堅持鍛鍊，游泳時產生的頭暈等不適感覺是會逐漸減輕終至消失的。

‧天真小寶‧
方珮珊愛上學
覺得好像參加兒童樂園

嬌小玲瓏的方珮珊很會作狀影相，每逢假日，爹哋，媽咪帶她到公園玩，或者行街都會帶備影機爲珮珊造像，因爲她站在鏡頭前，就會表演出許多可愛的表情，活潑的童真，令人難以抗拒。

珮珊已讀幼稚園，和小朋友很融洽相處，最初入學的時候，她還有點怕羞，但漸漸和小朋友熟落了，大家就玩得很開心，現在她到學校上課有如參加兒童樂園的遊戲活動一樣，充滿樂趣。

‧家庭藥箱‧
「滴達靈」抗菌藥劑

在人們擠擁的地方，如樓梯、走廊、更衣室和淋浴室，往往容易接觸到霉菌感染（霉菌病），俗稱「癬」。

霉菌能夠利用皮膚殘質或者其他基質養活自己，感染了，分子成長着，菌絲就向皮膚、頭髮和指甲脚甲穿透，進行它們的破壞活動，隨着霉菌的繁殖，皮膚出現紅腫、發癢、刺痛和形成鱗屑，必須及早治理。

「滴達靈」DAKTARN是一種高效的抗霉菌藥劑，如果染上的面積不太大，如股癬和圓癬，用「滴達靈」乳劑，很快就治好，尤其適合香港脚。

如面積較大的花斑癬，以及多毛皮膚的感染，則要用「滴達靈洗劑」，並有粉劑，可噴在濕皮膚或襪和鞋子裏，作爲一種預防措施。

「滴達靈」在屈臣氏及其它大藥房有售，每枝售價三十一元五角，屈臣氏仍大減價，只售九折。

新產品介紹：
中國「參芪茶」

昨天逛中環大華國貨公司，在該公司超級市場入口處特別供一種「參芪茶」與顧客品嘗的，這是茶包式用滾水冲與紅茶包一樣的包裝。以前飲的參茶包是一粒粒的東西，滾水冲開飲有些甜味，一次飲完，而這些參芪茶包則與冲茶葉差不多，有參的甘味，而沒有糖味。

好飲得多，而且一包可重覆冲三次，夏天飲用，覺得十分解渴。

據介紹，這種「參芪茶」是用石柱人參和黃芪加工製成，常飲有補虛扶正，提神益志，潤肺養脾的功效，是男女老少，四季皆宜，是補而不燥的理想飲料。只需放在水杯內用滾水一冲，加蓋一回便行。在介紹新產品期內，每盒十包售十六元五角，買三包四十九元五角，有一隻運盞的茶水杯，或精緻的茶盅贈送。

醫藥顧問　任卓琪
子宮後屈疑症與不孕

△九龍讀者林潔瓊女士：

你來信說：你現在懷孕已有兩個多月，這是第一胎，由於你的身體一向較爲虛弱，約於一個月前，開始出現惡心，頭暈，周身骨痛，食慾不振的現象。看過產科醫生，據說是懷孕正常反應。

又說：惡心與頭暈還不覺得太辛苦，但最難忍的就是腰酸骨痛，差不多二，三天發作一次，肚子裏經常脹滿了氣，全身呈游走性疼痛刺痛，好像有一股風在體內一樣，尤其是腰部痛得相當厲害。這時要臥床，甚麼事倒沒興趣氣力去做，看西醫，服藥不見得有甚麼作用，但再過一個月，症狀可能逐漸消失。你問有甚麼藥方與食療方法可治。

答：從上述症狀看來，懷疑可能是子宮後屈之症，最好就診於婦科醫生要求檢查，因爲如屬子宮後屈，可能引致小產，必須及早治療也。下方對子宮後屈之症有效：

方用：紫蘇梗錢半，大腹皮三錢，西歸頭五錢，川芎錢半，白芍三錢，雲茯苓五錢，白朮三錢，製蘄艾二錢，陽春砂三錢，厚川朴二錢（後下），竹茹三錢（薑汁炒），杜仲四錢，石柱參三錢。（清水煎服）。

上方試連服二，三劑，以觀後效。

至於食療方法，由於症狀尚未明確，未便提供。

△西環王太：

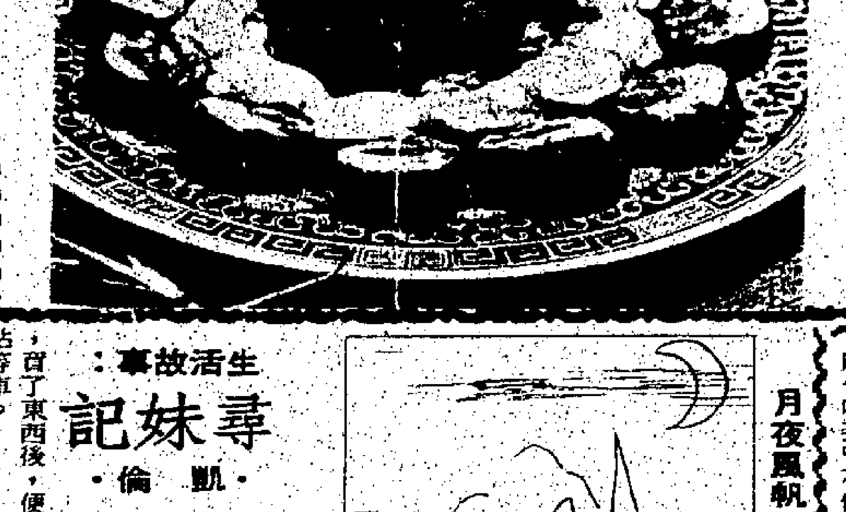
你來信說：你現年卅一歲，結婚已有四年多，結婚之初即懷孕，由於當時經濟環境欠佳，懷孕一個多月，便把胎兒打掉。一年前開始計劃生孩子，至今沒有避孕，但一直沒有懷孕。曾就診於西醫，他根據你數月來的基礎體溫斷定你沒有排卵，故不能成孕，他開了一種排卵藥方給你，連續吃了五個月，但仍沒有排卵，你問中藥或食物有甚麼可以促進排卵？

答：上述情形，欲恢復排卵機能，培補需時，可試用下方製爲藥丸服用一個時期：

方用：全當歸，熟地，製香附各四兩，淮山，白朮各二兩半，高麗參，蘄艾葉各二兩，川芎，白芍，牡丹皮各兩半，紫石英兩半（煅水飛），澤蘭一兩，紫河車一具。

上藥共爲細末，用陳米酒四碗，陳米醋一碗，米甘水三碗，和藥入瓦煲內，以水浮於藥面寸許爲度，慢火煎至汁乾，在石臼內搗至極爛，焙乾爲末，煉蜜爲丸，每服三錢，早晚飯前溫水送服。

此外，可用北芪五錢，防黨參五錢，紫河車半個，生薑三錢，燉乳鴿食之。



「從遊戲中學習」之一
怎樣去教孩子動？
‧幼聯教育小組委員會‧

香港的父母一般都是很關心、愛護孩子的，但又往往顯示出過份保護。只是教不准動，而不敢教怎樣動才是安全。所以在這裏我們談談幼兒教師可怎樣去教孩子動，父母可作一參考。

我們可以和孩子談用什麼訊號大家便要停下來去聆聽的，用小搖鈴聲？用手搖鼓聲？用敲三角聲？小手鼓聲？告訴孩子會做什麼動作，如要用簡單的設備如木梯、膠車輪、小木梯級等，則要說明怎樣用法握拿法都要一一示範，講清楚了，可先派豆袋、波之類讓孩子坐着試下放豆袋在頭上的感覺，不要孩子等着，讓他們立即有參予部份動作的機會，他們才感興趣。

提醒孩子不要碰撞，這是要時時留意着的，要能敏捷地控制自己身體的動作，便應訓練孩子在這方面的技巧，不要只循一方向走或急步行，要多學着轉方向──這樣走，那樣走。

鼓勵孩子穿舒適的服裝，赤着足去玩室內律動，這是我們極力提倡的形式。成人不是在示範一樣動作，而示範品是協助講解。當孩子參予活動時，其中一些孩子做了好的姿勢，是可以指出來，讓其他孩子看看，再別出心裁或照做。

給予孩子充份的時間去實習鍛練，才開始去創作。幼兒的教師也就有機會去觀察幼兒的體態，鼓勵孩子去創作些玩法。當孩子做得好時，應給予及時的讚賞，使孩子想再去努力，再去創作，盡量去發揮自己所能。

先讓孩子去探索一下自己的週圍空間自己有多高？伸開手有幾濶？再試試單脚企定時，另一脚可劃出多少空間來，可變成一個怎樣的巨人、小矮人？

看看在輕快地跳踏而不碰到其他人，再試一次，但聽到手搖鼓聲一下便轉向另一方面去走。再試多一次在盡量貼近其他孩子，但又不要黏着人時，在室內遊行。如果是慢鏡下動作又是怎樣的呢？如果是遲到了，又會怎樣做的？循序漸進，孩子可進入更高的境界。

讓孩子舒服地坐在地上閉上眼睛，聽着音樂，可以隨着音樂搖擺着頭嗎？試側向一面停一下，再側向另一面停一下。這些停頓下來的感受是律動反應基本的概念，孩子學了有目的地動及又能予以自我控制。

又再請孩子用手及臂以不同的方式去跟着音樂擺動，怎樣花式也可以。然後才是用脚，在室內跳起舞來。跟着是站定跟着要站得着斷了綫的木偶（當然要小孩看過此景象才可試做出來），要隨着鼓聲，由身體各部份活動起來，鼓聲徐疾跟着慢下來，跳動起來，孩子可沿弧線、直線、「之」字形線跑。

當敲一下三角聲時，孩子可捲起身來，或伸出雙手，或伸高雙手站着脚趾尖。更可用不同的節奏樂器敲出。這一轉動作訊號，請孩子用不同的字彙去形容其動作。爬着如蛇一般；走着跑着如脫兎；是輕盈地跳如仙子；如太陽般慢慢昇起來。平衡如木架似的穩定；是像種子出芽似的；如這樣，流長等。孩子不是愉快地學了許多事物嗎？

最尷尬的事

我有一位朋友，她很喜歡「食地方」。所謂「食地方」也者，就是光顧一些新開張的，裝璜高貴，華麗堂皇，貴夾唔飽之類的茶廳、酒樓等地方，嘆嘆下午茶，坐上三幾個鐘頭，認爲是無上享受。她年紀已屬一枝花開外，有的是時間和金錢。丈夫上班，兒女上學，便約同三、五知己，今天到這，明天到那的，「食地方」去了。她更喜歡的是今天約張三，明天約李四的，實行小組一二人活動。認識她的人，都說她交際廣，應酬多，懂得享受人生。不過，她有一個習慣，就是每到一處，總是喜歡拿些方糖啦，牙簽啦，火柴啦等等東西，尤其是方糖。據她自已說：回到家裏，便可以用來在早上冲一杯咖啡喝喝。

有一次，她照樣約了一位知己，不料在途中碰着我，硬拉我和她們一起。結帳的時候，我準備做東道，而那位朋友也爭着付錢，拉拉扯扯之際，她的手提包一打開，裏面的方糖露了出來，更不幸的是其中一顆跌在地上，訓練有素的侍者禮貌地替她拾起，莞爾而笑。我們也尷尬得很！她的表情怎樣可想而知了！

呢個故事教訓我哋：食嘢千祈唔好爭俾錢！（阿蓉）

愛民青年中心野外組舉辦
「軍式鍛鍊營」

香港青年協會屬下之愛民青年中心野外組，將於八月二十四日至二十六日於南丫島舉辦一項名爲「軍式鍛鍊營」之活動。該活動爲嚴格的體能及紀律訓練，目的誘發參加者從活動過程中發掘自我，增強自信。是項活動內容包括繩結、體能訓練、野外求生、黑夜突擊技術訓練等。

是項活動歡迎十六歲以上之青年男女參加，查詢及報名地點：愛民青年中心──愛民邨嘉民樓五一七室，電話K七一五零四二四。

食譜精點
鷄茸菜卷

材料：生菜約半斤，蛋少許打勻。

醃料：豬肉四兩剁爛，冬菇兩只剁爛，荳蓉及葱各一棵切碎，糖半茶匙，生粉一茶匙，美極鮮醬油一茶匙，古月粉及蔴油少許，以上各料同攪勻，另外蝦膠六兩，白汁：美極鷄茸湯包（或白菌湯包）三平湯匙加水八安士。

製法：（一）選六至八片大小相等的生菜葉用滾水拖過，即過冷河，用布吸去水份。（二）將一或兩片菜葉平鋪好，上面加豬肉及蝦膠材料各一份，捲成長條，以蛋少許封口，放在塗有油的碟上。（三）隔水蒸至豬肉熟（約五分鐘）爲止，取出，較淨時將菜卷切段。（四）白汁以八安士水開三平湯匙鷄茸湯，用慢火煑至汁較濃（邊煑邊攪）時，倒至菜卷上，熱食。

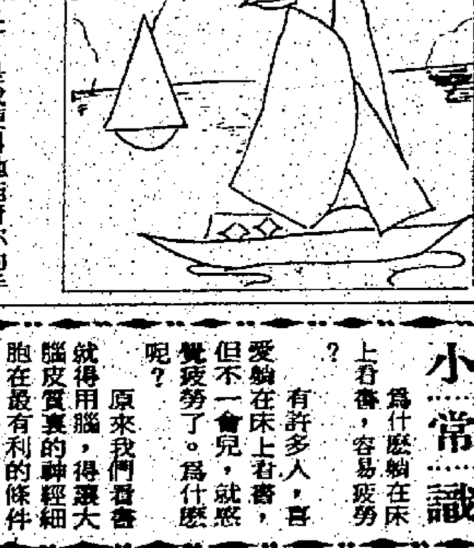
（美極家政服務部李思嘉提供）

：生活故事：
尋妹記
‧凱倫‧

星期日上，我和妹妹綺琪出外購物，便到了東西後，首站等車。車來了，我一手推着前面的人羣，一手拉着背後的妹妹綺琪，好不容易才擠上車，車開了，我付過了車費，回頭一望，不禁大吃一驚！咦，綺琪呢？我手中拉着的小女孩又是誰？唯既然車已開了，有等到下一站才下車找尋吧。於是我便問那小女孩的名字，原來她叫紅梅，但是我再問她問題，她卻不答我，下車後，我們便分手了。

我一路上都尋找綺琪的影子，各家商店都問過了，還沒有她的下落。撥電話回家，家人都說她沒有回家。我心裏很焦急，不知她在那兒，於是我便回家去。回到家裏後，我詢問原來妹妹在我背後，就因爲那原因，她說：「因爲那個小女孩沒有車資，於是我便叫她拖着你的手，待你帮她付了車資，而我就自己付，我是一直跟着你的啊！」我說：「綺琪，你實在慢，你可以上車前告訴我，那麼一來，我可以帮助那位小女孩，二來我又不需担心你的安危。記着，下次如有同樣事情發生，一定要早些告訴我啊！」

小老鼠──潘宇欣繪



月夜風帆──劉燕薇繪

談唯美潮流
‧唐姨姨‧

上週末，玲玲和明明在家裏看電視台的選美節目，一家人嘻嘻哈哈，覺得十分有趣，玲玲的爸爸最爲忙碌，廣告時間就負責轉台，一時按甲台，又按乙台，看一吓「亞洲小姐」，又看一吓「健美小姐」，大家你一句，我一句在向參選的「美女」批評，「嘘」聲「嘩」聲，吵鬧到了不得。

這是兩個電視台在同一時間進行兩項不同選美活動，人們喜歡欣賞美麗的女性，所以目不轉睛盯住螢光幕。

爸爸說參選的都不「靚」，媽媽說健美小姐穿的泳衣太過暴露，興父仔說好狗娛樂性，玲玲和明明卻羨慕一些美麗的小姐，因爲她們都希望自己長大了會很美麗。

由於本港兩間電視台今年舉辦多次選美活動，而多數報章雜誌都以大篇幅報導來吸引讀者，故又形成本港一股「唯美」潮流，本來「美」是件好事，不過對一個女性來說，只有美麗的外表還是不足夠的，她應該更加注意自己有充實的學識，和有好的修養，這樣才與外貌相稱。大家都認爲內在美要比外在的更吸引，外表的「唯美」不值得崇尚。

小畫家作品：小狗在油漆（陳英繪）

夏天
‧麥嘉寶‧

炎熱的天氣實在惹人討厭！每天驕陽都高掛着，街上又擠滿了人羣，他們都大汗淋漓的等巴士或逛街，而超級市場，餐廳和其他有冷氣開放的地方，更加擠得密密麻麻，如果不到海灘或游泳池游泳，或喝杯汽水，吃西瓜和冰淇淋，我真的不能忍受夏天呢！

雖然說夏天可以做很多戶外活動，但到處都是人潮，想安靜舒適地享受遊玩一番，簡直是不大可能，所以我最喜歡留在家裏，喝些凍飲，或吃雪條和冰淇淋，看些有趣的課外書，童話、小說和故事書。所以我後來漸漸對寫作發生興趣。

現在我再不會那麼討厭夏天了，因爲它使我培養到閱讀和寫作的興趣，記得以往我最怕上作文堂的，但是我想以後也不會再害怕上作文堂了，我真的要向夏天說聲「謝謝」呢。

小常識

爲什麼躺在床上看書，容易疲勞？

有許多人，喜愛躺在床上看書，但不一會兒，就感覺疲勞了。爲什麼呢？

原來我們看書就得用腦，得靠大腦皮質裏的神經細胞在最有利的條件下活動，腦力活動時不僅消耗大，而且要求補充得快。而躺下時腦子裏血量增多，心跳慢，血液循環也不如坐着或站起的時候好，血液遲緩，補充趕不上消耗，自然就容易疲勞。

暑期談馬
匡公主編

老惠隨筆
在星被拒於門外 譚文就聲威大減
來季上陣恐要特別小心

馬季抖暑兩個半月不覺已告完結，兩地晨操又告展開，在暑假期內，有關騎師、練馬師及馬匹新聞每日多見諸於報章上，令關心馬圈動態的馬迷，對每事俱可明瞭一二。唯獨有關譚文就之消息，似乎少之又少，好像被人遺忘了。譚文就在暑期會往星加坡一行，但由於不獲當地馬會發牌，故無緣在彼邦出賽，此行算係白走一趟了。

譚文就在上季初會因策騎主力，敗於麒麟攀友得第三，跑出及騎法有疑，經研訊後被暫停賽事小組裁定未盡全力，吊銷騎師執照六個月，成績因而大打折扣，全季祇勝出六場頭馬，在騎師龍虎榜中排名第廿六。

此子是第二屆騎師訓練班出身的，是歐洪的首徒，身手硬朗，除告東尼外，他是華籍騎師中當時得令人物，很多華籍小將都以譚文就爲大師兄見之。他的騎馬技術，搏殺韁繩，故得到一點傳統馬信任，支持，倚爲殺手，可惜人算不如天算，停賽後陣脚大亂，使到歐鹿成績亦較前季遜色得多。在停牌期間，譚文就曾親赴澳洲爲相熟馬主揀蟀，增加坐騎實力，實行來季大舉反擊。

譚文就於四月廿一日停賽後而復出，僅贏金玉滿堂及聰明友兩場頭馬，而勝出兩駒更換來兩日停賽，代價頗大，由此亦可召到，競賽事小組對其陣上作賽甚爲留意，但祇要不再行差踏錯，來季當可大展鴻圖。（老惠）

華人後日記
陳鹿新將歐秉樂 龍蛇未卜刮目看

晨操又話開始嘞，餓馬之人可以去睇吓的馬仔晨步，過吓馬癮，今季唯一新人係飛機陳之歐秉樂，此乃西澳騎師，功夫點樣暫時冇人知，據飛機陳本人亦認爲佢可能與彭馬差不多。但講係有用嘅，筆者一向要睇過先下斷語，可能好過亦唔定也。

以上季表現看陳鹿馬就麻麻地，主帥同安贏馬並未超過十場，二綫騎師黃潤生亦不過勝馬七場，而陳鹿本身勝馬亦不過十六場而已。而且此鹿去季亦出馬不少，目前擁馬不過四十匹，不算少也不算多，但論馬匹實力仍屬不俗的一個馬房，如勵精圖治，來季應有作爲。且看歐秉樂所起之作用如何。

練馬師亦有一新單位，此乃林紅飛，此君乃屈鹿前副練馬師，在馬地亦有多年歷史，目前當然馬還少，但人選方面聞已搵同安帮手，都唔嘅，同安去季亦有出騎不多之惑，甚至陳鹿馬亦會用徐貴良及告東尼去搏吓，同安之勝馬機會自屬減少了。如今多一條出路，對同安而言乃好事。

另一妾身未明之騎者相信是杜泰了，初時本說可能與王兆旦合作，但王鹿又傳用浩德，則杜泰如何？要靠佢自己努力了。

上季表現特好之一位騎者是徐貴良，成爲騎師龍虎榜上之第三位人馬，爲鄭、陳、李等鹿常搏殺得手，亦曾爲張鹿勝出「龍山」，爲艾鹿勝出「金豐收」、「幻象」等，又曾爲吳、簡、啓等鹿策騎，綫路之廣一時無兩，且在騎功上確有進步，下季此子仍不愁寂寞。

另一位季末表演特好之外來騎者爲何達此名騎師騎後勁馬別具一功，下季有全季來港博殺之心，亦爲應注意之一位騎者也。

莫侯仁

匡公講馬
跑沙地略佔優勢 行好運未覺拼殘

行好運是上季歐金洪馬房旗下僅兩匹三捷馬之其中一匹，六戰獲三冠一亞一季，祇有一次落第是無獎金可取的，全季共獲二十四萬二千零五十元獎金。

這匹八○年度澳洲配種馬來港征戰五季，爲首三季仍無法打開勝利之門，先後出賽十三場祗得過三次位置而已，演出最佳一仗是新馬時在沙田跑一○五○米沙地跑入大冷脚，餘皆表現平平無奇，至第四季在第六班初出跑一五七五米沙地始能打破處女之身，繼而跑千八米草地連捷，其得亦得過兩次位置，在這一季中五戰獲兩冠及亞季殿軍各一次，場場皆有獎金，至上季這匹慣性馬隨着馬齡增長而有改善，初出千四米沙地配陳加忠，亦能經取埋伏勝上第五班後，原配再出爭千八米法田草地落第而回，第三仗易配告東尼，在谷中出爭同程沙地以短頭位壓倒賽新馬會所男士，原配再跑同程沙地輸給天賜福五馬位得第二，繼而在谷中千八米贏易以三馬位再勝會所男士完成三捷升上第四班，最後一戰跑沙地二千米跑第三。

來季降回第五班評五十一分，由於初期三季未曾拼殘，在此班跑沙地長途稍佔優勢，草地則不宜過份高估。

昨簡鹿馬最早出操
新達理親自試馬威

八卦網

△昨日乃沙田與快活谷兩馬場恢復晨操，多位練馬師俱見露面，沙田方面計有約翰摩亞、簡炳墀、方森麟、郭鑑華、張學文、朱寶明、靳達理、林紅飛、屈雅達、歐錦洪等，快活谷方面則有王兆旦、陳毓麟、吳子林三人。

沙田最早出操之馬乃簡炳墀馬房，動態極爲積極；捨簡鹿外，其餘華籍馬房都比較遲出操；外籍馬房中，摩鹿馬大舉出動，場面亦惹人讀憶。特別吸引人之處，乃劉同安操完林鹿馬後，續操摩鹿馬，先後操「麒麟」、「眞功夫」、「勝利之賽」、「超驥」、「捷先」五駒，這是否意味着神安異日會替此五駒効力，頗奈人尋味。

△新達理馬房旗下馬匹亦見出操，陳柏鴻先策「金太子」、「金太陽」與「雪糕」跑步，跟着新達理親自策「威馬」與「飛駒」考驗，乃沙田馬場比較矚目鏡頭。

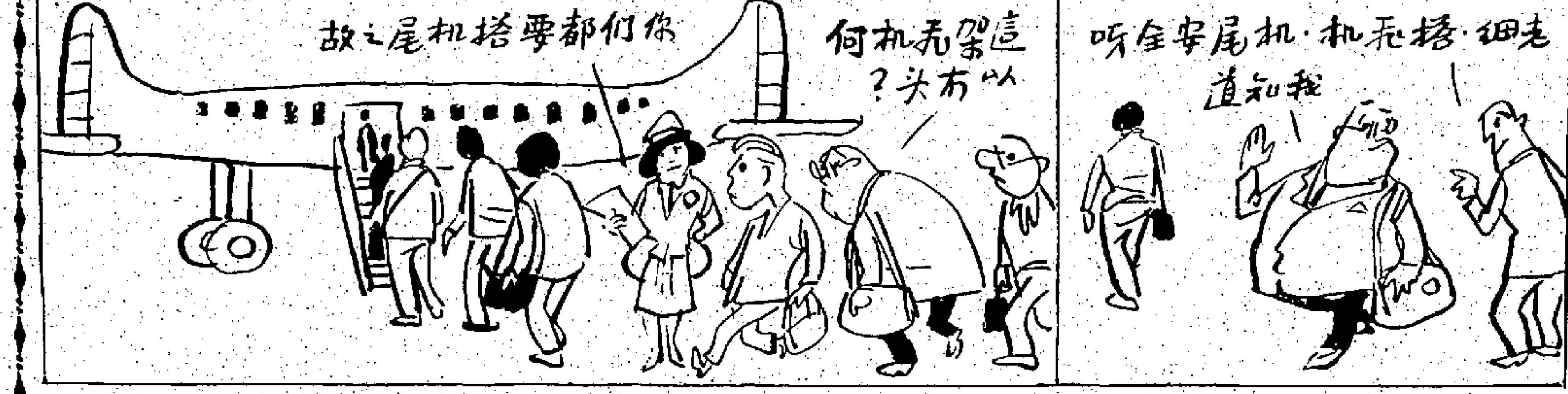
△屈雅達馬房馬匹亮相，感覺上都比較肥胖，是否因副練馬師林紅飛離開後所致，頗值得研究。

最後出操之馬，俱是朱寶明及歐洪旗下，這兩鹿馬態雖悠閒，惟是狀態卻不俗。

△快活谷方面除艾鹿馬未下山外，陳、王、吳三鹿馬皆出現，其中王兆旦亦如新達理般，親自策「勁旺」跑步，人馬神采飛揚，極吸引欄邊客。陳鹿馬全由黃潤生與馮熾正主操，反而主帥歐秉樂雖有到場，却未開工操馬，估計是驗身紙仍未出所致。

申力星

練馬師王兆旦昨親自試「勁旺」顯得神采飛揚。



燕單飛

朱秀娟

「唉！真複雜！」曹太太說：「妳在這裏住多久可得看那個外國人甚麼時候回台灣而定，他如看上妳，教我怎麼做人。」

「好嘛，他一個星期之內不會回來吧。」荷西說。

「不會，總要兩個星期。」

「他不到台中去嗎？」

「就怕他一看到妳在這兒，他台中也不去了。」

「甚麼東西。」

「我先生的合夥人。」曹太太笑着：「年青漂亮的女人，到那裏都惹麻煩，想把妳放在家裏都不行。」

荷西沒話說了，她就是為了這個原因不去秦老師家的：「我打幾個電話。」

「妳房裏有電話，打了電話早點睡吧，我看妳是撐不住了。」

「妳累了？」

「幹甚麼？」

「我想妳很快又要去台中了吧。」

「妳一個人住會怕嗎？」

「陪我聊聊，我今天晚上一定睡不着。」荷西說。

「我建議妳吃顆鎮靜劑睡覺，明天我陪妳一天，妳看起來真不太對勁。」曹太太看着她發愁：「我後天才去台中。」

「好吧！」荷西無可奈何的說。

曹太太給了她一粒鎮靜劑，看着她吃了下去：「打電話去吧，客房有洗澡間，裏面甚麼都有，明天見。」

在鎮靜劑和清涼冷氣的雙重功效下，荷西一夜睡得連個夢都沒有。

她一睜開眼睛，就覺得一陣心慌意亂，這個陌生的環境，把她暫時遺忘的過去，又鮮明的帶到眼前，沒有大圓小圓穿梭跳躍的臥房，空虛得她整個心頭時絞成了一團，她從床上起來，拉開厚重的窗簾，窗外是耀眼的陽光。

「起來啦！」曹太太在門外叫着。

「我換了衣服就出來。」

她感謝曹太太這一聲叫喚，大圓小圓的影子淡了些，她匆匆換上一件襯衣長褲，漱了個口，洗了把臉，開了房門出來。咖啡香四溢着，曹太太正在餐桌旁坐着，她正忙着烤麵包作早餐。

「來，都準備好了，吃了鎮靜劑，我第二天一大早總先喝杯咖啡。」曹太太遞了杯咖啡給她。

「我先吃麵包。」

「睡得不錯吧，精神好多了，昨天晚上，我真怕妳隨時倒下去。」

「有一次找房子，我差點昏倒在馬路上。」荷西像是說着別人的事，倒使聽的人心裏難受。

「吃了早餐，我們去買菜。」曹太太看出荷西不願意。（二四）

記畢人間

冰冷的手指

文：亦雄　圖：秋風

白小姐繼續說：「我猜你對於剛才所發生的事情，已經有了一個概念了？由於我知道了他在亮着燈的時候不敢出現，我便決定從這個角度去收伏他了。」

易保羅在被窩裏面，動也不敢動。有時又企圖拉起被單蓋住自己的腦袋，這些動作，顯然得不到白小姐的同情，最後，白小姐竟然從她的睡袍口袋裏，掏出了一柄彈簧刀，挾持着床上的那個年青人。

「我實在不願意做成你的不安的。」她說。「不過，不瞞你說，我父親就是在這張床上，給那個小子扼斃的，當時我們都沒有了他的辦法，其後，在最近的那幾年裏面，這裏也發生過多宗的怪事，這些怪事，暫時我不想對你說出來，然後，我終於發覺到，我實在是一個傻瓜，以前怎麼我會想不到這個辦法的？」

易保羅顫着聲說：「你想到了一個什麼辦法呢？」

「我相信我父親給他扼斃，這是因為我父親年老力衰，如果我找到了一個年輕力壯的房客，他儘可以反過去把他扼斃嘛。」

易保羅沒有則聲。

「現在應該是時候了。」白小姐說。

「但是，我怎可以扼斃一隻鬼魂？」易保羅說。

「當他扼着你的脖子的時候，你也扼着他的脖子嘛。」白小姐說。（一三）

一四四：難以入罪

方莉到王通利小章房中聊天。她獨在一個陌生地方，四週寂靜，只有風聲、虫聲、濤聲，李寒冰又與趙經理聊天去了，她獨個兒在房中，便有點害怕，倒似是窗外一片黑，有妖魔鬼怪在窺伺，她不敢睡，亦睡不着，便過王通利小章兩人房中聊天。王通利小章兩人也難以入睡，雖然今天經過了許多意外事，人也疲乏了。方莉坐下來，王通利發現她面色有點蒼白，人也疲倦。

王通利道：「不知道要在此住多少天。」

方莉道：「住一兩天還好，多幾天，便吃不消。」小章道：「過兩天是假期，算是在這兒渡假便是。」王通利道：「話雖如此說，只是心總是不安寧，可不知會發生什麼事。」小章道：「我倒也羨慕何劍明，他現在已安居在深山之上，沒有人會找到他。」王通利道：「住一兩天還好，長住也是吃不消，何況心理上有負担，提心吊胆，隨時便有人上門尋仇，這等滋味真不好過。」

方莉歎息道：「想不到無端惹下了這一場禍事，也不知道什麼時候才能了結。」小章道：「凡事也得有個理由，安娜為什麼會如此對付你們？」方莉道：「我也想過了，何劍明可能會是他的男朋友，她發現何劍明對我獻殷勤，認為何劍明變了心，由愛成恨，便要殺他，也要殺我，至于王通利，她可能……」方莉沒有說下去。

王通利道：「她可能看上了我，所以把我劫了去，那知道又給何劍明李寒冰來救了，她有點害怕李寒冰的，兩人似乎曾有過一段仇恨。再不多時，她的神秘屋又給警方搗毀了，還在附近搜出了骨頭，不管這骨頭與她有沒有關係，在未查個水落石出之前，警方要找到她來協助調查的，她一方面東躲西藏，一方面對我們更懷恨，認為非把我們幹掉，不能得到一天安寧，于是來了一場怪火，看來今後還有許多事情要發生。」小章道：「從這些事情看來，這個人滿肚子是疑忌，他對什麼人有疑心，便要把那人殺掉，那些骨頭，人骨狗骨都可能與她有關。」方莉道：「多麼可怕的女人，簡直是魔鬼。」小章道：「警方縱然找到了她，也不能入她什麼罪，沒有辦法可以證明人骨狗骨與她有關，那把怪火與她有關。」

新聞故事

兇星殺家案

·梁悅意·

有消息報導說，一名穿著藍色牛褲、藍色恤衫的青年，在屯門工業中心十六樓跳下平台，肝腦塗地，當場慘死，而死者腿部，還綁着一柄鋒利的西瓜刀。

警方人員聞報趕抵現場，經過檢視和認人之後，證實這就是危險人物阿明。

由松山尾到屯門工業中心，足有兩里的路程，警方的推斷，阿明逞兇後，便匆匆乘車到屯門，目的當然是要找彭女，可是，工廠有看更，門禁森嚴，使他不得其門而入，而另一方面，自己逞案後，有關方面偵騎四出，自知已無機會藏匿，遂出於畏罪自殺一途。

這宗驚人的尋仇命案，迅即傳遍新界每一個角落，變成衆人茶餘飯後的談資，大家爭論的焦點，就是兇徒如此殘狠成性的所為，乃係因當局的保釋制度引起。

彭家亦有人對法庭批准阿明獲准保釋出外一節，深表不滿，他們說，阿明對彭女加以恐嚇，如果她敢向警方報案，一定會殺害她全家作為報復，而阿明提訊當日，彭家並無派人出庭旁聽，故不知阿明獲決保釋而疏於防範。他們還表示，將向法律援助處求助，考慮向當局追究責任，甚至控告有關法庭。

但法律界中人卻稱，彭家倘追究，勝數機會不大。阿明所犯非嚴重罪案，法官准予保釋時，控方如不滿意，可以上訴，並需提出足夠的證據，疑犯如果獲准保釋，將會對大衆或者證人構成危害及任何不良影響。

社會輿論也呼籲保釋制度，應即作出檢討，此案的保釋犯，曾予危言恐嚇，姑勿論這是否戲言抑或是一時激憤之詞，俱不應如「放虎歸山」，釀成四屍慘劇。

彭家一日之間，失去了三位親人，自然是悲痛已極。最慘的還是死去的第四子，他是個出名的孝子，在紅磡一間酒樓當廚子，知父病出院，特地告假回家探父，誰知正值大雨，着十三弟拿雨傘和單車來接他，豈料遭此橫禍。

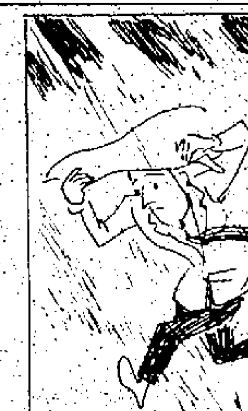
案發於八一年五月，同月底，阿明被控企圖強姦案，在粉嶺裁判署提堂，可是被告已死，案件即被撤銷，至於那萬元保金，阿明父親則盼能發還。

法官則表示，他所以批准保釋，有一項條件是要被告父親在保釋期間，約束其子，執料發生此慘劇，保款發還與否，尚需律政司加以研究。

後來，這萬元保金，終獲當局發還，而這一宗企圖強姦案，也到此告一段落了。

唉，四條人命，換來一宗慘劇新聞。（五、本篇完）

畫與詩



驟雨

日來時晴時雨，買張報紙遮頭者不少。正是：

只怕欽衫雨濕透
髮型又怕雨淋傷
買遮不見小販檔
報紙遮頭派用場

……半個詩人……

僑樂村

勾奇錄

銅鐘記

福臨

林宅里院如墳場一般荒冷，半響不見一個人影走動，只有那一溜房櫳的樓窗閃出一點燭光，幾乎是一幢空宅，尋常人家此刻止燈時候正是一片最繁忙熱鬧的景象。

陶甘看了半日，見沒有動靜，不意興味索然，便縱身向下一跳，他正踏倒那堆磚，「嘩啦」一聲，跌倒在地，傷了膝蓋，撕破了長袍。

這時黑雲正遮住了月亮，周圍一片漆黑。

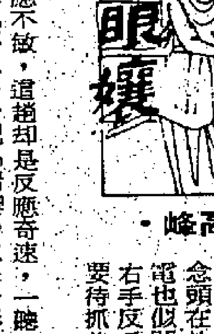
他屏住了呼吸，蜷縮在破磚堆裏，警惕地窺視周圍，這時他隱約發現影綽綽有人在監視他，伸長耳朵聽了半晌，除了風聲外並不見有人行動的迹象，於是他大着胆走了出來。

月亮又破雲而出，清暉一派。陶甘猛覺身後有兩個影子在閃動。他想，寡不敵衆，走為上策，剛穿出瓦礫場，迎面卻見兩個大漢正朝他過來，陶甘嚇得毛髮倒豎，掉頭便往回逃，兩個大漢則急步直追。陶甘一轉彎，卻岔入了一條死胡同，剛回頭想倒出來，兩個大漢已攔住了他的去路。陶甘大聲叫道：「兩位好漢，有話好說。」

兩人並不答話，一個上前就來一拳，陶甘眼尖趕緊避閃。另一個一把揪住了陶甘瘦猴般的一條臂膀，陶甘猛掙，一面朝背後看那歹人，一面像帆巾後掙扎，只見到一對凶光畢露的眼睛。陶甘明白：完了！——這兩人必是林藩派來收他性命的！（五六）

碧眼孃

·峰高·



三：茫茫何處是吾家

在這時光討論老子的李耳哲學，眞個是匪夷所思，而且聽說碧眼孃的漢學還是青鬚魔教的，更使這兩個大男人驚訝不已。就在撒多爾目瞪口呆尖着耳朵細聽之際，常大娘突大喝一聲：

「動手，老大，公主，快！」

她的長劍權當鏟子，鏟起一大把砂礫，迎面向撒多爾撒去。她運用最上乘的「滿天洒雨」打暗器手法，一撒便是一大把，這種天下所無的小暗器，當真是難於閃避。撒多爾「哎也」一聲，兩只大袖，撒出成風，打下了無數細砂礫，但砂下如雨，那裏打得這麼多，終於有三五顆打進了他的眼睛。

砂礫細而硬，打進了最柔軟的眼睛，就算不致命不打瞎，也有得難受。就在這時，兩條黑影飛掠而上，常大娘知道幾顆砂子奈何不了撒多爾，一掠而上，顧不了男女之嫌，一把抱着他，五根指頭向他全身穴道猛點。撒多爾上陣經驗極豐，一覺眼睛有點異樣，知道上當，一個念頭在他心中閃電也似閃出來，右手反手一抓，要待抓着碧眼孃作護身符。

那料常老大平日反應不敏，這趟卻是反應奇速，一聽「……公主，快！」三個字，連想也不想，一記「蜻蜓抄水」，身形像砲彈一般射過來，左掌一架，「砰」的跟撒多爾對了一掌。他使出了常家重掌，勁力之強，舉世莫及，撒多爾只覺手腕一陣劇痛，連忙使一招「反鎖蛟龍」用上波斯武林獨有的小擒拿手法把常老大右手手腕的關節捏斷了。

常老大右手受傷，左手卻無事，左手一撈，驀地把碧眼孃橫腰抱着，在沙地上滾了幾滾，霍地直立，已遠離撒多爾一丈之外，喘着大氣，道：「公主，你沒事麼？」碧眼孃搖搖頭，道：「我沒事！」

那邊常大娘，同時發難，摟着撒多爾，右手食中兩指並攏，向撒多爾全身各處大穴亂點。如此打法，當然不雅，但她不得不這樣做。（八十一）

佳人

·螢翠·

九七：誤會重重

「德哥，我走了。」她失望空虛。

培德後半截的說話，給蒼松樹下一個人聽去，她是玉秀，她痛徹心肺，身子一忽兒的沒了氣力，忙將身體靠着粗壯的樹身。

「松樹，我羨慕你粗壯有力！四季常春！不畏風霜雨熱！今天多虧你支持我，我要像你堅強自立，我要去支持別人，我太不行了。」

她失去了愛情的力量；她愛的人，不愛她！求她愛的人，她不能愛！她失落了，撫着粗壯的樹身，流淚，黯然她看着遠處！她悟覺到自己生命，還有寄托，有很多有意義的事要做！

原來玉秀今天回來看李媽的，剛想進門，聽到他們的後一段話，現在她，她親自獲得培德，對她愛護答覆。她由此可憐她的妹妹，她決不進一步，去滿足愛她的那個人！她甚麼也不需要了……

下午培德趕上班去！踏入酒吧內，看到瑪利正興高彩烈的。

「……當然，積少尉本來是追我的嘛！不是那賤貨，賤娘搶去……！嘻！嘻我倆早……」

「德哥！」回來啦！待役吧女回頭招呼培德。

「德哥！」

「不要打岔你們，談下去我也要聽。」他團了上去。「瑪利，現在你和積少尉怎了……」一個吧女問。「自從那次桃色公寓，他給那賊婆娘偸竊後，他知錯了，哼！現在我可沒有這般容易，我……」

「德哥！聽電話！」一個侍役喊過來。

「沒空，回他不在，有事遲些再打來。」培德要知道瑪利和積少尉的一切，他不願走開。

打電話來的玉秀，清楚的聽見，酒吧內另一侍役回答接電話的夥件。「告訴他不在吧！德哥和瑪利談的昏了，他說不要聽電話。」

玉秀懊悔自己的打算，最後和他在電話告別，也是多餘的一回事，她惘然的放下了電話筒，在遲緩腳步回去，她決定離開這骯髒的鬼地方，現在這兒已沒有使她可留戀的人！但總得回去向老板交代清楚，湊巧得很，培德和瑪利一起從酒吧出來，向左方走去，玉秀從右邊回來，遠的看到兩人，携手並肩似的，同在一起出外，她難堪再流下了淚。原來自己在培德心裏份量，竟連一個如此的……想不到自己如此不堪……她婉却老板熱誠挽求辭退後，出門瞥見小廝王祥。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個為一個位，每天收費十二元，字數如超過一個位，即按一個位計，長期照計，不折不扣，上期繳費，逐日計算，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

補習

理工學生　誠替中三至中五同學精補數理化附加數，有意請電⑤6629365林洽

上門補習　精補中小學各級各科，區域均可，不滿意可以換，育成補習社，電3-7701721

專業補習　專替香港半山區小學各級學生補習保成績好，請電五二五二四一六

現職文憑教師　中小學十年經驗熟學能補及初中評核試，沙田九龍第一城尤佳⑫6480153

現職教師　誠替中小學生補習，經驗豐富有責任心，以九龍及新界區為合，有意請電3-871133

師範二年　替初級生中小學生上門補習尤精英文，有教學經驗盡責耐心，電0-2781043洽

英國大學　電子工程系畢業誠替中小學各級補習尤精數理化，有意電⑤7153341鄭洽

皇后學院　倫敦大學榮譽理學士補預科中小學兼成人英語翻譯及留英指南，電3-7564651連

精補英數　中學教師誠替中小學各級補習，耐性盡責，有意請電3-7570519

預科女生　誠替小學及初中各級學生補習，有意請於下午五時半後電H6194077古小姐

精補小學　各級兩年經驗誠替荃灣及葵涌區小學生補習，有意電0-211665李志堅洽

經驗女師精補小學耐心　盡責請電0-2462904洽

香港大學　社科系女生願為中小學生補習，富經驗，精補F5英數F3，洽K827683

精補中小　經驗導師精補中小各科，晚九時後K7580324

師範喇沙　畢業教師廿年教學經驗欲在下午為九龍學生補習，請在一午時後電K344823

理工翻譯　港大英文系中文試優誠補會考英文中三下各科，經驗耐心有效有教材，電K4233721魏洽

港大工程　系二年生及理工應屆畢業生精補中學各級英數理化，有意請夜電H6245181朱洽

到府補習　本社有數百經驗教師替各區中小學生補習，嚴格挑選，不滿可換，K6148441恒毅

香港大學　現職教師誠補中小學各級各科K8129921劉洽

教育學院　畢業現任津校教師誠替中學同學補習數學或經濟科，須來電前下午H8841180

上門補習　精補各級各科，勵志會亦可來學，到府，K3360043洽

到府補習　師資優良盡心教導，完善制度，歡迎垂詢K9052233

專教成人英語會話　文法寫作數學會考由初學起精補至有時間，K3250220

數　專教數學會考系附加數純數應用數學高考，K7165331

師範畢業　教師誠補小學及初中學生補習，盡心盡責，有意電K7265781 H641544

經驗教師　廿年教齡善補小學經驗，北角九龍電七四三○八

管接送 托午膳 專車家庭補習服務　★兒童輔導服務★ ⑤小時 暨中學各科補習F1-F6　九龍旺角K935869

預科數學　港大中大倫大劍橋牛津預科數學會統計管理數學附加數專業學會個別或小組佐導，吳淞街156號寶靈中心電梯3字5號室，電K7224103

到府補習　備補習教師數百名遍佈香港九龍替各區中小學生補習。各教師均經考試，本社負責監管教師盡責，不滿可換。本社經政府註冊，電腦安排，快捷妥當。H250257 H246523

家庭補習　港九各區均可電話聯絡報名，快捷妥當，保證師資，流動性不大，大學大專預科會考各級老師親臨到府補習，電⑤8921039或電⑤7108054洽

會考精補課程　港大純應數補習　★師資優良、指導詳盡　★講義精稿、月費60元　2-6時查詢索取章程　拔萃補習　西洋菜街194A二樓　近城市理工K942336

英語視聽教育中心主辦
★港大及中大預科英語課程
★中五會考英文合格保証課程
★中五會考英文優異課程
（現已接受報名　查詢電話：7701048）
報名地址：彌敦道610號荷李活中心720室（近旺角大元公司）

港大精英補習社
九月初新班每月90元起
①會考保證合格英文班
②會考優異及G.C.E.英文班
③會考保證合格數理化班
④會考保證合格附加數班
⑤中小學成人全科補習
⑥中四至中六文理科個別
⑦初級夜英專
Ⓐ筲箕灣區近太古城677727
Ⓑ北角區近國都戲院666421
Ⓒ跑馬地區近鵝頸橋8936760
Ⓓ旺角近大同中學7124121
Ⓔ觀塘區近中僑國貨446577
Ⓕ深水埗近富城酒樓866750
Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466
Ⓗ荃灣區近南宮戲院460508

會考86 保證合格課程　新法數理　會考英語研究所
＊入學時發出合格保証書
＊保証會考取得E級或以上
＊否則退還一切學費
＊英文、數學、物理、化學、附加數
九龍亞皆老街80—86號三樓　③959571　③953329

'86-'88 C級&合格課程　EXAM ABC 學能輔導中心
＊會考、中六、中大、倫大
＊保証班、專修班、個別補修
＊C級二年、合格一年、專修半年
＊英、數、理、化、附數、普數、高數
九龍亞皆老街80-86號三樓　③959571　③953329

伍華書院—英文夜校
會考補習班（HKCEE Intensive Courses）
科目：英文、數學、物理、化學、附加數、會計、地理、商業及各文理科。
開課日期：九月三日
校址：九龍新蒲崗彩虹道五號
辦公時間：星期一至六（5:30—9:00PM）
電話：K838077（5:30—9:00PM）

英數理化保証合格　英文保証優異課程
保証合格／優異，否則退還全部學費半數
72研習中心③800313
彌敦道749號恒生銀行大廈5A室

AS/CT 保証Ⓒ級英語　文理商工
H.L.　H.K.C.E.E.　A.L.
劍橋試　聯大倫大試　托福試
K-848916 K902691 H8930892 K-318349

經驗教師　師範畢業精補中學英文及大學學生主科教學法替各區小學補習H8938745

中小補習　教師學生誠替各區中小學補習F6以上，K915592，同等資歷導師請亦進另電需

旅遊　商業　搬屋

商業小廣告　大字四個　小字卅四個　每天十元

理帳報稅　清理月年收費，終結中英文合理，誠服務請電⑤6661，吳承堯洽，忠誠1459

信誠　樓房地磚牆紙油漆地板，傢俬裝飾K940541或電5211呼，87161黎洽

徵資十萬　誠徵有興趣對收賬及前途好合偵探函電工作專業合照

東方縮放　影印建築機器電器或照原大翻新，彌敦道六七四號二樓K950355

晒圖

專改西裝　上海興昌洋服專家男女接送，皮草要靚搵我試過保定，遠近H711595 700389

通廁　包渠　沙井浴缸改渠水喉，馮大記K646188

執漏　公司技工經驗實用信譽保固H742171 K615211

艇價半租　遊

雅居裝修　門面招牌廚櫃傢俬木器油漆泥水鐵器工程，電K7780476

藝成裝修　做木油漆泥水牆紙間格櫃，請電H410126或K7552111叫六七八五

中文打字　經驗導師教授中文打字保証短期學會另代打中文文件辦公時間請電H433597

遊台灣包　機票簽証交收簡單方便，有意請電H2459663洽

地毡專科　最完美洗毡方法，先進全港後蒸氣只收七角，誇第一H437901大明

百葉窗簾　布窗簾九龍新界H760035，更換纜繩新做修理，銅鑼灣港頓道120號地下中心

霖記裝修　做泥水木工油漆牆紙間格地磚小工程，大親力可③六二○四五○洽

抹窗打臘　地板水晶超群⑤471633

珠簾批發　新花款靚合店舖裝飾送禮自宅寫名字大方K869813歡迎查詢

皇家偵探社　R.I.B.　自置總社③888895 ③322187　荃灣分社0-4980819 0-4980643　政府註冊　調查費廉　諮詢保密

聯邦偵探局　＊由局長梁仁專責主持＊　③939007　③939989　739彌敦道8／F

海陸遊艇　10-250人豪華冷氣遊艇日夜租賃　週日特平　⑤221756⑤259701

專買酸枝古玩字畫　古畫銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065　大明行

佳家風水

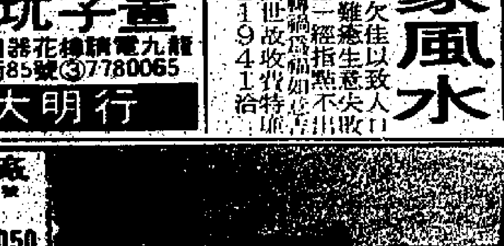
收購酸枝　傢俬好爛均合，請電⑤462046得勝行，香港上環荷李活道178號洽

收買舊字畫　軒尼詩道244-246號二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H747766星期日休息

青年中心主辦遊艇租賃　3 666427·3 697808·3 676925
九龍彌敦道230號十一字樓

買賣修理打字機　名廠新舊機價平舊換新機專工保養，彌敦道313號五樓寶來公司K840931

一鳴製造廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精美，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



美聯偵探社　政府註冊　絕對保密　歡迎詢問　TEL：3-812388　3-812389　英國偵探總會363

多百利防水裝飾公司　K7549663　0-911872

專業修補漏水

水晶　四洲地板精鋪修補　③915592　③303331

讀者諸君：

竟處如需要刊登「分類小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一壹零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票/支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天為荷　此致　華僑日報

刊戶：
住址：
電話：
一九　年　月　日　啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額三角者為荷）

每段大字四個　細字卅四個每天十二元

華僑日報讀者　七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊　台灣旅遊·日本旅遊　韓國旅遊·泰國旅遊　星馬旅遊·菲島旅遊
廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢
每週有團出發　專用電話：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

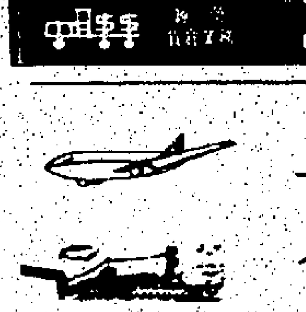
中聯搬運有限公司　5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

吉利專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　絕不加價·絕不索取貼士　3-341713·5-675102　3-643038·5-694935

吉祥專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　電話　日：3-651749　夜：3-634111　日：5-629921

搬運

發泡膠板　2×3呎每包47元（一呎半厚）151包起計，聯合廠彭先生0-910477



方便讀者　選擇旅遊

談書論畫之四十七
妙用按與提
雙魚

行筆之道：欲順故逆，欲落故起，欲東故拓……；昨天談過了一些，其實不管如何行筆，也離不開按與提。整個寫字過程，筆在紙上運行，也是按與提，按多少、提多少，什麼地方應按應提。能參透其中玄妙，字便寫得好了。按與提，表現出來是速遲輕重頓折飛動。什麼形態都從此來。

下筆時是按，補毫而過。或轉折而下，到末處筆鋒提起。過程似乎十分簡單，那一個寫字的人不是如此，初學者亦然。

可是其中便大有學問。唐太宗論書，他認為下筆是按，行筆時便要略為提起，到末處再又按下收筆。「垂露」之寫法便是如此。豎筆有「垂露」與「懸針」。懸針的行筆過程是漸漸提起，直到末處，如懸針也，但忌過長過尖，長而尖，便成鼠尾。

整個字的行筆過程，都離不開按與提，問題是什麼地方要提，要按，提多少按多少。比如「口」字，或寶蓋頂，其轉折處，便應該提。提，毫便收斂了，然後轉下，毫便如意了。學書的不妨試試，試試不提而轉折與提而轉折分別在什麼地方，將發現後者行筆，如意得多。

比如寶蓋頂，提筆轉鋒，駐筆出鋒，豎筆之挑，亦提筆而後再轉鋒作挑，比不提筆順暢如意，由此可知提在行筆中的奧妙處。

至於提多少，每視乎一個人的習慣，每一種字體亦不同，比如宋徽宗趙佶的瘦金書體，下筆之後便提，提得較多，因此綫條多瘦勁，顏真卿提的較少，字便沉厚。提與按都是順其自然，不能誇張。誇張便成釘頭鼠尾，鶴膝蜂腰。

此把筆毫分兩等段，下半部又分三段，這一部份是鋒，落筆只能用下半部，提筆時是提到一分段。還是二分段，便得看字的需要。筆毫只能用到整個之二分一，一般還是用三分一。提也即是下半段之中部，提與按都是用這部份。

行筆離不開按與提，整個過程也離不開這兩個字，參透其中玄妙，字便寫得好。

雙魚小品

香港露宿者
新潮居士

香港有許多流浪客，或者叫「露宿者」。

每個露宿者的身上，一定都有一個長長而曲折的故事，要是他們居然能夠寫下來，出一本書，說不定能夠暢銷。他們的故事，很可能接觸到社會的深層，灣仔有個女露宿者，當她開始在街頭出現的時候，年紀還輕，穿着看來相當考究的衣裳，當這些衣裳還新的時候，一定是高貴驕人的，而衣裳裏裹着的也定然是一個艷光四射的女性。她怎樣走過人生曲折的道路，最後走到街頭露宿？一一道來，此中必定會把人間世態呈現得相當深刻。

每個露宿者的身世經歷不同，但當他們成為露宿者的時候，便有了共同點，他們身處這社會中，但又與社會隔絕。如果有千言萬語，也只能夠往自己思想，自己肚裏嚥。他們自己沉思。自己笑，自己哭，見到他們，在任何時候，幾乎都一律是這樣的神態。

聽潮人語

當他們以自己的精神世界為全部世界的時候，他們也就不必理會自身以外的世界了。不論是自身以外的世界，公園也好，鬧市也好，白天也好，黑夜也好，在他們都是一樣的。常常見到一些露宿者，在鬧市的街邊躺下來就舒坦地睡覺，普通人是辦不到的。普通人總要回到自己家裏，有自己熟悉的一個角落，才能夠感到安全而安靜，可以放心地睡。露宿者以「天地為吾廬」，把鬧市當做自己的房間，流水般來往的車輛或許是他們的玩具。這不是普通人能達到的境界。

有些露宿者找到一個合意的地方，就在那裏建造他的巢。有的是在某一個隱蔽的角落，但也有的是出奇的顯露。多年前，由灣仔向中環去的路上，你可以看到一株大樹下面就有個露宿者，堆着他的兩大包私人物品，安然睡着。這幾乎像在展覽，但他神態悠然。最近荃灣安頓區內的廿三名露宿者是在公園裏面安身的，有些露宿者長期佔據着長凳，有的竟就在那裏建立他的蓬，就在長凳上搭起帳吉卜賽式的家了。露宿者長期培養出這種視一切如無物的精神狀態，才能夠有這樣的行為。露宿者自身的故事，其實也是這個城市的故事的一部份。

茶餘走筆
再談「一勞永逸」
高旅

關於「一勞永逸」思想，稍稍推敲一下，似乎可分兩方面來說。

譬如造一座屋子，當然要它堅固耐用，建築時認真，事事不馬虎，免得住了一年半載就出現裂痕，甚至牆坍壁倒，門窗都破，在風雨之下，弄得狼狽不堪。其間應該有「一勞永逸」思想。

又如建設一座工廠，造廠房，買機器，都須最新式的，即合乎潮流，至少也要相當高的水平，一切安排，應當結實牢靠。消極方面，免得生產過程中發生什麼事故；積極方面，能使生產效率達到一定的高度。其間也有「一勞永逸」思想。

這是基本功夫，應該有這種「一勞永逸」思想。

但是房屋工廠造好之後，並不是放在那裏看的，而要使用。這使用也就是在消耗，好像牛、馬不妨盡力驅使，但你得給牠們餵料，有病得給牠們治療，須小心侍候。人也一樣，可以一天工作八小時，但也須吃飽、吃好，有病要治，也須休閒等等，生老病死，戀愛結婚，問題比牛、馬更多。比一座房屋一座工廠更多、更複雜。

現在所說的「一勞永逸」思想之弊，在於使用時有此措施：一座房屋，住了三十幾年不加修茸，只是使用；一座工廠，用了幾十年上百年，只是使用，不加更新，更不說脫胎換骨了；至於人，父母所生，活在世上，成為一個勞動力，只要有若干配給米，若干配給布，若干配給油……便大事已定，釘定在工作崗位上，足可驅使了，也都算是「一勞永逸」思想。

擴張到了使可以使用、消耗、揮霍。「一勞」為何？抓在手裏是也。以後使「永逸」。三十幾年，於是但見處處是黯沉沉的城市，生產落後的工廠，殘破不堪的農村，弄到「經濟到了破產的邊緣」。推原其故，豈不是太「永逸」了？

公關麗人手記
西佗單方愈肝癌
貝莎

張蛇笑問貝莎，知道除阿富汗、柬埔寨有反侵略之戰場外，尚有其他的嗎？貝莎答說是兩伊與南美洲之戰嗎？張蛇話兩伊誰是侵略，好難判斷，南美則較易，受古巴支持者為侵略，不中不遠矣。然則其他戰場，我不知在何處了。張大夫話乃人類與疾病、細菌之戰也。且長期而艱鉅，並且睇來乃永無止境者。最顯而易見者，係人類與天花、霍亂、肺病，甚至便前者在世界上絕跡，今後好難見有痘皮佬。唯是新病接踵而來，癌症之外尚有疱疹、愛滋。

蘇大夫接口說：「對於戰勝癌症好消息已一再傳出，看來一、二年內，必有大突破。現在先話個好消息你知，美國的約翰哈健士醫院，輻射腫瘤科的首席醫生奧逵，發明一種最有效的療法，七個肝癌病人被他治愈，另一晚期病人亦治後活了六年。

深資女護士十五姑說：「患肝硬化者，可活三年，肝癌則只能活三個月，如今用放射及注射治療，能令患者痊愈，確大佳消息。」藥房落亦曰：「香港之放射治癌，首推何大夫主持之研究機構，他是世界的權威醫生，以放射治愈鼻咽癌者，不計其數，造福患者。其實金銀輝發覺患癌，就應去搵何大夫用放射來治。起碼亦活多幾年。」

蘇大夫話，挪威在骨科手術上亦有突破，乃將佗背者拉直，其法係將兩條鋼片植入病者之盤骨，而接於頭部，再加一個可伸縮之鈕於鋼條之間。是則可令病者接受手術後可以增高。

朱小姐說她有細妹係佗背者，可不知此間有這種手術否？張蛇話要問問哈利方至知。如果可將佗背醫直，此亦大突破。

佐治話口腔舌頭常常有白點，他問蘇大夫有何物可治？蘇大夫話此乃疱疹二型也，他馬上寫一張藥方給佐治。十五姑看見話，此商劑乃最有效者，但亦常用。既然咁講，我亦寫起個藥名，以備不時之需。

張蛇叫佐治，少講粗口，亦可不藥而愈。

長短句
荒
俏夫人

南極洲
也許
北極圈
黑山白雪地
荒蕪、荒涼
了無生氣
只有野狗
漫無目的
東逛西蕩。
那不是
討人喜歡的勝境
就像失意人的心
那麼
荒涼、荒蕪。

阿里路亞
靈珠

一張體積很小的粉紅色請柬，又意味着一對新人高奏愛曲，共諧琴瑟。但我已打定主意，那天不到教堂觀禮的。

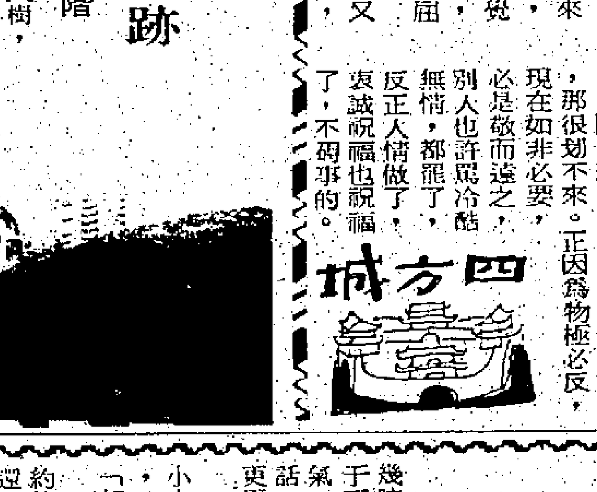
為的是跟這位朋友不太諗熟，而最重要的，是害怕那種神聖帶來的毛骨悚然。當然，那不是恐怖，而且還是喜氣迫人，但就是忽然覺得屆時要跟大夥兒一同唱歌喃嘸，簡直難以名狀，更視為是一種委屈。

本來就沒有偏信什麼教派，又本來也想勉為其難再多去一趟的，卻因為想到在聖潔無瑕的婚禮上，我可能會突然感到難耐而變了有辱神靈，那可真真阿里路亞！

以前唸書時每天上學放學要唸經，但敢說除了是真正教徒外，其他人只是混過去就算，至於上教堂，可是鬧着玩，不上教堂的要背書，那很划不來。正因為物極必反，現在如非必要，必是敬而遠之，別人也許罵冷酷無情，都罷了，反正人情做了，衷誠祝福也祝福了，不礙事的。

四方城

長鏡頭
開山斫樹新區
古老兵房成陳跡
圖．文：八通階



倒大樹，削禿頂，這古老兵房，就如此加緊在人為下消失了。城市拓展用，民用取代軍用，幾個月之後，這插圖可能被升格做金鐘道的歷史性街景。

拾趣篇
遊日本亂點食譜
返老還童不自知
溫霜

遊日本，胃口不大好，要小吃一點。走到銀座百貨店裏食堂來，窗櫥樣本看清楚，揀其少者而食之，不懂日文，只好把編號記下來，櫃台購得食券，喜大功告成。

坐定，對座是一個婦人和一個小孩子，無何小孩子的餐來了。除食物外還有些玩具，模型汽車和小汽球，此外還有張摺紙的，小孩子好天真，吃的不管，先拿起玩具來，媽媽歡喜，也向我打招呼。

我的餐送到面前，和小孩子一樣一樣，別說我看得呆，連對方婦人也覺得奇怪，難道是出錯？她自動替我把女侍叫住，對過食券，一點也沒錯。

這時候，我心知肚明，不懂日文之故，為少吃，竟要了份孩子餐，不要緊，最難抵受盤子裏的玩具，婦人不時瞧我笑，孩子也笑，連我自己也覺得好笑，是返老還童罷！草草吃過，玩具全數贈給孩子，皆大歡喜！

朝朝夕夕
奮鬥型
江望

她，一個奮鬥型的媽媽。

她，一時衝動，很早結了婚，只好在婚後爭取讀大學了。儘管丈夫不同意，但在她力爭之下，丈夫也只好讓步了。

畢業後有了高職，仍然不忘奮鬥。

在家庭生活中，她也覺得要用奮鬥的方式處理一切。她覺得，如果不奮鬥，便很難維持與丈夫之間的平等地位。

與兒女之間的關係，她也覺得需要奮鬥。兒女讀大學了，有了各種專業性的學習，她雖然不能甚麼都學，卻不能容忍自己對那些專業一竅不通。因此，她總是廣泛涉獵，要求自己對那些專業起碼有籠統的瞭解。

一個在生活上付出這樣多精力的媽媽，按照一般推想，她一定沒餘暇照顧家庭生活，沒心培養溫暖家庭氣氛，還一定會忽略許多家務的細節了。可事實上並非這樣。她常常說：「我是這樣的人，就像在客廳，餐廳，臥房，處處都忘不了放些小盆栽，擺設一樣。我在每個生活細節上，都忘不了增添情趣。」

可以想像得出，這樣的女子，一定是生活在甚麼樣的都市環境的了。現在，她年紀也不小了，但她仍然竭力維持健美，不讓活力衰退。

朝華物語
幸運神的誘惑
太子森

最近的一期六合彩，傳中頭獎的兩位幸運兒，獎金達四百萬元。他們純是碰運氣，在投注站買了一張由馬會職員閒來代為填妥的彩票，幸然中獎。

有些人說六合彩有「路」可捉，結果是被兩個不去捉路，純為碰運氣的人，得了巨獎。

最近澳門葡京賭場，一對幸運男女，在銀吃角子老虎機時，突然鈴聲一響，幸運之神降臨身上，獲得一百四十餘萬元的彩金，全場哄動。

這也是幸運之神在功利社會中出現的一件事，並非在鼓勵讀者們放棄本身的工作，去碰運氣，等待幸運之神來臨，而是說另外一回事。

兩位幸運得兒中巨額六合彩獎金後，馬會立刻大為宣傳，一對幸運男女在葡京得中巨彩後，葡京賭場也大為宣傳一番。

到底是宣傳幸運呢！還是宣傳彩呢？這就值得我們去思量的事。

商業社會太多引誘了，物質的誘惑，情慾的誘惑，別說是血氣方剛的青少年難以抵抗，就算是入世頗深的人，也會有時意志動搖。

太過的誘惑宣傳，要管制的何只是不良刊物。

五線譜
安魂曲
思樂

藍天白雲，翩然鐵鳥，滿載五百多名歸家省親、旅遊公幹人士，遨遊天際之間，忽然晴空霹靂，機尾發生故障，二十八分鐘後墮毀山林，只有四人得慶生還，真是天機莫測，人生實在變幻無常。

雖然說死生有定，最使人難過的是，他們還要担驚受怕的經歷那二十八分鐘恐怖歷程。身處萬丈高空乍聞發生意外，機身搖擺不定，定必心如撞鹿，驚駭莫明。驚魂稍定，難免思前想後，百般滋味湧上心頭。那種悲痛無告的心情，實在使人寸斷肝腸。但願在飛機俯衝之際，他們都已經置生死於度外，拋開一切心事，安然歸去。

死有重於泰山、輕於鴻毛，五百多條生命不應白白犧牲，事件總不能諉諸一聲「意外」，深信航空界人士定必努力追尋真相，確保不再重蹈覆轍，雖不能起死回生，總可以稍稍告慰殉難者的亡魂。

玉玲瓏
湘西
盧育雯

以前看沈從文寫湘西的文字，說山水怎樣美，人情怎樣好，因未有親身體會也不覺如何，湘西給我最大的印象是趕屍行屍之類，大概看得神怪故事太多。經過湘西晚上睡覺都有點心悸。

楚辭中寫澧水、沅水的香草美人，浪漫超奇，經過時不免想到「沅有芷兮澧有蘭」等名句。澧水與沅江的支流頗多，因為人煙較少，又處於武陵山區之中，因此更見幽奇。火車經過，全是山洞，過幾百個山洞，洞與洞之間能見天日的距離極小，只能趁隙而看，沅江的支流條條清碧，木舟古樸，到如時光倒流五百年，屋宇全皆瓦頂木構，古味盎然，令人想起武陵人那類的隱者來，可惜山洞太多，過極無趣，青青的湘西還未能一睹全豹哩！

微言集
言多必失
羅隹

遠東經濟評論發表了一段訪問澳門總督的新聞，其中有云：葡萄牙管理澳門已五百年了，現在已厭倦，又說中國是大國，葡萄牙是小國，難道小國就要聽大國、說幾時走就幾時走麼，意即可以隨時走，這段屬于不耐煩的話，可以吞出，澳督攝了滿肚為氣，但消息發出後，澳督又說未說過這樣的話，而遠東經濟評論記者則說有說，亦不想更正。

中英談判九七前途時，國內官員，大大小小你一句，我一句，聽得香港人一則歡喜，一則心驚，最後還是出到大人物出來指斥「胡說八道」一番，才靜了下來。

澳門問題本來不同香港，因為那沒有條約約束，而葡萄牙又統治了幾百年，但要交還，亦得經過談判和安排，現在談判還未開始，便單方面說幾時要收回，對方當然有權不依你指示辦理，亦就說要走就走，這點主要是從兩個主權國無論大小，總是平等的，未曾達成協議之前，單方面放出消息，除非這個國家鼻涕流進目那樣的人，否則若有點自尊的，必然佛都有火。

有些人就喜歡作權威狀，今天講幾句，明天又講幾句，像國內要變動的事情，往往就透過第三者透露一些風聲，這叫做打邊鼓，又叫做吹風，但這種事用在自己人身上，倒還可以，應用到國際大事，有時並不見有效，弄假成真，少則影響談判，同時自己要面子，亦得顧及別人的自尊。「要麼低頭，要麼走頭。」昔年的豪語，但有人不低頭又不走頭，自討沒趣，為甚麼還不吸取教訓呢？

美味遊艇　夏日遊河　全港最平　3-303577, 307978, 883936, 889292

全新冷氣機大傾銷　三菱樂聲日立東芝由5匹至80匹風冷式及水冷式櫃機及各款窗口機分體式機特平供應專門設計安裝工商大小冷氣自鐵風喉維修保養免費檢查保証滿意＊政府註册通風系統承造商＊東方冷氣工程K 820310九龍城南角道48號

環宇防水工程　專業包醫漏水　H 6501748　K 902869　K 918638

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟　3 7213040　3 7574735

清潔打臘　乾洗地氈　室內裝修　水晶地板　聯安公司⑤444221 ⑤441615

水晶地板　精洗地毡打臘潔淨抹窗工程包滿意三天後收費　麗都清潔公司　廣東道980號九樓　K7435875

商業小廣告　每天十元　大字四個　小字卅四個

粉蒸動自機河　吳晃機器廠　出品★各類廠址歡迎　電話⑤52號　原香港製造食品機械

香港偵探社　自置總社：3-818008・818781 註册絕對保密　香港分社：5-783600・783699 創辦十年經驗　荃灣分社：0-4986331・4986332世界偵探會員

各款膠袋　滑記印刷廠

餅盒招紙

港島偵探社　政府立案註册・創辦八年經驗・世界偵探會員　旺角通菜街2A－M鴻光商場一樓16室　③847655　③843513

信孚根治白蟻公司　電話：5-448441　5-448442

銀禧中心遊艇服務

忠信旅運有限公司　電話：3－697743　代訂澳門凱悅大酒店$199　二天一晚連船票　送的士高及蒸氣浴　廸士尼五天$3390　韓國四天$2990　檀島假期六天$4999　鹿兒島、九洲六天$4100　星馬Club med、東海岸　馬六甲七天特級逍遙遊$3999　北京七天航空團$2090　桂林五天直航團$1690　代訂各地機票、酒店、簽証　九龍彌敦道100號東英大廈商場108室

得其利招牌　響噹！噹！　台證　百貨　老做招牌　台証靠譜　信實聲譽　台北機票　三晚四日酒店　特平廉價　往台灣可帶合法　特快收費75　包賺包銷　總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電話：③301275　③849562　③859555　分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

移民入籍領護照專辦巴拉圭居留權　港台澳門客往外國　國內親屬往外國　辦收妥費　雙程來港探親者出國　往美國加拿大歐洲中南美洲日本澳門東南亞　合法離港可撤消入港担保或在外國入籍領護照

威達　5－414617　5－414724　香港德輔道中247號德祐大廈904室　首創韓國雪岳山五天豪華團逢六出發 $2880　韓國四天豪華團回程可停台北天天出發$2580　全程單人房十豪華伎生宴十專人領隊　韓台機票十3晚單人房十接機$2280　台北機票十3晚酒店十接或送$990　韓台機票1830　台北800　天天出發　台証55（全套130）韓証95　泰証95　精配韓台合法百貨免購貨免按金利潤最高

各大航空公司贊助　十二年歷史　自置物業　信用可靠　康樂旅遊公司　CONNAUGHT TRAVEL LTD.　學生包機・代理澳門船票酒店　台北790　韓台1720　東京1400　大阪1400　菲律賓1210　泰國1110　清邁1650　星馬1990　紐約2580　倫敦2450　溫哥華2900　澳洲3300　暑期特價酬賓　★歐洲青年15天團$1,950　★折減各大航空公司主辦之旅行團$100起　歐洲團Cosmos Contiki ＋Global Tours　香港中環干諾道中62號中興商業大廈4A　5-441531　5-443243　5-443055　5-443056

永安旅行團　歷史悠久　W.O.T.S 永安旅行社　信用可靠

日本・台灣	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二、四、六出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期六出發
	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發（入台証祇收$100）
泰馬星・菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二、六出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期二、六出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、三、六出發
	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發
美加・歐洲・澳洲	美國西岸七天	$6580	逢星期一、六出發
	美國西岸賭城十天	$9480	逢星期一、六出發
	美加西岸十二天	$11980	逢星期一、六出發
	西歐四國十天	$7580起	逢星期四出發
	西歐八國十七天	$11980	9月19 10月17 11月14
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

博覽旅遊　歡樂優悠　博覽旅遊有限公司

日本・韓國　日本本州廸士尼　五天、六天、七天、八天由$3250起　多增日光、寶塚歌舞劇團、八五年科學博覽會　全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺　九州本州博覽會、廸士尼聯遊由$4290起　日本全九州由$3790起　日本北海道七天$4690　韓國日本博覽會，廸士尼由$4090起　韓國四、五天（包單人房、伎生宴）由$2700起　天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國・布吉島　曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。　清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁－曼谷乘A300內陸機。　布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。　清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。　清邁四天、六天、七天、八天由$2310起　曼谷四天、五天、七天由$2270起　布吉島五天、七天由$2790起　清邁曼谷布吉島八天$3490　全港獨有：①長勝灘②仙猴山③浮島④遙遠人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園　天天出發（可延期返港）

馬星（檳怡吉隆保馬六甲）七天$3530　泰星七天$3530　馬星（檳怡吉隆保馬六甲）泰九天$3990　十天$4220　全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程　逢星期一、二、三、六出發　菲律賓　碧瑤、大富郡　百島、碧瀑林　高級五天$1790　高級七天$2150　五天自由團只收$1790（機票＋酒店＋早餐＋接送）　乘國泰、早機去、晚機返。　天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣　直飛高雄，台北返港　免在本土內打圈之苦　增遊最新啓幕之小人國　台北住最高級之環亞大飯店　台北花蓮四天$1790　花蓮阿里山五天$1990　阿里山七天$2400　佛光山或墾丁阿里山八天$2610　＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮－台北　阿里山墾丁九天$2820　＊台北入，台北走＊內陸機：台北－花蓮　高雄－台北　＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。　天天出發　台証收75元

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一天收費十二元，小字卅四個一定爲一個位，多出字數按一個位計，字如超過一個位即折扣，上期繳費，逐增計算，長期照計，不扣。每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

油麻地區 金華大廈 高層靚裝修 26萬

旺食堂連 八樓五字

旺舖平售 紅磡九龍

旺角 上海街 800呎28萬

屯門超值 舖位

唐樓吉售 荃灣德華

14萬5千 獨立

旺舖1300

三舖66萬

屯門旺舖

青山道旺舖

旺角洋樓

高息旺舖

徵

屯門飯店

旺角新入伙

村屋出售

地下廠房 ③939858

深圳租售

染廠出讓

街市旺舖

靚唐樓吉售

靚唐樓售

千一尺22萬

西班牙別墅

香莊紙舖

長沙灣道

農地出售

唐樓出售

深水埗唐樓

急讓

旺角唐樓

孖舖吉65

尖沙咀樓

油麻地樓

靚旺角德寶樓

唐樓平售

青山道旺舖

村屋平讓

佐敦道文昌

購不交吉

三洋公司有限

大埔道新樓

金安大廈

坪洲別墅售

海山風景好

三樓1100呎

千呎19萬

旺角旺舖 特平吉售

花園街鬧大有通 天後門合各行業 電話K 7142516 洽

購收 高價

不交吉或交吉樓舖 歡迎委託成交快捷

好運地產

上海街 489A 地下 K 307334

書屋招頂

購收 租樓

天祥

購 不交吉 樓

彌敦道信和中心230室 ③ 323565

南洋財團

東發

深水埗 福仁大廈 福華街

商場旺舖・特價租售

面積由121-311呎

售$91,000起

南豐 5-243261 3-865525

物業

購不交吉

及入屋捷街 交吉樓舖 成交無須快志 看樓臨中環結 請二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

購 不交吉樓

出價高成交快

無須睇樓專業估價

金豐地產K 856007

彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

購不交吉樓

價高成交快無須睇 歡迎全幢一批樓港九合

歡迎垂詢⑤212167

快富地產 接洽處：德輔道中51號701室

舖位

住宅出售

商業

廠房

收租物業

H 251285 建達

租讓

荃灣洋樓

西貢別墅

北角工商

貨倉租售

中環旺舖

華納呎

花園城市

跑馬地三房

兩廳租二

千九呎賣一百

套房三房一

向海

屯門工業中心

租賃 香港

中區利源東街

全層招租

雲暉大廈

中環寫字

吉樓廉租

單邊閣樓舖

西環旺舖

永昌大廈

旺舖寫字樓

住宅招租

舖租三千餘

中區旺舖

寫字樓

跑馬地

千德道

置富

中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積祇餘四百七十四呎壹間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽

出讓 香港

北角南方

出讓菜檔

業主出國

銅鑼灣波

旺舖筲箕灣

羅便臣道

杏花邨大量出售

灣仔洋樓

北角新洋樓

堡壘街

華曦大廈

82萬

上環

大道東

靚樓

加達樓

富苑

嘉富

杏花邨平

大道西旺舖

聯業大廈

高層

★北角春秧街市★

高息旺舖

大單邊三間舖面 年息22萬8寄付差餉 售228萬可按七成

新華地產H 418091

★現金收購★

不交吉樓舖 全幢或一批

免費估價・即日成交

K 904137沙龍

★外資基金財團★

現金收購物業

交吉或不交吉

住宅樓舖全幢或地盤

新華H 418091

租賃 九龍

旺舖平租

村屋300至700呎

廠房1000至一萬呎

一梯一伙

全層出租

高級廠房

兩房平租千六

大廳

旺舖平租

新樓旺舖

工廠平租

寶業工商

美孚梗房

近屯門村樓

吉舖出租

工廠平租

旺舖招頂

寫字樓廉租

旺舖出租

三房一平租

清靜梗房

旺舖平租

免頂千二

貨倉出租

佐敦道深

閣特旺舖

香港房屋協會

沙田乙明邨明信樓一樓一六五號舖位出租面積爲三十七平方米月租(不包差餉)爲二千一百五十元(可另租居住單位)申請者請於本年八月廿日前函寄香港郵政總局信箱八四五號請列明申請人姓名地址身份證號碼及欲開辦之行業並請附回郵信封於本年九月底仍未獲接見表示申請書已不被考慮。

招生

英美法日

李慶曦

李昭偉授泳

安全托兒

英人

粵菜新班

費

彩虹邨

現代日語

家庭托兒

簫麗芳

流行電子琴

普通話

利瑪竇夜校

愛麗花藝

鋼琴提琴

歌唱電子琴 班鋼琴結他

快活嬰兒院

陳式拳社

舞

教授鋼琴

教授鋼琴

寄宿招生

住家托兒

教授鋼琴

鑽石玉器傳授

西人英語

個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度

佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

鋼琴古箏班

五洲琴行教授 鋼琴・樂理・小提琴 保送皇家試

溫兆明 專授游泳

眞善美美術學院

兒童畫 國畫 素描 油畫 會考 水彩 漫畫 書法 美術

師資優良環境好

銅鑼灣食街新大丸斜對面電：H 7951907

香港健力美學院

健身 減肥 增高

九龍彌敦道242號 院長：陳傳芳

招生擴大革新

YMCA（九月份新班）

日語初班

日文中班

國語會話

速記40至150

蔬果雕花

早晚瑜伽

英文信札實務班

美術設計 室內設計 ③940511

YMCA

遊艇輪機（大偈班）

升可加拿大學

中二

英語小組

月餅 油器班

德信烹飪學校

香港藝苑

香港中醫藥研究院

本科 函授 跌打 男女學員 招收

院長：吳英鑑

副院長：陳應治 梁伴仍 葉百齡

西太平洋海外升學指導中心經辦 美英加中學專科招生

德誠烹飪學校

暑假期間・特價優待

彌敦道554號 3-849248

哥林比亞電腦無線電學校

壹星期畢業暑期電腦 無綫電實習短期課程 電腦工程科及語言程式科 無綫電彩色電視日夜全科

凱熊游泳訓練

香港美專 立案

歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀

擴大專用畫廊豐富教學設備

徵求

誠實徵

津小女教

少女徵

誠徵男友

物業十年

徵誼父母

美僑徵婚

誠徵女友

誠徵女友

精選賢伴

徵友

誠徵男友

徵油壓啤

紅顏知己

誠徵男友

徵求女友

徵友

誠徵男伴

李小姐啓

青年友誼

徵女友

婚

高健女友

徵女友

現金收購

誠徵女友

誠徵女伴

粵

誠徵女友

誠徵女友

誠徵男友

大學

徵求女友

徵男婚友

誠意徵友

誠徵女友

女

啼笑姻緣

男

徵女友

代徵

誠徵男友

徵男友

徵女友

徵女友

眞誠徵婚

有背摺椅 綠百葉簾

徵求 加工

美加姻緣

誠意徵友

國際電腦婚姻 先友後婚

免費電話委託⑤8921282

★政府註冊不牟利費用廉撥合成婚鐵証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

誠徵女友

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882

中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）電話：5-231637

北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693

旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）電話：3-840749

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682

西環：幸路乍街十四號西環街坊福利會 電話：5-8171663

灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766

銅鑼灣：豐東街九號B地下（文海圖書公司）電話：5-7903915

筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698

牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行 電話：3-7509561

何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒遠圖書唱片公司 電話：3-7137195

深水埗：九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司 電話：3-912729

紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時憧 電話：3-620395

新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉零行（麗宮戲院側）電話：3-231021

美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532

觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023

荃灣：荃灣新村街大屋園14號地下荃美講紙公司 電話：0-4990726

屯門：屯門德政圍16號地下衛光文具公司 電話：0-812675

元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠

大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

雅社叙交

自助餐舞

交社三皇牌

世紀婚姻服務公司

社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。香港德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5—268708

重德守密，專誠爲仕女撮合佳偶。電腦分析擇配，電視錄影助甄選。美加設有分公司，撮合海外姻緣。每日上午十至七時例假十至一時。

幸福婚姻顧問有限公司

先看中英文電腦即時撮合歡迎參觀 具規模顧客多時間長無看更免尷尬

自置尖沙咀河內道二號五樓10：8時 24時客話③689986③665857

專業十四載優客萬千供擇配 撮合遍世界影視錄影助客尋 謝傳播三百餘次訪問美加澳設分行

恒美婚姻 政府註冊

★姻緣一線牽★

若然閣下還未遇上一個知心的伴侶可否讓我們爲妳(你)提供一些理想人仕作參考撮合您的美好婚姻附設電腦分析免費諮詢及參閱照片信譽可靠絕對保密⑤8921893 ⑤8930968 銅鑼灣謝斐道456號拔萃商業大廈16樓。

工餘知己

書報

課本特平

日本翻新現貨

全球機械 0-6066536

汽車

佳達菲傭

H 214171-2

報稅理帳

專門報稅做數按月入賬申請CO

私家護士

女傭待聘

立成會計

待聘 各業

眞善美婚姻服務公司 香港首創

H 770404-763006K 328615-318367

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

珠寶

大道中82號 珠石光寶 電話H 232388 227337

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿。每段一大字四個，小字卅四個，一定為一個位，每天收費十二元。字數如超過一個位，即多出字數按一個位計算。長期照計，折扣不扣，上期繳費。每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

全年代課 香港仔區小學聘上午英文數學教師，附履歷照片寄九龍街68號A座六座16樓

聘請教師 新界某中學聘數理教師，請附履歷電話寄本報信箱1094號

大澳津小 誠聘各科教師，名額多，請寄履歷至青山公路14樓F室

聘練習生 中學程度，附履歷照片電話寄本報信箱二〇九六號

聘請女校工 油麻地幼稚園聘女校工，可以早晚工作，請到新填地街52號二樓或電話

徵聘 全日早八時至晚八時，女工，月薪30元，請電K 6248738

西醫助護 西環診所聘請，不拘經驗，有意請電⑤817473

聘請教師 九龍小學聘英文數學自然教師，請附履歷寄本報信箱969號

實驗室員 九龍英文中學聘實驗室助理員乙名，請電話註明履歷寄本報信箱

商科夜校 誠聘各科教師及英文打字，有經驗者請寄本報信箱918號

補習導師 港島九龍各區補習導師，中五以上程度，全職兼職，可電③614844洽

聘男女教師 某英文書院日夜校聘男女教師數名，有意者請寄⑤23洽

補習社聘 上午至下午兼職中小學導師，履歷寄馬頭圍道238號一樓4號

夜校教師 商科及電腦教師多名，請將履歷寄本報信箱401號

補習導師 小學中學各科導師多名，新優待遇，近照履歷寄通菜街149號A八樓

急聘信差 高薪聘請全職兼職信差，16歲以上，有意請電K 7440221

西醫助護 程度中五以上，有興趣者請附近照履歷寄元朗大馬路79號二樓

九龍某中學 聘英文史地科教師，有意者請詳列履歷及電話函九龍基隆街190號

地盤文員 女性20歲以上，中四程度，有經驗，包膳食，工作新界，請電3-715144

兼職良機 某公司提供大量兼職，不拘年齡，有意請電H 7329788林生

港大補習 班及各科教師，多名新優，履歷照片寄通菜街149A 8樓

月入三千

請女職員 診所請女職員，時間上午至下午六時，電K 305586

女練習生 年18至25，中五程度，九龍工作，電③4557729

津小書記 女性，中五程度，懂打字，附履歷照片寄屯門山景邨

西貢津小 英文數學全職兼職教師各乙名，請附履歷寄西貢郵箱四八號

誠聘補習 全職或兼職導師，中五以上程度，有經驗優先，電二四一四三下午五時洽

補習中心 中五程度以上，工作五天，有經驗，起薪③2417188

琴行誠聘 女職員，中學畢業，須懂音樂，有意請電K 7138753

聘請教師 聘請英文數學教師，近照函寄大澳山興校長收

經驗幼師 屯門元朗，具經驗，A2室

請練習生 男，中學程度，附照履歷住址電話寄GPO Box1214

何福堂夜中 誠聘英文中文數史地教師，請寄屯門公路何福堂本校

聘請教師 英文、物理、化學、生物數學教師，寄中央郵局信箱

皇家偵探 聘男女職員及探員，工作簡易，請到西洋菜街號四樓洽

聘請教員 深水埗小學及幼稚園，聘請教員，有意請寄本報信箱916

荃灣津小 聘請下午音樂教師，請附履歷照片寄荃灣郵箱18號

誠聘教員 私立中學聘英文、理科、數學，寄元朗郵箱1645號

九龍區津小 聘請上午英文科教師，請寄履歷電話寄本報信箱1645號

中區商行 聘男文員，17歲以上，勤工，電話寄香港郵箱5105號

夜校教師 中學夜校聘各科教師及附近學校，請函寄本報信箱

南區中學 欲聘F1至F5各科教師，請函履歷電話寄本報信箱404號

廣告設計 招收男女學員，實習兼職，電⑤630320何小姐

新優急聘 練習生，中區商行，請將履歷照片寄香港郵政總局信箱八九號

招練習生 大商行招練習生，中學程度，歡迎應徵，請寄香港G.P.O.信箱

請事務員 中區商行青年或中年男女均可，工作地點香港大道中148號，請電

兼職導師 北角區補習社聘兼職導師，中五以上程度，有意者請電H 6637766

旺角津小 聘選修英文及音樂教師，請將履歷近照寄本報信箱第1106號

全年代課 九龍津小聘請上午中英文教師，請函電聯

補習導師 以中五以上，新優兼職，可全職，請電③881586

體育教師 深水埗區津小急聘體育教師，請寄本報信箱1103

各科教師 東九龍某私立英中聘各科教師數名，具履歷電話寄本報信箱1449號

秘書服務 處理出入口文件代翻譯，英文會計，電3-756465

男練習生 中五程度，懂英文，有意電話⑤682645林小姐

實驗助理 中區某英中聘實驗室助理，請寄九龍公共郵箱

中區洋行 請女職員，有經驗，程度F5，電⑤4452925

兼職補習 各科多名教師，補習社中學，請電

沙田補習 全職兼職中五導師，寄沙田郵政信箱227號

急聘主任 旺角區補習社聘主任，請電

聘請助教 幼稚園聘請助教，請寄本報信箱406號

急聘主任 旺角區幼稚園，請附近照寄本報信箱

中學飯堂 聘請男工，不拘學歷，供膳，電⑤683572

女售貨員 時裝店聘女售貨員，經驗不拘，電K 6662817

誠聘幼師 旺角區幼稚園，請附履歷寄華僑日報信箱1104號

兼職補習 補習社聘中五以上導師，電話⑥0500089

中環半山 請女工，服侍老人，有意請電⑤2389223劉太洽

津校聘請 秀茂坪區小學聘英文教師，請電③4844218

店務助理 聘男店務助理，有意請電③4609930

聘請幼師 藍田區聘幼稚園教師，請電3-4609930

夜校教師 英文夜中學聘中英文教師，有意請電③9588093

大埔津小 聘全年代課英文教師，大埔元洲仔郵箱

補習社聘 小學英數導師，全職兼職，電③934941洽

屯門區補 習社聘全職兼職導師，電0-8803002

聘請助護 紅磡西醫聘助護，請附近照寄本報信箱1476號

的士公司 誠聘經理，元朗，電話

津小教師 屯門區津小聘英文教師，請寄

元朗津小 誠聘英文數學教師，請附近照函元朗郵箱

上水津小 聘請音樂及數學教師，請寄上水郵箱

元朗津小 誠聘美術中英數各科教師，請郵寄元朗郵箱136號校長收

誠聘 幼師

港島南區幼稚園誠聘幼師多位，有經驗及住港島優先，請具履歷函香港郵政總局2445號箱收

兼職補習 職業補習助教，中五程度，有意者請電0-238091

地產售樓員 元朗區中學程度，上進心，請電0-175016

琴行增聘 女職員，中學程度，懂琴或會考合格，請電③223211

補習社聘 北角區全職女書記，懂打字，電H 641330

鐘點女家 工作元朗，下午，請電K 7790972

夜校教師 元朗夜中學聘會考科教師，新優待遇，請寄元朗郵箱113號

請女文員 工廠請女文員，有意者請寄郵政信箱5533號

請秘書 對外服務有熱忱，文書英文翻譯，準郵箱31071

幼園教師 紅磡某幼稚園聘上午班教師，附照片履歷電話寄本報信箱1450號

津中校工

葵涌津中誠聘名更夫及男校工，體健耐勞為合，附近照電話函本報信箱1514號

練習生

男性年17或以上中三或以上程度，無需經驗，新優午膳，津貼，有意者請具履歷附近照函香港銅鑼灣軒尼詩道500號興利中心36樓西翼。

補習導師 名多 荃灣區補習中心聘導師，每週工作五天，下午三時至八時，中六或中五程度，均可，有意請電H 8840113梁生洽

音樂教師

九龍區政府津貼小學聘請音樂教師一名，附履歷照片函本報信箱919號。

津貼學校

嚴重弱智津貼特殊學校誠聘職業治療師及物理治療師數名（政府認可資格），應徵者請函九龍深水埗永康街明愛醫院明愛樂仁學校校監收。

女 校務員

荃灣商科學校聘晚間女校務員，返六放九時半，打字快準，詳情電：0-4998172約

津小教師 中文兼另全年代課，請電B2中文名附照寄九龍

檢定教師

沙田誠聘 幼師 沙田區幼稚園誠聘幼師，九月中開學，請附履歷寄沙田郵箱

聘日夜校各科教師

英文中學聘日夜校F.1至F.5各科教師數名，詳歷電話函本報信箱982號合則約見，請在信封上註明日校教師或夜校教師以便分別辦理。

低班中英文教師

元朗區英文小學聘上午及下午低班中英文教師，有意請電0-7776183

低班數理

大埔區英中誠聘數理低班教師，時間下午，請電0-7761830

聘女音樂教師

鋼琴四級幼稚園工作月薪2000有意請往九龍塘約道14號洽

聘女文員

壹名葵涌區工作供午膳懂打字簿記商業信扎請具履歷相片薪金要求寄GPO BOX 11025 H.K.

練習生 勤外

中區化驗所聘男練習生，中學畢業，有意者請將履歷寄香港郵政總局信箱

誠聘售貨

大公司聘多名售貨，中三以上，歡迎會考生，經驗不拘，專人訓練，操流利英語及日語者佳，有經驗優先錄用，新優供午膳，函中英履歷近照本報信箱336號

津貼幼兒中心主任

新辦沙田區幼兒中心主任，請附學歷經驗信仰近照電話寄九龍城郵箱89025洽

沙田夜校兼職教師

沙田明愛成人教育夜校誠聘打字速記英文兼職教師多名，應徵請寄沙田文禮路18—24號或致電0—6976223。

女文員

中學畢業能操流利英語懂打字，月薪二千元，有雙糧及花紅，免費午膳，供應及醫療津貼，有意請詳履歷近照電話要求待遇以英文應徵信方式寄南華早報信箱五八九號。

聘基督徒全兼補習

中五以上，請攜證件往佐敦道碼頭天橋腳大家樂右鄰聖經書局。

甲級教師

九龍市區津貼小學聘請音樂、體育或高班中文科甲級教師各一名，請將詳細履歷寄本報信箱1105號

文教機構

聘全兼職女家訪員年18以上F.5程度每週工作5天全職1700起兼職800起另有津貼及探訪酬金可達三千，需攜學歷相片親臨彌敦道494號晉利商廈4字高才洽電話③327061

中學實驗室助理或文員

任職下葵涌區會考數理化生合格懂打字中文字端正月薪約式任從酌議，意者請電0-256138約見

男練習生

F.5程度德國行一星期五工作天午膳津貼薪優電張太⑤445123

油畫公司 訓練學員，自成公司，電K9611198

健福老人院

北角獨立花園，歡迎參觀，入住1500元，3-631684 5-630629

女按摩師

正宗手力推拿，上門預約，請電③7591112 261

新蒲崗護老院

一流服務，週到，醫療設備，專收1400元起，K 227794

頤安護老院

正院北角康福台66660 分院西灣河扶林

足診療法

消除一切疾病，自然療法

醫藥

新世界琴行 聘請鋼琴女師

本琴行開業五年學生人數不斷上升因此需大量聘請早午晚兼職女師，請寄近照簡歷英國皇家音樂學院鋼琴證書或考琴分紙副本到：①荃灣路德圍嘉新大廈H座閣樓②葵涌和宜合道230號葵富大廈②字新世界琴行收。

急聘女指導

尊號照程科員，會三寄度或電新界租樓香港，香港者生院家完善，庭道附訓業，計一履練或劉八歷英有，指六近文歸

中心補習

中五或以上程度須證書，熱愛教育工作樂於助人，全或兼職無興趣者免問，北角或跑馬地工作。地址：北角英皇道121號七海商業中心一樓150室。電話：⑤8921039

男夜兼職

科28歲至中英文，有良好學歷，工作時間晚上6時至9時

中區化驗所請

①外勤年齡學歷經驗不拘有意者電：5-232445 ②文員中五程度懂打字簿記。③助理化驗員中學畢業對化驗有興趣。④化驗師中學畢業有工作經驗。有意者請詳履歷近照乙張寄華僑日報信箱（496）。

招募補習教師

男女均可年需十八以上會考五科合格或以上程度對補習及兒童教育工作有興趣者時薪20元起攜學歷及相片親臨彌敦道494號晉利商廈五字樓香港補習教師中心面議K 7701397

健朗老人院

跑馬地豪華住宅西醫日夜護理凡老弱病殘或病殘家中無人照顧均宜入住月費三千元電詢問近貴和醫院⑤748417

健園護老中心

北角豪華住宅多泊車位大小房間設備完善註冊西醫經驗護士北角繼園街44號輝濃台一樓⑤630434 ＊每月僅收1800元＊

康福護老院

電巴錦：為西花話士綉元老醫園①到朗弱免別1745鮮峰荃田殘堅交通50站碼上護源方5錦頭路理士便1田搭一地日註0一51號址夜冊

敬福護老院

法國醫院對面日夜醫護診治免費物理治療食宿一流交通最便收費最低1500元高士威道2號5字H 777082

福羣老人院

＊香港半山高尚住宅＊註冊西醫★免費醫療每月僅收$1500元大坑道福蔭道8號3樓電話：⑤769683

華泰護老院

銅鑼灣大坑道高尚住宅香港半山私家花園西醫主辦經驗護士食宿一流$1600起＊5—7903723

城市護老之家

①為全港規模最大 ②私家花園七千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務 電話查詢：H 668213—4

康健護老之家

香港北角城市花園第二四座收費式1500元起電話H668955 H719341

禮信護老之家

銅鑼灣禮頓道設備完善註冊西醫免費治療經驗護士日夜護理長住短托均表歡迎收費公道請電5—7906046

深圳老人院

四層獨立花園洋樓八千餘呎設備一流飲食講究交通方便西醫長駐護士護理包醫療費收港澳國內老人半身不遂行動不便一千元起K 322491-2

精醫精神病

中藥秘方可治癒精神病，不復發者退錢

床上療養功

種病功能，治失眠及多種疾病

永安護老院

新裝修冷氣，經驗護士，註冊西醫照料，H 779154

耳心頭腰未夜作中原 鳴跳暈酸老尿事氣氣 眼失腦背衰遺無不虧 花眼脹痛退精能足損

以無灰令風幸三地址：上效你心福1號二樓上四約活意即經症八預強滿請未各。海四電力能到我如街三話獲重來醫有二七：終振保切厘弍四 身雄証勿醫

虧弱 龍瑞龔 老經驗 古 療 精 機 退 今 法 醫 能 化

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

金巴倫護老之家

九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地 頤養天年＊ 新張期內 特價床位卅張 先到先得 護理老人 2300起 健康老人 1500起 設有單人房、雙人房、大房等電話③370155

西貢護老院

搞好敬老服務 聽錢不忘人道

本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人仕一個環境幽美空氣清新遠離市區頤養之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註冊西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証獨護病疾不拘院費接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

貼牆牌頂讓

手工業用電燈鐵器水喉晚六時電5-721243接洽

士多頂讓

三百餘呎地舖有關各種租金大小$490頂萬五元二咀道大角，K 848929

馬粽毛

大陸四川出產現有貨40斤合意者電：K 718298 叫 2286

舊琴急讓

名廠鋼琴修理有意者請電：③811303 二千除不

平錄影帶

SONY／L750現貨批發批量不拘請手辦公時間電H 8938040 謝先生

鋼琴讓

出國急讓K 936569

出讓 什項

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊

護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，餸飯，紙尿布免費供應，不另收什費。

老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。

會址：石崗錦田公路111約2139等地段

九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 電話③856177 0—986132

護理安老

九龍護理安老院

正院：界限街171號。（法國醫院對面）

分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）

★註冊西醫主理，經驗護士護理★

＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3—370287

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

夜冷工業衣車

新款祖奇平車打棗車五線鈒骨車鈕門車切刀車於仁埋夾車飛馬三及四線鈒骨車兄弟平車三線鈒骨車關西橡根𢭃頭車凹骨車12針間𢭃車鳳眼車釘鈕車電剪祖奇電子鈒骨車鋼具傢俬什物平沽。

紅磡鶴園街13號地下康力大廈洽（假日照常）

夜冷電單車行

大批日本各式牌子電單車及多種零件各款頭盔大喇叭及大批錄音機賣音機萬能達綫影印機碎紙機寫字枱椅平沽 地址：旺角勝利道26號地下洽

打字機特價週

OLYMPIA $ 178A.B.C.$ 168UN-DERWOOD $218 ADLER $ 188 新到大批新舊手提電動座枱機一律特價學界更平有保養精工修理買賣交換舊可換新＊香港文儀器材行＊亞皆老街54號五樓先施對面。

正規整流

帶裝04 05 06錄音磁頭單雙聲電容咪原子粒發光管洽電：3—841713

現貨 價特廉

①20mm 27mm鋼片銅片BUZZER ②2¼" 大頭SPEAKER ③AM AM／FM PVC 有意者請即電：3—696601。

夜冷買賣

記機水水機雪肉電柜器一糕食鮮英碼西機超機國爐至果上車枱20汁機市水床罐西機場古鋸機雪分黃刨果機冷櫃榮木汽熱氣軟 0-918478或0-762627

承招購標

標打表鐵編破道格及號產三及珠：管號詳寶理壽情手處德請佈索陸向一取大香批鐵 L60／85 厦港投石14遮標金

麗確影印機

自用字樓九龍號及用電0-8075667 寫字樓工廠及傢私合洽

冷氣雪櫃

修理大小冷氣清洗入手雪櫃安裝買賣，電5337685，和宜大埔提貨

電話鐘機電子表廠設備零件

大幫窒鏡生產線日本網房冷氣機自動絲印機風批風泵恒溫焗爐波峯焊錫爐菲林放大機繪圖枱9吋5吋3吋示波器高頻示波器AM／FM GEN276A 2761 8177 8178美國電話測試儀失真表Q表抖擺儀宮士中央系統開線機屈線機自動雞眼啤邦機電腦磁碟機用磁頭摩打底板插線家庭電腦電話鐘半成品電阻電容原子粒IC電話線組型電池微型電阻電容耳筒表帶表肉錫線錫巴一律平沽。

地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷（原音）電子廠

日本KOKI 全自動錫爐，各類型電話、收音機，電子儀器，風泵，風批，咭線機，大批電子零件、原料，啲吧，成品，半成品，寫字樓傢俬，一律平沽，限本月23號前沽淸，全部賤價出售，勿失良機。

地址：新蒲崗景福街112號1字樓（假日照常）

夜冷大酒樓平沽

雙門四門凍肉柜按枱柜不銹鋼吊柜焗爐碎肉機攪肉機打麵機軋麵機奶昔機電熱茶柜汽水柜出冰機煎車熱心車下闌車大批銀器全新缸瓦鍋亦枱麻雀枱雀燈麻雀各款吊燈龍鳳禮堂大幫不銹鋼廚房用具種類繁多不能盡錄全部大平賣。

地址：葵涌道1027號地下至四樓。最後五天（前金滿堂酒樓）。

夜冷高級寫字樓

全新電話機系統NCR高級商業電腦IBM球型改錯電動打字機支票機計數機冷熱水柜鋼圖積柜花梨大班枱椅柚木寫字枱方德椅梳化大批鋼字枱椅鋼文件柜快勞柜傢俬文具什物全部大平賣！

地址：香港灣仔港灣道23號鷹君大廈13字樓1301，1302室

夜冷貨清倉大平沽

35噸63噸大陸牙啤5—8尺車床曬床德國搖頭啤油壓啤五金啤6，10頭車花機百褶裙機吹風運剪巨型運鋁維運鳥摩打起重積車瑞士雙頭移印機大幫牛皮羊皮號碼機鏈皮機皮油壓機晒圖機比例磅電子磅中央系統影印機IBM電腦打字機膠鞋機IC電子儀器零件膠盆膠筋吊座風鳥工作枱椅電器什物生財工具大平賣。

地址：官塘巧明街106號地下週日休息

夜冷存貨

新款男長短袖恤衫牛仔褲女真絲衫裙及套裝意大利沙灘袋運動鞋沙灘巾浴巾面巾不銹鋼暖水壺各種時裝布料零沽批發。

紅磡鶴園街13號地下康力大廈洽（假日照常）

夜冷時裝製衣廠

新型日本84年定型夾布扑機全新美國20匹大冷氣機600O火士熨爐三菱LT240雙針車電動雞眼啤大批絲裡布料時裝鈕球膠鈕車桶木模裁床鋼字枱打字機工作枱光管傢俬工具一律平沽。

地址：新蒲崗大有街2號旺景工業大廈10字樓F座假日照常

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

027 049 080 085 094 105 113 130 133 141 227 228 229 237 248 276 277 278 280 284 286 287 290 291 293 294 300 303 304 305 309 310 312 313 314 399

九龍佐敦道代理信箱號碼

901 902 903 905 906 907 908 909 910 912 913 914 915 916 917 919 920 931 932 937 938 940 943 944 948 952 959 960 961 962 963 965 968 969 970 972 974 976 978 979 980 981 982 985 986 987 988 994 995 997 998 999 1000

中區辦事處信箱號碼

401 422 424 425 427 429 430 432 433 434 435 436 440 442 443 444 448 449 451 454 455 456 458 459 460 463 464 468 471 472 474 476 477 479 480 481 482 483 485 488 489 491 492 493 494 495 496 497 498 500 521 523 524

旺角辦事處信箱號碼

1001 1002 1003 1005 1006 1008 1009 1011 1015 1016 1017 1021 1024 1025 1026 1027 1029 1035 1036 1037 1040 1041 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1050 1053 1054 1055 1058 1059 1061 1063 1064 1067 1069 1071 1074 1075 1076 1079 1080 1081 1083 1085 1403 1407 1420 1421

北角分處信箱號碼

1422 1430 1431 1433 1434 1435 1436 1437 1438 1439 1440 1442 1443 1444 1445 1446 1447 1460 1463 1465 1466 1467 1468 1469 1473 1563 1568 1569 1575 1576 1577 1583 1589 1595 1596 1597 1598 1602 1604 1611 1618 1621 1626 1627 1632 1637 1641 1643 1644 1645 1646 1647 1648

夜冷玩具塑膠機廠

8—16塑膠機超音鉀膠機美國鑼床中國車刨床樸鐵大邦工模玩具中啤天梯啤風泵風批司勞房工咭中玩具摩打發條牙箱喇叭碎料機出粒機混料機大批風扇膠盆大平賣。

地址：柴灣利眾街24號兆爭大廈7、10、12字洽（前大昌）

夜冷毛衫廠

大批時款毛衫7—12針鏈盆三星機機大幫羊毛兔毛人造毛咭鏈士汀爐大批原綑毛片影印機打字機寫字枱椅生財工具大平沽。

地址：官塘大業街1號5字樓洽

夜冷豪華寫字樓

九成新王安商業電腦系統IBM球型打字機大批日本鋼字枱文件柜快勞柜雪柜計算機甲萬大幫來路轉椅沙發大班枱椅空氣清新機活動冷氣機品種數量多不能盡錄歡迎參觀 地址：灣仔大道東183號合和城中心27字樓2708（前文華航業）

遺失聲明

啓者：鄔細妹名下九龍汽車（一九三三）有限公司股票第0915 510號140股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該股票自動無効作廢。

股份登記處畢馬域蔑曹核數公司啓

遺失聲明

啓者：LLOYDS BANK (BRANCHES) NOMINEES LTD. A/C XHOWS名下加華石油有限公司股票第3532號3000股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該股票自動無効作廢。

股份登記處畢馬域蔑曹核數公司啓

美國海陸聯運有限公司 遺失聲明

儲倉單編號955-W-21313 21368 21369 21374 21375 21376 21381 21382 21383 21085 21086 21087 茲本刊內登載之倉單已遺失特此聲明作廢 儲倉部啓

遺失聲明

創興銀行活期儲蓄52-20-42108-2號存摺遺失茲聲明作廢

遺失聲明

亞銀行三聖邨分行0-07049號存摺遺失茲聲明作廢，除向該行報失外

遺失

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583

遺失聲明

啓者：鄔詠佳名下九龍汽車（一九三三）有限公司股票第0915 507號140股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該股票自動無効作廢。

股份登記處畢馬域蔑曹核數公司啓

遺失聲明

茲遺失本人與恒隆銀行有限公司往來之圖章除向該行掛失改用新圖章外所失作廢 康少珍啓

遺失聲明

茲遺失康年銀行有限公司股票乙張普通股38股票號為7293-7330除向該行報失申發新股票外並聲明原票無效 李本懷啓

本報遠在一九二三年三月三日香港政府指定刊登法律性質有關之明令有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力強

華僑日報 廣告部電話：5—490884

創刊在一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

很想遊

韓國世外桃源

濟州島 四天 $3090

多風多石多美女・無門無賊無乞兒

行程暢遊：漢城市區、濟州島、天地淵、木石苑、三姓穴及龍頭岩等地。

逢星期四、六出發

韓國漢城 四天 $2990

住宿漢城溫莎大酒店・直航機直飛漢城

包帝皇式之「伎生宴」・全程單人房

行程暢遊：漢城市區、溫陽、顯忠祠、奧林匹克世運會會場及「華克山莊」等地。

逢星期四、六出發

詳情請與各大旅行社接洽查詢

機票十酒店 美加/日本/韓國/台灣

豐盈旅運公司
3-802108　3-802091

古浪嶼 廈門、漳州、集美、泉州 五天 $988 六天 $1188

武夷山、廈門、集美、泉州九天 $1988

媽嶼島、潮州、潮陽、汕頭四天 $698

以上三線暑期優待師生減100家屬減70

全程雙人冷氣房，空調巴，豪華船，包括酒店住宿，每團每6人起可包團自定出發日期，回程可停留探親；逢星期五出發

桂林直航酬賓 四天 $1388 逢星期三

凌霄岩、陽春四天 $698

梧州、封開 逢星期五

旺角彌敦道749號珍珠銀行大廈8樓E

健的旅行團

澳門 澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU $228

船票+酒店 $235起

廣州 中山、順德、西樵、佛山、廣州 3天豪華團 (逢週4,5,6,日出發) $468起

康泰

價錢全港最平

代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1800	多倫多	$3450
洛杉磯	$2350	倫敦	$2650
西雅圖	$2650	巴黎	$2650
三藩市	$2470	荷蘭	$2650
紐約	$2880	芝加哥	$3050
溫哥華	$3300	哥本哈根	$3350

康寧
3-320941　3-320942

英航翡翠歐洲遊 $7980	澳航澳洲精華遊 $6950
新航加洲假期遊 $6950	韓日八天縱橫遊 $4430
日航夏威夷渡假 $3950	日本東京廸士尼 $3250

代訂各地機票・酒店・特快簽證

華克山莊渡假團 $2700	星馬泰豪華團 $4388
全台灣阿里山團 $2650	泰國曼谷芭堤雅 $2270
台灣四天豪華遊 $1770	菲律賓碧瑤豪華團 $1790

旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華
3-560206-7　3-306331-4

新裝電腦代訂機票

台北環亞大飯店

環亞假期四天 $1980

乘馬航、日亞航、韓航天天出發逢星期三、六乘華航

第一天 香港—台北—中正堂—環亞夜總會

第二天 忠烈祠—故宮—陽明山—中華商場

第三天 六福村野生動物園或小人國

第四天 環亞自助式早餐—探親訪友—晚上返港

・保証三晚住宿台北最大最豪華之環亞大飯店

・兩人住宿一房，住宿單人房者另加$600

・贈送水果籃及歡迎雞尾酒飲品

・房間奉送汽水飲品全免

・免費使用游泳池及屋天花園

・代訂環亞飯店，每晚單人房 $500，雙人房 $520

旺角彌敦道636號銀行中心905室　日曆分行：星光行752室

凱達旅運 MeraTravel
3-916892

專辦世界各地遠足觀光團

歐、美、澳、英、法、日本火車證及灰狗巴士證

尼泊爾7天豪華觀光團(8月7日,8月26日) $5980

尼泊爾8天假期 (8月21日) $6890

暢遊：加德滿都、泊加拉及野生動物園

雙程		單程	
曼谷	$1130	開羅	$3070
台北	$820	雅典	$2960
東京	$1430	羅省	$2280
馬尼拉	$1200	夏威夷	$1850
尼泊爾	$4000	紐約	$2860
歐洲	$4840	多倫多	$3820

第一好 旅行社有限公司
3-918787

泰菲馬韓 簽證權威 著名平快 台證65

代理各地機票・酒店・平通港九

特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券

旅遊服務 應有盡有 絕不取巧

台灣 台北自由團四天 $1028 住宿觀光級飯店 天天出發

台灣專綫 金滿假期
3-320320 彌敦道337號　3-320841 金滿樓3A室

台北四天遊權威

台北四天遊 $555 ＊ 台北花蓮四天 $666

台北專線 特廉 機票$790 台證$115

帶百貨遊寶島既經濟又實際

高級百貨包收包賺免按金

麒麟大飯店 $110

直接經營貨真價實天天出發

美加、歐、亞洲廉價機票中心

台灣專線

阿里山花蓮環島 8天 $2690

阿里山高雄台北 6天 $2290

台北花蓮桃園 5天 $2190

乘華航・逢六、一出發

溪頭花蓮環島 7天 $2450

溪頭高雄台北 5天 $2150

台北花蓮 4天 $1880

全台北六福村 4天 $1780

天天出發 乘華航・韓航・泰航・馬航

港台國際
3-689231　3-689232

台灣專線四天遊

台北四天遊 ~~$1780~~ $650

台北花蓮四天 ~~$1880~~ $750

遊六福、小人國　遊太魯閣 天祥

代訂各國機票、酒店、每日速運台証

KTB 韓國旅遊中心

韓國 四天團 $2850 全程單人房

機票十酒店

泰國 七天團 $2530 天天出發

特快穩健台証 150

怡豐旅遊貿易公司
3-855718　3-7700200

老招牌 做台證 倉信譽 誠實

台證 特快收費150

百貨 包銷包賺

台北來回機票：特平

四日三晚酒店一特價

九龍旺角彌敦道570號

SKYWAY EXPRESS 航達旅運社
3-697036

HOTEL RESERVATION

香港：香格里拉、馬可孛羅、凱悅、帝國

澳門：凱悅、皇都、東方、總統

日本：新宿太子、東京太子、新橋第一、銀座第一

代訂美加、歐洲、澳紐廉價機票

九龍彌敦道221號恒福大廈1301室

旅遊廣場 有限公司
3-320823（4線）

台北	810	夏威夷	1800
日本	1340	三藩市	2000
韓台	1800	洛杉磯	2000
大阪	1360	紐約	2600
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

韓國 漢城・慶州・釜山・濟州島 4天 $2350 全程單人房・送伎生宴 天天出發

泰國 5天 $1600 第一 $180 納燕 $210

日本 築波博覽會 $3140

百福旅遊有限公司

5-259241

本公司代理世界各地旅行團、各大航空公司機票、酒店、船票、及代簽證

5-259241　3-670091　5-238717

安全旅運社
5-262188　5-222822　5-222300

中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室

暑假台北四天花蓮團	$1790
台北八天豪華團	$2690
馬星(關丹、馬六甲)六天	$3399
馬星泰豪華九天團	$4399

台北各大酒店

圓山520	假期180	碧富邑350	
國賓460	美琪210	一樂園170	
環亞440	興泰210	高雄酒店	
亞都600	光華110	華園270	
來來540	國聯240	國賓360	
華國350	希爾頓430	明人260	

特價英、美、加、澳、東南亞機票及酒店

歐美 3-319141 8線

1005-1006室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2850
曼谷	1150	星加坡	1900	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2250	德國	2550
韓國	1750	夏威夷	1800	巴黎	2550
大阪	1440	三藩市	2050	羅馬	2470
印尼	2550	洛杉磯	2280	荷蘭	2550
檳城	1950	溫哥華	2980	雪梨	3500

特快台證 $150

各地特快簽證・平機票

旭暉旅遊
3-7701391-2

新航假期 捷旅假期 精華遊 特約旅行社

特平機票前往全世界及代訂酒店

代訂澳門、國內火車票、船票飛機票及酒店

九龍彌敦道570-572號基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司

上海賓館

天天接受訂房

$400

辦理國內外簽證

代訂世界各地酒店及機票

Goodie 大觀遊

詳情查詢請與港澳各大旅行社聯絡 大觀遊精美行程表備索

韓國大觀遊（全程單人房）

4天(漢城、華克山莊) $2890 逢一、二、四、五、六、日

5天(漢城、江華島) $3190 逢一、五、六

5天(慶州、釜山) $3390 逢三、四

菲島大觀遊

5天 $1790　7天 $2150 逢三、六

馬星大觀遊

5天 $2950　7天 $3530 逢二、六

酒店訂房服務（天天接受訂房）

韓國：喜來登 HK$180、高麗都 HK$250、總統 HK$250、世宗 HK$250、樂天 HK$460、巴喇沙 HK$490、新羅 HK$510、喜來登 HK$550

日本：新橋第一 HK$400、銀座第一 HK$430、新宿喜盛頓 HK$380

菲律賓：鄉村 HK$210、馬尼拉花園 HK$300、喜來登 HK$300、文華 HK$350、凱悅 HK$350

馬來西亞：聯邦 HK$360、美侖 HK$430、實都 HK$430、明閣 HK$450、香格里拉 HK$500、希爾頓 HK$640

星加坡：大中 HK$310、新大谷 HK$330、凰凰 HK$350、阿波羅 HK$380、富麗華 HK$380、明閣 HK$480、太子 HK$480

司諾

3-698008

新航好為假期遊 $4999起	澳航澳洲精華遊 $6990起
韓航美加縱橫遊 $4290起	捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航天地美加遊 $8900起	日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $6890起	菲航假期菲島遊 $1790起
西北美加精華遊 $8495起	華航威馬曼谷遊 $2270起
國泰加拿大假期遊 $7490起	紐西蘭假期紐澳遊 $3299起
加航加拿大精華遊 $6295起	日本航空廸士尼 $3290起
新航歐洲假期遊 $7380起	日航天地台灣遊 $1770起
捷旅假期歐洲遊 $7990起	代訂 COSMOS, GLOBAL
英航翡翠歐洲遊 $7980起	歐洲 INSIGHT, CONTIKI,
國泰歐洲精華遊 $7995起	GLOBUS, TOURS

百達旅遊
3-688185　5-257071

台北	820	夏威夷	1830
日本	1490	三藩市	2350
韓台	1800	洛杉磯	2350
大阪	1750	紐約	2550
馬尼拉	1230	溫哥華	3040
曼谷	1130	多倫多	3650
星加坡	1950	倫敦	2500

日本 東京廸士尼 五天 $3250

韓國 機票十酒店 四天三晚 $2350

泰國 曼谷芭堤雅 五/七天 $2188起

總公司：中環師爺大廈706室　分公司：尖沙咀北京道5-7號1001室

新達
5-447821　5-447301　中環李寶椿大廈805室

華麗假期 天天出發

（機票十3晚單人房十送3早餐十接機）每位 $1150

（機票十3晚雙人房十送6早餐十接機）每位 $1050

全程住宿台北觀光級華麗大飯店

台北華麗大飯店 $115　高雄自金湯 $160

全台灣環島（優待）

七天暑假團逢一出發 $1980

星馬泰日韓各線旅行團

代辦台證、平機票、各地訂房、各國簽證

台灣百貨利潤高・包收包退包賺

中大旅遊
H-431331-3

代訂廣州至各地機票

廣州—北京 $650

廣州—上海 $500

廣州—昆明 $530

代訂北京・上海酒店

北京—西苑 $550　上海—錦江飯店 $460

建國 $750　上海賓館 $460

另代訂全世界廉價機票

寶通旅運
3-910377　3-969861

台灣渡假團 四天 $638 天天出發

韓台 合法百貨 包收利潤特高

曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發

韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房

台灣急證180泰證100　美加廉價機票

台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發

彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通 旅行社
K 315646　K 302556

薄利為宗旨 首辦特廉團

台北四天團	$1388
曼谷五天團	$1728
韓國四天團	$2498
韓台六天團	$2688
日本六天團	$2898
日台八天團	$2988

領隊全程 行程表備索

旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票
3-319151

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$840	三藩市	$2100
高雄	$840	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2400
東京	$1420	荷蘭	$2450
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1800	菲律賓	$810
星架坡	$1950	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房

特快台證全套十次 $150

菲航假期

宿霧市(CEBU) 馬尼拉五/六天團 $2050/$2290

・來回乘搭菲航廣體內陸客機

・逗留宿霧市二晚三天

・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店

逢二、日出發

菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿

四日三晚 HK$1800 天天出發

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

訂座電話：5-263011

情網集　少女長成多幻感　郊外露營意外多

葉玲女士主持　為君解結信箱

麥秀霞小妹妹：

妳的信，是一頁雙周記。也像一頁報告書，詳細，清楚。

在文字上有組織力。照此去分析：妳應是一個很有頭腦，很聰明，和很能自己保護自己的人。

卻料不到：妳在性知識方面竟如此貧乏，因此，我聯想到另一答案。

妳的父母尤其是母親，沒有告訴妳一點點性方面的常識了。

也許，妳沒有兄長及姊姊。

信中，妳告訴我：最近和幾位女同學，到郊外去露營。

這兩天，妳們共住一營，還大家赤裸共睡，互相肉體磨擦。

因而，感覺很快慰。

妳說：在和一位女同學作身體磨擦中，妳突然感覺有點異樣。

因此，這星期來，妳十分驚慌。

麥秀霞小妹妹：

讓我告訴妳，這是生理問題，也是說明妳過去，是從未有這現象的。已長成。

肯定，那次滲出的血，是妳的月經初來了，每位成長的女孩子，必然如此的。

以後，妳每月都會有一次呢。

不過，我要在這裏忠告妳：今後，不要再和同學到郊外去露營了。

幸而，上次妳去露營，對方是女同學，如果是男同學，那就有問題發生了。

因為，在初長成的男女，最易對異性產生幻想，就是同性也易產生幻想。許多同性戀的男女，都會在這情形下發生及惹起。

同時，在今天來說，到郊外去露營，是很易遇到歹徒行劫的。

如因露營而遇到歹徒，損失財物事小，被他們既劫財又侵犯到身體時，那就太慘也沒有價值了。

故此，想娛樂，也要作週詳考慮呀。

無所不談　可能好玩

雯奴

衷心佩服搞政治活動的人，佩服他們的敏感度高，觸覺比新聞界更敏銳。

例如對「民主協商」這四個字。在我來說，全無特別的看法，直覺上是不獨裁，有問題大家提出來商量而已。

原來那四個字也可以和多方面關連牽涉。

政治不是我這種人談得來的，且不談它。只是從「民主協商」這四個字，想到本港社會和家庭，並不流行「民主協商」。

香港目前，直至一九九七之前，都仍是老闆、官長、校長、家長、上級等等作主的時代。

請問：我們怎能向他們要求：「當有什麼事的時候，我們來個民主協商」呢？

對家長還可以作此要求，父母親不會一下子把子女「炒」出家門，最多鬧幾聲：「叛逆！」

在我們日常的平凡生活中，有實行「民主協商」嗎？看來是各執己見的多吧？

在我的腦海裏，此前對「民主協商」這四個字只有膚淺認識，現在對它仍感陌生，可能它有好玩之處，有機會不妨玩玩嘗試一下箇中滋味。

海·隅·小·品　拜七姐的習俗

懷冰

農曆七月初七夜為「七夕」，是我國傳統的「乞巧節」，近人又稱之為「少女節」，與神話中天帝孫女「織女」有關，女孩子在這天晚上，乞求織女賜與縫紉綉花手藝的巧智，故名「乞巧」；又因這個節日是屬於女孩子的，與男士們無關，稱之為「少女節」也很恰當。

提起「織女」就會聯想到「牛郎」，七夕織女牛郎鵲橋相會的故事，千百年來都家喻戶曉。傳說織女是天帝的孫女，住於天河之東，長年織造雲錦，天帝憐她獨處，把她許嫁河西牛郎，讓她好有個歸宿，那知她嫁後，中斷了織造，天帝大怒，責令她回到河東，只准她每年七月與牛郎相會一次。是夕相會時，烏鵲於天河上搭起一條橋，以便她渡過天河和牛郎相會。俗稱為「鵲橋相會」。民間的婦女就趁着這一晚織女心情愉快，於是在庭中設下香案，供陳果品，向她乞賜靈巧。織女是一個聰明能幹，心靈手巧的仙女，她在天上織造雲錦，天衣無縫，所以年輕的姑娘們都希望她傳授一手精巧的手藝。

「七巧節」，廣州人又叫它做「七姐誕」，紙料舖有賣「七姐盤」的紮作。紮成一個大圓盤，裏面數陳着整套的水粉、衣服錦被，式式俱備，姑娘們望空頂禮膜拜，當天焚化七姐盤，這算是送給織女的禮物。

有的地方的乞巧風俗，少女們用七根綫和七枚綉花針，於月下穿針，看誰穿得最多最快的，誰就是最有巧智。

七夕拜七姐，廣州最為盛行。家家戶戶陳列瓜果，供桌上還陳列着香花和化粧用品，少女們盛裝打扮，彷彿仙女下凡，在月下拜祭七姐，乞得巧時，嘻哈歡笑，樂的手舞足蹈。這使我想起了唐代崔顥的一首「七夕」詩：「長安城中月如練，家家此夜持針綫；仙裙玉佩空自知，天上人間不相見。」寫的正是七夕穿針乞巧的事。

宋代楊璞也有一首「七夕」詩：「未會牽牛意若何，須邀織女弄金梭；年年乞與人間巧，不道人間巧已多。」楊璞當時身處唐末五代時的亂世，戰爭不斷，人世間充滿爾虞我詐，投機取巧。詩人憤世疾俗，認為牛郎邀請織女穿金梭，施智巧是多餘的事，因為那時人間的機巧已經很多了。這首詩是借七夕乞巧來諷刺亂世的人性。

其實牛郎、織女是銀河上的兩顆星，一在東一在西，永不相見，但在文人的筆下，卻把這兩顆星「仙化」了，民間也編造了一個哀艷的神話故事，說織女偷下凡間，嫁給一個牛郎，做了三年夫妻，却被王母娘娘把她捉回天宮去，牛郎也突然飛升，追到天河邊，就此被隔絕。

萬象　下山旗批　水上新郎

范劍

我是岸上人。爸爸開跌打醫館，由于醫術高明，治好無數拗斷手，跌斷腿的殘廢者，甚有聲名。——高文材，就是老人家的名字。每天，高文材跌打醫館開門，十五分鐘，來求醫的傷者就坐滿在醫館裏。這對爸爸來說，是感到欣慰與滿足的。

爸爸有兩個兒子。老大高柏，老二高松。我是老二，和大哥感情很好。從小，兄弟倆便跟隨父親習武，學醫跌打。當然，我們要像其他的孩子一樣讀書，從小學到中學。大學，當然沒我們的份。父親認為我們已學得很夠了，目前最要緊的是學好醫跌打，把家傳秘方發揚光大。

我和老大同戀表妹珍珍。她聰明柔美，常來醫館跟爸爸學跌打，也跟媽媽學製藥。大有要做高家女主婦接班人之勢。爸爸當然看出我和老大同戀珍珍，他會把我拉到一邊，像勸告又像示意，說：「阿松，你是老二，做什麼都讓着大哥一點！」

對爸爸這樣對待我們的戀愛，我不服氣。但老人家頭腦守舊，什麼都以長子為首。我知道，將來的跌打醫館，也是讓大哥經營。我並不罕，好男不靠爺田地嘛！一氣之下，走去避風塘一個大型水上船排的修船廠做管理，這差事，是我的女同學阿妍介紹。她是船排老板林燦的獨女。知道我失意，很同情，便半帶慰解半帶鼓勵，把我拉到船排做事。我樂得與岸上的醫館告別，再也不看大哥與表妹打情罵俏。

後來大哥與珍珍結婚，我淡然應付。再過一年，船排的老板林燦，在風雨過船，讓一艘拖船夾斷一條腿，情形嚴重。我叫阿妍和阿燦嫂送他去高文材跌打醫館求醫。果然，我的老父以其高超醫術，把林燦的斷腿醫好，使他不至殘廢。夫婦倆大為感激，送鏡屏，送禮物之外，認為還不足表示心意，便向跌打老師傅說：「林師傅，我知道你有兩個兒子，而我有個不錯的女兒，想跟你對親家！」跌打師傅想了想說：「我的老大已結婚，老二嘛不在家，他在外邊做事。」

林燦說：「不要緊，你明天把他喚回醫館，我把阿妍帶來，讓他們認識認識。」

第二天上午，在醫館，林燦夫婦見到我，驚喜得跳將起來，林燦說：「原來你就是高師傅的第二公子，那太好了！」

從此以後，我入贅林家，在水上船排上做水上新郎。

平安是福　水的保健功能

康平

（二）水具有特殊的流動性和溶解力，許多物質都溶于水，因而能促進體內多種物質的分佈和轉運。

（三）水的蒸發力較大，能防止生物體體溫過高。身體中的分解代謝不斷產生熱量，這些熱量，就依靠體內水分的蒸發來消散。水的蒸發熱相當高，蒸發一克水所需的熱力為五七四卡，因此水的蒸發過程是恒溫動物調節體溫的主要手段。老年人在夏天或勞動後應多喝水，使體內過剩的熱量通過水的蒸發而散出；血液的循環可使人體各部份的溫度基本均勻。

（四）水能稀釋血液，防止血液黏度過大，從而防止血液流速下降而引起高血壓症狀。

（五）水能促進機體排除毒素，未經消化吸收的食物殘渣在腸內經細菌作用後會產生毒素，這些毒素的一部份隨大便排出體外，一部份被吸入血液，然後通過泌尿系統及皮膚系統排出體外，或經生化去毒反應，使毒素變為無毒或毒性較小的物質。水能促進大小便排出，否則即會導致便秘、少尿、少汗而使人頭暈腦脹，甚至引起其他疾病。如果你想每天大小便及汗液排泄正常，你就必須每天喝適量的水。

水的生產功用除上面所述的幾種外，還可在各器官，組織之間起聯系，協調和平衡作用。總的來說，水在維持各種生物的正常生理作用都是極其重要的。各種年齡的人都不應忽視水在保健上的重要性。若從中醫的角度研討水功能，則又闖進另一境界了。（下）

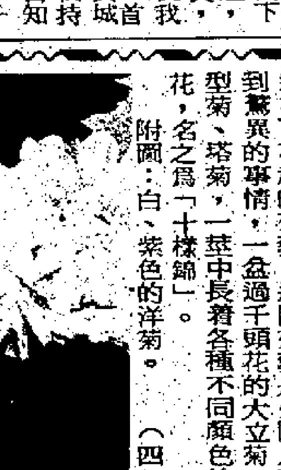
花鳥蟲魚　九月有黃菊

園叟

小欖的菊花肉是全國聞名的，以菊花瓣包裹糖浸的豬肉，乾後作點心食，豬肉一點也不覺得膩，既香又甜，小欖人在菊花盛放的時候，幾乎吃什麼都抓一些菊花瓣拌着吃，如菊花粥、菊花鱸魚球、菊花小菜多的是。香港人吃蛇的時候，菊花也是少不了的事。日本人更有釀菊花的菜，以魚或豬肉釀於菊花瓣中，上菜時砌成一朵菊花。菊花除食用外，還有釀酒，菊花酒是很有名的。

中國栽種菊花的歷史很久，除栽種外，還有了不起的菊藝。這門菊藝是外國人所感到驚異的事情，一盆過千頭花的大立菊、造型菊、塔菊，一莖中長着各種不同顏色的菊花，名之為「十樣錦」。

附圖：白、紫色的洋菊。（四）



堪輿談藪　安徽省明代兩個皇陵　是朱元璋葬祖及葬父

主持璞抱

清末民初時期，安徽鳳陽有流氓男女，腰懸「花鼓」到廣州及附近縣份乞食的，一面跳花鼓一面唱歌。其歌詞為：「說鳳陽，話鳳陽，鳳陽本是好地方，自從出了朱皇帝，十年已有九年荒。」原來這些男女流氓因為年饑饉，流浪到廣州乞食的。究竟安徽鳳陽是否因為出了一個明朝開國皇帝朱元璋之後，十年有九年發生荒歉呢？當然不會那麼簡單，主要還是從前受黃河及淮河泛濫影響，以致很多時候發生饑饉，造成鳳陽一些男女逃荒。

說起朱元璋，少不免要細述他的發祥地。朱元璋是安徽鳳陽人，相傳他十餘歲時，其父死，無錢買棺入殮，兄弟三人只有把父屍裹以草席，抬往較遠處的山崗準備埋葬，不料行至中途，風雨大作，又斷了繩索，只有把父屍暫放在一個山坳，等待翌日雨止天晴，再掘地埋葬。誰料翌日回到這一處地方，竟然不見了父屍，但見停屍處泥土已經隆起，壅成墳狀，可能是蚯蚓或螻蟻在一晚間把泥土浮鬆，於是將錯就錯，作為父墳。誰料其父死後一年，鳳陽發生一場瘟疫，其兄二人竟死於疫病。朱元璋孑然一身，入皇覺寺做和尚。後來投軍，依附郭子興，及至郭子興死後，朱元璋統率其部隊，得徐達、常遇春及劉伯溫等協助，剪滅陳友諒、張士誠等羣雄，移師北伐，驅逐元順帝，統一中國，定都南京，為明朝開國的君主。

安徽有兩個明朝陵墓，其一在泗州，是朱元璋祖父的陵墓，地名楊家墩。相傳朱元璋祖父幼年牧牛，曾在墩窩處午睡，有兩個道士經過，師徒，老道士指墩窩說，如果葬在這裏，可發皇帝，試把樹枝插下，十日後必定萌芽生葉。朱元璋祖父聞其言，但佯睡作未醒狀，待二道士去後，拔去其所插的新樹枝，另將枯樹枝插下。十日後，二道士又至，問何以變成枯枝，必定道牧童作弄，朱元璋祖父乃告訴他，老道士謂汝有福，他日定能葬在此地。其後果然葬在這一個楊家墩。其二在鳳陽，是朱元璋之父葬肉身的地方，叫做九龍崗。論形勢，後者不及前者，因為後者是朱元璋葬父之地，其實祖墳較大也。

京華感舊錄　京師街巷小攷

周簡段

北京是一座文化古城，其街巷胡同名稱有些是頗為攷究的，而且多有歷史依據，可以作為人們研究探討明清社會沿革的珍貴資料。

明太祖朱元璋死後，成祖朱棣定都北京，廢棄「北平」名稱，他的功臣們大多數居住在北京，不少街巷便由此而得名。如武安候鄭亨府第所在的胡同稱武候胡同，武安候後來叫成武王候，於是便叫武王候胡同，聽說現在改名為西四北八條胡同。

有名的三不老胡同是著名的三保太監鄭和故居的所在地。鄭和曾以遠渡南洋宣揚國威而馳名海內外。明朝時，這條胡同叫「三保老爹胡同」，後來訛傳為「三不老胡同」。

明初，大將徐達長期住在北京，其長女嫁給了當時的燕王朱棣。朱棣攻打南京時，徐達的第四子徐增壽曾為朱棣暗中通風報信，被建文帝處斬。待朱棣進南京時撫屍痛哭，他即帝位後追封徐增壽為「武陽侯」，不久又封「定國公」，因此定國公徐氏居住的街巷，就定名為定府大街，後改為定阜大街，四十年前，著名的輔仁大學校址即設此地。京劇「二進宮」中，由銅錘花臉扮演的定國公徐延昭就是徐增壽的後裔。

東城米市大街附近的無量大人胡同乃吳良大人胡同的偽稱。按吳良是明太祖朱元璋手下的大將。著名京劇大師梅蘭芳博士於民國初年即在這條胡同中居住過。聽說這所宅院現在是中國攝影家協會的會址。

東單牌樓東邊有一個銀碗胡同，相傳是明嘉靖朝奸相嚴嵩被抄家後，皇帝賜其銀飯碗，令其沿街乞討為生，最終倒斃在這條小巷中，故名銀碗胡同。

明朝時，北京製作祭祀用的紙馬店舖很多，這說明當時宗教活動很盛行，因此，胡同名字中就出現了汪紙馬胡同，何紙馬胡同，後來都偽稱「汪芝蔴」胡同，「何芝蔴」胡同，一直傳到今天。

櫥窗內外　名貴沙樽香水噴瓶

度尺虫

女仕們愛靚是天公地道的事，除了買靚衫外，相信花費最大的會是飾物和化粧品上，而在炎熱的天氣裏，化粧品系列當中，香水可說是最暢銷的產品了。

香水的品種有很多種，有花的香味、水果味，甚至帶甜、或檀香味等，不過適合在夏天用的香水，都以清淡為主，如古龍水、噴洒古龍水不一定要在上街或返工前，就平時在家裏沐浴後，洒些古龍水都會帶給人清爽怡人，精神為之一振的感覺。

如果你喜歡在夏天噴洒些古龍水，但本身所買的古龍水瓶裝並非是噴咀，令你塗搽古龍水時缺乏暢快感時，介紹你買一個香水噴瓶，意大利出品，透明的沙樽本身就散發着高雅的氣質，加上一個金漆噴咀更顯名貴，它還可配用爽身粉盒，顏色都是偏向粉色，更適合夏日使用，現時在先施公司禮品部發售，是意大利最新運到的。平均五、六十元一個。

旅遊介紹　專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

海明威旅運 3-958807 · 3-958547
台灣百貨 賺機票
★四天三晚單人房 來回機票包接送 1230 天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國機票酒店四天$2450
旺角彌敦道655號胡社生行801室

大衆旅行社 3-948202 彌敦道655號胡社生行1402室
韓台百貨 包收包退 利潤特高
台北機票$800　台北機票十酒店三晚十接送$1080　✽天天出發✽　特快台証$150
韓國機票$1750　韓國四天豪華團 $2650　全程單人房十伎生宴
代訂世界各地特平機票及酒店

一心旅遊 K-303233 H-213223
十五年經驗專營 平價機票 暑期有大量機位往美加歐澳

台北	800	倫敦	2450
高雄	860	羅省	2000
韓台	1850	三藩市	2100
泰國	1150	澳洲	2650
菲律賓	1250	法國	2550
東京	1450	溫哥華	3050
大阪	1450	多倫多	3540
星加坡	2000	紐約	2750
星馬泰	2350	上海	980

全台灣 四天精選團 $688 台北·阿里山·花蓮·烏來·野柳·小人國六福村野生動物園。天天出發
專辦韓、日馬泰、菲簽証
旺角彌敦中心703室　中環環球商場207室

樂意(國際)旅業有限公司　快意國際旅行社

台北	790	北京	1300
高雄	860	倫敦	2750
韓台	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2750
菲律賓	1300	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2990
孟加拉	1850	西雅圖	2970
大阪	1750	夏威夷	1900

曼谷 榮獲代理 大都會$590納來$260 皇家豪郡$150第一$220
芭堤雅 特朗皇宮$250 皇宮$195皇家花園$195 代訂全泰國清邁曼谷芭堤雅酒店
杭州飯店 $260 團15間以上價錢另議 ✽本公司直接出馬票✽ 各國簽證快証合証150 安排團體機票酒店旅行

旭暉旅遊 3-7701391-2
新航假期 捷旅假期 特約旅行社 精華遊
特平機票前往全世界及代訂酒店
代訂澳門、國內火車票、船票飛機票及酒店
九龍彌敦道570—572號基利商業大厦702室

星晨旅遊有限公司　票務部 (IATA)

菲律賓碧瑤 七天貴賓團
（全港最豪華·成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。
七天$2250 天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧 六天豪華遊 $2350 逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港 七天 $2630 五天 $2290

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1) 乘早機出發，晚機返港。
2) 清邁往曼谷乘內陸機。
3) 布吉島來回乘內陸機。
4) 新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發 八天清邁 $3040
逢星期四、六出發 布吉島八天 $3290
逢星期六出發 布吉島六天 $2920
逢星期一、三、六出發 布吉島七天 $3190

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
簽証費 $75
天天出發 八天 $2610 星期一、日出發 七天 $2400 星期二、六出發四天$1770

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）海陸空八天豪華團 逢星期日出發 $3820
馬星（檳城、馬六甲）七天豪華團 逢星期一出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團 逢星期六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $7390
行程精短充實，特為有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登瑞士鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭荷蘭泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $10890
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：8月17, 24, 31日　9月7, 21日　10月19日　KLM

星晨旅遊有限公司　票務部 (IATA)

日本本州 廸士尼八天豪華團
增筑波博覽會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團 逢星期日 $4690
本州廸士尼筑波博覽會 逢星期二、五 七天 $4010 天天出發 五天 $3250

鹿兒島 九州·東京·廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期五、六 $4890
鹿兒島九州筑波博覽會 九天逢星期四 $4890
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4500

澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，專用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店 酒店十船票十澳門接送 天天出發 $260起 雙人房每間 $230（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門怡東酒店 酒店十船票十澳門接送 天天出發 $300 雙人房每間 $320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭吊橋等。

夏威夷、三藩市六天	$6490
夏威夷西岸七天	$6790
美國西岸十天	$9290
美加（溫哥華）西岸九天	$9890
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天	$15990
美加（多倫多）東西岸16天	$18490

逢星期一、二、四出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華 免費代辦簽証
黃金海岸墨爾砵七天豪華遊 逢星期二出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊
逢週四，日出發 $5390
海陸空九州東京廸士尼九天團 逢星期日、一出發 $4990

華僑文化

公演五場讓青年音樂家展才華
市局培育樂壇新秀 主辦青年樂手聯演

市政局將於未來數月中，主辦五場「香港青年音樂家聯演」音樂會，為本港樂壇的後起之秀製造機會，多作公開演出，並全力支持他們參加這些活動，為本港樂壇培育接棒人。

「聯演」的第一場音樂會，是由愛樂民樂團演出的「中樂演奏會」於九月十五日（星期日）晚上八時，在大會堂劇院舉行。

樂團分別由易有伍和衞承發指揮；另有蘇碧彩古箏獨奏、張雪芬二胡獨奏及陳國輝彈奏揚琴。演奏樂曲有「瀟江隨想揚琴協奏曲」古箏獨奏「漁舟唱晚」、二胡獨奏「花鼓調」、高胡、揚琴、古箏三重奏「淮河隨想曲」、「桂林山水」、「憶鄉樂」、「達姆達姆」及「翠湖春曉」等。

愛樂民樂團於一九七九年成立，成員共有三十多人，大部份均曾在校際音樂節比賽中獲獎，又獲選為「香港精英」赴海外演出。

樂團自一九八一年起即應邀赴澳門、新加坡、台灣等地演出，極獲好評，又參予錄音工作，出版多卷錄音帶。

演奏會的門票分廿元及卅元兩種，現已在大會堂、伊利沙伯體育館、香港體育館及太空館票房發售。

電話訂票及留座（五——七三九五九五）將分別在八月卅日及九月十四日結束。

港管弦樂團新樂季 名家雲集多姿多采

香港管弦樂團近年致力邀請國際樂壇著名的東方及華裔音樂家來港演出，及安排更多在香港居住的音樂家與樂團合作。

在即將開始的八五至八六樂季與樂團合作的三十七位指揮家、聲樂家及獨奏家中，有二十位是東方人或住在香港的音樂家，其中包括十位華裔人仕。

現時國際樂壇最受歡迎的明星之一的華裔大提琴家馬友友，將會首次來港與樂團合作。這位年僅卅多歲的中國音樂家演出瘋靡世界樂壇，這次來港演出，是樂團早於四年前開始安排的。另一位年僅十六歲的中國大提琴家王健亦應邀與樂團合作。王健曾在埃普，史頓的訪華電影「樂韻繽紛」演出，並被小澤征爾稱為「小卡薩斯」。

指揮家方面，五位東方指揮家與音樂總監施明漢先生執棒。本港樂迷熟悉的甄健豪將繼續擔任首席客席指揮，駐團指揮劉子成則首次指揮套票音樂家，中國年青指揮家湯沐海亦會首次指揮樂團，年前曾經來港與樂團合作，獲得一致好評的克里夫蘭管弦樂團，副指揮林望傑及溫哥華交響樂團音樂總監秋山和慶亦會再度來港。

兩位著名的東方小提琴家亦會在新樂季演出，分別是深受本港樂迷歡迎的日籍小提琴家西崎崇子，及韓國小提琴家金永旭。金永旭在歐美樂壇享有盛譽，經常與馬友友及鋼琴家EMANUEL AX作三重奏演出。

最近贏得洛聖國際鋼琴大賽冠軍的十九歲中國青年鋼琴家杜宇武，去年香港傑出青年鋼琴家大賽優勝者蔡慧雯，都會與樂團合作。此外，定居本港的法國鋼琴家莫尼克、德賽及香港演藝學院首席鋼琴教師丹麥鋼琴家溫烈氏亦應邀演出。

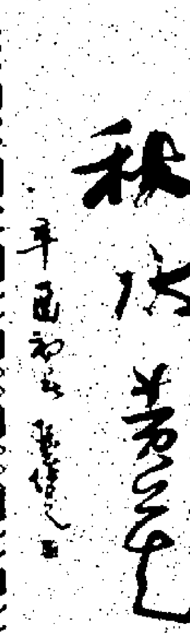
聲樂家方面，本港著名女高音鄭慧華及在本港居住的美籍女高音李黛蓮柏莉西亞、艾琳將會擔任獨唱。李黛蓮曾於本年六月貝多芬第九交響曲音樂會臨時代替患病女高音獨唱者演出，獲很高評價。而去年在多場音樂會有極佳演出的男中音蘇明康（演藝學院首席聲樂教師），將會在新樂季數個音樂會擔任獨唱部份。

香港管弦樂團雙簧管首席高百達及巴松管首席康英偉亦會擔任獨奏。

香港管弦樂團新樂季的套票將於八月廿四日截止訂購，有關套票詳情的小冊仍可在大會堂及荃灣大會堂索取，亦可致電五——八三二九九○二查詢。

草書四言聯　翟仕堯作

（八月十七至廿四日（一連八天）在雲漢樓書廊展出。）



擅長油畫粉彩寫實亦創新
星洲畫家 劉抗畫展
廿二日起在三聯書店展覽廳展出

新加坡畫家劉抗，為畫壇前輩，一九二八年畢業於上海新華藝術大學，一九二八年至卅三年，與劉海粟、倪貽德等同在巴黎研習美術，在巴黎五年，對他的藝術生涯影響殊大，劉抗具有雄厚的中國美學基礎，復吸收西方藝術思潮理論，擅長油畫及粉彩，間及中國畫之創作。劉先生的油畫，保存了歐洲傳統油畫的本質，而精神面貌則是東方的，畫面意念清楚，輪廓有力，造形簡潔，色面俐落，處處顯得樂觀而進取，從而樹立起自己風格。

劉抗言談幽默風趣，不拘小節，在許多場合，他都可出口成章，妙趣橫溢，且能文善繪，好書籍，也喜音樂，舞蹈等。在生活中，劉先生追求靈性，喜幻想，在繪畫的領域裏，他却很注重寫實的基礎訓練，力求有更好的創作語言，他認為有了好的作畫基礎，才能談到風格的創作。

這次劉先生將歷年的作品和近期新作，精選一部份在香港三聯書店展覽廳公開展出，讓香港藝術界同道對他的作品有更全面，更深入的認識。

展期為八月廿二日至廿九日，劉先生亦出席預展，由新加坡駐港專員沈時禮主持揭幕。

星洲畫家劉抗。

廿世紀美聲樂流派
尚家驤主講廿二日舉行

著名音樂家尚家驤應黃河藝術節的主辦當局之邀，參加此次盛會，將於八月廿二日，晚七時半在長沙灣道一三七號香港音專，作專題演講，講題：廿世紀美聲歌唱八大流派。

尚家驤曾隨上海音專隨羅比契克及勞俊賢教授學習聲樂，其後更遠赴奧國就讀於維也納大學音樂學系，維也納音樂學院聲樂系，先後師承惠爾芬格，救拉羅夏多位名師習方，留奧期間，曾在電台及舒伯特音樂所演唱，並參加歌劇演出，其後赴意大利隨那佐大師研習歌劇。

回國後，任職於中央樂團，文革後調任中國藝術研究院外國藝術研究所，一九七九年兼任中央音樂院聲樂系及歌劇系教授，並經常擔任國際聲樂比賽選拔評委，並赴各地進行學術講座，舉行獨唱會。

其所譯著的「意大利歌曲集」、「古典抒情歌曲集」、「小夜曲集」、「世界名歌二百首」、「搖籃曲集」等，均極受重視，其近作，歐洲聲樂藝術發展史，全書有廿五萬餘字，為一富有代表性巨著，將由上海書局出版。

美國三位音樂家 港大陸佑堂獻藝
今晚舉行免費入場

由香港交響樂協會，中美音樂協會（美國馬利蘭州）聯合主辦，鋼琴、小提琴及大提琴演奏會於八月二十日晚上八時假香港大學陸佑堂舉行。入場免費。

擔任演奏的三位音樂家均來自美國。目前正在台灣巡迴表演，他們是鋼琴家維珍尼亞、林，小提琴家希素鵠斯，大提琴家德烈希曼。

音樂會節目包括：蕭邦第一叙事曲，拉威爾「水中嬉戲」，貝多芬「摩笛」大提琴變奏曲，韋柏「緩慢板與迴旋曲」，拉赫曼尼諾夫「聲樂練習」，孟德爾遜「鋼琴三重奏」等。

中美音樂協會（馬利蘭州）由旅美大提琴好手郭彥民創辦，成立幾年來舉辦多次音樂活動。郭氏一手組織了室樂團，並曾對小提琴家林昭亮，大提琴家王健給予熱心的幫助，為推廣音樂與中美文化交流作出了卓越的貢獻。

李牧畫展
廿四日舉行

李牧書畫展，定於本月廿四至廿六日，在二九龍通菜街二四四號樓半開畫廊舉行，展出時間每日上午十時至下午六時，歡迎參觀。

日本舞踊團

日本舞踊團演出以傳統為基礎的新創作，其中包括能劇和民俗舞蹈，而以歌舞伎為主。該團將來港參加第十屆亞洲藝術節，並演出五齣精彩舞蹈——「三番叟」、「羅」、「隅田川」、「奈良」及「祭」。

泛海　陳伯祺
檢社課藝推區華報社盟命題

吁嗟道不行　乘桴存於海　爰獨哀我民
四境烽煙在（高士愴懷）

無業供王稅　生涯在釣船　得魚換油米
移棹過前川（漁民生活）

海碧扁舟白　香櫓映月明　輕歌迴曼舞
粧外趁濤聲（遊艇風光）

破棹風濤惡　蛇章倍恐慌　爲避巡邏見
多人艙底藏（偷渡寫眞）

簡訊

一、書畫海報攝影展

△佛教青年中心主辦書畫展：大會堂八樓。

△陳士修水彩畫展：九龍中華書局。

△王純杰書展：藝穗會。

△四人作品聯展：藝術中心，今天最後

△翟仕堯書品展：雲漢樓書廊。

△梅耶韋路斯之「夏日韻」：藝術中心

二、晚會

△福建提線木偶（飛鵬木偶團）：旺角架街球場，晚八時。

上述節目，全部免費

雙松　項聖謨作

（八月十九至廿二日，在大會堂八樓佛教青年中心主辦畫展展出。）

敬輓譚澤暴老先生

功在宗親，建厦宏規懷德望；信孚國際，航機驟耗失賢能。

香港譚氏宗親會同人敬輓

機墮荒山，威痛扶桑龍化去；訊驚寰宇，魂傷遼海鶴歸來。

美國三藩市譚家公所同人敬輓

李寶瑩與羅家英 嶄新形式演粵曲

著名粵劇演員李寶瑩及羅家英，將以嶄新的形式演唱傳統粵曲，一新樂迷的耳目。

這次演出除了由李、羅兩人担綱演出外，尚有陣容龐大的昭英合唱團和工人劇團合唱團担任伴唱；伴奏方面，除了有勵羣粵樂組拍和外，更邀得宏光中樂團伴奏，不但效果新鮮，陣容更是鮮見的鼎盛。

樂曲方面，將以大合奏樂曲「綵出彩虹萬里長」為音樂會揭開序幕，隨後即由羅家英獨唱的「岳飛之風波亭」，李寶瑩獨唱的「梁祝之哭墳」；李寶瑩羅家英合演之「洛神之夢會」和清唱劇「孔雀東南飛」。

這場風格新新的演唱會，是由市政局主辦，定於九月十七及十八日（星期二及三）晚上七時四十五分，假大會堂音樂廳舉行。門票分二十元，三十元及四十元三種，現已在大會堂、伊利沙伯體育館、香港體育館及太空館票房發售。電話訂票及留座（五——七三九五九五）將分別在八月卅一日及各演出前一日結束。

康泰旅行社
澳門分社開始營業

[illegible]

總社：中環大道中31號[illegible]　5-240061

[illegible]　5-778111

[illegible]23號[illegible]　3-676111

[illegible]636號[illegible]　3-322301

[illegible]　3-440222

[illegible]　0-440101

澳門南灣街南灣商業中心16字樓　563333 四綫

星馬泰參加人數全港最多

選擇旅行團的秘訣：參加人數越多，機票、酒店及遊覽車的折扣亦多，因此成本減低旅行社在獲取合理利潤之後，便能完全對辦地保障參加者，況且工多藝熟，辦團越多，職員工作效率自然提高，服務更週全，如參加人數不足，成本便增加，旅行社或者取消旅行團，或者將貨就價………蝕底的便是參加者

本社所主辦的泰國清邁布吉島團、泰星、馬星、泰星馬、台灣、菲律賓、韓日旅行團參加人數全港最多，保証依時出發，絕無因人數不足而被迫臨時取消旅行團之弊

泰國 清邁·芭堤雅 曼谷·鱷魚潭 布吉島

新增：七岩曼谷芭堤雅七天豪華團 $2630

清邁四天 $2310　清邁七天 $2850

曼谷芭堤雅五天 $2290　曼谷七天 $2630

清邁布吉島芭堤雅八天 $3490　（三程內陸機）

布吉島五天 $2790 七天 $3190　（雙程內陸機）

天天出發（乘搭泰航早機） Thai

航　機：乘搭泰航A300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多，乘泰航往泰國乃最佳選擇，機票價錢最貴

內陸機：清邁——布吉島乘泰航豪華巨型客機，舒適快捷

酒　店：曼谷住最新落成之花園大酒店、文華大酒店等

芭堤雅住最高級①美輪大酒店 ② Grand Palace Hotel

③最高級豪華皇家酒店(Royal Cliff Hotel)

七岩住最新最高級豪華之麗晶大酒店、

布吉島住最新落成之美輪大酒店。

膳　食：六晚夜總會，嘉樂斯豪華夜總會及泰式豪華夜總會、選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席。

星馬 七天豪華團 $3530

暢遊：吉隆坡、黑風洞、雲頂賭場、霹靂洞、怡保、太平、馬六甲海峽、檳城、新加坡、聖陶沙島、花葩山。

住宿：①雲頂最新賭城大酒店（雲頂酒店夜總會）

②新加坡最新富麗華大酒店（新加坡分社設於地下商場）

全泰馬星（清邁、檳城）最高級豪華十二天 $4680

泰星馬（檳城）11天 $4490　10天 $4220　泰星馬9天 $3990

泰國芭堤雅星加坡六天豪華團 $3300

天天出發（早機去·晚機返）

乘新航最新式BIG TOP豪華客機

康泰旅行 周刊

歷史悠久、本社一九六六年創立

信譽超卓、分社遍佈世界各地

逢星期二出版

環境幽雅空氣清新景色宜人
曼谷西南玫瑰花園
文化村富鄉土氣息

位於泰國曼谷市西南方三十二公里的約二十花園的玫瑰花園，是東南亞地區最大的風景區，花園面積佔地約七十多萬呎。園內風光如畫，除了有盛開的玫瑰花外，還種植有許多奇花異草。古色古香的亭台樓閣，建於碧綠的湖畔，在湖面上並有不少美麗的白天鵝，悠然自得的游來游去，使玫瑰花園增添了不少生氣。

玫瑰花園內空氣新鮮，景色宜人，色彩繽紛，果色仿若杭州西湖，在園內還建有不少十分別緻的別墅及豪華酒店，供到此觀光的遊客渡假或渡蜜月之用，在園內四週還有不少的假山怪石，優美的環境引人入勝。

建於園內規模龐大的泰國文化村，是一座很有特色的建築物，其正門是用茅草搭蓋，由此可以窺出泰國的文化特色，村內並建有一間精緻的小茅屋，展示出富有光澤，輕軟質優及印有熱帶風味圖案的泰絲織成品，富有南國色彩的手印花棉織品、價格廉宜的泰國手飾品，很受遊客喜愛的柚木雕刻品如砵、盤、大象和佛像等，還有不少由蛇皮精製的物品，琳瑯滿目，美不勝收。

在文化村內有一座全部用竹子建成表演場，可容納五百多位的表演場，場地四週包括舞台，觀衆看台及牆壁圍牆全是用竹子搭成的，頂部吊有大風扇，雖然環境看似較簡陋，但使人產生及感覺到這種富有鄉土氣息，與及農村的純樸風味。

每天在文化村內都有定期的傳統藝術表演，在一小時的表演節目中，讓遊客可以了解泰國文化的特色，表演內容包羅萬有，計有泰國婚禮儀式，表演泰人鄉間結婚的傳統風俗習慣，因泰國是信仰佛教的國家，當婚禮舉行時，新娘家中的廳堂上點綴有許多花卉，一對新人並接受和尚將佛壇上供奉的聖水灑向新人，婚禮完成後還須大宴親友。與婚禮並重的是和尚出家儀式，在泰國信仰佛教的家庭，家中男孩在其成長過程中，都要出家當和尚的，短至一天，長至一世，到寺廟裏修行。曾修行過的青年是受到尊敬的，而且家庭成員也會為此而感到榮耀。

泰國拳是國內年青男女所喜愛的運動之一，因是屬於自由搏擊的運動，所以也很吸引人，選手們可自由使用拳頭、手肘、膝蓋和腳全面性的攻擊對方，是一種很劇烈刺激的運動。

門鷄、劍擊、泰國舞蹈、音樂演奏及大象操作表演也是玫瑰花園不可缺少的節目。

泰國有佛國之稱，佛像廟宇比比皆是，佛教在泰國能夠發揚光大，到底與貴族的尊崇有關，圖為皇宮內的佛塔與守護神。

康泰擴展業務 澳門增設分社

康泰旅行社為擴展業務，故在澳門南灣街南灣商業中心十六字樓增設分公司，辦理一切有關旅行社業務，其中包括一切旅遊，移民，留學，出國觀光等各類廉價機票，同時辦理世界各地的個人旅遊及團體旅遊。

康泰旅行社是本港歷史最悠久的旅行社，亦是本港旅行社中參加人數最多的一家，信譽與口碑是康泰旅行的金漆招牌，而工作效率高，服務態度好亦是顧客擁護的要素。

泰國的海灘風光明媚，充滿熱帶風情，圖為水上樂園的全貌。

旅遊知多少　章平
祈福托砵化緣

佛教的存在已有著悠久的歷史了，除建有美奐美侖的寺廟外，和尚是不可缺少的角色。

在信仰佛教較濃厚的國家中，無論在任何地方，和尚是受到民衆特別愛戴及尊重的，這些和尚所過的生活，是頗有戒律的，他們的戒律非常嚴格，每天齋長，所有大大小小的和尚托砵沿門化緣，是他們最嚴格的修練苦行戒律，是為了代世人受苦受難，並為來生祈求平安幸福。而家家戶戶都會為這些苦行化緣的和尚準備好食物，目的是在積德積善也！因此，當和尚化緣收到食物後，也從不言謝的。

佛教另一戒律，保持六根清淨，受戒的和尚絕對不能結婚或觸摸女性的，當女仕們在路上遇見擦身而過的和尚時，應自動遠遠的避開，因女性是絕對不可觸到和尚的身體或僧衣的，因為此種行為將會挑撥及引動和尚的情慾，而破壞了佛門戒律。

在佛教國中，女性是不許與和尚談話的，到這些國家觀光，必須了解當地人有關信仰的微妙關係，在言行上也須格外小心。

身心康泰　·紀大夫·
玉米鬚治糖尿病

玉米，亦稱珍珠米，俗名包粟，是一種極富營養的食粮，它的醫也有醫療價值，所謂：「玉米於穀類中，養傷最高，為人生所必須也。」而本草書中也有記載，醫方心鏡謂：「用以治消渴」（即指糖尿病），現在西方醫學界也深知玉米的營養價值，不但研製各類糖菜餅乾，而且也作為日常其他主要食品。

而我們作為日常食品的製造食用方法各有不同，有煲煮、煎等方式，但不論如何製法，玉米的營養價值是同樣的豐富，而醫療價值則是利小便，健運腸胃，對於年紀較大的老年人來說，每日能進食少許玉米，對健運腸胃是大有裨益的。

如果胃病嘔吐反胃，食後難於消化，用玉米磨粉煲成糊狀緩緩啜飲，或用玉米鬚、蕊煲湯代茶，也能養生，但胃病有很多種，凡胃寒胃酸過多症，胃痛者均不宜。

至於糖尿病者，可用玉米鬚一兩、豬橫脷一條煲湯作為調節劑，而它的功效可以調節糖份，使到小便內沒有糖質，到現在為止，醫治糖尿的病仍未有根治之藥，而目前的治療只是將糖份調節而已，仍需保持原來的病況，是而玉米鬚煲豬橫脷亦是同樣功効，將體內的糖份調節，以免病情繼續惡化。

旅行集 —任我行—
飛機頭等機艙

這次出外旅遊，是馬航駱師父文海閣下送給任我行的頭等機票，駱師父素來關照在下，而駱師父在馬航，祇是一人之下，在華籍職員中，職位權力再也沒有其他職員能與他相比，而駱SIR的辦事能力與他的宗旨，是行內公認的能幹之人，他的作風是牙齒當金使，所謂「潑出去的水」，駱師父從不會收回，所以他答應的事，從不拖泥帶水，必定完美辦妥，因此任我行很欣賞他的作風，亦佩服他的待人處世。

認識駱師父是由公司公關黃寶森兄介紹的，在場還有才子簡而清，科赫林淳田，工商廣告師姑香水麗等人。而黃寶森與任我行相識近二十年，黃兄由記者到電視圈，再而廣告及公關行業，同樣是好好先生，事業與職業同樣驕人，的確恨死任我行。

所謂行有行規，家有家法，任我行素對航空界的門規家法，一竅不通，故請教駱師父，因而此後我們彼此就以師徒相稱，良師益友，的確教了任我行不少卓見珍知。話說，這次坐「頭等飛機」出外旅行，其實「頭等」與「經濟」並沒有任何分別，例如彼此都是同時起飛，同時抵達，所不同的是座位比較寬闊，其次是喝白蘭地或威士忌酒不用額外付錢。此外，「頭等」不容易滿座，回程時隨時可以「卜位」的方便。

在回程的時候，「頭等」竟然意外的滿座，但座中全是洋漢與洋婆，雖然空中小姐「稍帶」東方血統的味兒，但仍然是洋化，而空中少爺則是「洋化的黃皮膚」，所以有數來數去，「頭等」還是祇有我這個「沒國籍的」「龍的傳人」。

我叫了一杯威士忌加冰，向空中小姐取了一份中文報紙，戴上了耳塞聽音樂廣播，但可惜，廣播的不是英語便是日語，間中只有幾句的國語，我的天呀，難道日本人或洋人才有資格坐「頭等」？他們才是「優等民族」？環顧左右前後的洋漢洋女，他們彼此在喧嘩大笑大叫，而威士忌，白蘭地，杜汁的杯盤狼藉，機艙內充滿陣陣的啤與酒味，空姐們馬不停蹄的為他們添酒換物。而那些貪鬼，自私的表現盡圓無遺，到底這也是「優等民族」的表現。

澳洲的胡錦鳥

雀迷

澳洲的胡錦鳥，在香港也漸漸受到歡迎，此鳥以顏色嬌艷見稱，紅頭的叫胡錦鳥，黃頭的稱爲黃胡錦。

此鳥在歐、美各地均有繁殖，在亞洲各地亦有成績，如台灣、日本、菲律賓及泰緬等地，亦獲繁殖成功，各地的不同改良產種，多以本港爲集錦地。因此，香港常見售的胡錦鳥，不一定是由產地供應。

澳洲的紅頭胡錦鳥與彩虹鳥很相似，故有不少飼養者常將兩者混淆，而且紅頭胡錦鳥與一般胡錦鳥不同，紅胡錦鳥的身形比較粗壯，身上的七色羽毛相同的位置亦比較寬大，胸部全是金黃色，並沒有彩紋相間。

紅胡錦鳥以澳洲原產的顏色爲最艷麗，別地的改良產種，都失却其艷麗及光彩的一面，在選購時，只要仔細地去分析，亦不難區別屬何產地的。

雖云澳洲原產羽毛潔麗，但在繁殖上，却不及別地的改良種，故此，在培養上，且看飼養者的興趣，故在這一方面，若欣賞鳥本身的羽毛，當然是澳洲原產種好，若要繁殖，則以別地的改良種性較有成績。

原來從原產地澳洲直接銷港的供貨，說不定是野生的新鳥，這一類野生的禽鳥，非經過一段長時間來馴教，對陌生的環境難適應，故在培養上難有成績。

如果選養別地改良成功的產種，在培育上，這一類禽鳥對陌生的環境比較容易適應，而且鳥本身的野性亦漸消失，故此繁殖上，當然是比較有成績。

選擇紅胡錦鳥，頭部的羽毛，當然是紅色，若是黑羽毛或黃色的，則稱爲黑胡錦鳥，據說在今日歐、美各地，正研究繁殖藍羽毛及紫羽毛，相信不久時日後，一定可以成功的。

本港的紅胡錦，不一定是澳洲供應，若在選購時，最好能選購別地的改良種，而且在選購時，最好不要選擇同一系統的新鳥，因爲在繁殖上，是有不良的表現的，最好在每一次選購之後，將新鳥交錯來混配，這樣，但可以避免有親近的血統而引致下一代有不良的表現。

在產種上的挑選，雌雄兩鳥以不同血統爲佳，而且兩者的鳥齡，亦不宜差別太大，若差距太遠，他日的雛兒多不會健康的。

紅胡錦鳥在兩性的區別上，要對新鳥在成熟之後，不同的特徵才顯著。成熟的一羣，雄性顯得壯健威武，雌性顯得文靜，最顯著不同的特徵，仍是羽毛上的顏色深淺，雄鳥的顏色鮮明奪目，雌鳥的毛色是暗淡得多，亦欠缺了一層光彩。如果在一個大體說，飼養一羣，鳥羣成熟之後，雌雄自然求配，一結配上，自會離羣而另覓巢穴產卵，故此，無需要飼養者來替產鳥選配。除非飼養以爲日不多。不過，欲求達到有好的成績，產鳥越多越好。

如果有寬大的環境，不妨用有色的膠瓦來遮擋，而且不宜讓狂風吹襲鳥羣，如飼養白燕或彩鳳無異。

有了一年鳥齡或以上的新鳥才見成熟，產鳥在求配之後，自會選巢繁殖，產巢宜放在鳥產之上緣，數日一定要吻合產鳥之後，才不會發生爭巢而打鬥。

產鳥在每一次繁殖，可以每一日產下一卵，大約一個產期後便停止，當產至第三枚卵之後，兩鳥便開始孵卵，有經驗的飼養者，將每日所產下的卵子寫下記號，第五枚以後的卵子便棄之，減低產鳥孵化艱難，而且減除小部份的卵子，有助產鳥孵卵及日後哺育雛兒。

卵子經過一個星期至十日後，已孵化成雛兒，雛兒孵化後，每日所放入的飼料，應注意營養，不妨多給點蛋黃，蔬菜，除紅粟之外，米粟亦不妨多些。

兩個星期之後，雛兒已是羽毛豐長，開始企巢索食，稍後更會跟隨父母，離巢學飛，雛兒有了覓食本領，自會離開父母，新的一羣，自會聚成一起，共同過活。

新鳥初長成，對食料的選擇很苛，除了蛋黃，白菜之外，每產期更要添餵一次保健砂。

若發現羽毛疏落，便是虫菌在滋長，應注意清潔，鳥本色既患上虫菌病，應每日沖洗一次，多晒太陽，除了鳥本身的一切環境，也要保持清潔，才不會讓虫菌滋長。

兩個月後，雛鳥身上的扁羽，開始呈現色彩，羽毛的色彩，是隨着時日而增添，進入成熟階段之後，羽毛的色調，才是最顯明。

紅胡錦在本港繁殖，亦會受到季節演變而影響的，最理想的產季在初秋開始，一直延入初冬，炎夏反不是旺盛季節，當然，若環境選擇得好，一年四季中亦有繁殖，不過，仍以在秋季爲旺盛期。

雛兒在護育期中，可憑鳥的動態來鑑定健康，健康的一羣，其眼睛，咀部，足部色調光潤，眼睛閃閃鳥光，充份表現健身精神，動作敏捷輕靈，在食物上，食量大增，這都是健康的表面。

相反，若雛兒卵毛的顏色退減，欠缺光潤，常將眼睛瞌台，並經常將頭部埋藏在胶裏，動作也見遲鈍，都是鳥本身患上疾病的表現。鳥糞不正常，亦爲病徵，應注意飲食及四周環境，及早治理，自會回復正常的。

玻璃扯旗魚

成偉

踏進了八五年後，熱帶魚又見復甦，在過去，有不少熱帶魚類，不知何事，突然斷市數年，而且最近，已有不少露售於市，就以泳姿最文雅的玻璃扯旗魚，售價也不算貴，每索價在十元之下。

據說，此魚並不是再由原產地南美洲供應，而係來自泰國及菲律賓，由於兩地與港相距不遠，運費不貴，成本較低，對此魚有興趣者，大可一償心願了。

玻璃扯旗魚與紅扯旗等同一家族，故在形態上很相似，玻璃扯旗身形扁薄，呈半透明狀，體內的骨骼也可目覩，故有玻璃扯旗魚之稱。

玻璃扯旗魚屬於卵產魚類，在培養上，水質宜帶點酸性，既知此魚亦屬於透明體的魚類，在培養上，水溫是不宜過高的，故此，在每年熱夏之間，却是此魚損傷最重的一個季節。因此，在繁殖上，只宜在春季及秋季進行，冬季若是保溫得宜，仍有成績的，可試在夏季裏，不但繁殖難有成績，而且在培育上，傷亡的數字也很高。

在大自然裏，凡屬於半透明體或透明體的魚類，都喜歡選擇靜止的而又是比較清涼的水域聚棲的，玻璃扯旗也不例外，牠們常會聚上百數，在寧靜的沼澤棲長，並常在水藻滋長的水域活動，每遇強敵，牠們便藉着自己的身軀，迅速地溜身水藻叢中，靜着不動，利用透明的身軀，藏身在水藻中，敵人不容易察覺的，待敵人遠離之後，才回復正常。

此魚雖屬於卵生魚類，但不會孵卵及哺育自己雛兒，在產季裏，產魚結隊游向低淺的水域，產下卵子便算，卵子藉水藻保護，低淺的水域，容易接受陽光的熱力來孵化，數日之後，自然孵化成小魚。

小魚剛孵出，仍停現在低淺水域裏，藉着天然環境保護，再過一兩星期之後，體力增強之後，才敢四出覓食，或跟上大隊，一同生活。

在水族箱內培養，水須酸性較重者爲合，光綫柔和，水要清，不宜滋長浮苔爲合，進入夏季裏，保持水溫不要超過攝氏廿八度，若超越攝氏廿八度，水溫太高，魚羣即會生病。因爲透明體的魚類，是不宜水溫太高，若發現魚羣的透明體身軀含有混濁色，已是亮起紅燈，表示水溫太高，若不及時將水溫減低，魚兒就會部變成爛肉病，一經患上，藥石無靈。

本港的一年四季裏，夏季過份嚴熱，故不能繁殖，除非有特殊的配備，才有成績，故此，每年的春季及秋季節，才是真正的繁殖季節。

培育此魚，雖然水溫太高便對魚羣有不良影響，但雛魚在生長上却甚迅速，經過三個月至四個月後培育，已是進入成熟階段，如果有興趣繁殖，對培育魚種，便要下一點心思，若在春季繁殖，宜選用在秋季繁殖的雛魚，雛魚經過一個冬季培育後，已是成熟，可以配合春季繁殖。

在春季繁殖的雛兒，進入秋季後亦已成熟，同樣可以繁殖。

在繁殖上，在魚種的選用要有適當的安排，雛魚初長成，最忌急於繁殖，應分組來培養，將雌、雄魚分成兩組，吻合天氣，才作繁殖。

此魚在兩性上是很難區別的，不同的特徵也不明顯，成熟後的大魚，不同的特徵才微見給現，雄魚的肛鰭微作鈎形狀，雌魚以肛鰭是呈扁形狀，仔細鑑別，才能決定雌雄，如果分組來培育，產魚熟透之後，自有不同的表現。

就以雌魚來說，接近繁殖期，腰部是微見漲大的，雄魚亦見活躍，選擇良好的天氣，才讓產魚繁殖，這樣，在收成上是比較理想。

產前的準備，既知此魚屬卵生，由於扯旗魚的身段屬於中等，因此，所選用的產箱，不妨略大一點，有十二英吋長已夠，水質與水溫符合正常之後，再放入一些石菌，一切備妥之後，才放入產魚，以雌雄繁殖法比較容易控制，產魚放入產箱之後，經過兩、三日適應環境之後才開始繁殖，產魚產卵畢，即要將產魚隔開，好讓卵子自行孵出，隔一日之後，便要放入飼料，以嫩幼的水蚤爲合。

一個星期之後，雛魚已長成魚形，如果產量多，便要改換較大的魚箱來培養，若箱細魚多，反會引致傷亡。

在正常的情況之下，雛魚的生長力很強，兩個月過後，已接近成熟的階段，在這個期間裏，應將大小有過遠距離的新魚，分組來培育，這樣，較細弱的一羣，才有足夠的跟羣，若不及時將較大的新魚隔開，弱小的一羣更感到缺乏飼料，就會瘦弱下去，直至死亡。

玻璃扯旗魚的壽命僅有十八個月，縱不死亡，也是衰老不堪，若以專業人士來說，經過一個產期後的產魚，多告放棄，不會保留，因爲產魚的產力已告減弱，故此，在每次產季內，只選用新魚，從不再用舊魚的。

在水族箱培養，魚箱並不在繁殖，何妨飼養一羣，此魚在游姿上顯得文靜，而且又屬於健游的魚類，若集上數種扯旗魚類在一箱，欣賞其不同的特徵及游姿，別有一番情趣。

花鳥魚虫週刊

第一五一六期園叟主編

忙人栽種的花卉

虎尾蘭

余賞卉

夏天的一個晚上，在花園中散步，一陣微風吹過，自然會嗅到一陣濃郁的香味。是什麼花在放香呢？於是循着香氣去找，終於找到了，是生長在園中一角的虎尾蘭，是白色的小花。

虎尾蘭的花很奇怪，白天嗅不到它的香味，又因它的花並無出色之處，所以又不會引起人的注意，可是到了晚上，放出濃烈的香味，才被人注意起來，不過它的香味不夠清越，香得很俗。

虎尾蘭屬龍舌蘭科之多肉類植物，葉子充滿了水份，能耐一時之乾旱，相反，水份過多，對它的生長反而有害，一般來說，第一次充份澆水之後，第二次澆水時，最好看到盆土乾燥了才澆，如果盆土是濕潤的便不宜澆水了，因此有人說，虎尾蘭很適合都市忙人栽種，工作忙碌而往往忘記爲花卉澆水，是忙人綠化室內最理想的花卉。

虎尾蘭能耐陰，亦能抵受強光，在室內只要放近窗旁，每天有少許陽光照射，即能長期生長，如果一兩個月施肥一次，那就生長更爲旺盛，虎尾蘭生勢強健，能適應任何惡劣的環境生長。

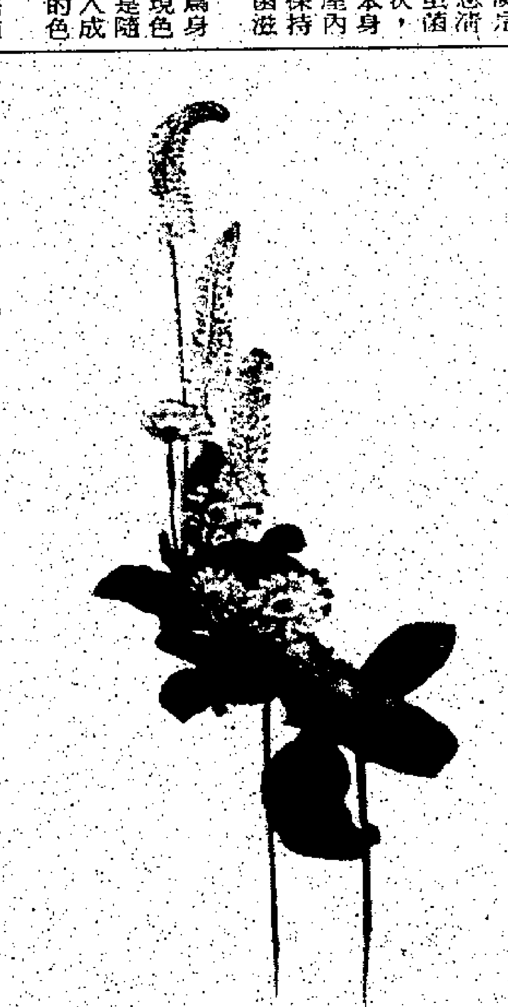
虎尾蘭大致有三類，一爲虎尾蘭，另一種爲金邊虎尾蘭，二爲短葉虎尾蘭，此類亦有一金邊的，很美，第三類是石筆虎尾蘭，其葉莖如筆杆，末端尖細。

繁殖虎尾蘭一般都用分株法，大量繁殖可用插葉法，把葉子切成二寸一段，插入砂土中，即可發芽生根。

花藝

金碧輝煌

曾蓓芝　曾蓓莉



花材：太陽菊七枝，狐狸尾三枝，鐵樹葉十三塊。

器皿：米白色高花瓶三個。

鮮花和時裝其實是很相似，都是有時尚流行的。今夏最流行的鮮花之一肯定是這金黃璨爛的狐狸尾。名字雖是奇怪的，但是形狀獨特，小小金黃花從下面開花至上，有它吸引人之處，太陽菊也是另外一種很熱鬧的花，如顏色配搭得好的話，其氣質是相當的高。異色的狐狸尾襯上金黃的太陽菊，就好像夏日的太陽，驕陽似火地耀眼奪目。

先將白花瓶排好，一高一矮前後排列，但要成一直綫，因整個作品是直立形的插法。

先插狐狸尾。狐狸尾要插得高高的，取其綫條之美麗。然後插上太陽菊。插時要注意保持旋律之優美。

最後加上鐵樹葉襯托起太陽菊。插葉時要將脚剪尖，且要輕輕地插，以免弄壞花泥。

整盆花看來很簡潔，其實講究的是綫條的優美和花材的配搭。又因其金碧輝煌，令人能從簡潔中見熱鬧。

菲律賓出土陶器及其他（下）

呂菘

（接本刊七二○期）

一九三四年有一羣工人在描東岸省的加拉查彥社（CALATAGAN），掘到一些中國瓷器的碎片。這塊土地的主人，是菲律濱社會上的名流，已故的老蘇貝爾（ENRIQUE ZOBEL）。他立刻意識到此一發現的重要性，因此便馬上通知國家博物院。這是初步勘察和發掘工作的開始。

一位在哈佛大學工作的瑞典考古學家秦西（OLOV R. T. JANSE）博士，於一九四○年聽到了這項發現，便到菲律濱來接洽並開始進行發掘工作。秦西博士在那個區域內發現三個墳場，第一個在PINAGPATAYAN，第二個在PULONG CAKAW（EGRET島），第三個在KAY TOMAS，每一個墳場的面積約爲半公頃，彼此的距離約爲一公里以內。

秦西博士在那裏發掘了兩個月，在三個墳場中掘了六十六座墳墓，得數百件明朝的瓷器，和本地出產的陶器，但是秦西博士不是明朝瓷器的專家，他因爲掘不到更早期的中國文物，便不再繼續發掘。

這些出土物有相當的部分尚在蘇貝爾的收藏中，不過，大部分被運往哈佛大學的FOGG ART MUSEUM中。送交菲律濱國家博物院的一部分，大都在戰爭中失散掉。

戰後，蘇貝爾的土地被劃分爲小塊，再售賣給佃農。但是小蘇貝爾（FERNANDO ZOBEL）沒有忘掉戰前發掘古物的工作，他便在今年（一九五八）的年初和JOSE MC MLICKING在PULONG BAKAW試加發掘，結果所獲頗豐。這個區域地下藏有古物甚多，完全不成疑問，蘇貝爾至此只得請求國家博物院協助。

結果是由博物院人類學部門的福斯博士協助發掘工作，博物院可分得出土物百分之三十五，蘇貝爾等可得百分之六十五。

福斯博士在今年二月一日開始發掘工作，在五十七日中，發掘了二百○八座墳墓。後來，又在約兩個月中，在KAY TORNAS發掘了二百九十七座墳墓。

在掘出的瓷器中，絕大部分是中國的產品，其中據說有百分之十八來自暹羅，中國的工匠曾於一三五○年，在暹羅裝備有名的SAMANK HALOK窰。

這些墳墓大部份都是菲律濱人的，不但是骨骼的大小呎吋與菲律濱人較爲接近，而且由這批墳墓的其他特點看來，可以確定它不是中國人的墳墓。

菲律濱人有一種風俗，便是在埋葬的時候，把一些器皿和死人同埋，這種風俗叫做PABAON。在一些埋入地下的罐中，還有一些食物的殘餘，如肉骨和魚骨。

這三個墓場可能並不是加拉略彥僅有的墳場，該社的其他地方，隨時都有發現墳場的可能。菲國其他地方未出土的古物，大概尚有甚多，只是乏人注意發掘而已。

直到現在出土的中國古物中，以明朝的瓷器爲最多。從可稽考而且可靠的史籍看來，至少在宋朝（論理比宋更早），中國就和菲律濱這一地區有相當經常的貿易。但是，從這些出土物看來，這項中菲貿易到了明朝已經有了顯著的發展，從描東岸的這三個墳場看來，當時菲律濱之應用瓷器，正如今日之應用鐵器一樣普遍。因此研究菲律濱出土的中國瓷器，不能用它來和明朝皇室所用瓷器比較，更不能因爲明朝瓷器的粹片，在中國可以車載斗量而看輕它。

我們必須有一種踏實地的研究態度，例如從這些出土物，研究中國文化在西班牙統治前對菲律濱的影響程度，當時中菲的貿易中心，以及當時的菲律濱社會諸問題。對菲律濱歷史文物有點常識的人都知道，西班牙人對菲律濱歷史文物的態度是極其野蠻的，能夠燒掉的他們都燒掉，不能燒掉的他們便毀掉。使得一些文物只能由深山中較未開化的少數民族，和當時較強悍，也是在南洋羣島中較先進的（在當時）的摩洛人保存下來。

現在再加上這些出土物（以及未來必定將要發現的出土物），這段未有正確答案的歷史，將會逐漸獲得解答。

除了中國瓷器之外，還有其他的出土物如織布機的零件，鎔鐵的滓渣，鐵製的矛尖和刀等打獵用具。

這次發掘中最特色的發現，便是發現了一個中國石甕，裏面放着一副嬰孩的骨頭。

帶着中國式樣的菲律濱陶器，也是描東岸出土物的重要部分。

埋葬在地下的屍體都沒有棺木。但是最奇怪的是有些穴葬中有身無頭，有的却是有頭無身。不同葬中的伴葬物也各不相同，有的只有陶器，有的是陶器和瓷器都兼有。

總之，目前尚不能由這些出土的材料，作出甚麼確斷的結論。

怕與媚兼而有的

暹羅人的鬼神觀

乃比利

「人類草中沒有一個部落，或民族，像暹羅人的迷信那麼那僻和狠毒，他們將精神世界添增不少詭異之物，所想像出來的幻覺，又再帶入夢魘，一邊是可怕的惡作劇，一邊是痛苦的災害！夢－鬼神，精靈，妖怪，幽靈，神仙，此外，他們還要去諂媚，調和他們，不僅付託，而且縱容這種奇異的罪惡」（註一）。這些話是第五世皇時代宮廷內的英籍保姆李奧娜紋夫人所說的，她的話雖然有點誇張，但確有所根據。她指出了暹羅人民族性的一面，這種性格迄今尚未完全改變。真的，我們在暹羅境內各角落旅行，耳聞目睹到有一些現象，與李奧娜紋夫人所指的情形，相差有多少距離呢？

暹羅人認爲：靈魂不能獨立存在於肉體之外，他們的靈魂不是仍棲息在此世界的另一個物體，便是到別個世界去，於是，他們便將有生物，或是由人類的普通物質構造，所以一切虛無飄渺的靈魂，清楚地分辨出來，所謂PHI，就是指一鬼神精靈，它們居住於天堂，地獄或土地上。

註一：此引自 ANNA TEONOWENS: THE ENGLISH GOVERNESS AT THE SIAMESE GOUR

其實，鬼神不一定是兇惡的，暹羅人便將鬼魂分爲兩種；死者的鬼魂，及生人的游魂。前者最好的舉例是PHRA PHUM——所謂屋子的保護神，這一種鬼魂是被視爲和藹可親，能保佑家人。它棲息於每間房屋的木杆上面，到了傍晚的時候，人們便供獻香花，焚香，燃燭；每到新年的時候，或是另外特別日子，人們便拜祭食物，假如家裏發生甚麼危急事情，他們便向它祈請平安。外來的住客若要在該屋過夜，更要得到它的允許。

除了房屋保護神以外，暹羅更有其他奇怪的保護神，據李奧娜紋夫人的報導：每當皇上發令建築新的堡壘，或重修舊有的堡壘，依照古老的風俗，最先要做的是，須將三個無辜的人殺死，然後祭祀在星占家所測定的地點，當作城堡的保護神。同樣地，當時有地位有錢的暹羅人，常將金銀財寶埋在土中，免得被獨裁的政府所充公，他也先處死一個奴隸，當作保護的神。某些階層人民當中，不一定是低階層者，最喜到荒廢的寺院，或是故都大城去盜掘財寶，這些盜賊到想像中的地點附近，將近黃昏，他們便向保護神奉獻臘燭，白飯，然後安心地睡覺。在冥冥的夢中，彷彿看見保護神，明確地指出財寶的藏處，相反地，他們有時會被鬼神所恐嚇，威脅。保護神真的這樣靈驗嗎？那恐怕是心理上的幻覺而已。

一般暹羅人的心目中，天地間充滿着各種不同的鬼，形形色色，煞是有趣，假如將所有鬼魂都道出來，不少人或許會以爲暹羅是個魑魅魍魎的地域呢！這裏有所謂「壓胸鬼」（PHI AM）最喜歡坐在旅客的胸部或腰部，凡被此鬼作祟的，不禁要發出夢囈來；「脫頭鬼」（PHI KASU）最喜愛作夜遊，惟出時祗帶頭與腸，專食人糞，凡人的糞便被吃，就會生麻煩，所以，迷信者的糞便，常置有竹枝在上面，據說能避邪。鬼魂中最可怕的，便是慘死，橫死，或夭折者，例如：凡被車撞死的，被稱爲「橫死鬼」（PHI TAI HONG）……諸如此類的鬼魂，名目繁多，實在不勝枚舉。

在暹羅的一些偏僻的鄉村裏，至今尚流行着巫醫的看病法。這是對付一種特殊的仇敵，即是疾暹羅魔術，它那種原始的醫術雖是無理，却是人類無智識的心理表現。根據暹羅巫醫的看法，人的病是由四種元質所構得的，就是風、水、火、土，假如它們失掉平衡，那一定是受鬼魂的擾亂，或身體；他們認爲，疾病是可以隨便附加或脫離人的身體，所以最根本的救治方法，就是「驅鬼」。鄉村的巫醫，通常是由巫師或僧侶所担任，他們雖能從過去的經驗中，獲得配製草藥的方法，最普遍的醫治方法，還是唸經和洒符水。

但最有效能的是貢頭術！

暹羅的巫醫是怎樣來源的？在婆羅門教和佛教還沒有傳入暹羅以前，暹羅人信仰他們本身的鬼教，一直傳到現在，雖然佛教是那麼流行，一般愚夫愚婦，仍舊向鬼神許願，焚燒紙牛紙象，絕對不敢觸怒鬼神，這些都是鬼教的痕跡，而巫醫便從鬼教發端來的。巫師是一種家傳的專門職業，父傳子，子傳孫，所以他們仍有幾套祖傳的功夫，而得到一些人的虔誠信仰。原來，人類自始就依賴植物取得他們的食物，久而久之，他們以爲植物都有意識，感覺，和人格，及含孕着神秘的內在魔力，由於需要，畏懼的自然的威力，於是誠心地崇拜植物。暹羅人心目中的植物神，就是果園、花園及稻田的保護神，每次開始種植，農民就向稻田保護神祭拜。這些神多數棲止在森林，包括狠毒的吸血鬼。不過，有些人的拜樹神，純粹是賭博心理所作祟的，尤其是賭風籠罩下的曼谷。據云：在曼谷叻仔區的慶雲寺中，附近有一棵古老的菩提樹，每逢彩票開彩的前夕，總有不少賭徒到樹前祭拜，以祈請樹神指示「眞字」。——他們的看法：這棵菩提樹無疑地是一尊樹神了。

峇厘島的梁祝

悲惻的苦情劇「查雅伯拉納」

王銀英

赤道上居住着熱情奔放，感情豐富的印尼民族，其民間創作或文學作品都具有一個特色——富於感情。因此，外國的愛情悲劇，如「三伯英台」和「羅密歐和朱麗葉」，在印尼皆極爲流行，簡直是家喻戶曉。

而與這些故事具有相同特色的峇厘著名的民間傳說——「查雅伯拉納」（DJAJA PRANA），這膾炙人口，纏綿悱惻的愛情故事，足以與「梁祝」媲美。這故事已被譯成爪哇文，馬來文，而在峇厘，這故事變成了峇厘歌劇的主要節目。蜚聲國際的印尼劇作家兼導演柯托．蘇卡迪，將這感人的故事寫成電影劇本，並已於前年由印尼國家製片廠拍成電影，介紹到世界各國，極獲好評。

可是，「查雅伯拉納」究竟是誰？

他是古代的峇厘英雄，是峇厘人民所崇拜的偶像。據說，他是個堂堂一表的美男子，那低沉而美麗的聲音，清秀的面容，高大的身材和鄭重文雅的舉止，傾倒每一個少女！跟馬六甲英雄杭．都阿可並駕齊驅。

故事發生在二百多年前。

其時，峇厘加利浪頹地方瘟疫猖獗，居民無一生存，僅留下十歲的男孩——查雅伯拉納，爲國王收養。

時光如矢，查雅伯拉納已長大成人，他文武雙全，英俊有爲，爲國王所喜愛。這就引起了國王近臣的嫉妬，加上查雅伯拉納本是平民出身，了解人民的痛苦，經常幫助人民抗拒貪官汚吏，因此受到人民愛戴。而目爾加本是貪官，故更恨他，甚至存心殺害他。

查雅伯拉納已到了成婚的年齡，於是國王叫他娶親。恰巧查雅伯拉納在路上邂逅了貌若天仙的少女拉影莎麗，兩人一見鍾情，選了一個黃道吉日，預備舉行婚禮。

却說國王見拉影莎麗美麗動人，唾涎三尺，想佔她爲己有。近臣乘機向國王獻計，偽說某處盜匪橫行，要查雅伯拉納率兵平亂。查雅伯拉納不知是計，勇敢前去，想爲國立功，那知却遭了目爾加的毒手，永別人間。

國王想佔有拉影莎麗，但她忠於愛情，堅貞不屈，終於拔刀自盡，殉情而死。人民聞訊，起來暴動，衝入王宮，國王奸臣也得了應得下場。

查雅伯拉納和拉影莎麗已死了數百年；但是他們純潔偉大的愛情却永遠流在印尼人民心坎上，並發出永世不滅的光輝。

印尼兩個好去處

「野獸的樂園」和「鳥的天堂」

李琴秀

（一）野獸的「樂園」

你想看看生活在大自然界裏的犀牛嗎？只要去到西爪哇西端的烏榮固命（UDJUNG KULON）半島就能如願以償了！那兒設有「護林局」，保護半島上的森林和野獸，特別是犀牛和老虎。

烏榮固命的蘇亞卡（SUAKA）區，乃世界上著名的犀牛產地。而爪哇種的老虎，亦可在該處看到。牠們自由自在地生活着，禁止人們加以捕殺。

蘇亞卡地區面積約有三萬七千五百公頃，森林遮天蔽日，林中的路，是那些犀牛或野牛所踏出來的。

鹿、孔雀與野豬，在那裏也多得很。有時，你能遇到許多的小野獸：像黃鼠狼、狐狸、狼和野貓等。

在那高聳入雲的樹木上，是鳥類最幸福的家。黑鸛、花頸鳥、貓頭鷹、野鷄……總之是各種各樣的鳥，你皆可在那裏見到。

你知道嗎？那兒的屋子是建在樹上的，從樹上的小屋裏，你可以「偵察」那些野獸：有些在吃青草，有些在互相追逐……在芝根德爾與芝加關兩地皆有「護林局」的局所，很顯然地，這些屋子也建在樹上，不過是做得美觀而廣闊而已！

到烏榮固命去的人，必須經過西爪最西邊的小城市拉布宛（LABUAN），它是進入烏榮固命的門戶。每當夕陽西沉或旭日東昇之際，拉布宛的風光迷人極了，它是攝影寫生的好地方。

從拉布宛乘船到烏榮固命北部的小島上，島上設有「護林局」的總站，再自該島改乘汽船，便可在烏榮固命登陸。

烏榮固命半島是野獸的天堂，也是天然的動物園。它比世界最大的天然動物園——南非聯邦的克魯格國家公園，雖然小些，却遐邇聞名。

（二）鳥的天堂

假如說西爪西端的烏榮固命半島是「野獸的樂園」的話，那麼「杜阿島」要算是「鳥的天堂」了。

「杜阿」島（PULAU DUA，意爲「兩個島」）位在西爪北部的萬丹灣，是個未經開發的島嶼。島上生活着各種各樣，五顏六色的鳥類，牠們自由自在地生活着，不會被其他野獸侵擾，也禁止人們捕捉。

杜阿島長滿一望高聳入雲的樹木，也有並不太高的叢林。樹上都是奇形怪狀的鳥巢。有的巢很低，僅離地面七十五公分而已。

島上的鳥很多，到數十種，如「鸛」、鴿、水鴨：幾乎全是水鳥。而「哥亞」（KOAK）是島中的大盜，牠在夜深人靜時才出外尋食，有時也吃其他的鳥類找來的食物。每當東方呈現魚肚白色時，成百上千的鳥類離巢高飛到海邊、池塘及河口尋食。從一月份到九月份是鳥類的產卵季節，附近各地的鳥類都到島上產卵，也有的是來自遙遠的澳洲。

「杜阿」島上的四脚蛇，爲數不多，專吃死鳥。可是那兒的四脚蛇，却比別處的還大，有的竟長達二公尺！

一些愛好大自然的人們，總喜歡到該島過數天，那裏的屋子正如烏榮固命地方的一樣，都建在樹上。倘你所携帶的食物吃光了，可以到河口及海邊捕魚，或找些海生植物。

人烟稀少的「杜阿島」是可愛的，到處皆是花香鳥語，就是單看那看不完的美麗的鳥兒，也足使你留戀忘返。

第七二二期

三國動亂時代治越有功的「士燮」

蕭國健

士燮越人以其治越有功，尊稱爲「士王」，字威彥，蒼梧廣信人，其先世本爲魯國汶陽人，王莽篡漢期間，避交州避亂。傳六世至其父，名賜，漢桓帝時爲日南太守。三國志吳書士燮傳載：

士燮字威彥，蒼梧廣信人也。其先本魯國汶陽人，至王莽之亂，避地交州。六世至燮父賜，桓帝時爲日南太守。

士燮年少時曾游學京師，隨潁川劉子奇治左氏春秋。察孝廉，補尚書郎，因事去官。父死後，擧茂才，爲巫陽縣令，後遷交阯太守。三國志吳書士燮傳載：

燮少游學京師，事潁川劉子奇，治左氏春秋。察孝廉，補尚書郎，公事免官。父賜喪闋後，擧茂才，除巫令，遷交阯太守。

士燮有三弟：壹、䵋及武。壹初爲郡督郵，後刺史丁宮徵還京都，至董卓作亂，壹逃亡回鄉。時交州刺史朱符爲夷賊殺死，州郡不寧，士燮上表以壹領合浦太守，䵋領九眞太守，武領南海太守。三國志吳書士燮傳載：

弟壹，初爲郡督郵，刺史丁宮徵還京都……董卓作亂，壹亡歸鄉里，交州刺史朱符爲夷賊所殺，州郡擾亂。燮乃表壹領合浦太守，次弟徐聞令䵋領九眞太守，䵋弟武領南海太守。

士燮器宇寬厚，其爲人謙虛，禮賢下士，深得越人敬愛，漢士人避亂往依者甚衆。三國志吳書士燮傳載：燮體器寬厚，謙虛下士，中國士人往依避難者以百數。

燮治越期間，雖受中國時勢動亂影響，終無戰亂波及，民無失業。三國志吳書士燮傳載：陳國袁徽與尚書令荀彧書曰：「交阯士府君既學問優博，又達於從政，處大亂之中，保全一郡，二十餘年疆場無事，民不失業……」。

後其兄弟等皆爲太守，雄據一州（交阯），威嚴無上，享受如王侯。三國志吳書士燮傳載：

燮兄弟並爲列郡，雄長一州，偏在萬里，威尊無上。出入鳴鐘磬，備具威儀，笳簫鼓吹，車騎滿道，胡人夾轂焚燒香者常有數十。妻妾乘輜，子弟從兵騎，當時貴重，震服百蠻……。

建安六年，獻帝派遣張津爲交州刺史，津好事鬼神，爲其部將區景所殺。荊州牧劉表則遣吳巨代之。三國志吳書士燮傳載：

朱符死後，漢遣張津爲交州刺史，津後又爲其將區景所殺，而荊州牧劉表遣零陵賴恭代津。是時蒼梧太守史璜死，表又遣吳巨代之……。

獻帝聞張津死，遂賜士燮璽書，拜爲綏南中郎將，董督七郡，領交阯太守。三國志吳書士燮傳載：

漢聞張津死，賜燮璽書曰：「交州絕域，南帶江海，上恩不宣，下義壅隔，知逆賊劉表又遣賴恭闚看南土，今以燮爲綏南中郎將，董督七郡，領交阯太守如故。」

此後，天下大亂，交通阻絕，士燮猶不廢貢職。獻帝因此下詔拜爲安遠將軍，封龍度亭侯。三國志吳書士燮傳載：

……是時天下喪亂，道路斷絕，而燮不廢貢職，特復下詔拜安遠將軍，封龍度亭侯。

時蒼梧太守吳巨與交州刺史賴恭不和，吳巨起兵驅逐賴恭，賴恭走還零陵。三國志吳書士燮傳載：

後巨與恭相失，擧兵逐恭，恭走還零陵。

建安十五年（西元二一○年），吳主孫權遣步騭爲交州刺史。步騭抵達交阯，士燮率兄弟迎之。而吳巨懷異心，故被步騭所斬。吳主並加封士燮爲左將軍。三國志吳書士燮傳載：

建安十五年，孫權遣步騭爲交州刺史。騭到，燮率兄弟奉承節度。而吳巨懷異心，騭斬之。權加燮爲左將軍。

建安末年，士燮遣子士廞入質吳，吳主孫權以爲武昌太守。士燮、士壹及其子侄皆拜爲中郎將。士燮又領導益州各地豪姓率郡民遙東附，吳主孫權對他很讚賞，故士燮後遷爲衛將軍，封龍編侯。其弟壹則拜偏將軍，封都鄉侯。三國志吳書士燮傳載：

建安末年，燮遣子廞入質，權以爲武昌太守，燮、壹諸子在南者，皆拜中郎將。燮又誘導益州豪姓雍闓等，率郡人民使遙東附，權益嘉之，遷衛將軍，封龍編侯，弟壹偏將軍，都鄉侯。

士燮與其弟屢次遣使臣至吳主，進貢珍奇異物，吳主作書嘉尚之。三國志吳書士燮傳載：

燮每遣使詣權，致雜香細葛，輒以千數，明珠、大貝、流離、翡翠、瑇瑁、犀、象之珍，奇物異果，蕉、邪、龍眼之屬，無歲不至。壹時貢馬凡數百匹。權輒爲書，厚加寵賜，以答慰之。

士燮治越凡四十餘載，轄境安寧，民無失業，推行教化，上下和睦。於吳孫權黃武五年（西元二二六年）卒，年九十歲。三國志吳書士燮傳載：

燮在郡四十餘歲，黃武五年，年九十卒。

沙田 大埔 上水 粉嶺 新知版

新翠邨闢行人通道 預期年底可以築成

方便居民過紅梅谷路至隆亨邨

當局即將在沙田新翠邨新月樓對開的斜坡，動工闢建一條石級行人通道，方便居民橫過紅梅谷路往來隆亨邨。

目前有關施工地點已蓋搭圍板，月內即將動工，預料需時三個月便可完工。

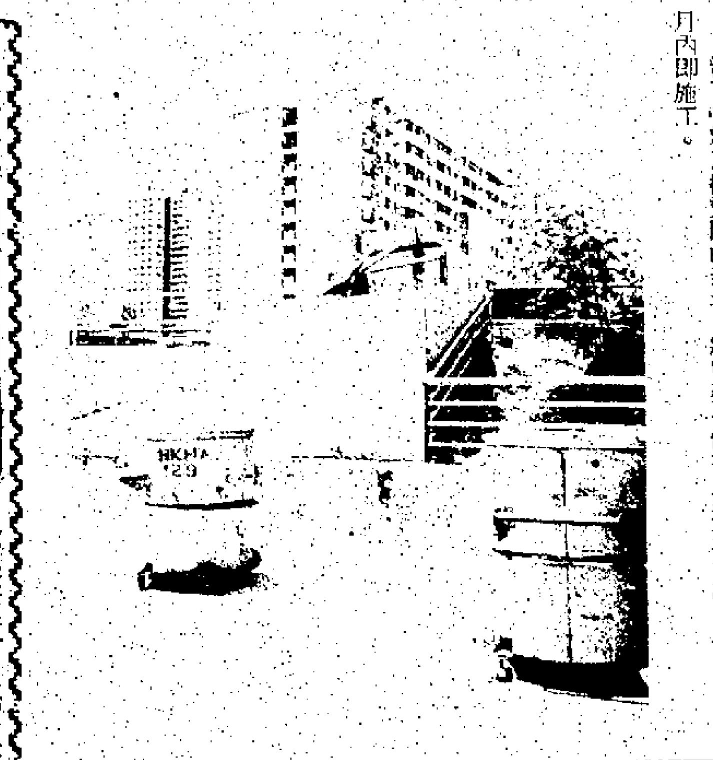
本報較早前報導新翠邨一位居民投訴，該邨與隆亨邨正相隔一條紅梅谷路，有不少居民大多喜歡利用紅梅谷路的一處交通燈口往來隆亨邨或乘搭前往沙田區的巴士，由於新翠邨地勢較紅梅谷爲低，兩者之間有一道斜坡，當局加設鐵欄分隔，但僅在一頭一尾的位置開設兩條梯級通道，供邨民來往；然而，上述的交通燈口正是位於中間的位置，該處則未有設立通道，故邨民便會貪求快捷方便，即在這處攀爬欄杆及斜坡，直接往交通燈口而不須繞道而行，這不單令居民感到不便，且一不小心便會摔交跌傷。該位居民希望當局在這處設立一條正式行人通道，方便居民往來，亦可避免發生意外。

事實上，當時有關當局表示已計劃在上述地點興建一條正式行人通道，方便居民安全往來使用。

不過，最近則有一位新翠邨邨民致電向本報表示，在新月樓側廢物站對開的斜坡間，將興建一條行人通道，有關方面亦已在該處架起圍板封閉將要施工的地方，惟圍板已架起多時，但久未見工人進行築路工程，故懷疑興建行人通道的計劃是否已經擱置或延遲，故盼本報代爲向有關當局查詢。

據悉，該條行人通道的建造工程，將於月內便會展開，估計需時三個月便可完成。

有關當局亦承認該項工程的施工時間稍有延遲，原則上該工程於五月初完成投標程序後，在六、七月間便可施工，但迄今仍未進行工程，原因是有關工程的經費龐大，須待房屋總署批出經費才可施工；此外，在動工的斜坡之處，地底亦置有很多設施，故施工計劃亦須其他有關部門審閱後，以減低對其他設施的影響程度才可施工。



新翠邨新月樓對開的斜坡，將興建一條行人通道，現時已架起圍板，月內即施工。

房署加強鎖車行動 阻嚇車位鵲巢鳩佔

彩園邨經常有外來車輛違例停泊

上水彩園邨一位居民投訴，其所租用的私家車停車位，經常遭外來車輛佔用，但有關方面則似未見採取有效行動，使租用車位的居民權益受損。

房屋署一個發言人表示，當局業已在彩園邨內加強鎖車行動，檢控非法泊車及佔用租車位的車輛。

該發言人同時希望有關車主在發現其租用之車位被其他車輛佔用，應立即知會該屋邨辦事處，以便由房屋署人員迅即採取行動。

彩園邨一位居民指稱：他在邨內租用了一個月租私家車車位，以方便早出晚歸時可有車位泊車；可是最近每日下午六時許，經常發現其所租用的車位，被其他車輛霸佔停泊，故使其不知所措。

他強調，每月繳交數百元租金租用停車位，但竟然所租的車位爲其他車輛佔用，有關方面似未見採取有效措施，保障月租車位車主的權益，而最終損失者必爲租用車位的車主。

他希望有關當局應注意這個問題，否則租用車位的車主，也會因此而不再續租車位，寧做效他人在邨內非法泊車。

房屋署一位發言人表示，當局對於彩園邨的非法泊車及佔用他人車位的問題極爲關注，且已採取積極改善措施，除加強鎖車行動外，更知會出入該邨大閘的護衛員，切勿容許沒有泊車證之車輛駛入邨內。

目前當局在彩園邨均於晚上採取突擊行動，對邨內非法泊車嚴加鎖車及提出檢控。

該發言人籲請各月租車主與辦事處合作，倘若發現該車位被其他車輛佔用時，應知會屋邨辦事處，以便迅即派職員採取鎖車行動，務求更有效對付佔用他人車位的人士。

大埔文娛中心 下月廿八啓用

設計類似元朗聿修堂

區域市政署在新界的第四間文娛中心——大埔文娛中心，將於下月廿八日正式啓用。

新中心內部設計和元朗的聿修堂大致相同，但外型設計則有創新。最大分別是新中心外四週有一個面積一千二百平方公尺之大型休憩公園，中央並建有一個中國式涼亭，另該中心雖亦是作爲毗鄰大埔官立中學禮堂使用，惟兩者建築物獨立，但有通道直通。

此外，新中心之舞台高度只有一公尺，較聿修堂舞台低三十公分，觀衆在觀看表演時更感舒適。舞台面積約爲三百平方公尺，適合舉行各式活動。

文娛中心主要設有演奏廳及排演室各一個，演奏廳裝有冷氣調節，有座位八百八十個，排演室面積一二百十平方公尺，可安排座位一百個，牆上鑲有全身鏡及練習桿。

新中心現已接受團體申請租用，演奏廳舉行不逾四小時的節目，基本租金爲二千五百元，排演室時租六十元，每次最少租用兩小時，非牟利團體租用可獲酌情減收費用，幅度約由百分之四十至百分之六十不等。

預料新中心落成後，除本區居民使用外，亦會吸引鄰近的沙田及北區居民使用，沙田區文娛中心現正興建中。

社會署沙田辦事處 推出連串活動計劃

協助精神康復者返社會

爲加強一般市民對精神病康復者之認識及減輕市民對精神病康復者之疑慮及恐懼，社會福利署沙田區辦事處特主辦「了解，接納，支持——協助精神病康復者重返社會」活動計劃。

此計劃包括多類型之比賽及展覽，從而推廣上述之意識。比賽包括海報設計，漫畫創作及徵文。每項比賽均分學生組及公開組。學生組適合中一至中五之學生參加，公開組則歡迎任何人仕參加。每項比賽均設豐富獎品。有興趣參加之人仕，可到（一）沙田青年及社區事務處（二）沙田區各青少年中心，社區會堂，社區中心及老人中心（三）互助委員會及屋邨辦事處索取章則及參賽表格，填妥後連同參賽作品於九月廿七日或以前交回大會指定之地點。得獎之作品，稍後於十月中至十二月，於沙田區各大屋邨，商場，社區會堂等巡迴展覽。

聖公會中心 舉辦興趣班

聖公會沙田社會服務中心，於暑假期內開辦多個興趣班，兒童方面：有口琴、烹飪、柔道及土風舞。青年方面：有國、日、英語、健康舞、素描、攝影及沖印等。報名請到新田圍邨富園樓地下，電詢：〇—六九八三三四一。

市區屋邨通訊

秀茂坪停車場建成一波三折 抽氣排水系統欠佳 停車場再延期啓用

由於抽氣系統及排水系統相繼出現問題，秀茂坪邨秀明樓的新建停車場，要一再延期啓用，預料要在十月才能向居民提供車位。

秀明樓停車場是秀茂坪邨改善計劃第一期的建設。秀茂樓是一座雙塔式樓宇，提供七百卅一個單位，已於年初入伙，而樓宇底下則是三層高的停車場，共有三百六十二個車位，地下特別闢出卅五個位供貨車停泊，這是第一個有蓋貨車停車場。

該落成多年的屋邨，由於早年有車階級不多，在設計方面，所提供的車位不多，其後，以車代步之居民愈來愈多，車位遂有僧多粥少之嘆，秀明樓停車場啓用後對於車位的需求，希望能夠平衡。

秀明樓停車場建築工程，事實上在幾個月前已經竣工，但始終未能啓用，令急需車位租用的居民亦感到奇怪，在車位奇缺的情況下，有不少車主被迫違例泊車，以致被抄牌，每月罰款成爲一種負擔。

依照原定計劃，該停車場本來可在今年二月啓用，但當建築工程完成時，發覺抽氣系統未如理想，由於安裝系統的承辦商未能完成合約，要另外僱承辦商安裝，當時預算在六月份便可完成工程，正式出租，豈料又有問題出現，致停車場啓用日期要一再延遲。

據秀茂坪邨辦事處一位發言人表示，停車場暫未能開放，是要重新設計排水系統。原來該停車場的位置是依山而建，因此經常有地下水流出，由於排水系統未如理想，因此爲免將來車位出租供住客泊車時，會發生問題，所以負責排水系統的公司要重新設計改善。

發言人稱：改善排水系統工程，預算在兩個月內完成，屆時便可正式開放給住客租用。

群言堂

綠皮書政策在製造 低下層資助低下層

編輯先生：

所謂「公屋住戶資助綠皮書」發表以來，不少有識之士力加反對，認爲擾民，以「低下層來資助低下層」……

當然，官方人士及一些新貴，則認爲合理、公平，如果「富戶」不遵照加租，一是遷走，一是坐牢、罰款，一位委員甚至說：不惜動用五百萬、一千萬元政費，來維持公平原則。

不過，日前港大地理系講師薛鳳旋先生在九龍北扶輪社講話中，指出房屋署每年赤字一億五千萬元，每戶每年平均三百元（以五口之家計），通過輕微加租及節省行政開支，便可平衡赤字，不用動衆勞師擾民，而政府更應加速建屋，使更多人可享受合理的居住。

從以上數字來看，退一萬步說：房屋署不再資助「富戶」，那些「富戶」，頂多每年繳交三百元「平均赤字」便足夠，何來要加雙倍租金？要變相狂加租，使「富戶」填滿全部赤字，那不是「低下層資助低下層」？最可笑的，有些「新貴」還提出：「富戶」交雙倍租後，政府還要津貼三分之一，如日後變爲「窮戶」，填報有失誤，要罰款、坐牢……

這簡直是極盡「威迫」、「恐嚇」之能事，還有一位「新貴」，要發問卷給公屋住戶，私人樓宇住戶，調查是否支持「加租」。在此，我們提醒一些迫切希望入住公屋的人，今天那些別有用心者利用你們追走那些所謂「富戶」，（其實不用迫，稍有能力者都已申請居屋，請看每期居屋，用綠色申請表者都供不應求，所謂富戶不肯走，霸住屋，不過加租藉口而已）十年之後，可能雙倍三倍加租便降臨你們身上。隨着「公屋富戶」，跟着「醫療富戶」、「教育富戶」也跟着來，那些生活稍爲改善的低下層市民，要陷入惶恐、困苦的社會倒退潮流中。

當然，公屋加租，醫療加費……都是低下層「富翁」的事，不過，這些專向小市民打主意，壓擠的政策，會使社會安定繁榮嗎？今天，政府不再資助公屋的「貧戶」，明天醫療教育的貧戶也由低下層去資助，行嗎？請社會賢達三思。

祝 編安

一羣公屋小市民

學文 雙周刊

四十一期

士有忠信以爲甲胄，禮義以爲干櫓；戴仁而行，抱義而處，雖有暴政，不更其所立。——禮記

梁啓超一段戀愛史

曹岐周

「大抵浮生若夢，姑從此處銷魂。」「未免有情，憶酒綠燈紅，一別竟傷春去了？似曾相識，恨樑空泥落，幾時重見燕歸來！」

上面兩副聯語寫得如此風流倜儻，纏綿繾綣，蕩氣迴腸，你道是出自誰的手筆？原來是遜清一代中興名臣，學問道德爲舉世敬仰，道貌岸然的「曾文公家書」作者曾國藩的大作。第一聯是題贈一位妓女「大姑」，點綴香閨，次聯是哀輓另一紅顏知己某妓女。「飲食男女，人之大欲存焉」；「人情之所不能止者，聖人不禁」，所以「易經」始自乾坤，「詩經」把「關雎」列爲首首，那鄭衛之風，桑間濮上之作，孔子仍然把它保留。甚麼不談「男女之愛」呀，那完全是後來那班僞道學之流自欺欺人的孔子之罪人——腐儒廢話。其實男女之愛，是自然的天性，正如天地間的空氣和水對於一切生物一樣重要，得之則生，不得則死；只需導之以正，扶之有方，順其自然，不讓它泛濫，而歸結於各得其所，才是正道，至若企圖用種種手段來橫加壓抑，或摧殘，那都是荒謬的。

梁啓超先生努力喚醒國民，提倡民權，灌通中西文化，維護民國，反對帝制，著作等身，那是人所共知的事。現在把先生不大爲世人所知曉的一段戀愛史來作一番簡略的敘述，聊作茶餘飯後的談論，如果要考驗一個人的人格和操守，那無過於：「臨之以財，誘之以色」吧，美色當前，黃金在後，而終不會迷惑亂取的，方是孟子所說的「富貴不能淫，威武不能屈」的眞大丈夫。

時當遜清光緒二十五年（公元一八九九年），先生二十六歲，早已聞名海外，他被康有爲氏派到檀香山爲「自立軍」籌款，當地一位何女士慧眼識國士，由仰慕而愛戀，願委身相事；無奈先生却已經使君有婦，「恨不相逢未嫁時」。他惟有對這位紅顏知己的垂青深深感激和婉謝。

流光荏苒，清帝退位，到了民國，先生任司法總長，何女士依然守閨中不嫁，千里跋涉趕到北京來，而先生只招待她參觀總長的會客廳，何女士瞭解先生是一貫主張一夫一妻制度的，於是悵然而返。

到了晚年，先生脫離政治生涯，專心講學於清華大學，不幸喪偶，何女士遠聆之下，又復再度從檀島趕回來；先生因自己踏入晚年仍婉辭，何女士空抱情深一片，依然悵悵而別。何女士的表親梁秋水責怪先生寡情薄倖，怎麼連一頓飯也不留她吃云。

讀者們可能引起兩個猜測吧，一是梁秋水先生的看法「寡情薄倖」，另一是何女士偏面「落花有意」，對方根本是「流水無心」呢。然而兩者都不對。先生早已蓋棺定論：我們綜觀他一生爲了拯救中國，宏揚我國固有文化和灌輸西方科學文明，啓迪民智，大聲疾呼，出生入死，冒險犯難，維護共和國體，流亡顛沛，拒絕袁世凱稱帝十萬元賄賂，像這樣一個高風亮節的人，你道會是「寡情薄倖」的嗎？

「多情却似總無情」，杜牧詩人這句詩正好是先生內心的寫照，他之所以如此，是有他自己的紀事詩作交代的：

「一夫一妻世界會，我與瀏陽實創之（註）；尊重公權割私愛，須將身作人師。」

現在再提出事實來否定另一推測，證明何女士決不是單面戀愛先生，而先生倒也同樣對何女士一往情深啊。可惜這一對有情人相逢得太遲了——這是造物主在作弄嗎？否則，得一賢能內助幫助，先生的成功和對國家的貢獻，當將更輝煌偉大。讓我們讀讀下面先生的幾首戀愛詩，爲天下有情人同聲一嘆：

「人生去往兩無期，啼鴂年芳每自疑；多少壯懷償未了，又添遺恨到娥眉。」

「目光流電口如何，睥睨時流振法螺；不論才華論胆略，鬚眉隊裏已無多。」

「眼中既已無男子，獨有青睞到小生；如此深恩安可負，當筵我幾欲卿卿。」

「後顧茫茫百感身，忍將多難累紅裙？君看十萬頭顱價，遍地且（金旁）羈欲晦人。」

「一合情懷憾謝嬋娟，江上芙蓉各自憐，別有法門彌闕陷，杜陵兄妹亦因緣。」

「華服盈盈報阿兄，相從談道復談兵；尊前恐累風雲氣，更譜軍歌作尾聲。」

「鸞飄鳳泊總無依，慚愧西風兩鬢華；萬里海槎一知己，應無遺恨到天涯。」

「人生得一知己，可以無憾：」更何况是紅顏知己，高度純潔的愛，情是可以超越現實肉體的；先生雖然未實得與何女士同諧鴛侶，却已感到「無遺恨」，或者感到非常滿足了。就讓此「人間佳話」永久流傳下去吧。

附註：瀏陽即「自立軍」領袖唐才常，爲張之洞殺於瀏陽湖畔。

孔子說：「仁者必有勇，勇者不必有仁」，甚麼是「仁者」？那是愛人如己，甚而爲了愛護別人，爲了正義，而甘心情願犧牲自己的性命的，「捨生取義」者。（完）

日本國志箚記自序

吳天任

清季嘉應黃公度（遵憲）先生之經世外交才略，凡稍知近代史事者，殆無不心折而神交之。顧先生鬱鬱不得大用，僅以所謂新派詩人終老，亦堪爲後世深惜者矣。余夙有「黃公度評傳」之作，二十年來，奔走南北，搜集文獻，更親承先生從弟友圃哲嗣季偉兩丈之助，檢示家藏簡札，補述先生行誼，更翻增訂，歷易其稿，至今殆逾數十萬言，雖不足觀，而先生之襟抱才識，或亦藉以見其萬一焉耳。

先生著有「日本國志」，蓋光緒初年任駐日使參贊，值明治維新，先生悉心研究其國情政制，曾言日本維新之效成，則且霸，而首受其衝者，爲吾中國。時人未遽信之。先生採日本雜事，凡時世沿革，政體殊異，山川風俗，服飾技藝之微，皆以韻語述之，爲「日本雜事詩」二百首，殆即「日本國志」之前奏也。尋復發凡起例，博稽廣搜，成「日本國志」四十卷，凡爲國統，鄰交，天文，地理，職官，食貨，兵，刑，學術，禮，俗，物產，工藝十二志，網羅無遺，體例完備。而重點尤在明治維新以後，故詳近略遠，期其有用，庶定爲我國借鑑之資。書成，日人亦爲之驚服。薛叔耘（福成）、梁任公（啓超）嘆爲奇作，恨見其書之晚，袁爽秋（昶）更謂此書早布，可免我國甲午之敗，省歲幣二萬萬，良以甲午之戰，即坐清廷不明敵我形勢而致敗，賠款割地，遺恨無窮，其後清德宗痛定思痛，索閱其書，欲作補牢之計，而事變相迫，殆難爲力。近日傅孟眞（斯年）亦謂其書刊布五十餘年，未聞有書可以代之。其爲世推重如此。

溯先生隨使日本之初，日方傾力謀吞我琉球朝鮮，先生爲日使臣何子峩（如璋）決策，力爭保護兩藩主權，對日採強硬態度，策日本當時局勢，謂我若堅持，彼必我屈，廣陳清廷，痛論當各國縱橫競爭之局，必先審勢，而後可以語論。洞若觀火，纖悉周備，而當道不能用，琉球朝鮮，終爲日本所併，及甲午之役，先生對日乃不主張開戰端，則以閱歷十餘年，自本經明治維新，庶政更革，國勢驟強，而我國則仍守舊不變，事事落後，故須隱忍自存，改革圖強，乃足以克敵雪恥也。追戊戌變法，先生在湖南佐巡撫陳右銘（寶箴）力行新政，方著成效，遽罹黨禍，放廢以終，而我國之革新進步，亦因而延誤數十年，蓋不獨先生惜矣。其爲「日本國志」，既以述職，亦欲使當道，急起變革，取法鄰邦，其深意實則有在，與普通史志，固不可同日而語矣。

抽稿「黃公度評傳」中，有「研究日本之兩巨著」一章，則以闡述「日本雜事詩」與「日本國志」爲主。兩書久經絕版，無處尋購。雜事詩以友圃丈昔年借示其家藏戊戌最後刊本爲準，國志則據香港學海書樓藏光緒戊戌匯文書局刊本，此書以假自書樓，限期歸還，乃窮數月之力，詳覽一遍，且摘述全書要旨，尤重在各志前後序論小注，其於事勢資變，能洞燭機先，或可作後來警惕參考者，輒加闡發評論，雖未免續貂之誚，然亦因以見先生之宏才遠識，賞乎尚矣。稿既成，除摘入評傳，以原書既不易覯，箚記雖略，尚可考見日本史略及其維新進步之原，不忍棄置，故猥自存之耳，大雅君子，進而教之，則幸甚矣。

漢字漫談（二）

馮翰文

六書誕生於造字之後

談漢字，少不免也要談六書。千多二千年來，漢字和六書已經締結不解之緣。不少的人甚至以爲古人首先定好六書，纔去造字；更多的人則認爲凡是漢字就必須符合六書；識字必須識正字，寫字也必須寫正字，而所謂正字便是符合六書的。

殷商記卜辭的甲骨文是現在仍然能夠見到的最古老的漢字。它們相當進步，數量以單字計，包括能夠辨認和不能夠辨認的，也有四五千，顯然是經過長期發展的成果。由段商到姬周，前後一千五百多年，漢字當然更加進步，許多文、史、哲的撰述得以完成。在這樣一段悠長的時光裏，六書一詞便僅在周禮一現，而且祇不過說是保氏用以教國子的六藝之一，再沒有任何申述。更奇怪的是造字的傳說雖然紛紛出現，却無一提及六書，足見說者心目中還未會有憑六書去造字這回事。不錯，這時有些人，據稱孔子也在內，已經提出「一貫三爲王」、「皿蟲爲蠱」這些論調，說文也加以引用，可是還要等上好幾百年，纔有具體的六書說出現。

進入西漢，文字之學漸興。由初葉迄中葉，六書依然無聲無息。直到西漢末年，劉歆撰七略，纔開列六書幾個項目，並且指出這些便是周禮所說的六書。東漢班固撰漢書就引用這一說，而鄭衆註周禮，也同樣寫出六個項目，雖然稱謂和次序並不相同。許慎撰說文，在敘言裏又有他自己的說法，還進一步，替每一項目加上詮釋，附以例證，到了這地步，世人纔能夠略窺六書的面目。又因爲劉歆說過這六書是造字之本，許慎更提到倉頡之初作書乃依類經開始了若千千年，漢字已經有了長足發展之後。

甚麼是六書呢？照許慎所說，一是指事，「視而可識，察而見意」，上、下是也。二是象形，「畫成其物，隨體詰詘」，日、月是也。三是形聲，「以事爲名，取譬相成」，江、河是也。四是會意，「比類合誼，以見指撝」，武、信是也。五是轉注，「建類一首，同意相授」，考、老是也。六是假借，「本無其字，依聲託事」，令、長是也。這樣看來相當嚴密而且很有規模的一套，實在也不是未有文字之前的古人所能構想得到的。在許慎努力之下，六書總算誕生出來了，卻還有待於長成，首先，他對六書的詮釋過於簡單，更有不明不白之處，比方轉注便成爲爭論焦點，至今未了。假借也使人諸多忖測，迄今也仍然是話題。所舉的十二例證也自失當。唐蘭便以爲「信」是從「人」，「言」聲，並非會意，而「令」、「長」則屬假義的引申，不是聲的假借。很可能因爲三家次序不同，字的先後，造字中形聲與假借的先後次序，很可能表示各家都不管，形聲的出現究竟在假借之前呢？最初各家把假借列於形聲之前，許慎及其他則相反。鄭樵更有「五不足而假借生焉」之語，相沿下來，幾成定案。直到晚近，反對之聲四起，馬叙倫據理判斷，以爲假借先形聲出現；李孝定統計甲骨文、六書爻列、六書略裏面各種字的數目，加以比較，得到相同結論；更有其他的人各憑己見相繼附和。這些都是許說所顯露出來的破綻，也反映了六書的種種問題。

許慎之後，千多年來，六書的研究從未曾停息；批評、修正、補充的工作層出不窮，發展成爲一門六書學。舉個例來說，因爲引用六書去說解文字，總不能稱心如意，從鄭樵起，便用衆的方法，把六書拆細，成爲十二類。別的人覺得未夠，又再拆細，竟有弄出三十六類的。然而問題依然未能解決，倒便向相反方面下手，索性把六書合併，成爲三書，祇是將字已經歸類罷了。甚麼問題呢？原因大致是這樣：如果六書眞是造字的根據，每個字不是照這一書，便是照那一書造的，造得好便不是問題，却總有一定出處，不會超越六書的範圍。無奈六書誕生在造字之後，經了若干千年，許多的字已經陸續造出來了，而且發生了不少變化，人們發現一些有特殊結構的字，也具有這種結構，那不知經過多少人的百般努力，做出六種最具普遍性的結構，由劉歆等推出六書這套理論的概括而已，所以以小篆爲根據，也以小篆結構的概況爲主。至於用六書去說解小篆以前或以後的漢字，那就更成問題。由古及今，漢字無疑是一脈相承的。小篆以前和以後的漢字決不會和小篆截然有別，但是大大小小的變化就在所難免。時間上和小篆相距越遠的，差異可能也越大，用六書去處理便越難。清末甲骨文面世，學者利用六書和說文去辨認，大有收穫，同時也揭露說文的錯誤和六書的局限。前面提過「帚」字，從甲文和金文來看，都是象實物之形，甲文以「帚」作「婦」；至金文多了「女」，却恰好相反，少數例外，「婦」字的形就顯示「帚」字並非最初的形聲；說文以小篆爲準，以爲「帚」，是「糞也；從又，持巾，掃門內」；「婦」則是「服也；從女，持帚，灑掃也」。

字形須穩定

不論是那一種文字，每一個字都應該有其固定的，獨特的筆畫結構，這樣用字的人纔容易辨認。漢字也如此，要有穩定的字形。然而早期的漢字並不是這樣，殷商的甲骨文和姬周的金文，都是字形浮動，每一個字或多或少有筆畫和結構的差別，同一個字，有時相差甚大。這是相當進步的漢字，已經形成，本來就是以一筆描繪人物圖形，祇要像就行，甚麼筆畫的多少，結構的固定，都不在乎。知道這一點，就可以明白它們爲甚麼會那樣。前面講過「帚」字和「婦」字，它們正寫可以，反寫也可以，並不固定；它們所合成的「婦」字也是一樣，合成的部份固然浮動，那個在左，那個在右，都不妨隨便安排，其他字形浮動大的，十多廿個寫法也不出奇。凡是看起來像西馬的，便都是「馬」字；像架車的，便都是「車」字，沒有甚麼問題。（未完）

廣東出土 先秦青銅器圖文藝術（一）

林漢堅

據現有考古資料所示，廣東青銅器時代的年代上限當爲春秋初期至中葉之世，而以秦平南越之時爲結束，故與中原的青銅器時代（二里頭、商、西周、春秋、戰國）相比，由於歷史文化發展的不平衡和地域差異等因素，其開始、起飛和結束的時間均較晚，而整段青銅文化的時間亦較短，故論者或謂廣東並沒有在石器時代的原始社會之後，出現過青銅時代。筆者根據現有的極不完全的統計，廣東青銅時代已出土八百多件青銅器，可初步說明廣東青銅時代的存在。此外，出土之多種青銅器上，圖紋風格有明顯地方性的特色，這足以證實廣東青銅器時代文化的發展不但存在並進，且有着獨立性的本土特質。本文即嘗試從圖紋藝術的角度說明之，並試圖補充這方面研究的一點空白。

廣東省博物館的莫稚先生根據對青銅時代出土的青銅器、陶器、石器和幾何印紋硬陶等共存的文化遺物，並對發現的墓地和遺址的性質，將青銅時代劃分爲西周至春秋，以及戰國兩期（註一），而按何紀生先生的意見，則分爲三期，即商末至西周初期（青銅器出現期）、春秋晚期（青銅器繁榮期）和戰國晚期（青銅器衰落期、鐵器使用期）（註二），更加具體，爲我們今後的研究立下很好的基礎。

（一）商末、西周初期：

廣東現今發現的墓葬遺址和文化遺存，並沒有充份的反映商末西周初廣東青銅文化的因素，一九七四年十月廣東信宜所出之「銅盉」（註三），其花紋是與中原西周中期的遺物相近，惟因出土情況有問題（註四），故學界亦多抱存疑態度，更有人謂外鑄之器，故這期間廣東青銅器的圖紋特色，因乏可靠的資料證據，惟得俟諸異日了。

（二）西周時期：未有充份資料。

（三）春秋中晚期：一九六二年二月，清遠縣三坑城馬頭崗遺址和墓葬出土了一批資料，可視爲這時代比較可靠的器物（註五）。

「甬鐘」，鼓部飾以雲紋，雲紋兩側則飾以雷紋，給人一種整體上方，圓渾備的視覺感覺，而雷紋則以精簡而潔的陰綫刻成，風格明快有力（圖一），一般認爲春秋中期楚器的風格，又「清遠墓所出的其他銅器紋飾與隨縣曾侯乙墓所出「甬鐘」之花紋相似（註六）。至於清遠墓地所出的其他銅器，其裝飾紋樣的表現手法似乎已有一種程式化的傾向，如「鐘」，多以三角紋和雲紋爲主要的裝飾，如（圖二）所示其鉦間多飾三角雲紋，鼓面則以雲紋處理，這些雲紋的形狀和內部空間，雖略有不同的變化，然其簡單，概括性的處理却是一致的。

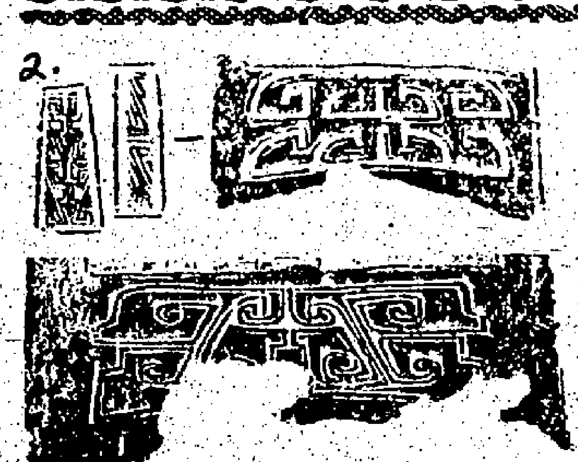
具有西周末典型長沙楚墓銅飾風格者爲「銅鼎」，其耳上飾有繩紋，結成小單元，然後這些單元作左右或上下重覆性排列伸展，組成一網狀的飾紋帶，由於花紋很由模壓印而成，故所組成之單元之形狀、大小、空間等都相同，這樣的裝飾手法亦見於前述「甬鐘」篆間的單行雷紋帶，俱反映了一種簡煉、粗樸的楚式風格。

除此之外，清遠墓所出的遺物亦見有較繁縟的表現和裝飾意匠，如（圖三）所見「銅罍」的圓紋，主要爲三種母題花紋（繩紋、雷紋和三角形組合紋）所組成。其一致性乃是格局作上下及左右均整的紋帶鋪排，而腹壁上部則有四個顯眼非常的橢圓形組物，內有小圓圈紋及「S」型紋環佈於中心的兩周圓綫上，或爲重要的標記，原義未明；此器紋飾雖較複雜，然亦未離開規整性的平面處理手法。値得注意的是此種銅罍，無論是造型或紋飾，都爲中原地區戰國時代常見的風格，故此「銅罍」這時在廣東一帶出現，殊不簡單。

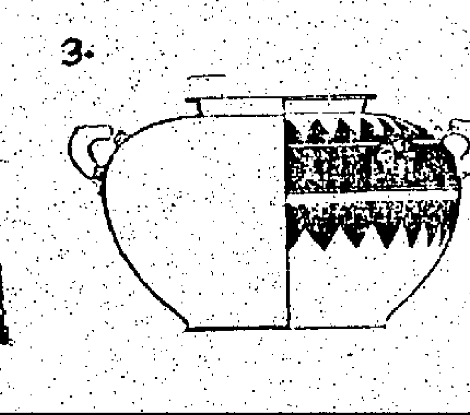
又清遠墓所出青銅鉞、斧之飾紋，無論是其裝飾風格、表現手法和圖紋部位，都有一致的共同特色，花紋的部位乃在器葉以下的腰上，大致上呈一方形，裝飾花紋的內容以鈎連雷紋爲主。外部或飾繩索紋一周，向器葉的一邊多飾數目不等的三角形鋸齒紋，而少數銅鉞下部再飾體積較大的三角形鋸齒紋一行，其他部位則再無裝飾花紋（圖四）。這種富地區性風格的圖紋至戰國時將作進一步的發展。

春秋初期的廣東先民，除善於運用陰、陽綫的綫刻法外，並已掌握了初步的圓雕和透雕技巧，如清遠墓出土的「Ⅱ式七首」，環首尖錐形，刻兩面飾鋸齒紋，外圍兩邊飾鋸齒紋，柄方，四面飾編織紋。環首中穿爲孔，於其上飾一立象，身正面飾有五個小凸包。全器長二四·五，厚一·三厘米（圖五），非常別緻；而「Ⅲ式七首」，柄上除飾捆綁狀的藤紋，下端飾鋸齒紋，環首中穿孔，呈方形外，其上更有特別的女性裸體人物像，其頭呈圓形，有象徵性眼、鼻和口部，手長過腰，有手指象徵性綫紋，腿比例較短，但已有簡單的脚，壓處理，腰腹下有象徵性陰部，整體風格原始而稚拙（圖六）。上述二式七首上飾竹、藤等編織紋、綢紋和凹凸的鋸齒紋，與西南地區特別是兩廣出土的青銅鼓上所飾的花紋大致相同，而海豐縣出土的青文人像、羅定一號墓所出之人首柱形器以及雲南晉寧石寨山滇人墓葬所見的青銅器上裝飾的人物形像，風格大同小異。（未完）

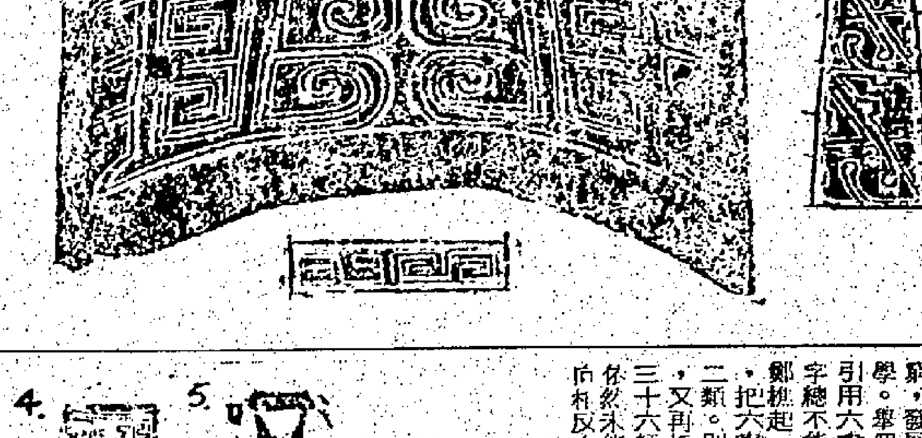
2.



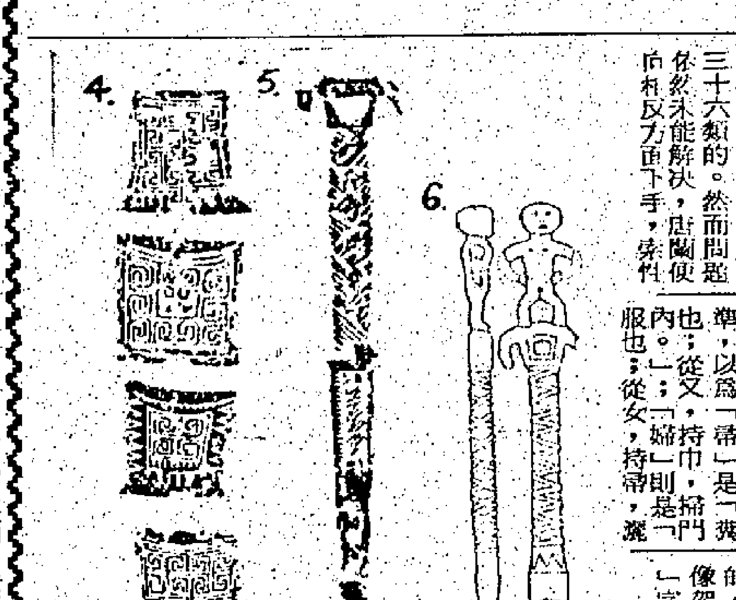
3.



1.



4. 5. 6.



本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强

華僑日報
廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

晉身酒店業之實用途徑

酒店業是現今世界發展得最快的其中一個行業，單在歐美各國僱員就達到一千萬以上而且管理人員的質與量要求越來越高，特別在亞洲對現代管理人員的需求更是求過於供，單在中國大陸每年向外招收之人才已不計其數，難怪近年世界各地相繼掀起了進修酒店系之熱潮。今年是國際青年年，作爲一個年輕人，你不僅可以享受到各界爲青年舉辦的活動，藉着動向教育及輔導中心（LITON MANAGEMENT EDUCATION CENTRE）與美國（NEV HAMPSHIRE）大學之響應，在今年裏，包括香港在內，各國的青年人更可獲得一個晉身國際酒店行業的難得機會。

動向中心一向對所有興趣到瑞士、美國及英國升學之同學提供免費之輔導服務，單是去年已協助了超過四十名同學辦理手續到以上國家升學，另外亦有數以百計之同學得到指引。這次該中心更把一個全新的酒店管理學訓練計劃從美國介紹到香港來，在四年時間內取得兩個大學學位，爲晉身酒店從定理想之基礎。

該計劃內容如下：

首先，同學們需要進入美國NEW HAMPSHIRE大學（一所有六千多學生之學府）之廚師學院就讀兩年制之學位課程，學生們除可在學院接受到飲食業之一流訓練外，更可進修多科商業及管理學課程，在完成該課程後，除獲頒廚師學位外，更可立即轉到NEW HAMPSHIRE大學之酒店管理學系（HOTEL/RESTAURANT MANAGMENT PROGRAM）供讀最後兩年之大學學士學位（該系原需四年完成）。這四年內，每一年都有實習期，期間每名學生都可到美國各大酒店實習，賺取生活費。

爲什麽這個計劃是革命性的影響？

雖然瑞士及美國的酒店系教育同樣舉世馳名，同樣能訓練出一流之酒店業管理人才，不過大家所持的教學方針不同。在瑞士的學制中，往往集中教授飲食部（FOOD & BEVERAGE DEPT.）之知識例如對酒與食品，會房……等等之知識及管理技巧而美國則相反則重於商業管理科目。由此我們亦可理解到爲何有這麽多在美國及瑞士完成酒店管理系課程的學生互相交流到這兩個國家繼續進修。

由此就顯出了以上計劃之好處了：

（一）同學們只需有中五程度便可投考本課程，因爲兩年內都設有特別之英語課程教授。

（二）除了歐美的飲食知識外，更可學到尖端的酒店業全面之管理知識，爲將來晉身酒店業做好真正的全面準備。

（三）能於世界著名之超級大酒店取得實習經驗更能賺取生活費。

（四）與直接就讀酒店系同學相比，同樣四年時間內，本計劃之同學已可獲得兩個學位了。

（五）頭兩年學費與直接就讀酒店系同學所付的相比則由每年美金六千二百八十六減至美金五千六百六，

依據這個畢業後之資格，在任何地方的酒店及飲食行業均可具有極佳之晉升機會。

你若是也希望進一步了解詳情，可致電H—八三三〇九八查詢。（强）

和路迪士尼金書簽 圖案別緻惹人歡迎

愛書的人，在閱讀書本時，都不會將書本摺角來作記號，因爲這會留下難看的摺痕，對於某些品種的紙，更會令到摺角的地方脫裂脫下，所以愛書的人都不會這樣做，而是利用書簽。

書簽是一些極薄的東西，夾在書本內，可以很迅速的翻至要找的那一頁，而不會對書本有損害，因此頗受人們的歡迎。

一般來說，書簽材料都是以紙來製作，然後印上一些漂亮圖案或者是有意義的文句，座右銘之類，以增添文雅及閱讀情趣，少部份甚至用香料來薰陶，顯得更漂亮和別緻。

其次，還有各種剪紙圖案，樹葉的網紋，薄竹片，牛皮等不同的材料製成，但真正意義還是一樣呢！

本來，不少書簽的製作，功用都是借閱讀者愛者來書之用，但因於一些收藏家的喜愛，視作搜集目標，令到書簽的製作與火柴盒標紙（火花）一樣，愈來愈多，並且還有以紀念品的形式而世。

好像前往參觀一些展覽會，尤以書展爲甚，參觀者均會獲得一兩張書簽作爲紀念品。

日本更以先進及富紀念性之貴重書簽出售，在旅遊區如東京鐵塔，和路迪士尼樂園，均有一些別緻的金屬書簽出售，這類書簽是用一些薄銅片，以剪紙手法製成，表現出各種不同的圖案。

此外，更在局部加上一些坑紋，勾劃出的圖案輪廓，還有當地的名稱。

每一個金屬書簽，更在其外層鍍上一層薄薄的金色，使氣派更佳。

這類書簽售價不高，每幅不外六百日圓（約折港幣廿元）便可購得，是饋贈親友及自用的理想小品。（捷）

學生在實習時品嘗自己的「佳作」。

「時事政治漫畫」針鍼現實具效力

漫畫總會使人聯想到一幅幅輕鬆惹笑，生動有趣的圖畫，但若深入探求，就會發覺漫畫輕鬆幽默之餘，也有它嚴肅莊重的一面，雖然惜於諷刺笑謔，但也有義正詞嚴之處，說它的思想內容奇特出入意表，它卻往往能針鍼現實，發人深省。

顧名思義，「時事政治漫畫」是以時事政治爲題材，透過漫畫家的意念，再以諷刺幽默的漫畫表達出來。而一幅出色的「時事政治漫畫」較之一篇洋洋萬言的社論更能擊中所評事件的要害，瞬即獲得讀者的共鳴。

「時事政治漫畫」在六十年代已在歐洲如意大利等地盛行，甚至成爲當地文化的一部份。而香港最早的「政治漫畫」則於抗戰期間開始流行，它的目標是使文化水平低的市民能知悉戰事的發展情況；四九年以後，以社會爲題材的「時事漫畫」相繼出現，當時著名的時事漫畫家有嚴以敬等。

直至八十年代，香港的「時事漫畫家」把主力放在三方面：香港前途問題，國際局勢及香港時事。雖然香港沒有全職投入漫畫行列的漫畫家，但亦有數位漫畫家如尊子，馬龍，本地小子等作品，均已達國際水準，而題材處理基本上十分純熟，而題材處理亦超乎一般人的想像之外，最重要的一點是他們不盲抒己見的形式作風。

香港市民期望着時事漫畫家繼續努力，用其無窮之筆畫出時事的所在，發揮時事漫畫的功能。

「鬼火」是什麽 只是化學之戰

在俄羅斯著名作家戈理的小說夜晚集裏，寫了這樣一段故事：「一位老太爺中了惡魔的妖法，昏昏沉沉地陷入鬼魅之境，蠱地裏看到小路的墳堆上閃爍着點點星光。老太爺直起身子，雙手插腰，注目凝視——星光熄滅了；但是在離它不遠的地方又重新出現了。」

同樣地，「鬼火」也成了中國許多神話小說描寫的對象，蒲松齡的聊齋志異裏，也常常談到鬼火。

迷信的人，總將鬼火添枝加葉地說成是什麽閻羅王出巡的鬼燈籠。

好吧，讓我們走進化學實驗室中，觀察鬼火究竟是什麽。先在燒瓶裏加入白磷與濃的氫氧化鉀溶液，加熱後，玻璃管就冒出氣泡，實驗室裏彌漫着一股臭魚味，這時你迅速地把窗戶用黑布遮上，就會看到一幅與田野上一樣的景而：從玻璃管口冒出一個又一個淺藍色的光圈，在空中游蕩，宛如鬼火。

原來，這是一場「化學之戰」，白磷與濃氫氧化鉀作用後，產生臭味的氣體——磷化氫。磷化氫在空氣中能自燃，就形成了鬼火。

人類與動物身體中含有很多磷，死後腐爛了生成磷化氫，這就是曠野上製造鬼火的「工廠」。

在田野上，不管四周環境是黑夜，都有磷化氫冒出，只不過因爲白天日光很强，看不是鬼火罷了。然而，實驗時必須注意，磷化氫很毒，又容易爆炸，小心爲上。

英國新型輕巧傳呼機

傳呼機在今天繁忙香港商業社會，其應用越來越廣泛，各階層人士，由專業者以至各色人士，都配戴傳呼機，因爲今天是訊息時代，訊息就是金錢。

本港目前各牌子傳呼機，以日本貨及美國貨爲主，競爭相當激烈，在價格方面邁低降低，而功能方面亦不斷增多，種類又變化繁細。

據悉英國最近也發展一種傳呼機，其小巧玲瓏之輕時相信無出其右，這款精細小到足可夾在恤衫袋口上，它能夠發出四種不同的音調，呼喚者只須撥打個別者所選四種數字密碼其中一處，即會產生對應訊號，例如第一號訊號表示打電話到辦公室；第二號訊號打電話返家；第三號訊號打電話到總部；第四號可保留作覆電話等，如果佩戴者不想聲響擾攘，特別在社交環境中，嗶嗶作響，有時令人感到尷尬，他可以把傳呼機至記憶部份，稍後在適當環境下重放剛才記下的傳呼。

這無綫電傳呼機是用兩枚助聽電池作電源，同時由於把一些極高頻無綫電機拼進入一塊單硅晶片裏，所以重量只有六十克，其靈敏度很高，當佩戴者在汽車內，也可以進行傳呼，或許不日在港有售。

英國發展的一款新型輕巧無綫傳呼機。

邊談邊

大家意見

米芾，字元章，書法家，人稱米顛。蘇東坡在維揚做官時，曾宴請當代名士，米顛亦在座，酒至半巡時，米顛忽然站起來對東坡說：世上的人，都說米芾爲顛，閣下的意見呢？

蘇東坡回答，我以大家的意見爲意見。

人人會死

明代王世貞，累官至刑部尚書，獨霸文壇二十年。

有一回王世貞宴客，在座有一個星象家，大家紛紛和他談起星象命運。

王世貞插咀：「我祇曉得八個字，不用排算，就是『我和人人都是會死』。」

對牛彈琴

清紀曉嵐提長蓆譎，有一次，天津牛太守娶媳婦，他送了一副賀聯云：「藹藹閑閑同守月，香閨靜好正彈琴」。此聯示是牛喘月，對牛彈琴之意。（忠）

閱覽遊蹤

鯉魚門風貌

香港東面海的鯉魚門，是本港重要的出入吞吐口，水路接納外洋輪船入港，上空則是多條飛機航綫，海峽兩岸高山屹立（南爲柴灣山，北爲魔鬼山），高山下，港島海濱有亞公巖古村，九龍方面則有鯉魚門媽環村。

其實，鯉魚門包括南北兩岸，但說往鯉魚門遊覽或食海鮮，一般市民多明白你們指乃九龍鯉南新村三家村那邊的鯉魚門，由於鯉魚門位處海濱山咀，古爲小漁村，今已成爲近郊遊覽的好去處。

目前，前往鯉魚門比往日更方便，使在港島者可由西灣河所填海區的新碼頭，乘渡輪橫跨鯉魚門海峽，十多分鐘便到達，登陸後乘客多由渡輪碼頭出口處，在對面街口入一段在三家村避風塘內小碼頭，乘街渡往鯉魚門大街，航程雖僅三分鐘，費四毛（小童二毛），但卻可省回半小時路程。

另外，居住於九龍的市民，可乘車到官塘，在寶聲戲院後巴士總站乘十四號C，便可直達鯉魚門村口，車費只八毛。

來到鯉魚門，踏入大街，便會被各種海產所吸引，特別是小孩子，看到那些五彩繽紛的石斑、蟹、龍蝦、生蠔，都會駐足細賞，不忍離去。

除此，各種茶果餅食，以及獨特製作的蛋撻、蛇餅、桃仁，都是女士及孩子們的恩物。

大街的盡頭，是新建的海濱花園及兒童遊樂場，穿過媽環村，接村媽山村海濱，奇岩疊現，巖崖石刻有「江南烟雨」、「海天雙秀」、「香海襟喉」、「海角潮音」等。著名天后宮，即在石林中。（挺）

穿運動裝熱潮退 零售商應變求存

曾幾何時，香港人由男女老少皆以穿着運動服裝爲時尚，形成一股熱潮，以致體育用品公司如雨後春筍的開業，來自各國各地名牌體育服裝一致又一致的湧現，人們樂此不疲。

可是，這熱潮現在終於漸漸冷卻，而且有每況愈下的趨勢。

一位經營體育用品公司的老板說，打從今年年初開始，本港體育衣物生意比去年生意可說是淡上加淡。運動服裝的銷量明顯地下跌，有時一天才賣出幾對球鞋，其它運動服裝，是甚之人問津。

於是，零售商由於供過於求，只得以五、六折出售，以求套現，避免存貨堆積及資金週轉有問題。此外，有些貨低價甚至降低於成本出售，但此舉都未見把體育衣物生意的疲弱市局刺激起來。

事實上以前體育用品的零售商的帳期是三個月左右，但由於市道差，生意清淡，有很多零售商都被迫拖帳，把帳期拖到五個月之久。

有的更因結不了數，虧蝕過甚，不得不把商鋪關門，批發商爲怕收不了數，也不得不限制零售商入貨。

眼見市道不濟，批發商採薄利多銷，主動把商價貨品的利潤降低，好使零售商以較低的價錢出售以吸引買家，可惜未見起色。零售商爲了易於套現結數，只好更一再劏價，把貨品銷出。

結果，這半年多以來，部份體育用品公司因爲慘淡經營而紛紛倒閉，結束業務。究其原因，體育服裝熱潮已過，而運動服裝的牌子，款式，代理商，體育用品公司卻不斷增加，形成供過於求，產生激烈的競爭。

物體天擇，適者生存，資本大又有實力的體育用品公司固然可以堅持下來，但小本經營的體育用品公司，在市道差，只有一味的薄利多銷，一些零售商人唯有考慮索性把生意結束，另起爐灶，改做另外一些有可爲的生意。（植）

假日精品

名人逸事

版權始祖劉春霖 夏丏尊節氣可敬

清末甲辰狀元劉春霖，本以小楷字著名，在中狀元前，便寫了很多字格，用石印製爲本子供學生臨摹，到了中狀元後，到處發賣，試策也印了出來，一時紙風行，會因此賺錢萬貫。

妙的是，每冊石印本的末端，他都不忘加印上一行小字：「翻刻究罰」。此爲現在「版權所有，翻印必究」的始祖。

×　×　×

段祺瑞好弈，一見棋局，便笑逐顏開。然好勝，敗則不免偷悅失意，對新的戰術無所認識，故多常敗北。

段子宏業，亦嗜圍棋，技藝交高，父子對弈，一子半子，往往不抵讓，段敗了便脫，祇會下棋。反之，不好，祇會下棋。你甚麼都辦：兒子手下留情假勝，便迫：你這小子，竟敢連棋都下得這樣壞。

民十四，與清源由義勾安徽諸段，欲得其助赳日，二人對奕，神童繆對方「硬投拆」的攻勢弄急了，另力應付，至終局而大勝。公曾出洋之議，也就吹了。

×　×　×

在抗戰時期，陳布雷沈鴻烈爲中統局部長，都憂以海陸空上將出長過農林部。于是有人說：這叫「寓兵于農」。也有人說：這才是「解甲歸田」。

勝利後，湖北省主席萬耀煌與省黨部主任委員方覺慧、宇子樵，意見不甚融洽。

與太守會敵贈一聯曰：「爲方多難，子午一冲」。橫額爲「探繼去也」。

×　×　×

夏丏尊爲浙江上虞人，抗戰時以體弱未能入川，在滬時日人三番五次利誘威迫，他均氣節堅不應命。

他在南京時，曾有自嘲聯云：家貧無奈作先生，命苦不如趁早死。住在白馬湖，房門上卻貼了一付對聯：青山當戶，白眼看人。又喪紙聯云：天爲人少奇生多，看這幾付對聯可見，他的高逸，亦曲高和寡。（忠）

藝文

詞林雅故

缶廬詩詞

茹香

吳俊卿，字昌碩，號缶廬，晚年別署大聾，安吉人。以辛官身，遯跡滬上，卜居於北山西路傳經里口。與王震一亭、任堇堇叔、俞原語霜最友善。一亭晨曰商三井洋行華經理，堇叔爲任伯年哲嗣，而語霜則以山水畫鳴於時者也。之三子者，居恆抵缶廬，談玄論藝。吳老工篆刻，擅寫石鼓文，書畫皆以篆筆出之，寸縑尺楮，早已名重藝林矣。

予外子少時辰居滬上，年十九，與吳老爲忘年交，結社聯盟，時於休沐日，雅集半松園，惡筆酬唱。今吳老遺作，已傳誦海內外，得者珍同拱璧，顧多不知其詩詞造詣之深，蓋爲畫名所掩也。

茲就於社集利中，過錄其六十年前作品，以見一斑。詩題：「壬戌九日半松園作」，句云：「亂雲壓霧掛秋蟾，谷日來觀海嶽樓。豈歌風移酒上，石墨難釣槍灘陰。大雨放晴仙扶手，小乘能參佛在心。髮且狂酣巾酒漉，黃花醉插滿頭簪。」又詩題：「寒食後微雨晚晴見示」，句云：「弟兄吟好句，筆力朋能扛。苦我書爲枕，懷人雨擁窗。我來風日古，戶小醉先降。杯倘邀明月，徘徊影見雙。」又詩題：「且住」，句云：「平蕪滿斜生芥楷，古時蘭蕙今屋爐。且住且住宜雲如帶來矜，他欲死兮安得渦，脈無乾處雨中宿。且住且住放晴旭，青天特地來補屋。」又詩題：「尊我」，句云：「虎負狼跳幻益工，執贏祭氏執東隴。海飛疑成仙鯉，極僑狂招不霽虹。極浦流沙陵谷外，切雲重屋斗牛東。梅花落盡春長好，雙我猶留一笛風。」又詩題：「閑眺」，句云：「肉氣沈沙雲綠柔，魚子作屋孤作住。一雨蛇山鮨脫兎，蛇影牙牙臥當路。」

吳老見於社刊之詞之多，茲過錄兩闋。「調寄漁家傲」，句云：「慵似秋紈香篆裊，屏山夢到層層繞。茅且蓋頭天在抱，啼水鳥，晝圖無此烟波好。桐葉譜牆霜訊早，前度記右鄰鷗道。茶甕草麻燬我老，從所好，學劈三樂風懷渺。」又「調寄鵲橋仙」，句云：「東籬晚節，南山佳氣，消得淵明真賞。不良行處肯孤扶，儘瀟取尋秋獨往，不儕稀阮，不談巢許，狂脫都非舊黨，義熙猶自賦歸來，算五柳笑人疏放。」

仇英山水畫軸

仇英，號十州，明代大家，事略詳前。

楊鐵崖蒼松立軸

楊維楨，字廉夫，築樓鐵崖山，去梯，讀書五年，因自號鐵崖。元泰定進士，會修遼金宋三史。值兵亂，徙居松江。明興，詔徵遺逸之士，至京十日，以老辭，卒年七十三。著作等身，學識豐富。

姜白石續書譜旁釋（二）

蘊齋

續書譜總論又云：圓勁古淡，則出於蟲篆。點畫波發，則出於八分。轉換向背，則出於飛白。簡便痛快，則出於章草。然而真草與行，各有體制。歐陽率更、顏平原輩，以真爲草。李邕、李西臺輩，以行爲真。亦以古人有專工真書者，有專工草書者，有專工行書者，信乎其不能兼美也。或云，草書千字，不抵行書十字，行書十字，不抵真書一字。意以爲草至易而真至難，豈真知書者哉。大抵下筆之際，盡倣古人，則少神氣。專務遒勁，則俗病不除。所貴熟習精通，心手相應，斯爲美矣。白雲先生、歐陽率更書訣，亦能言其梗概，孫過庭論之尤詳，可參稽之。

所謂飛白書，後世皆謂創自東漢時蔡邕。蔡邕於鴻都門下，見漆工用漆帚刷字，回家後，遂創造這種字體，主要是漆帚平扁，筆畫轉折處，必須將帚反復，方能成字。他就從漆帚上悟到筆鋒反復的道理，此種字，古時多用於擘書或署書，近世已罕用了。

至於今草，書斷有云：「自杜度妙於章草，崔瑗崔寔父子繼能。伯英得崔杜之法，溫故知新，因而變之，以成今草。字之體勢，一筆而成。偶有不連，而血脈不斷。及其連者，氣脈通其隔行。故行首之字，往往續前行之末。世稱一筆書，始自張伯英，即此也。」又云：「章草之書，字字區別。張芝變爲今草，上下牽連，或借上字之下，而爲下字之上。」按伯英，是張芝的字，草聖稱他爲草聖的。由此可知，章草變爲今草，是自然的，蛻變的，張芝只是以善寫今草著名而已。及至唐代，張旭、懷素諸人，更任意損益字形，爲鈎連之狀，甚至有不可辨認的，所以又有狂草之名。綜上所述，便了解到草書有三個階段：「章草」，出於篆書，阮元稱古書隸體帶變，謂之章草，則出於隸草。而「狂草」，則又今草之變了。所以十體書斷說：「章草即隸書之捷。」「今草」，亦章草之捷也。」這話是不錯的。至於蟲篆，說文解字序云：「秦書有八體：一曰大篆，二曰小篆，三曰刻符，四曰蟲書，五曰摹印，六曰署書，七曰殳書，八曰隸書。」又云：「及亡新居攝，使大司空甄豐等，校文字之部，自以爲應制作，頗改變古文。時有六書：一曰古文，孔子壁中書也。二曰奇字，即古文而異者也。三曰篆書，即小篆。四曰左書，即隸書。五曰繆篆，所以摹印。六曰鳥蟲書，所以書幡信也。」按秦八體書中的所謂「蟲書」，亦即王莽時代的六體書中所謂「鳥蟲書」，而姜白石在這裏所稱之「蟲篆」二字，就語氣看來，當然不是指定「蟲書」或「鳥蟲書」而言，而是泛指古代的篆書，所謂大篆及小篆而已。按「大篆」，亦稱籀文，是周宣王時，經過太史籀整理的字體。「小篆」亦稱秦篆，是秦始皇時，經過丞相李斯整理的字體。

至於八分，書斷稱：「王愔云，王次仲始以隸草作楷法，字方八分，言有楷模。」又云：「隸楷初制，大範幾同，蓋其歲久，漸若八字分散，又名之爲八分。」顧藹吉隸八分考云：「隸與八分，存放勢殊異，非兩體也。」包世臣藝舟雙楫云：「八宜詡背，言其勢左右相背。」書斷又云：「八分減小篆之半，隸又減八分之半。八分則篆之捷，隸又八分之捷也。」以上諸說，都屬於臆測附會，令人有很不清楚之感。倒是古今書苑，述後漢書，較爲確切，這樣說道：「蔡琰云，臣父（蔡邕）造八字書，割程隸字八分，取二分，割李篆字二分，取八分，」而姚鼐更加以申說，謂「蔡邕嫌世俗隸書苟簡訛謬，正以六書之義，取於篆隸之間，是謂八分。蓋所爭者，在筆畫繁簡之殊，而不在篆勢波磔之辨。其謂之八分者，既爲隸體，勢不容盡合篆理，略用其十之八耳。」如此解釋，正本清源，使後學比較容易領會。大抵隸書盛行而後，沿用既久，訛體漸多，故八分書之起，殆亦如顏元孫所謂「去泰去甚」，稍正字體而已。所以，八分書只是介乎篆隸之間的一種書法，不是另一種字體。但姜白石在這裏所舉之「八分」二字，則當是概指隸書而言了。

至於「飛白」，據佩觿集飛白書字記云：「飛白書，始於蔡中郎。」「一種隨興唐太宗飛白」又云：「標書蕭子者，梁侍中蕭子雲之所飛白也。」書記云：「太宗文皇帝，飛白書十二句，五十五字。貞觀十六年，答左散騎常侍劉洎之詔也，縱橫鸞鳳之勢，輕盈蟬翼之狀，字敬白而不飛，飛而不白，稽古殊美，載成絕藝。又見哲王之餘裕，書圖之逸品也。」按

歐陽詢，字信本，臨湘人。仕隋爲太常博士，唐貞觀中，爲太子率更令，封渤海男，卒年八十五。書學王羲之，而險勁過之。高麗曾遣使來求取其書，著有結字三十六法。顏真卿，字清臣，萬年人。博學工詞章，善正草書，筆力遒婉。唐開元間進士，累遷侍御史，出爲平原太守。安祿山反，真卿起兵討賊。肅宗時，遷工部尚書。代宗立，封魯國公。德宗朝，李希烈反，詔往諭之。希烈脅之降，不屈，遇害。李邕，字泰和，江都人。唐開元中，官北海太守，世稱李北海。文名滿天下，工行草書。李建中，字得中，京兆人。宋太平興國進士，書三任西京御史臺，人稱爲李西臺。白雲先生，即天台紫真。相傳王羲之曾述其傳授筆法云：陽氣明而華壯，陰氣大而風神生。把筆抵鋒，肇於本性，方圓則潤，勢疏則密，以緊而勁，逸以險而峻，起不孤，伏不寡，回而非近，背而非遠，望之惟逸，發之惟靜。孫過庭，字虔禮，富陽人。唐垂拱時，官右衞冑曹參軍。善書法二王，自宋以來，皆推能品。著有書譜六篇。（未完）

禾蟲與蝦春

鳳人

吾俗食蛇，近年香港酒家樓已列爲上饌，就街邊食檔，花十元八塊，也可供口腹之欲。人們已見怪不怪了。但廣東人除食蛇外，還有食蟲，食蚧蛤等，那些東西，都是怪雜香的，不過，蛇可以食，那末，其他鱗介昆蟲，又怎麽不可以食，只要烹調得法而已，至於肚敢下咽與否，是習慣與不習慣問題，並不是該東西不堪入口。柳宗元說得不錯，「海味惟甘久住人」可謂千秋的論。

禾虫，不是史籍所載爲禍禾稼的螟蟲，而是產生在禾根下的。香港禁止售賣，所以，在市面不常見。屈翁山廣東新語說：「廣東近海稻田，所產之蟲，長至丈，節節有口，生青，熟紅黃，夏秋間，早晚稻熟，則其蟲亦熟，瀰長稻田，因禾漸爛而出，日浮夜沉，浮則水面皆紫，人爭網取之，以爲食品。」禾蟲此名來，有禾蟲的風俗，由來久矣。禾蟲像一條長橫線，在田壟間衝流而出的時候，漁人們便張着大口窄尾的網來接載牠。往時，在三角洲附近江面，各有地盤，沿江兩岸，闌闌懸着禾塭，名禾蟲塭。至於烹調之法，是將牠剪碎成漿狀，加入肥肉、雞蛋、欖角粒、陳皮絲等，用文火炊熟，約兩小時，便可取食，像一盤糕子般，加上胡椒粉、花生油，甘香可口。若稍嫌此時，切成方塊，再用蛋麵濾煎之，件以酸子醬片，或點以喼汁，則尤得甘脆肥濃之美。據說禾蟲含有極豐富蛋質和米糠質，還值鄉人留居鄉上，偶患腳腫病，從鄉上寄取禾蟲乾，用以佐膳，多有奇效，都有待於醫學家的研究了。

廣東方言，凡禽魚的卵，皆謂之「春」。雞卵稱雞春，魚卵稱魚春。不過，在唐書裏，已有「吳郡進魚春子」的記載，可知稱卵爲春，不獨粵語爲然了。廣東新語說：「蝦春，非蝦之卵也，江中有水造散佈，取之不竭，香新會者稍粗，次則香山、順德、香山，皆有所產。黃之通紅，鮮明多脂而可口。」習慣所謂蝦春，並非蝦的卵子，而真的蝦卵，通常稱作「蝦子」的。至於製蝦春的方法，也很簡單，只將牠用清水濾過，加入韶酒、鹽、油、肥豬肉、生柑皮等，煮至通紅，便可下箸，色香味俱佳。上列兩種名饌，都是屬於地方食制，非一般人所嘗試得到，亦書經所謂「惟土物愛，厥心臧」而已。